DIE FLEDERMAUS

Johann Strauss.

MARIE TESCHER

Die Fledermaus.

Operette in drei Acten.

Gesangs-Text von Richard Genée.

MUSIK

VON

JOHANN STRAUSS,

K. K. Hofballmusik-Director.

Clavierauszug für Gesang und Piano arrang.
von **Richard Genée.**

Eigenthum des Verlegers. Eingetragen in das Vereins-Archiv.

23,422.

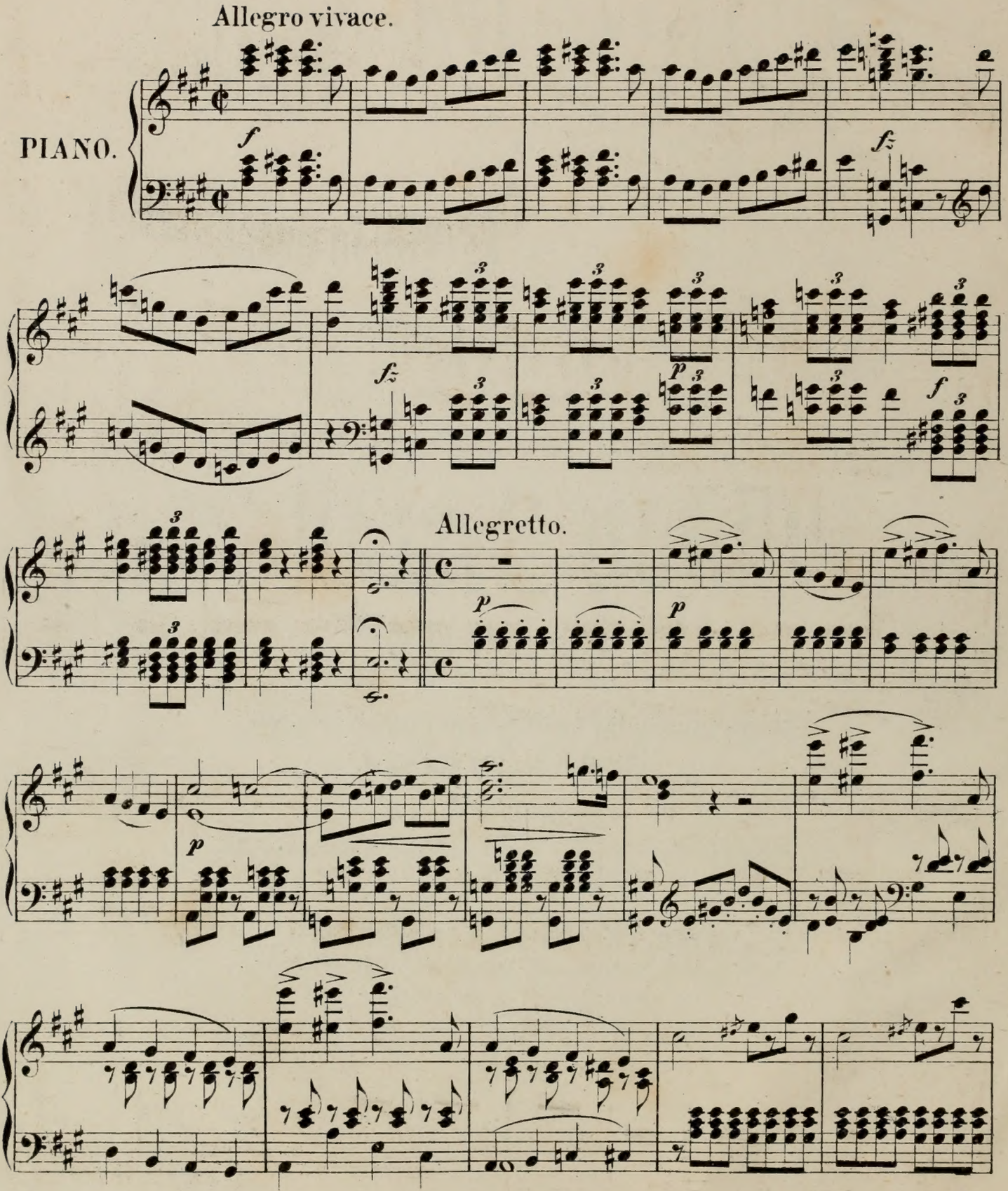
Pr. $\frac{\text{fl. } 6.30 \text{ Nkr.}}{\text{Rt. } 4}$ Netto.

WIEN, FRIEDRICH SCHREIBER,
K. K. Hof-Kunst- und Musikalienhandlung
(Vormals C. A. SPINA.)
Preßburg: Filiale.
Medaille 1. Classe der Pariser Welt-Industrie-Ausstellung 1855. Verdienst-Medaille der Wiener Weltausstellung

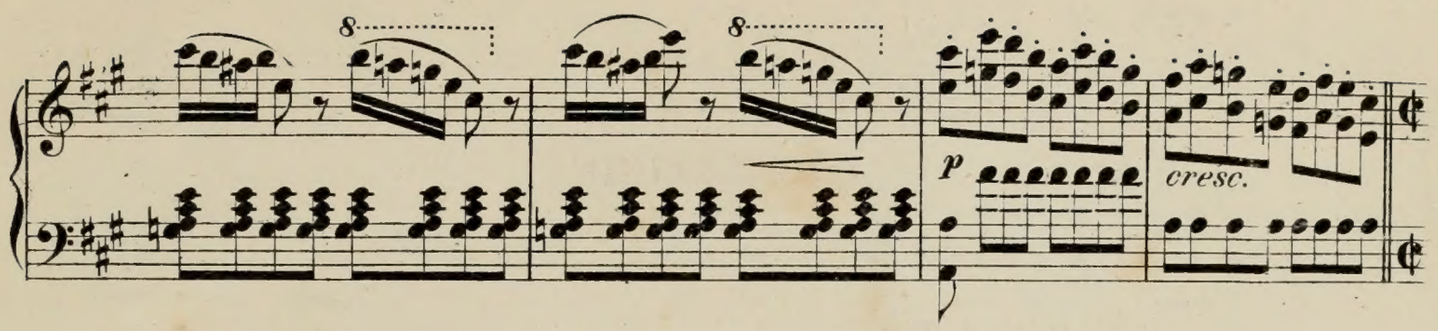
DÉPOSÉ.

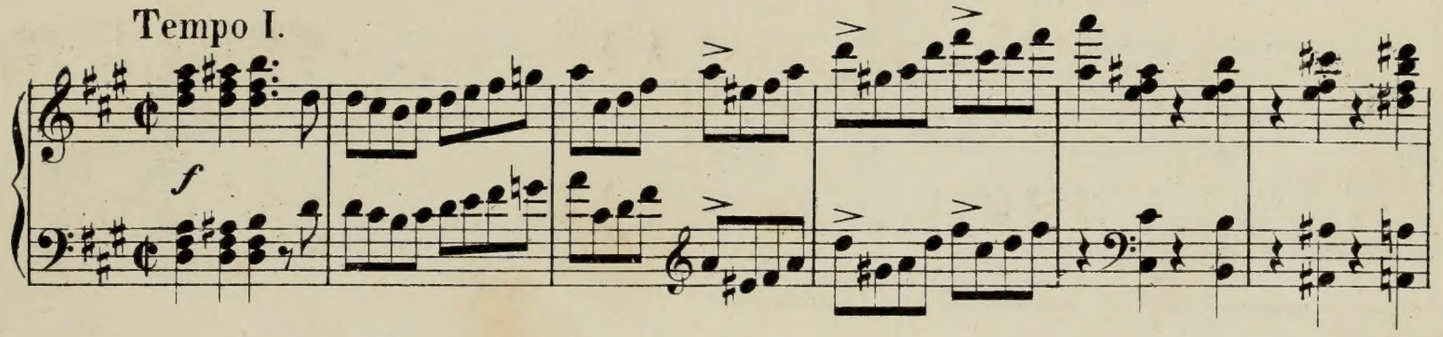
Lith. Anst. v. C. G. Röder Leipzig.

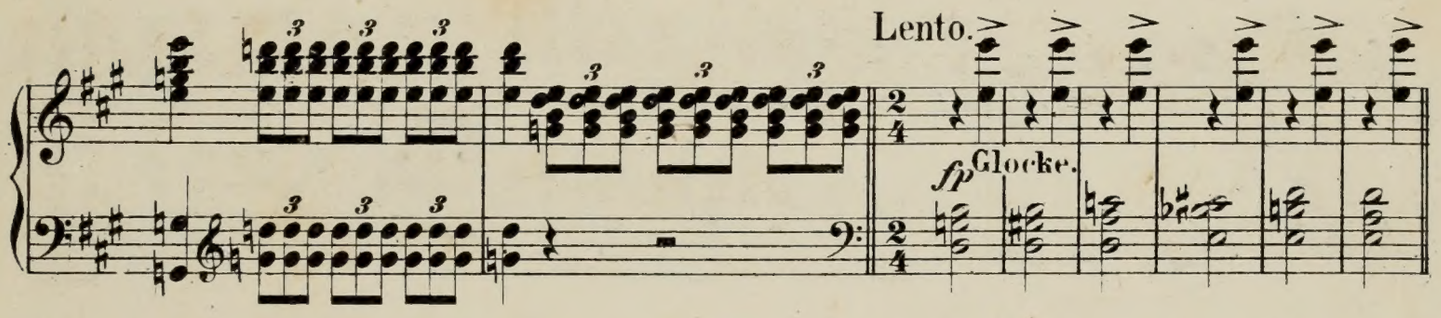
OUVERTURE.

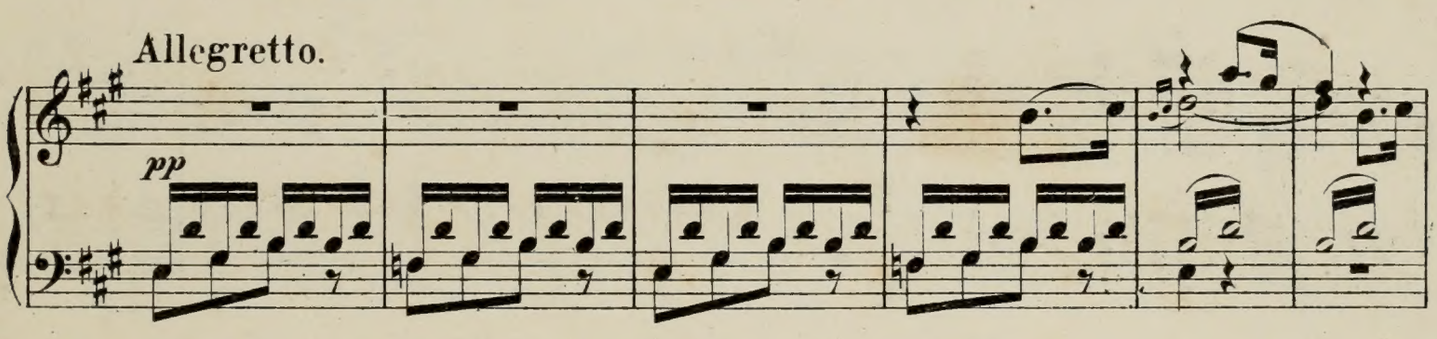


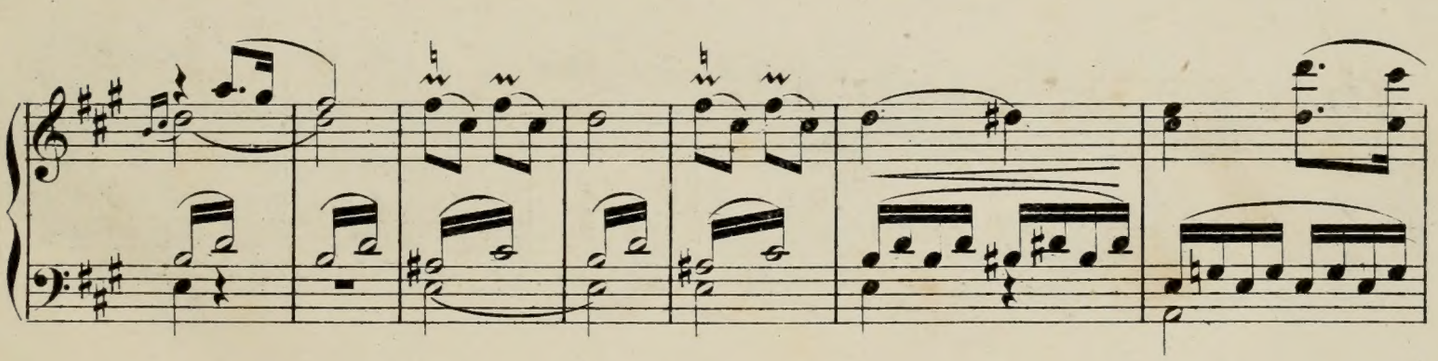
Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig. F. S. No 23422

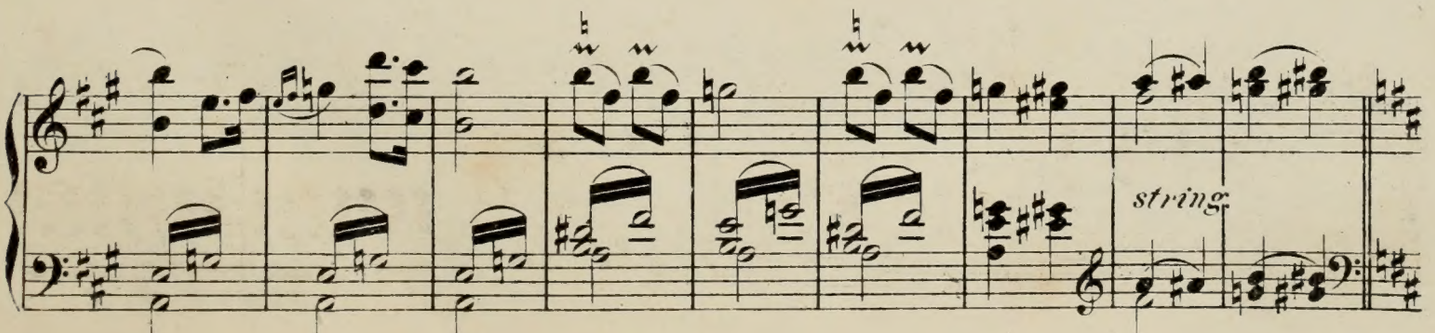

8
8
p
cresc.


Tempo I.
f

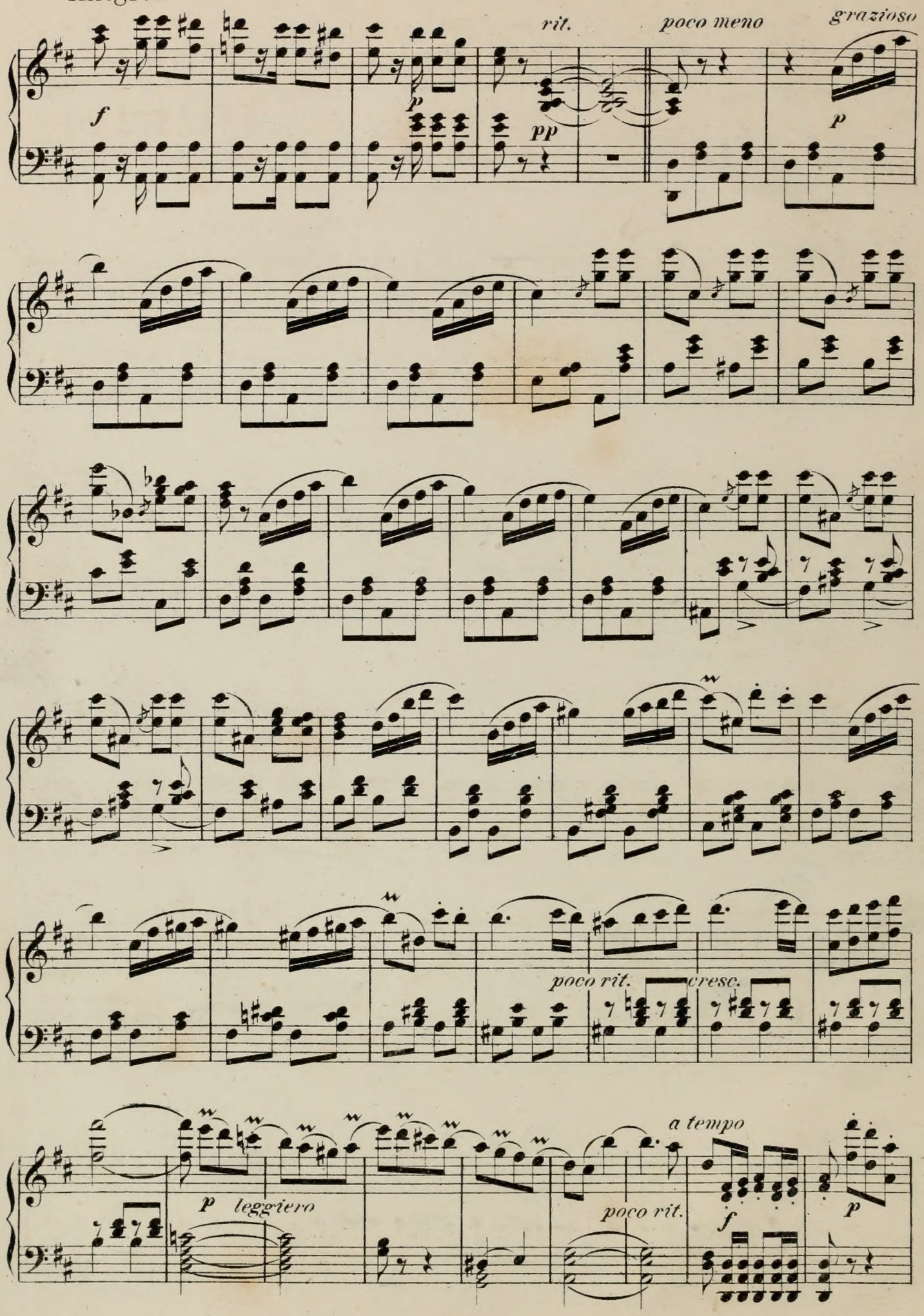

Lento.
fp
Glocke.

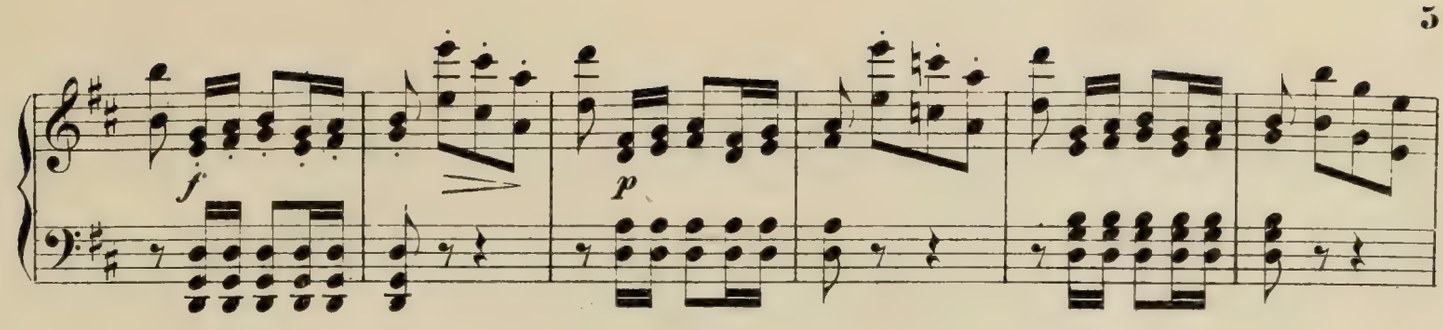

Allegretto.
pp

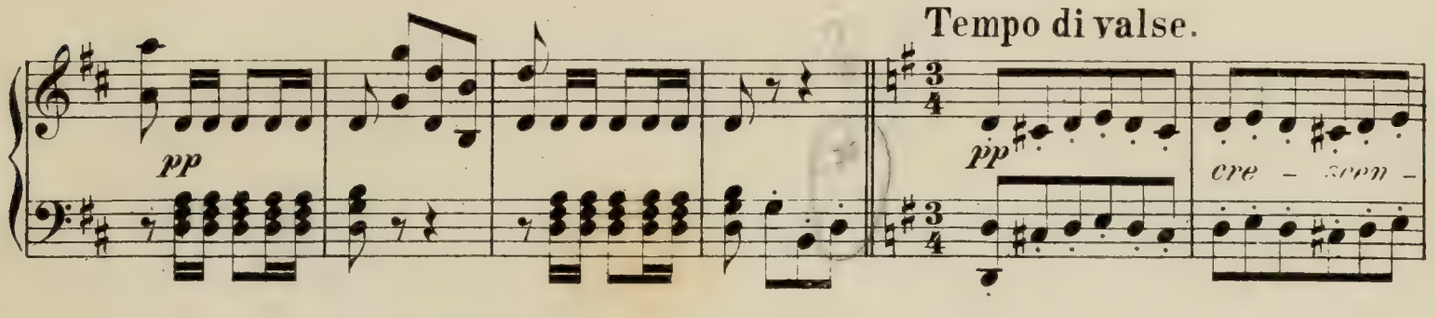


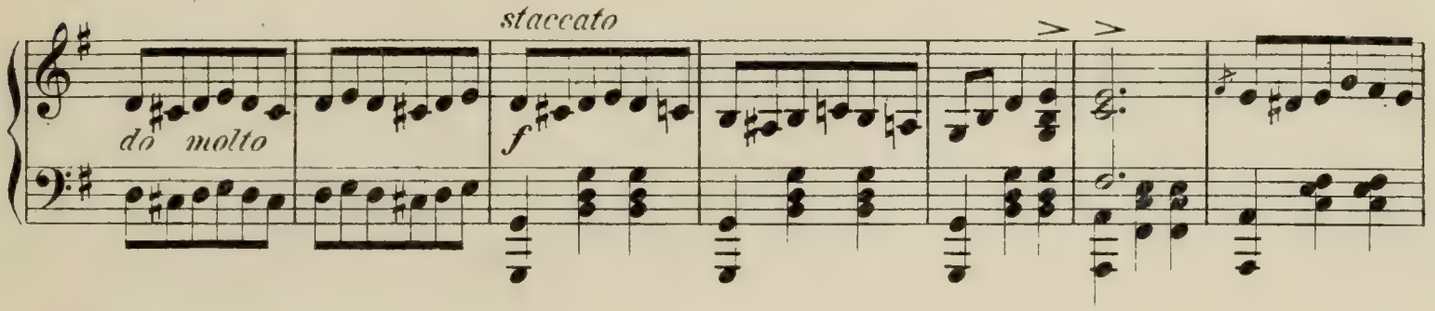

string.

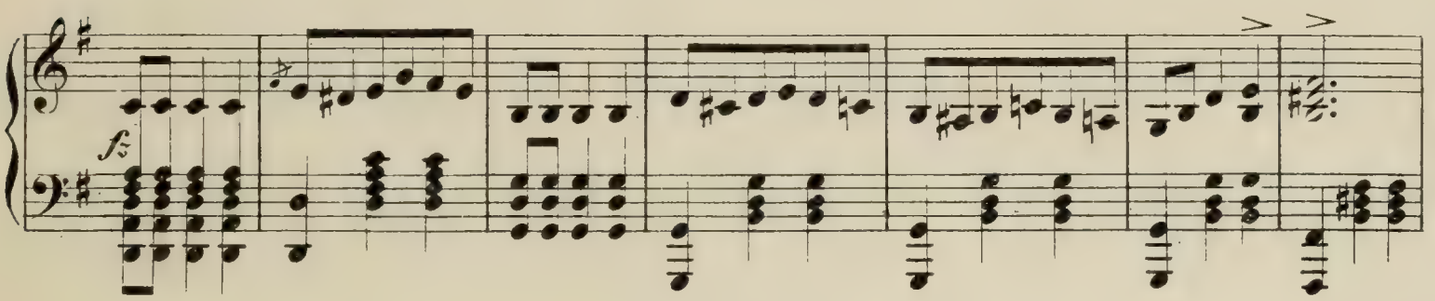
Allegretto.

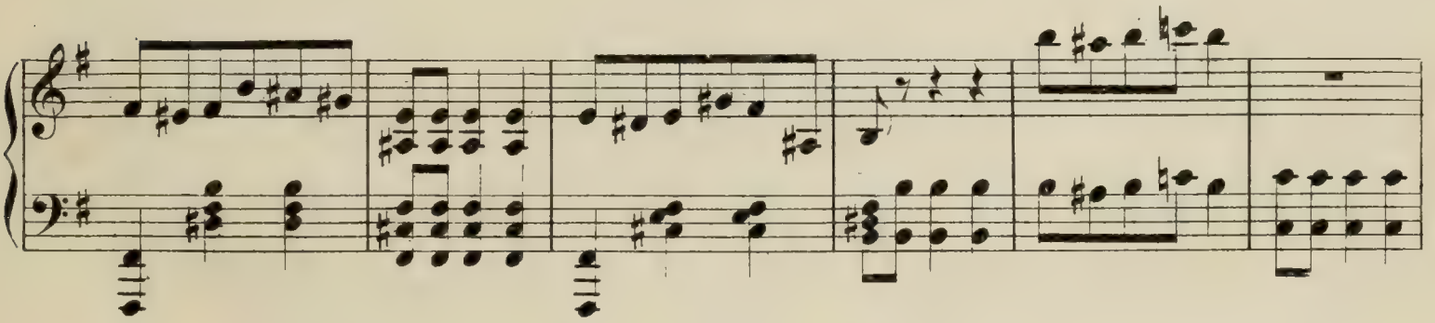

rit.
poco meno
grazioso
f
p
pp
p
poco rit.
cresc.
a tempo
p leggiero
poco rit.
f
p

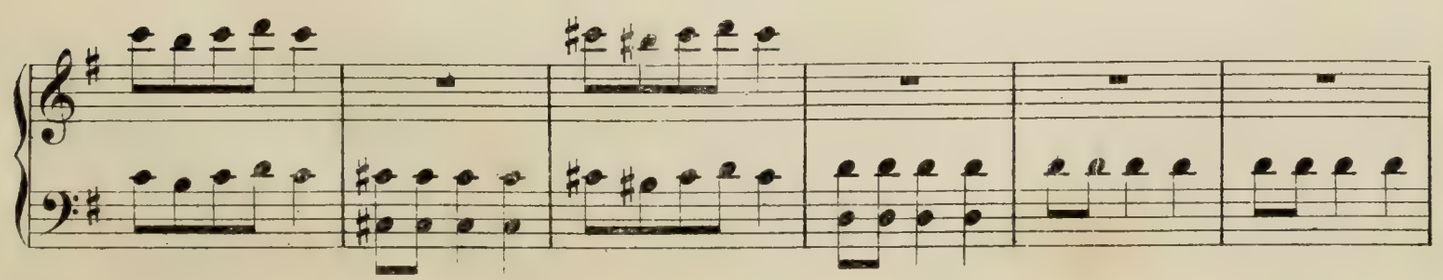

f
p

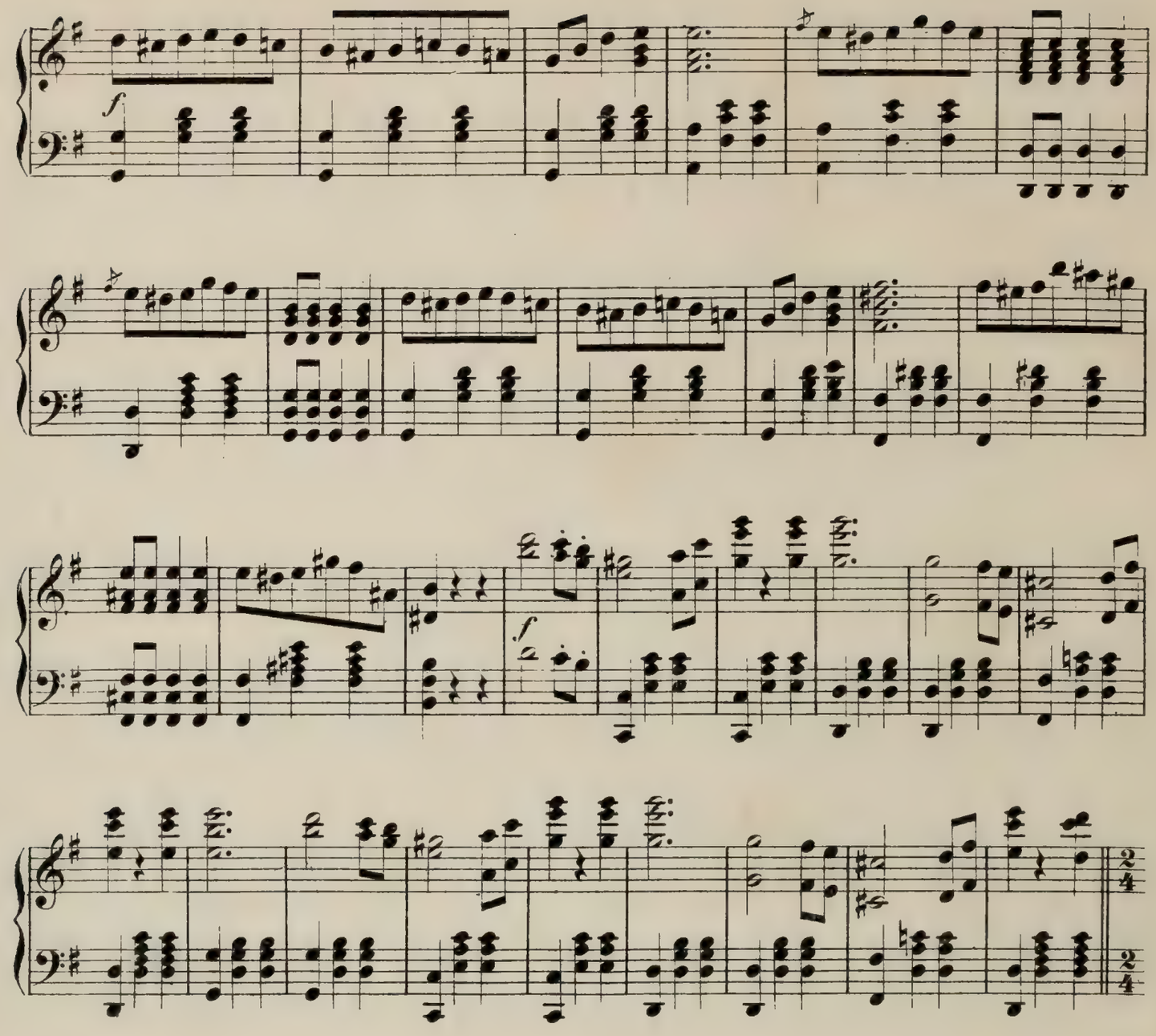

Tempo di valse.
pp
pp
cre - scen -


staccato
do molto
f

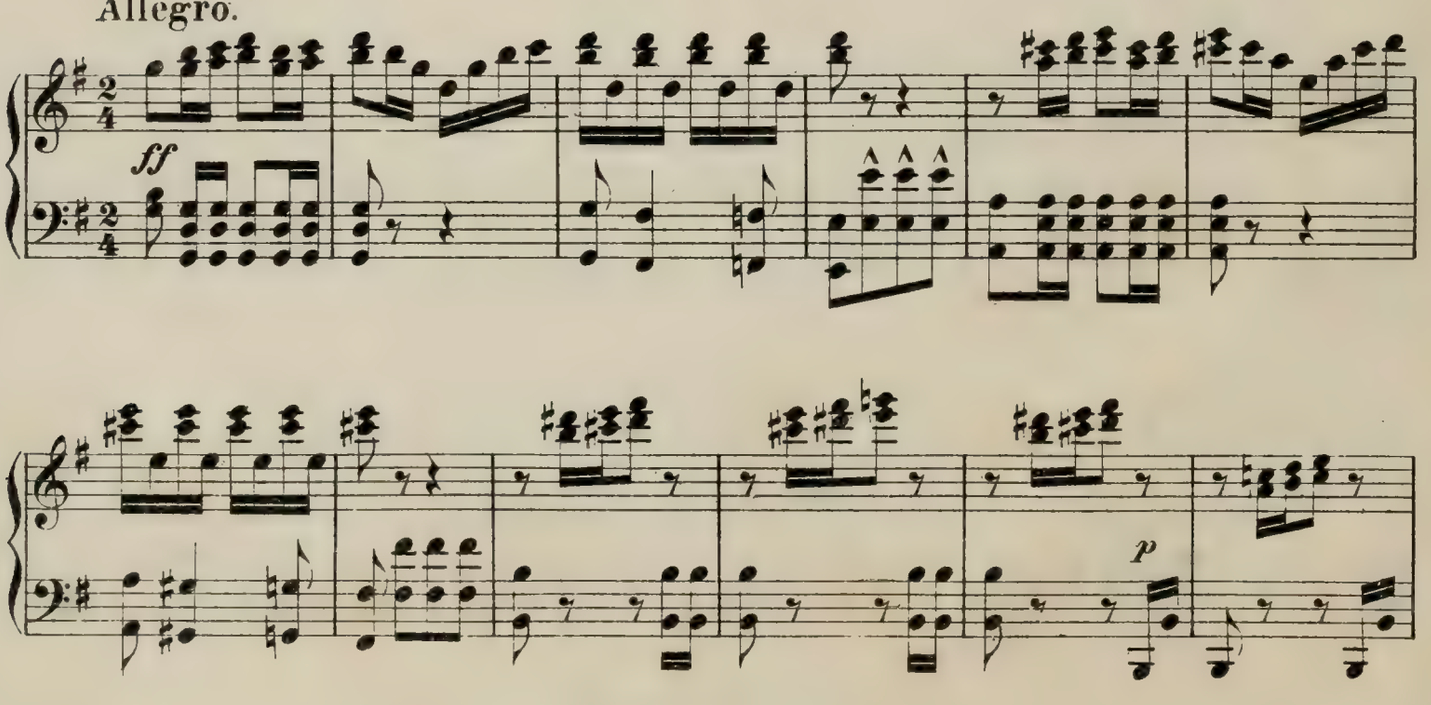

fz

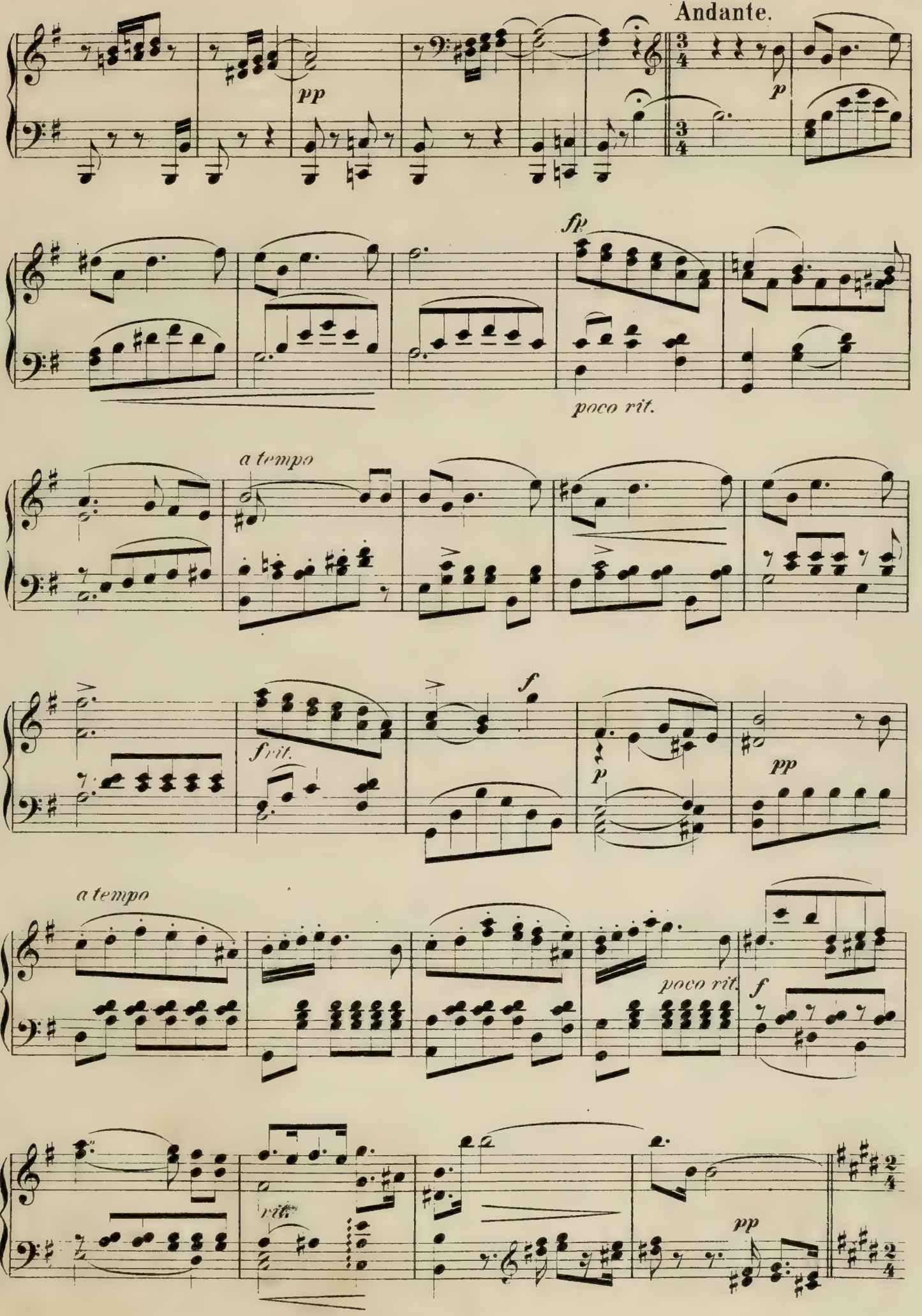


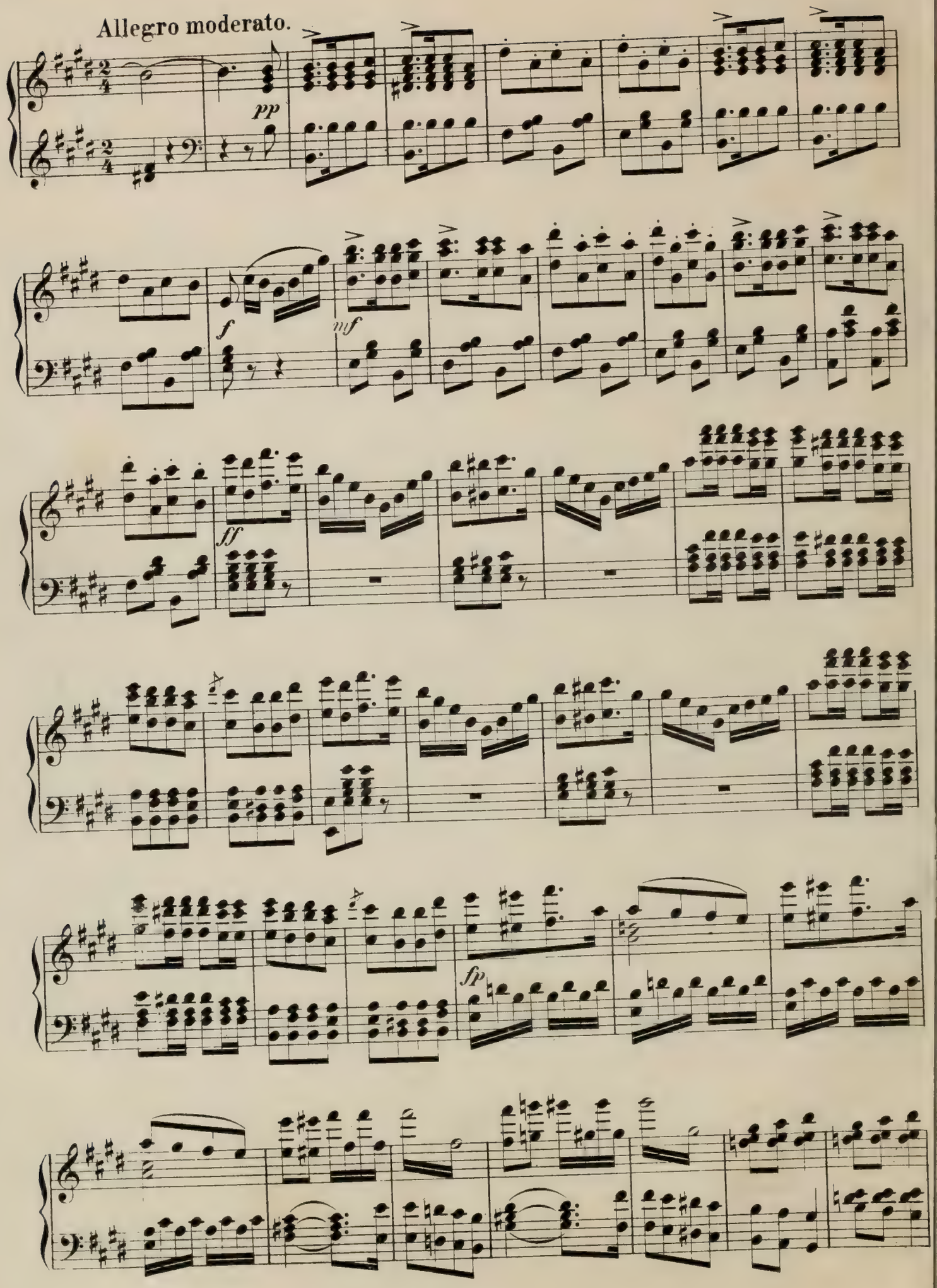


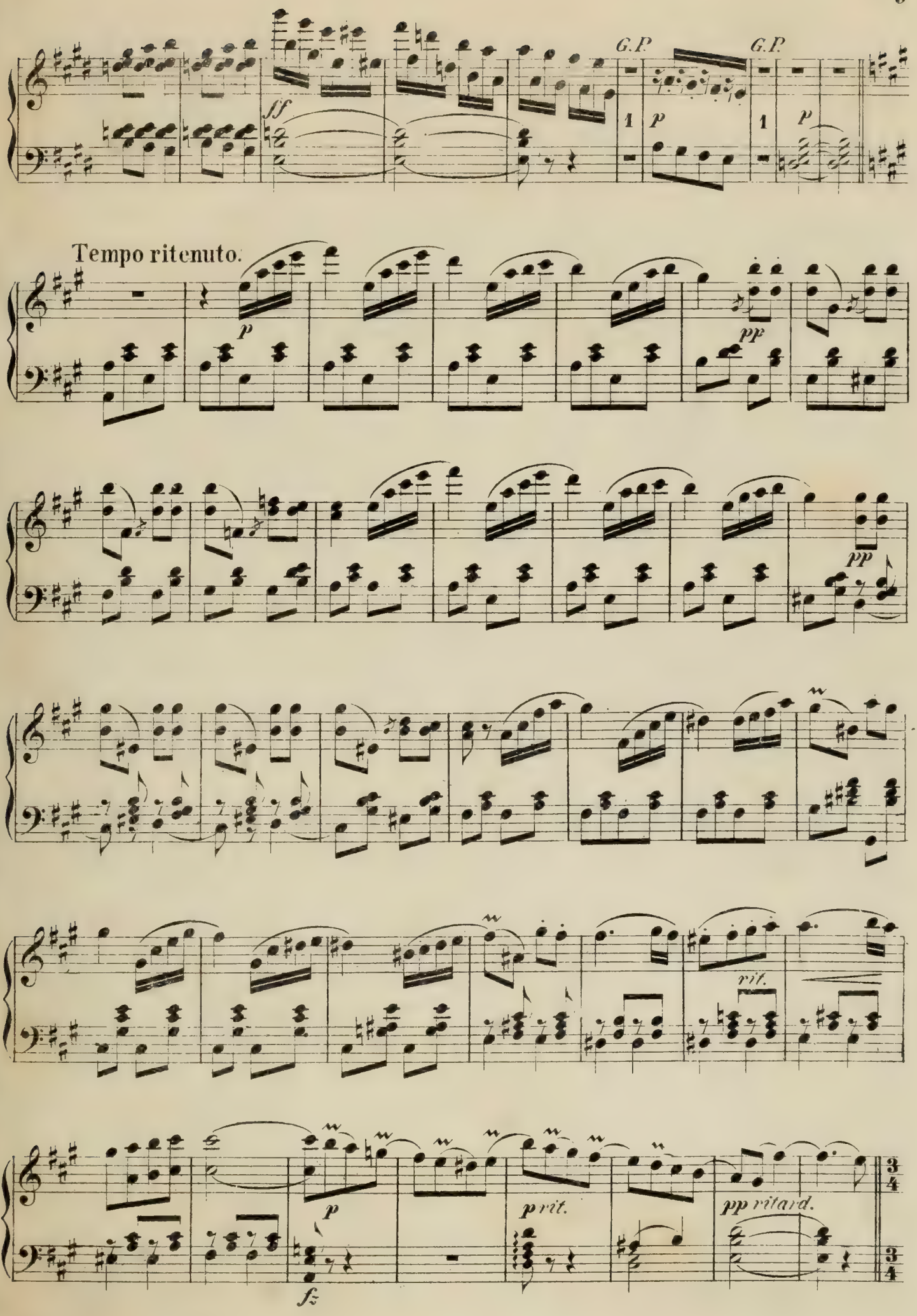


Allegro.

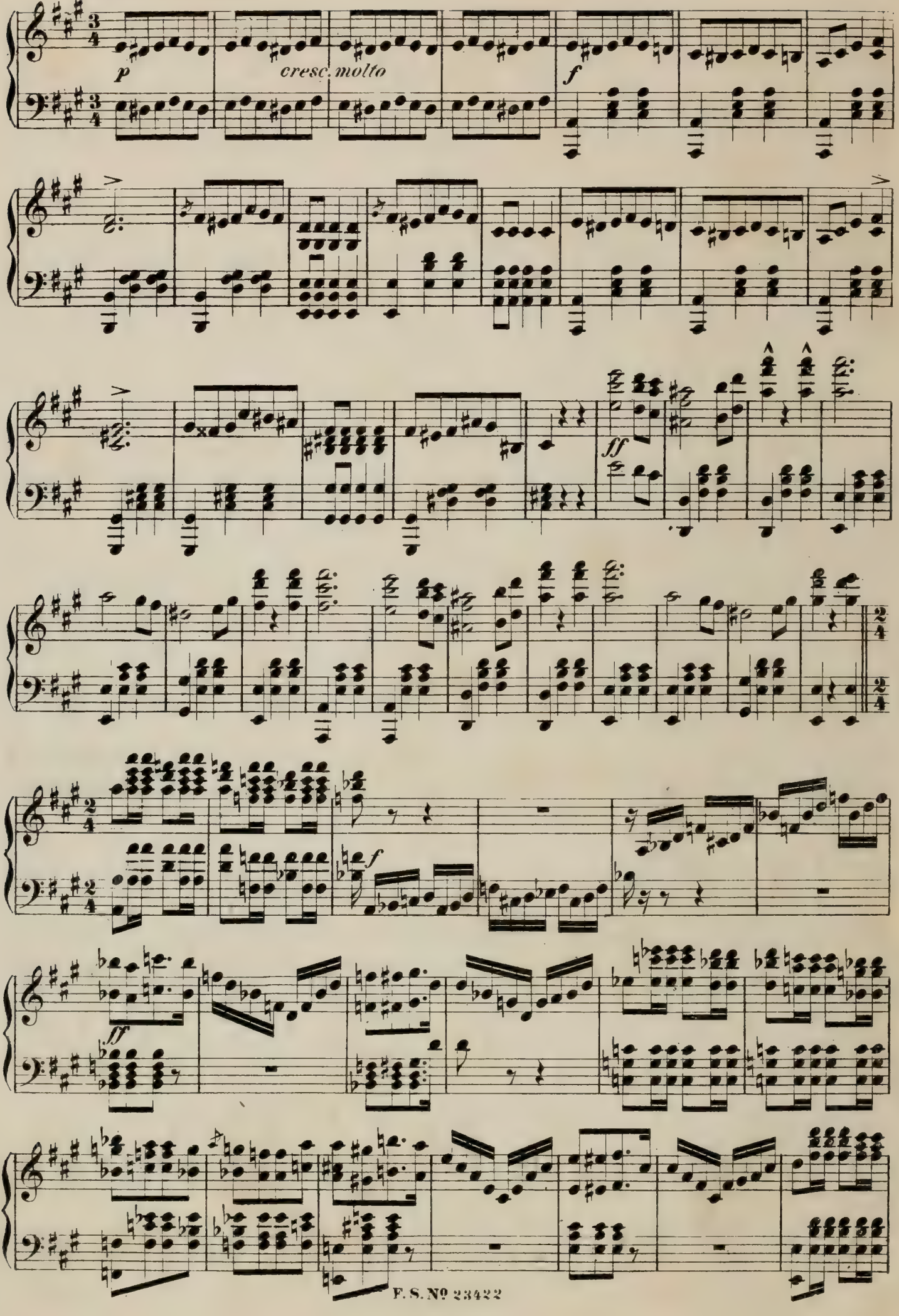


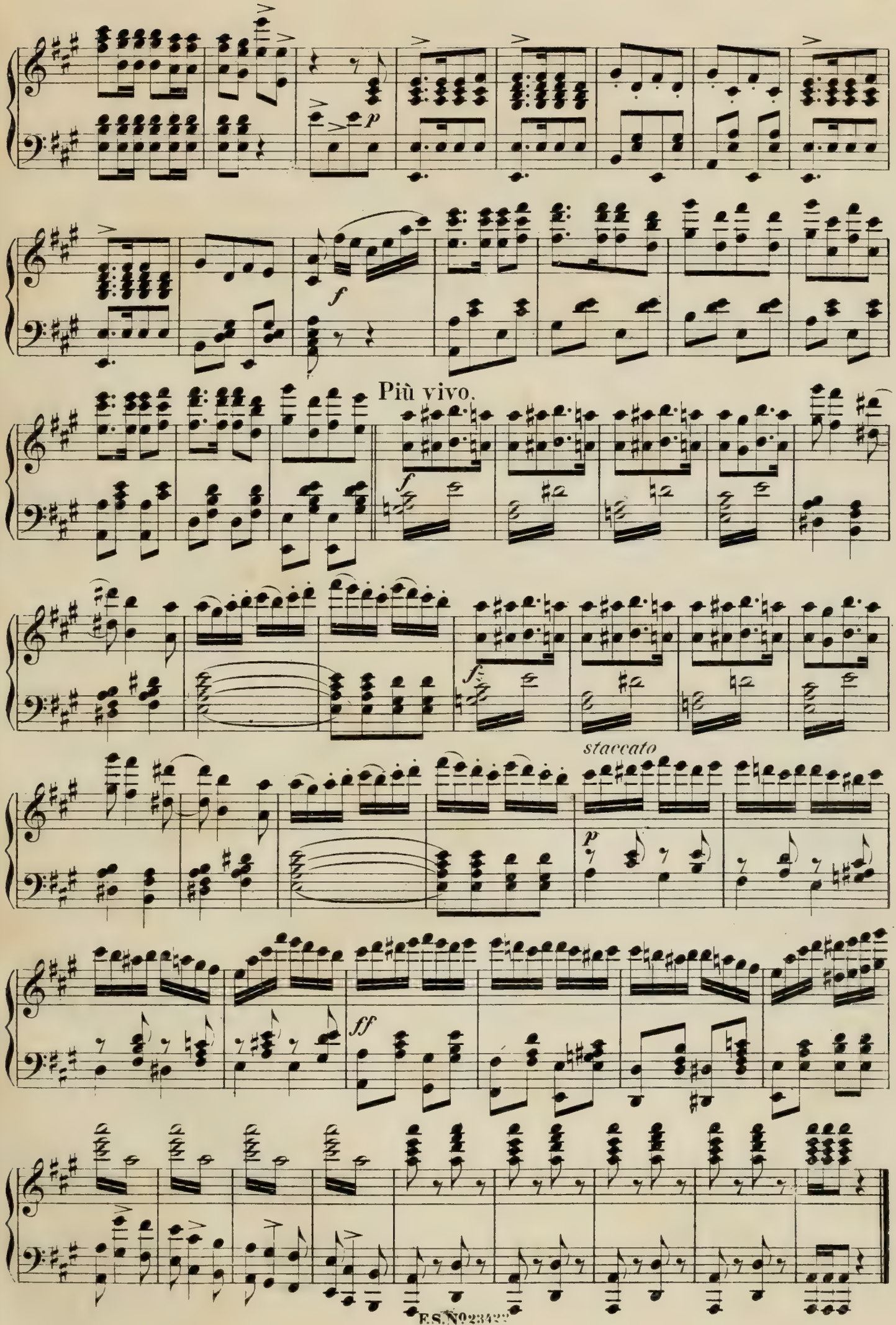

Andante.
pp
p
fp
poco rit.
a tempo
f
f rit.
p
pp
a tempo
poco rit.
f
rit.
pp


Allegro moderato.
pp
f
mf
ff
fp

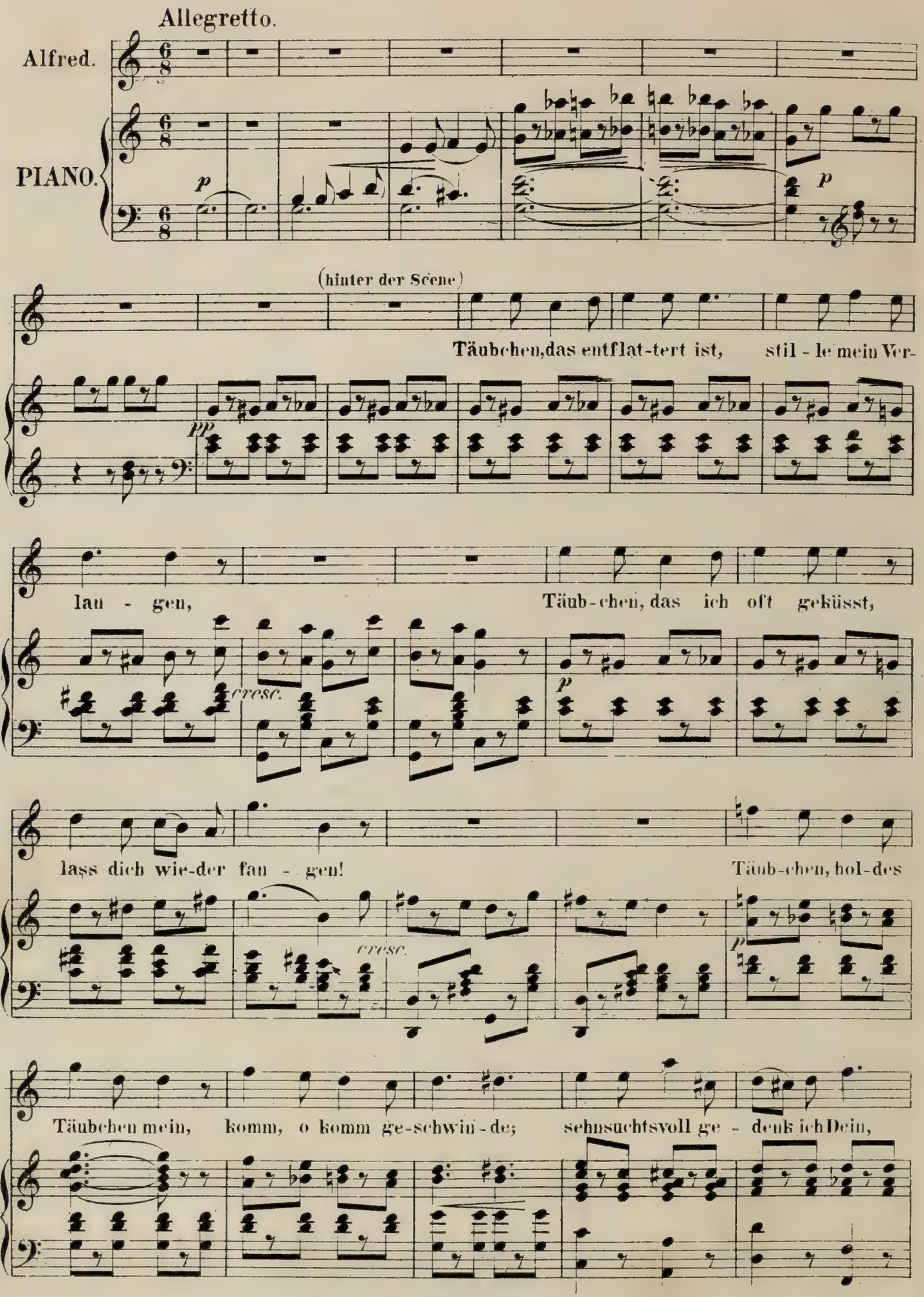

G.P.
G.P.
ff
p
p
Tempo ritenuto.
p
pp
pp
rit.
p
p rit.
pp ritard.

Tempo di valse.




p
f
Più vivo.
f
f
staccato
p
ff

Nº 1. INTRODUCTION.



poco rit.

hol - de Ro - sa - lin - de, sehnsuchtsvoll ge - denk ich Dein, hol - de Ro - sa -

ADELE (lachend mit einem offnen

Allegro.

a piacere

lin - de! hahahaha

f

Briefchen in der Hand auftretend.)

, ach

Allegretto moderato.

Da schreibt meine Schwester

p

rit.

a tempo

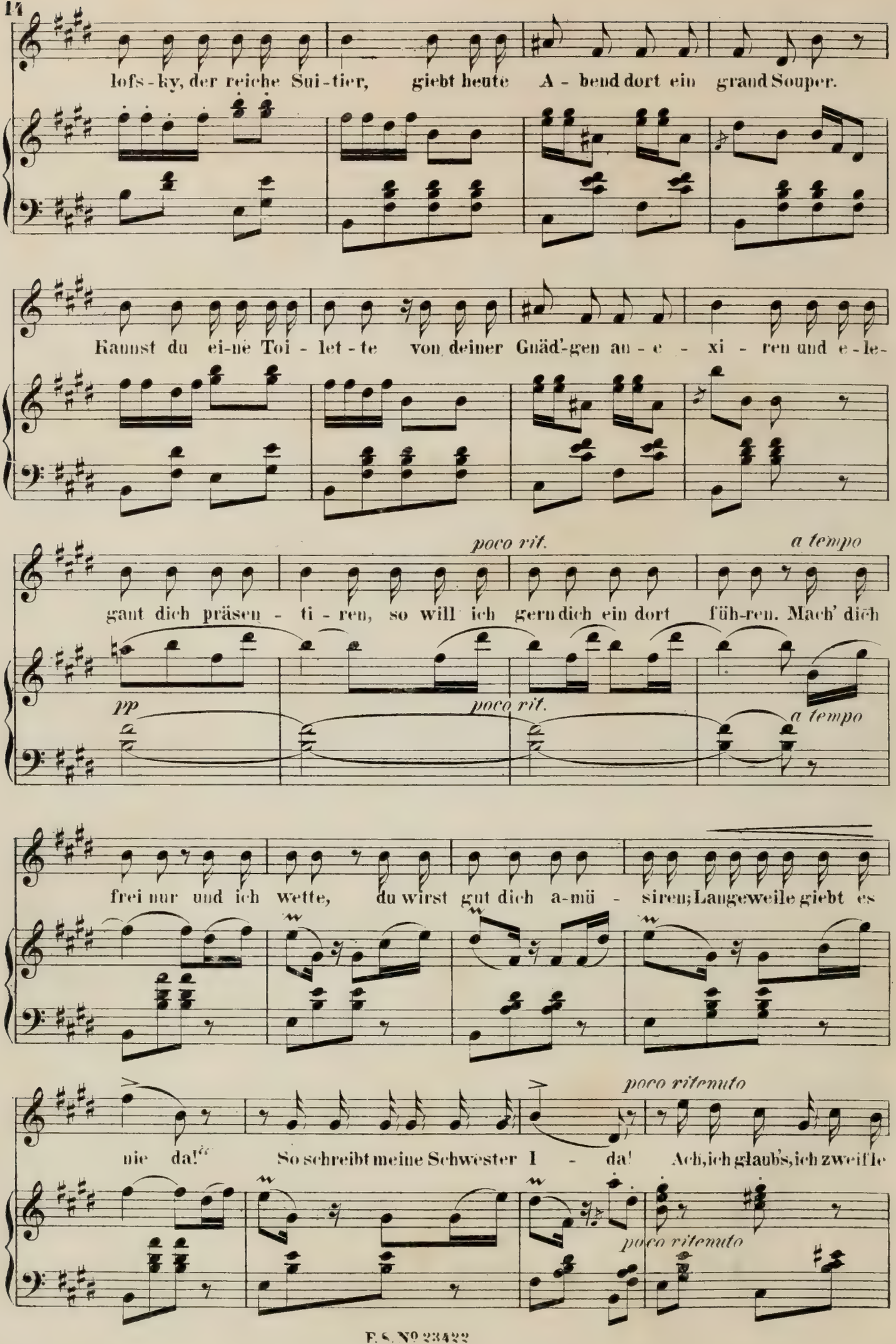
(lesend)

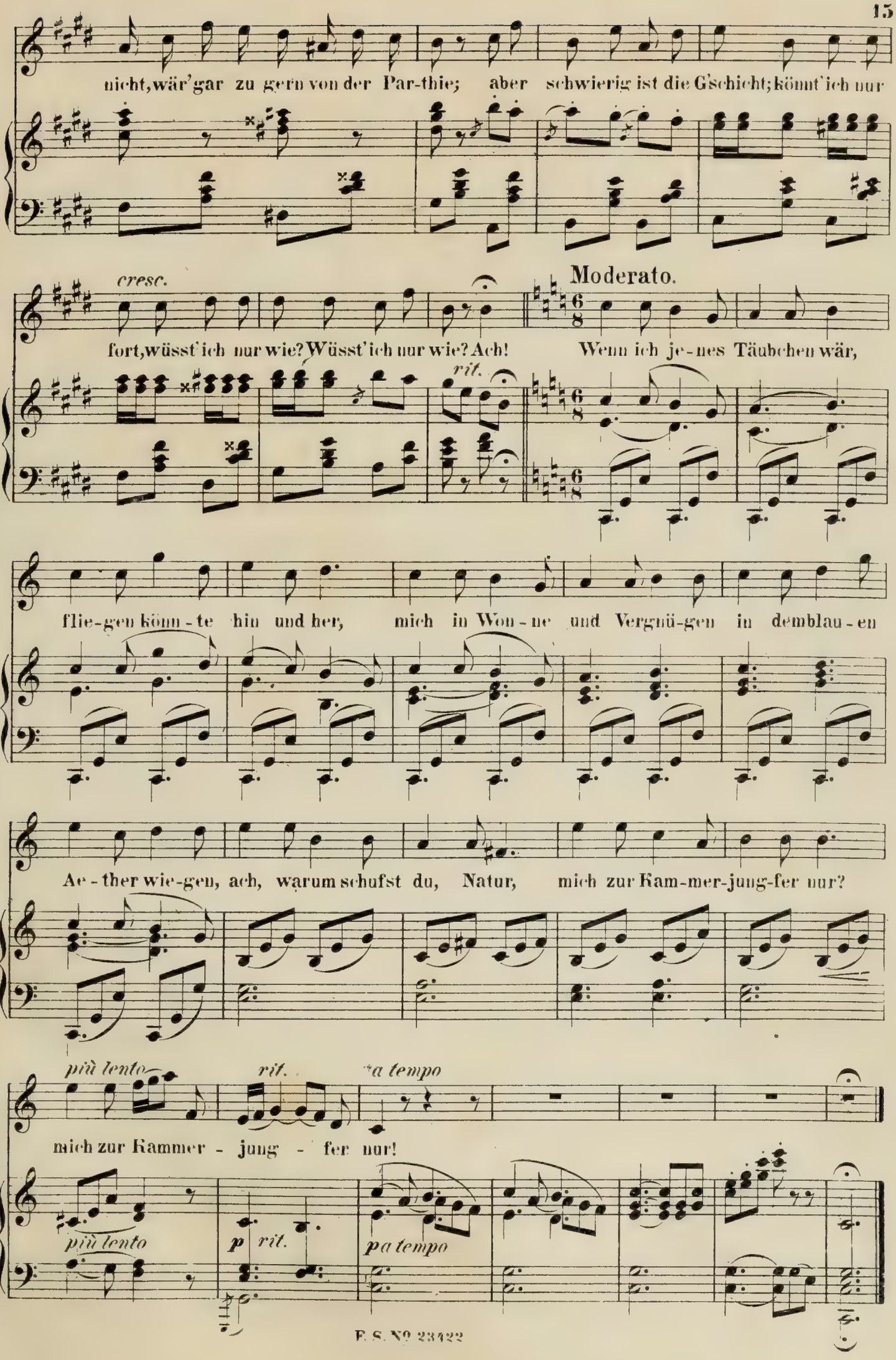
I-da, die ist nämlich beim Bal - let: „Wir sind heut' auf ei-ner

rit.

ppp

Vil-la, wo es hergeht flott und nett. Prinz Or-


lofs-ky, der reiche Sui-tier, giebt heute A-bend dort ein grand Souper.
Kannst du ei-ne Toi-let-te von deiner Gnäd'-gen au-e-xi-ren und e-le-
poco rit.
a tempo
gant dich präsen-ti-ren, so will ich gern dich ein dort füh-ren. Mach' dich
pp
poco rit.
a tempo
frei nur und ich wette, du wirst gut dich a-mü-siren; Langeweile giebt es
poco ritenuto
nie da!" So schreibt meine Schwester I-da! Ach, ich glaubs, ich zweifle
poco ritenuto


nicht, wär' gar zu gern von der Par-thie; aber schwierig ist die G'schicht; könnt' ich nur
cresc.
Moderato.
fort, wüsst' ich nur wie? Wüsst' ich nur wie? Ach! Wenn ich je-nes Täubchen wär,
rit.
flie-gen könn-te hin und her, mich in Won-ne und Vergnü-gen in demblau-en
Ae-ther wie-gen, ach, warum schufst du, Natur, mich zur Kam-mer-jung-fer nur?
più lento
rit.
a tempo
mich zur Kammer - jung - fer nur!
più lento
p
rit.
a tempo

Nº 4a

Rosalinde. *p* Du darfst heut nicht zu ihr,

Adele. (schluchzend) *p* Ach, ich darf nicht hin zu dir und du sehnst dich

PIANO. *p*

und wenn sie sich auch sehnt nach Dir! Wohl trau - rig klingt die G'schichte

so nach mir, dei-ner heissge-lieb-ten Nich - te; gar zu traurig

von der geliebten Nichte. Ja wa - rum schuf die Na - tur

ist die G'schichte! Ach, warum schuf die Na-tur mich zur Kammer-jungfer nur,

più lento *rit.*

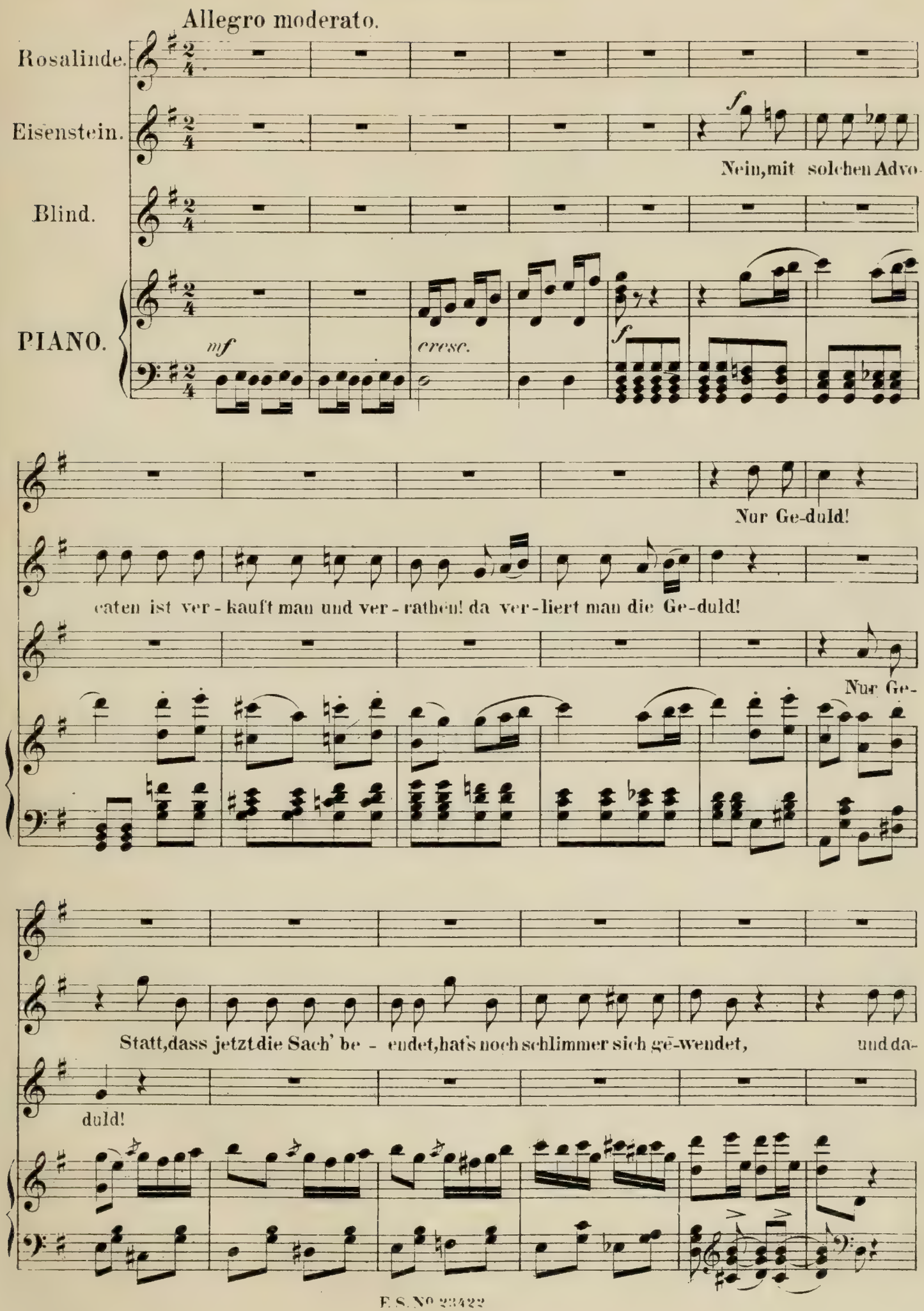
Dich zur Kammer - jung - fer nur!

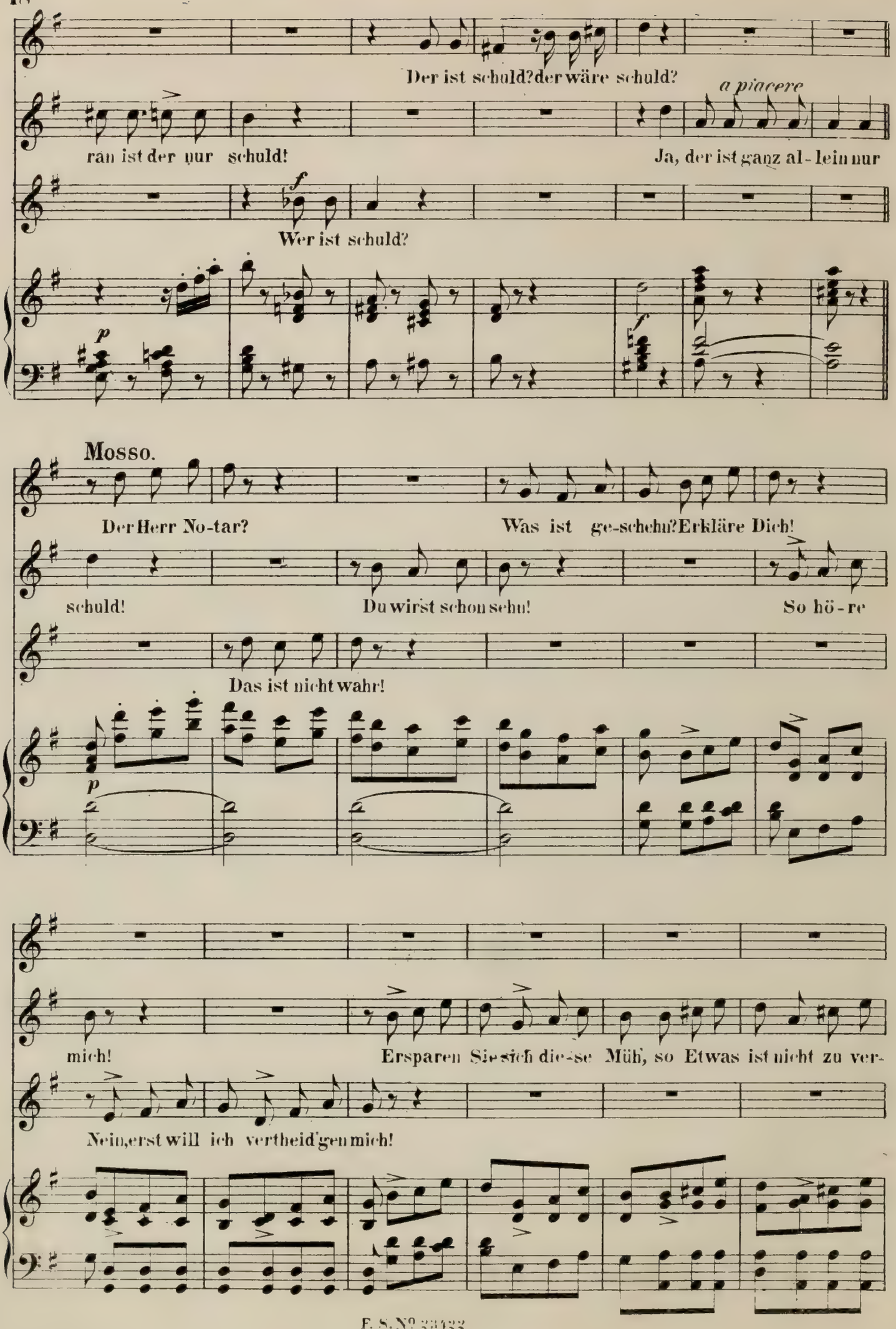
più lento *rit.* (geht weinend ab)

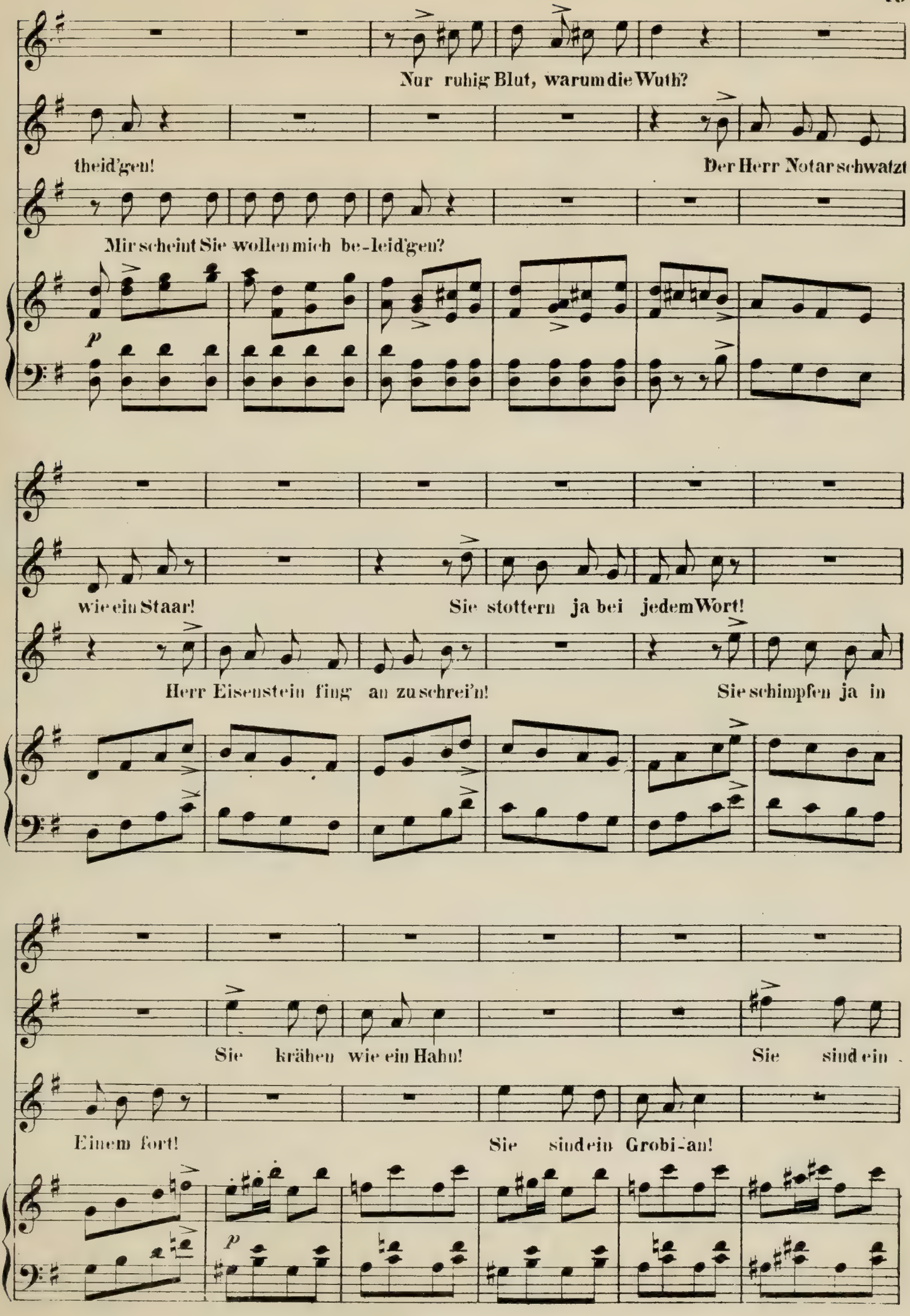
mich zur Kammer - jung - fer nur!

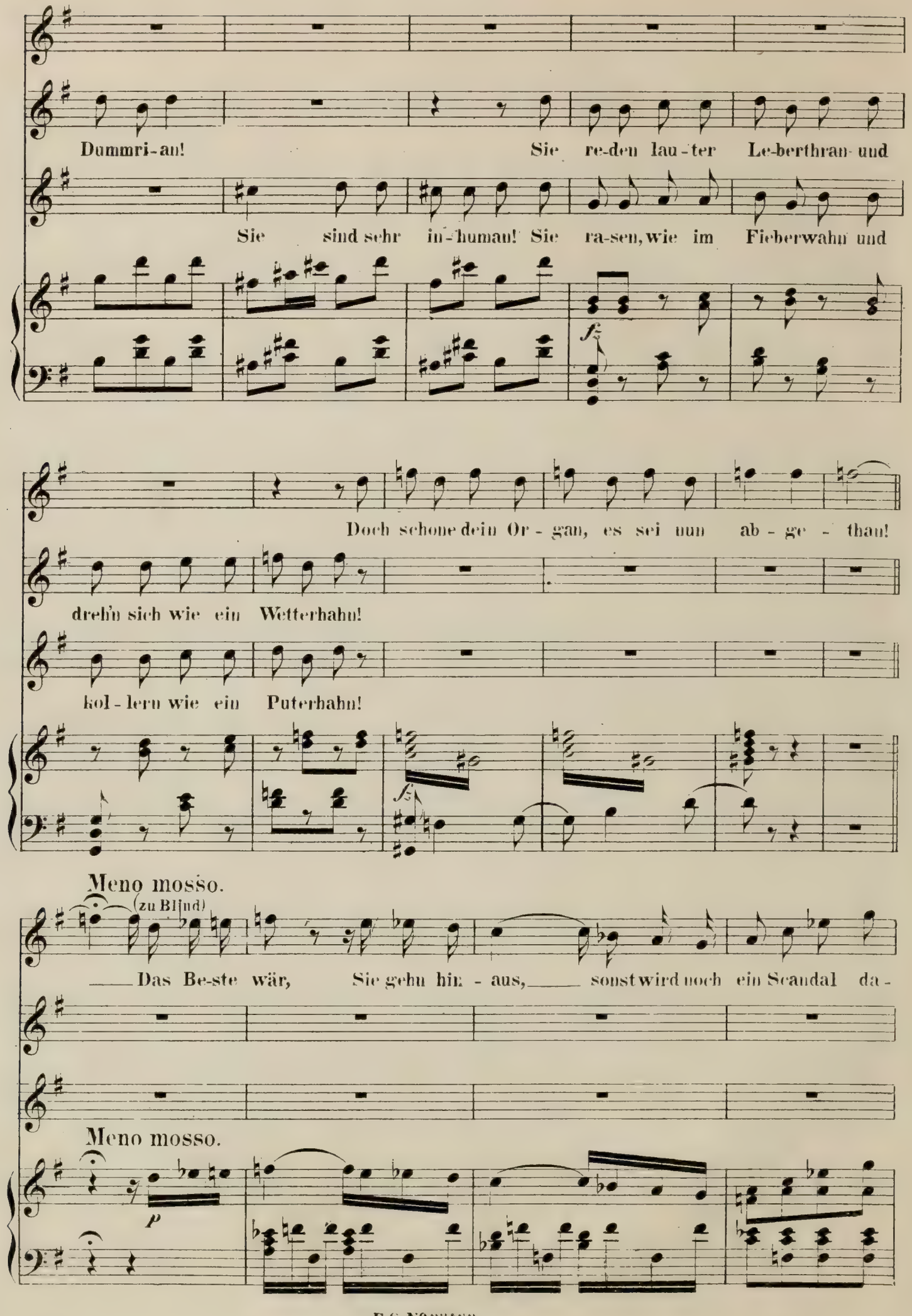
più lento *p* *rit.* *p a tempo*

Nº 2. TERZETT.


Allegro moderato.
Rosalinde.
Eisenstein.
Blind.
PIANO.
mf
cresc.
f
Nein, mit solchen Advo-
Nur Ge-duld!
caten ist ver-kauft man und ver-rathen! da ver-liert man die Ge-duld!
Nur Ge-
Statt, dass jetzt die Sach' be-endet, hat's noch schlimmer sich gē-wendet, und da-
duld!


Der ist schuld? der wäre schuld?
a piacere
ran ist der nur schuld!
Ja, der ist ganz al-lein nur
f
Wer ist schuld?
p
f
Mosso.
Der Herr No-tar?
Was ist ge-schehn? Erkläre Dich!
schuld!
Du wirst schon sehn!
So hö-re
Das ist nicht wahr!
p
mich!
Ersparen Sie sich die-se Müh', so Etwas ist nicht zu ver-
Nein, erst will ich vertheid'gen mich!


Nur ruhig Blut, warum die Wuth?
theid'gen!
Der Herr Notar schwatzt
Mir scheint Sie wollen mich be-leid'gen?
p
wie ein Staar!
Sie stottern ja bei jedem Wort!
Herr Eisenstein fing an zu schrei'n!
Sie schimpfen ja in
Sie krähen wie ein Hahn!
Sie sind ein
Einem fort!
Sie sind ein Grobi-an!
p


Dummri-an! Sie re-den lau-ter Le-berthran- und
Sie sind sehr in-human! Sie ra-sen, wie im Fieberwahn und
Doch schone dein Or-gan, es sei nun ab-ge-than!
dreh'n sich wie ein Wetterhahn!
kol-lern wie ein Puterhahn!
Meno mosso.
(zu Blind)
Das Be-ste wär, Sie gehn hin-aus, sonst wird noch ein Scandal da-
Meno mosso.

raus! Das Be - ste

Ja, sie hat Recht, gehn sie hin - aus, sonst wird noch

Nein, diesen Ton hält man nicht aus,

ist, Sie gehn hin - aus! Das Beste wär', Sie gehn hin - aus, das Beste

ein Scandal da-raus! Ja, gehen Sie. da ist die Thür,

ich geh' hin-aus! Ich ge-he schon, ja, ja, ich geh',

f *f*

f *più lento*

wär, hin-aus, hin - aus! Be-

f

hin-aus, hin - aus!

f (Blind ab.)

aus die - sem Haus!

ff *fp*

Andante mosso.

ROSAL.

ruh'-ge endlich die-se Wuth; ver-ur-theilt bist Du, nun denn, gut; er-

dolce

p *f* *p*

gieb Dich drein, und nach fünf Ta-gen, schon nach fünf Ta-gen ist die G'schich-te ab-ge-

rit.

EISENST.

macht! Fünf Ta-ge, sagst Du? Jetzt sind's gar acht! Man hat mir drei da-zu ge-

f *f*

schla-gen, so weit hat's die-ser Mensch ge-bracht; noch heute soll ich stellen

f *rit.* *a tempo, animato*

colla parte *fp* *f*

ROSAL.

Das ist zu stark, das muss ich sagen!

rit.

EISENST.

mich und komm' ich nicht, so holt man mich. Nicht wahr?

f *f*

Andante.

ROSAL.

p

Ach, mein ar - mer, ar - mer Mann, noch heu - te al - so musst Du

p

rit.

dran? — Was kann ich Dir zum Troste sa - gen? Wie soll ich das er - tra -

colla parte

Tempo I.

ROSAL.

gen?

EISENST.

f

Ach, mit solchen Ad-vo - ca-ten ist ver - kauft man und ver - ra-then, da ver -

f

ROSAL.

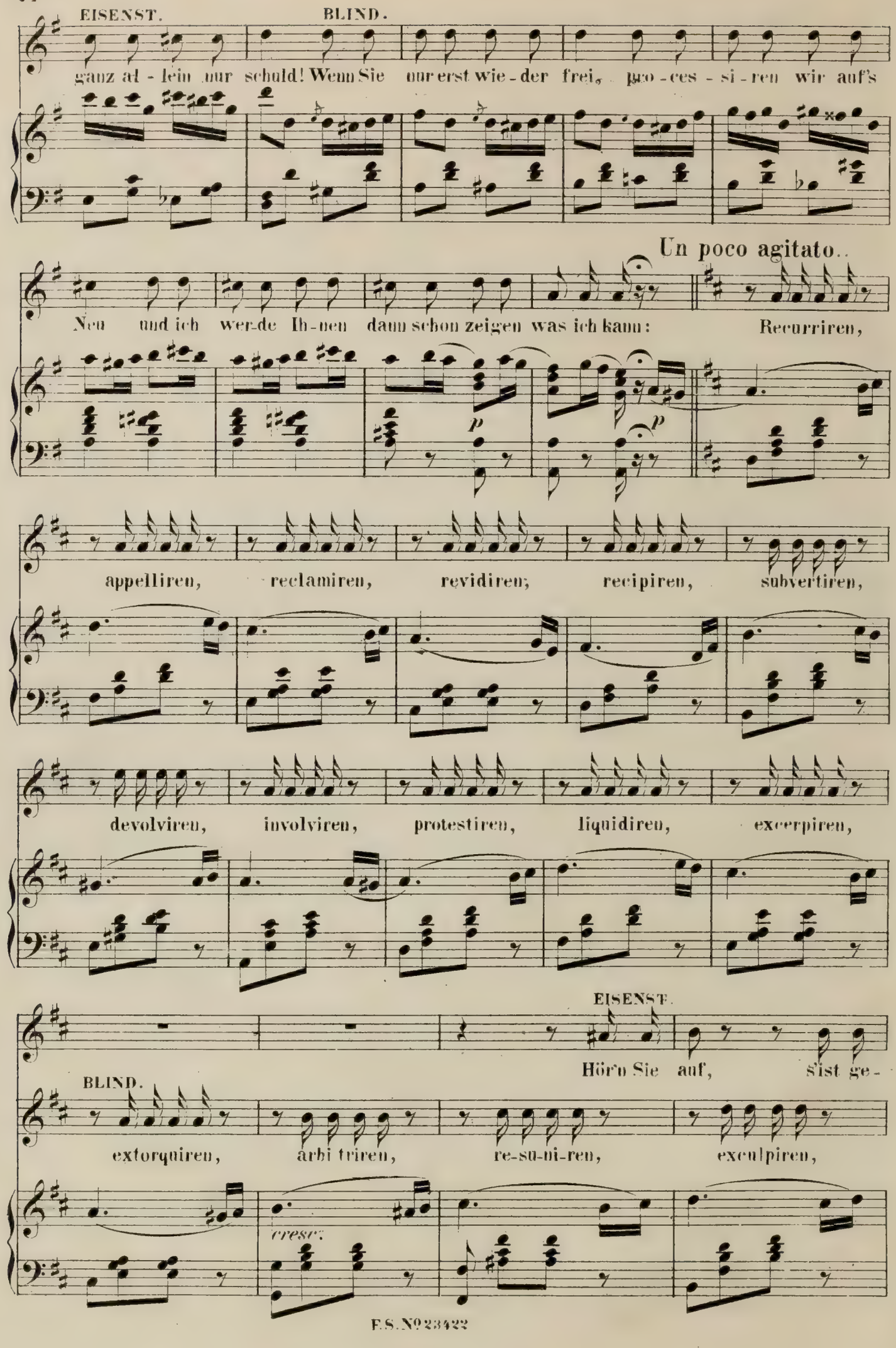
Und da - ran ist der nur schuld! Sie sind schuld!

EISENST.

liert man die Ge - duld. Der ist

BLIND (tritt wieder ein)

Wer ist schuld?


EISENST.
BLIND.
ganz al - lein nur schuld! Wenn Sie nur erst wie - der frei, pro - ces - si - ren wir auf's
Un poco agitato.
Nein und ich wer-de Ih-nen dann schon zeigen was ich kann: Recurriren,
p
p
appelliren, reclamiren, revidiren; recipiren, subvertiren,
devolviren, involviren, protestiren, liquidiren, excerpiren,
EISENST.
Hör'n Sie auf, sist ge -
BLIND.
extorquiren, arbi triren, re-su-mi-ren, exculpiren,
cresc.

ROSAL.

Hör'n Sie auf, s'ist ge - nug, hör'n Sie

EISENST.

nug!

BLIND.

in-cul-pi-ren, cal-cu-li-ren, con-ci-pi-ren,

rit. *a tempo*

auf, es ist ge - nug! Ob Sie Ber - - - ge von Pa -

rit. *a tempo*

Wenn Sie jetzt nicht re - - - fi -

rit. *a tempo*

und Sie müssen tri-um - phi - ren! Recurri-ren, ap-pelli-ren,

a tempo

fz *rit.* *mf*

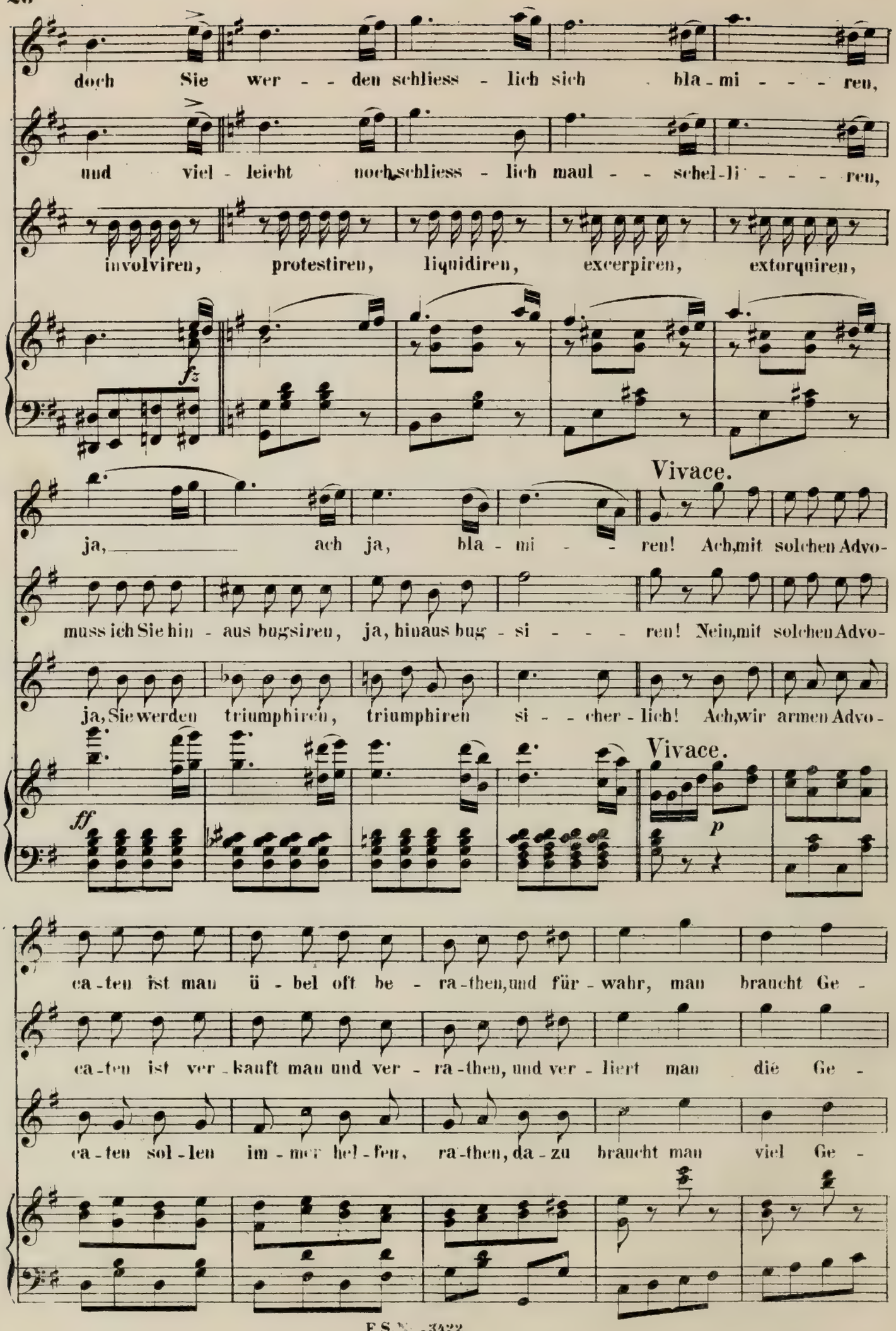
Ped.

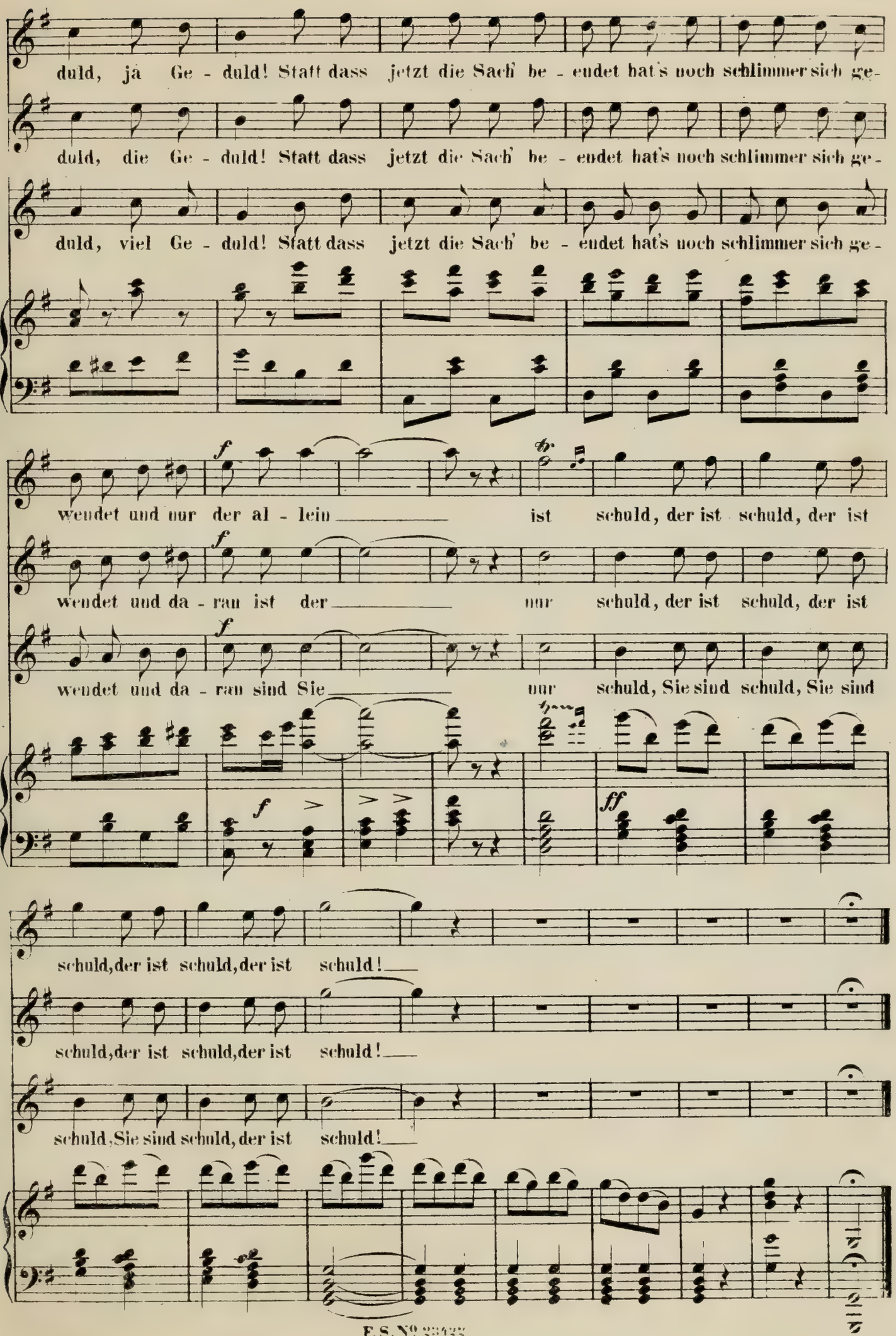
pie - - - ren auch da - bei zu - sam - - men schmie - - ren,

ri - - - ren muss ich Sie hin - aus bug - si - - ren

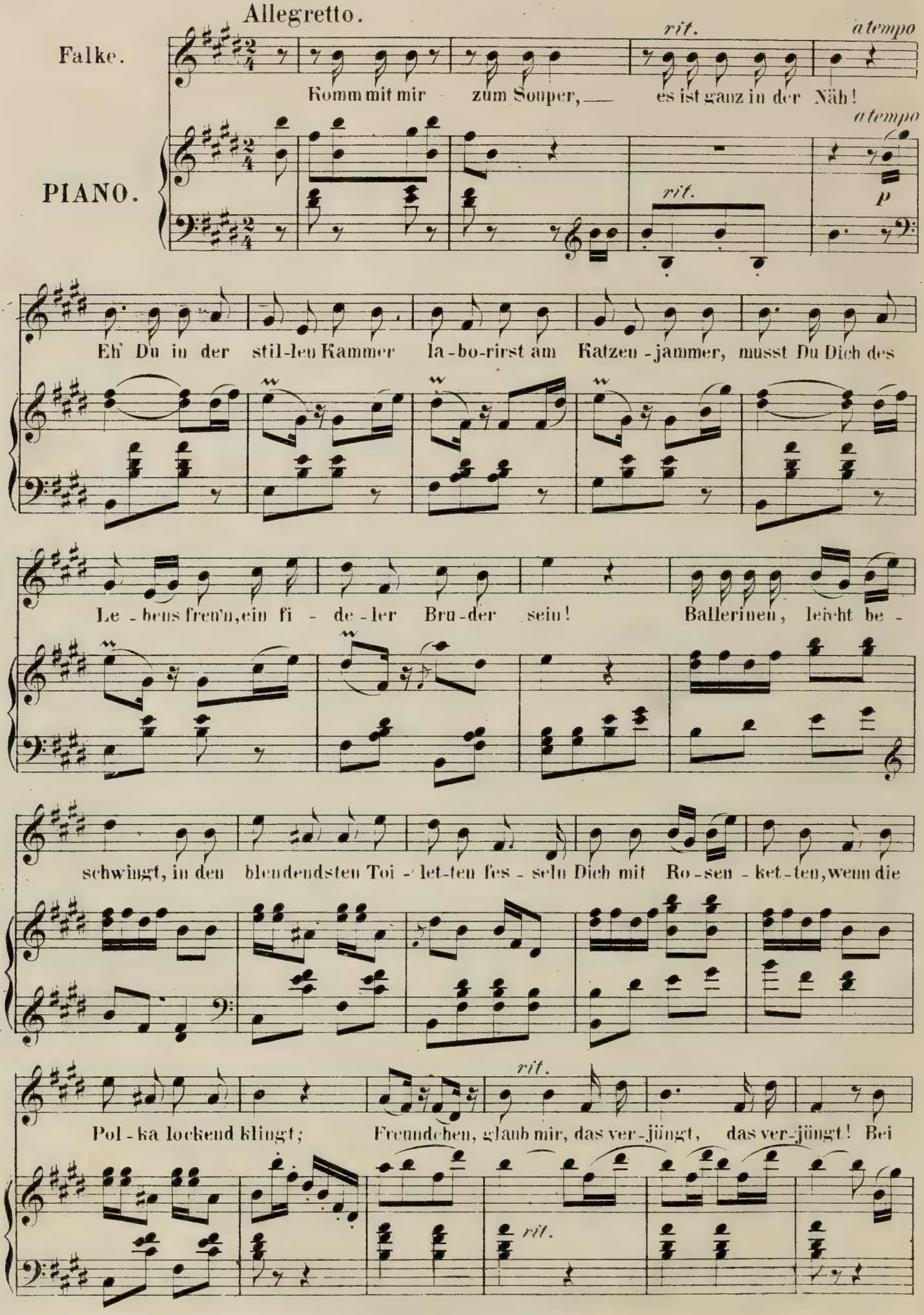
reclamiren, revidiren, recipiren, subvertiren, devolviren,

fz


doch Sie wer - - den schliess - lich sich bla - mi - - - - ren,
und viel - leicht noch schliess - lich maul - - schel - li - - - - ren,
involviren, protestiren, liquidiren, excerpiren, extorquiren,
fz
Vivace.
ja, ach ja, bla - mi - - ren! Ach, mit solchen Advo-
muss ich Sie hin - aus bugsiren, ja, hinaus bug - si - - - - ren! Nein, mit solchen Advo-
ja, Sie werden triumphiren, triumphiren si - - cher - lich! Ach, wir armen Advo -
ff
Vivace.
p
ca - ten ist man ü - bel oft be - ra - then, und für - wahr, man braucht Ge -
ca - ten ist ver - kauft man und ver - ra - then, und ver - liert man die Ge -
ca - ten sol - len im - mer hel - fen, ra - then, da - zu braucht man viel Ge -


duld, ja Ge - duld! Statt dass jetzt die Sach' be - endet hat's noch schlimmer sich ge-
duld, die Ge - duld! Statt dass jetzt die Sach' be - endet hat's noch schlimmer sich ge-
duld, viel Ge - duld! Statt dass jetzt die Sach' be - endet hat's noch schlimmer sich ge-
f
wendet und nur der al - lein ist schuld, der ist schuld, der ist
f
wendet und da - ran ist der nur schuld, der ist schuld, der ist
f
wendet und da - ran sind Sie nur schuld, Sie sind schuld, Sie sind
f
ff
schuld, der ist schuld, der ist schuld!
schuld, der ist schuld, der ist schuld!
schuld, Sie sind schuld, der ist schuld!

№3. DUO.


Allegretto.
Falke.
PIANO.
rit.
a tempo
Komm mit mir zum Souper, es ist ganz in der Näh!
a tempo
rit.
p
Eh' Du in der stil-len Kammer la-bo-rirst am Katzen-jammer, musst Du Dich des
Le-bens freu'n, ein fi-de-ler Bru-der sein! Ballerinen, leicht be-
schwingt, in den blendendsten Toi-let-ten fes-seln Dich mit Ro-sen-ket-ten, wenn die
rit.
Pol-ka lockend klingt; Freundchen, glaub mir, das ver-jüngt, das ver-jüngt! Bei
rit.

rau - schenden Tö - nen im blen - denden Saal mit hol - den Sy - re - nen beim

Göt - - ter - mahl, da flie - hen die Stunden in Lust und Scherz, da wirst Du ge -

pp

sunden von al - lem Schmerz; soll Dir das Ge - fäng - niss nicht schäd - lich

cresc.

p

sein, musst Du Et - was thun, Dich zu zer - streu'n; siehst Du das

cresc.

p

f

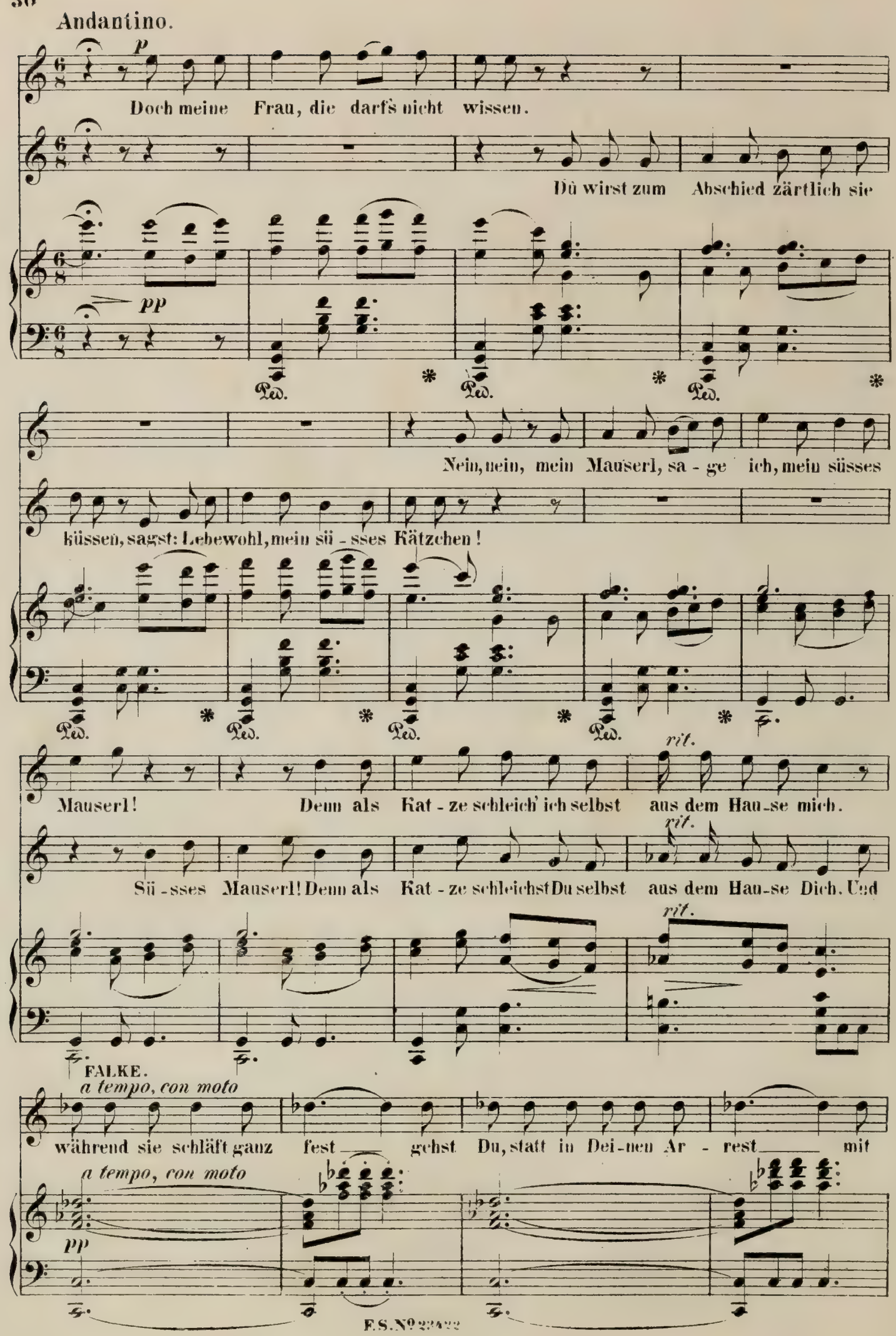
EISENST.

Das seh ich ein! Das seh ich ein!

FALKE.

ein? Siehst Du das ein? Siehst Du das ein!

fz


Andantino.
p
Doch meine Frau, die darf's nicht wissen.
Dû wirst zum Abschied zärtlich sie
pp
Ped. * Ped. * Ped. *
Nein, nein, mein Mauserl, sa - ge ich, mein süsses
küssen, sagst: Lebewohl, mein sü - sses Kätzchen!
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
rit.
Mauserl! Denn als Kat - ze schleich' ich selbst aus dem Hau-se mich.
rit.
Sü - sses Mauserl! Denn als Kat - ze schleichst Du selbst aus dem Hau-se Dich. Und
rit.
FALKE.
a tempo, con moto
während sie schläft ganz fest gehst Du, statt in Dei-nen Ar - rest mit
a tempo, con moto
pp

più cresc. accelerando f

Mit Dir zu dem himmlischen Fest!

cresc. accelerando f

mir zu dem himmlischen Fest, mit mir zu dem himmlischen Fest!

cresc. accelerando f

a piacere f

Ich führe Dich ein als Fremden: Marquis Reu-ard sollst dort Du

ff p f

(schwankend)

Ach, ich wär' schon erbötig,

p a tempo f f

sein! So wird man nichts er-fah-ren können. Willst Du? Du

pp f p

Ped.

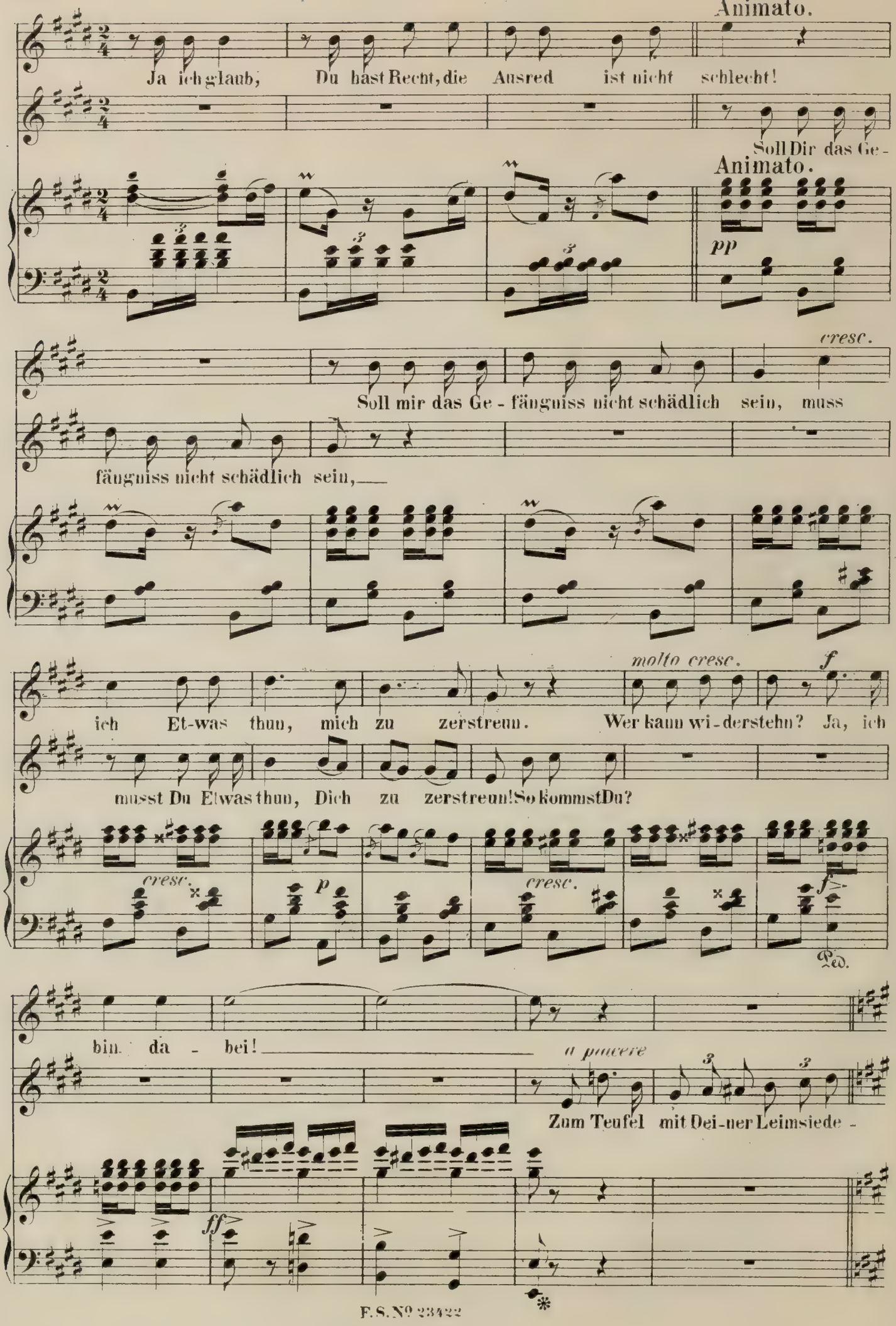
p

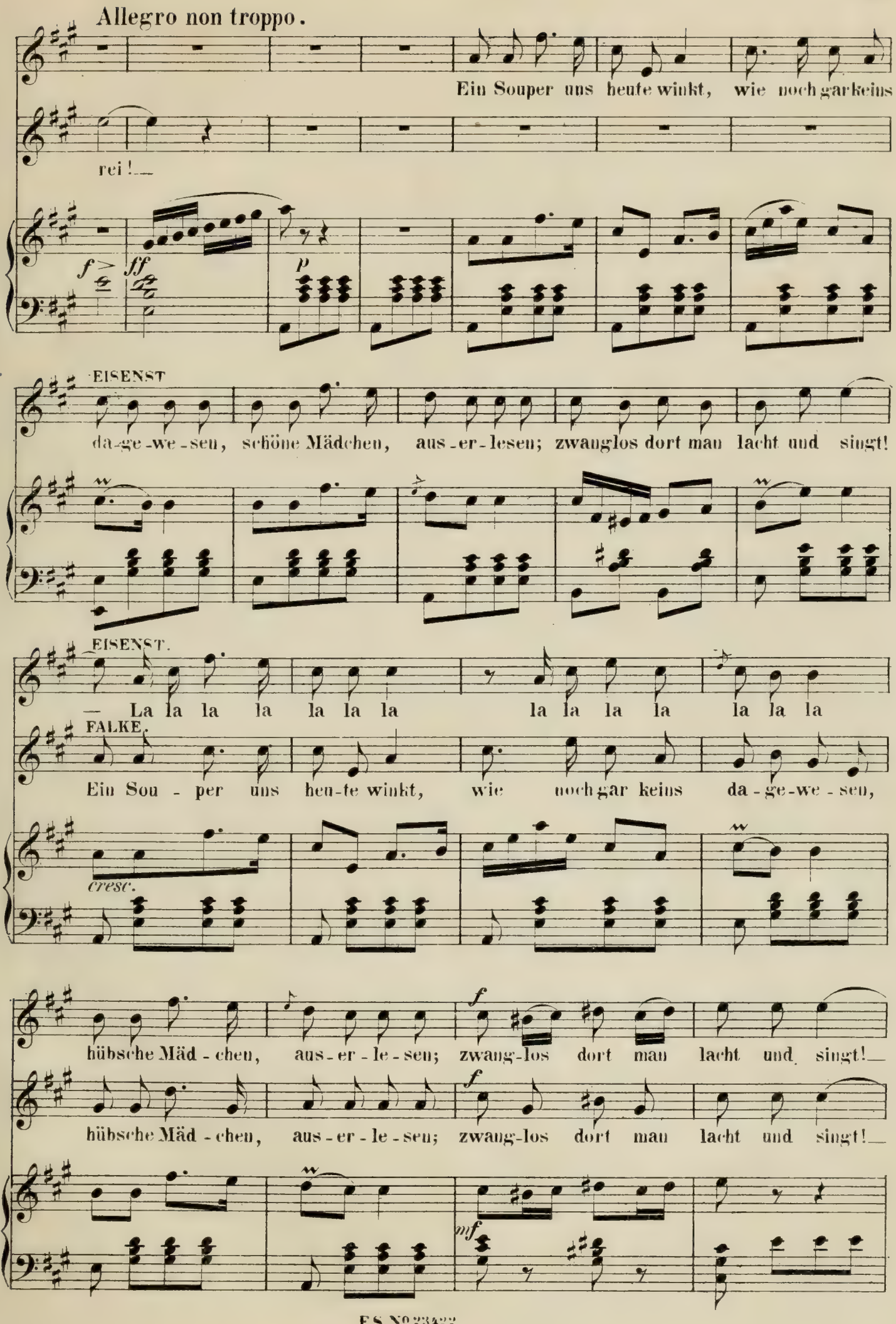
wenn nur,

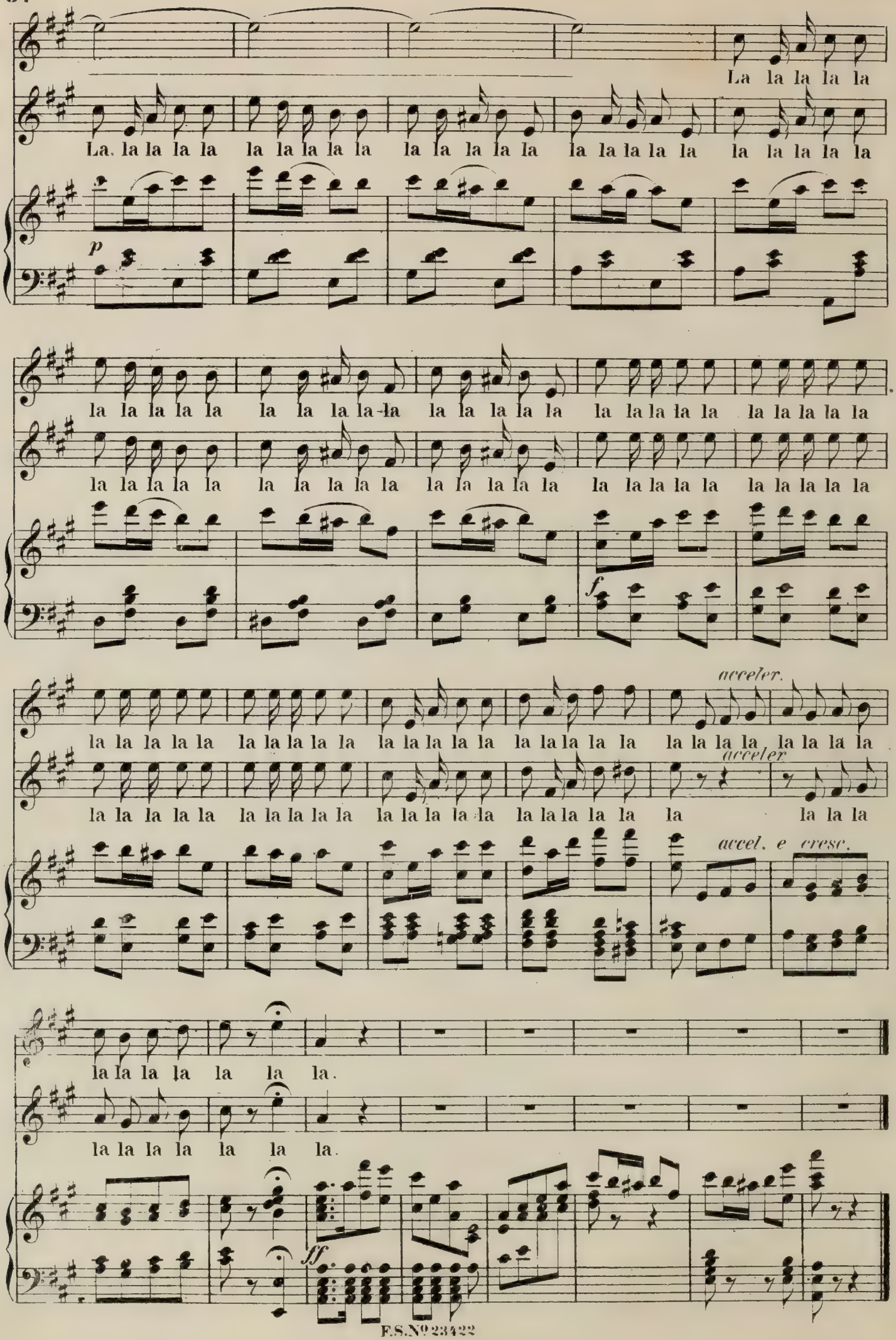
(dringend)

musst! Du musst Dir's ver-gön-nen, zur Ge-sundheit ist's ja nö-thig!

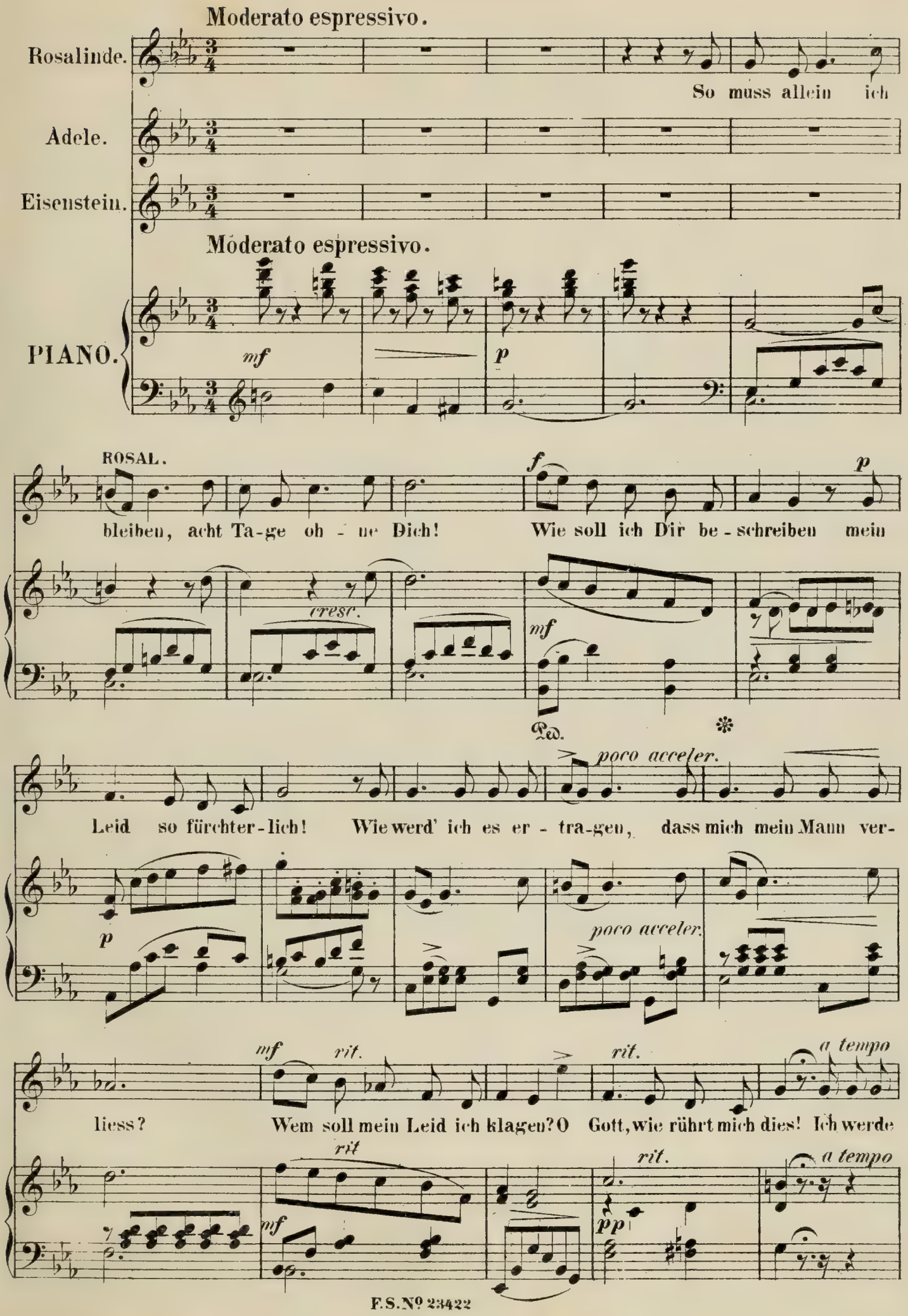
fp pp

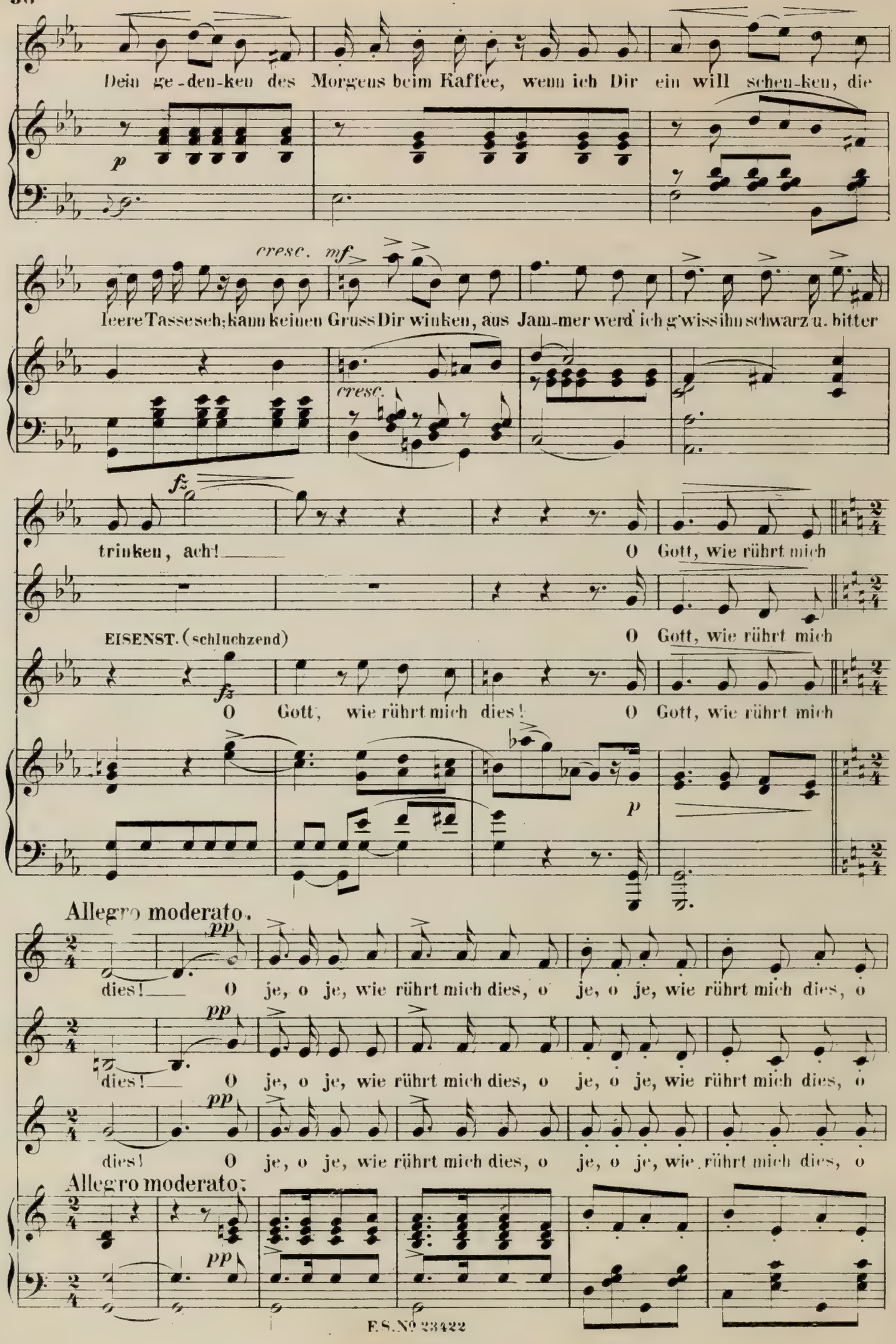

Animato.
Ja ich glaub, Du hast Recht, die Ausred ist nicht schlecht!
Soll Dir das Ge-
Animato.
pp
cresc.
Soll mir das Ge - fängniss nicht schädlich sein, muss
fängniss nicht schädlich sein,
molto cresc.
f
ich Et-was thun, mich zu zerstreun. Wer kann wi-derstehn? Ja, ich
musst Du Etwas thun, Dich zu zerstreun! So kommst Du?
cresc.
p
cresc.
f
Ped.
bin da - bei!
a piacere
Zum Teufel mit Dei-ner Leimsiede -
ff

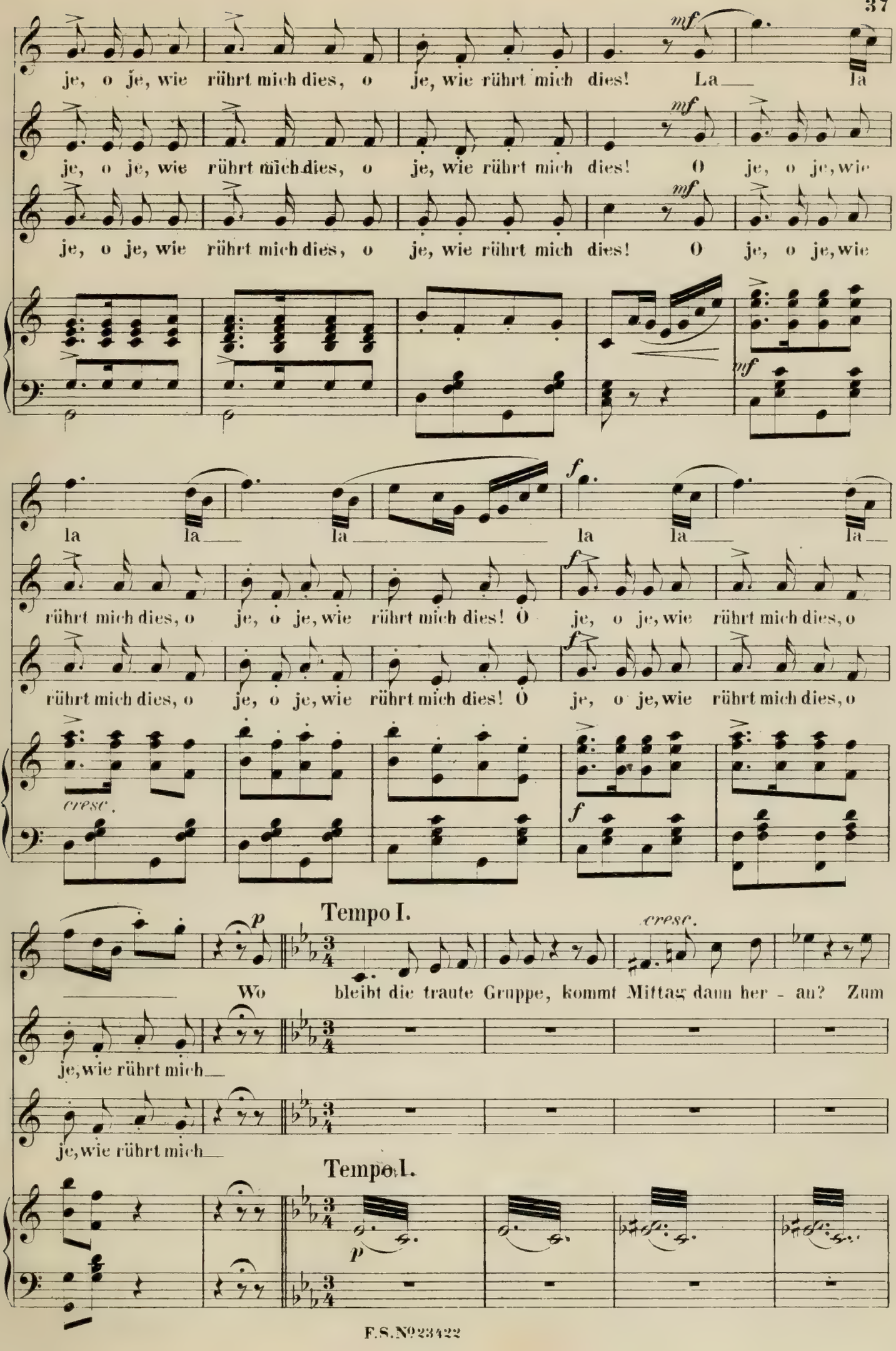

Allegro non troppo.
Ein Souper uns heute winkt, wie noch gar keins
rei!
f
ff
p
EISENST.
da-ge-we-sen, schöne Mädchen, aus-er-lesen; zwanglos dort man lacht und singt!
EISENST.
— La la la la la la la la la la la la la la la
FALKE.
Ein Sou-per uns heu-te winkt, wie noch gar keins da-ge-we-sen,
cresc.
f
hübsche Mäd-chen, aus-er-le-sen; zwang-los dort man lacht und singt!
f
hübsche Mäd-chen, aus-er-le-sen; zwang-los dort man lacht und singt!
mf

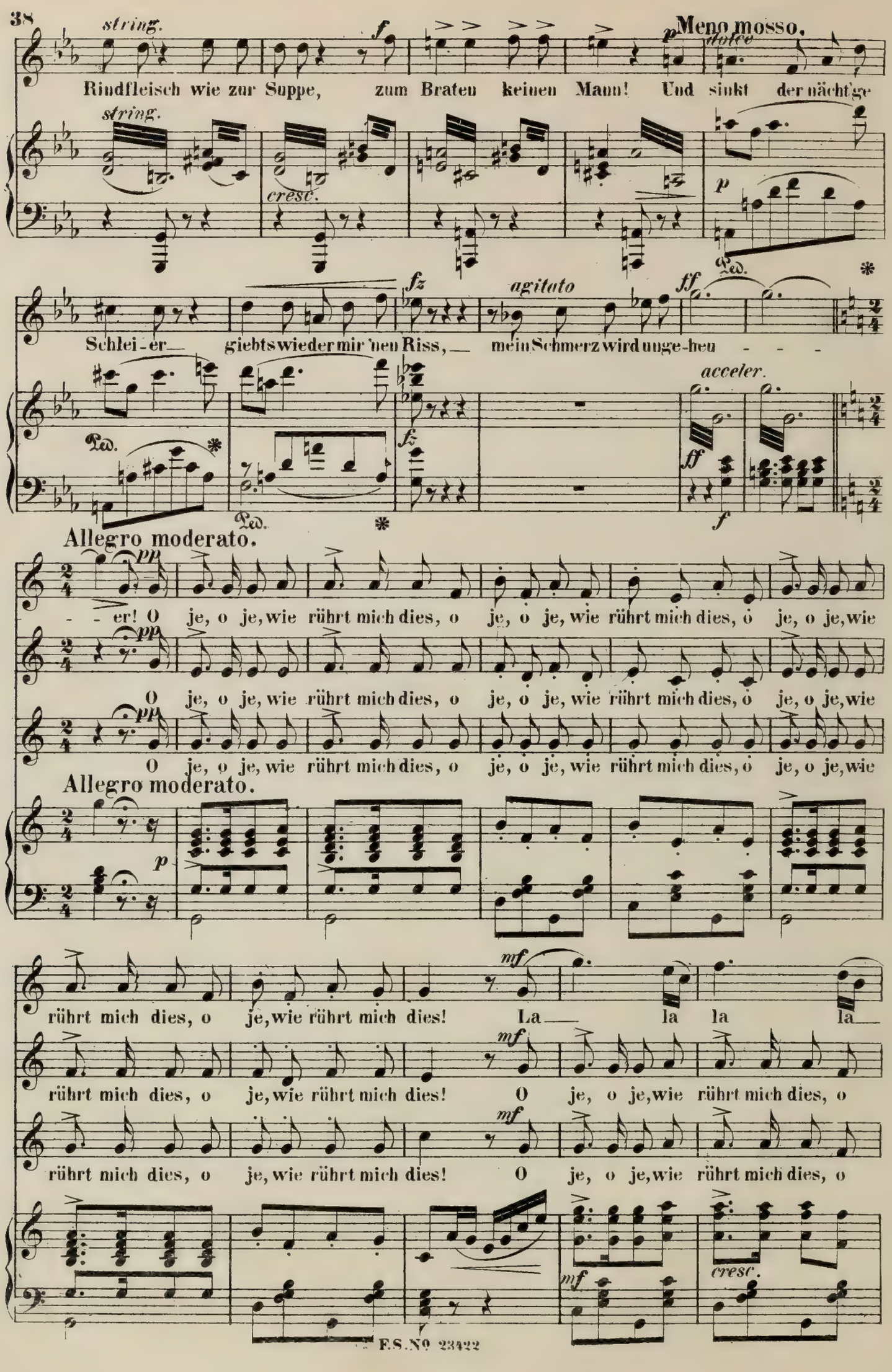

La la la la la
La. la la la la

Nº 4. TERZETT.


Moderato espressivo.
Rosalinde.
So muss allein ich
Adele.
Eisenstein.
Moderato espressivo.
PIANO.
mf
p
ROSAL.
bleiben, acht Ta-ge oh - ne Dich!
f
Wie soll ich Dir be - schreiben mein
p
cresc.
mf
Ped.
poco acceler.
Leid so fürchter-lich! Wie werd' ich es er - tra-gen, dass mich mein Mann ver-
p
poco acceler.
mf
rit.
rit.
a tempo
liess? Wem soll mein Leid ich klagen? O Gott, wie rührt mich dies! Ich werde
rit
mf
rit.
pp
a tempo


Dein ge-den-ken des Morgens beim Kaffee, wenn ich Dir ein will schen-ken, die
cresc.
leere Tasse seh; kann keinen Gruss Dir winken, aus Jam-mer werd' ich g'wiss ihn schwarz u. bitter
cresc.
trinken, ach!
O Gott, wie rührt mich
EISENST. (schluchzend)
O Gott, wie rührt mich
O Gott, wie rührt mich dies!
O Gott, wie rührt mich
Allegro moderato.
dies!
O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o
dies!
O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o
dies!
O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o
Allegro moderato.


je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! La la
je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie
je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie
mf
la la la la la la
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o
f
cresc.
Tempo I.
p
cresc.
Wo bleibt die traute Gruppe, kommt Mittag dann her - an? Zum
je, wie rührt mich
je, wie rührt mich
Tempo I.
p


string.
Meno mosso.
dolce
Rindfleisch wie zur Suppe, zum Braten keinen Mann! Und sinkt der nächt'ge
cresc.
agitato
Schlei-er gibts wieder mir 'nen Riss, mein Schmerz wird unge-heu - - -
acceler.
Allegro moderato.
- - er! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
Allegro moderato.
rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! La la la la
rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o
rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o
cresc.

la la la la la

je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich

je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich

EISENST.

Was soll das Kla-gen frommen? Den Kopf ver-lier' ich

ADELE.
(Die Schüssel mit dem Schweinskopf nehmend.)

ROSAL.

Mein Kopf ist ganz be-nommen. Den meinen hab ich hier!

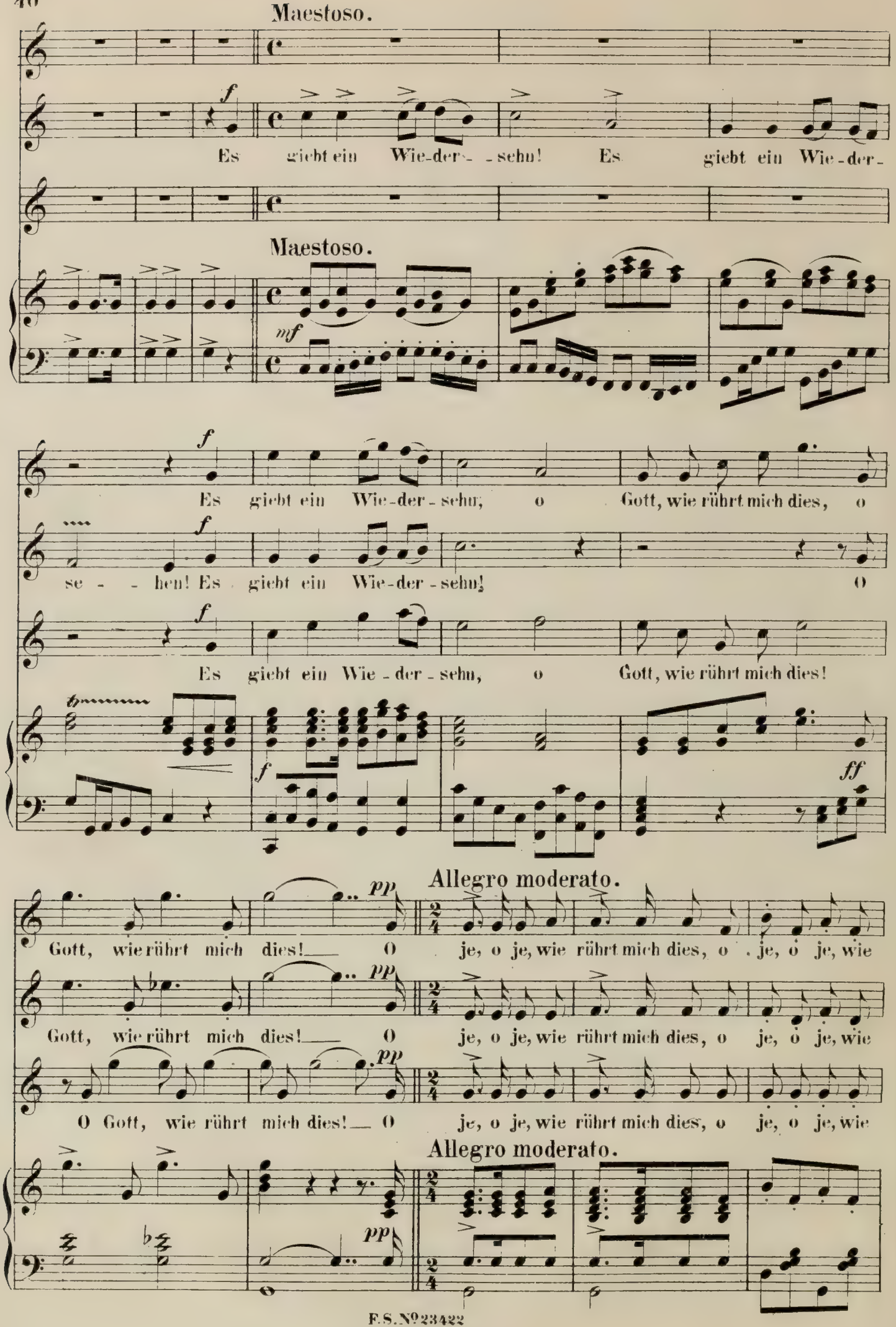
schier! Leb' wohl, ich muss nun

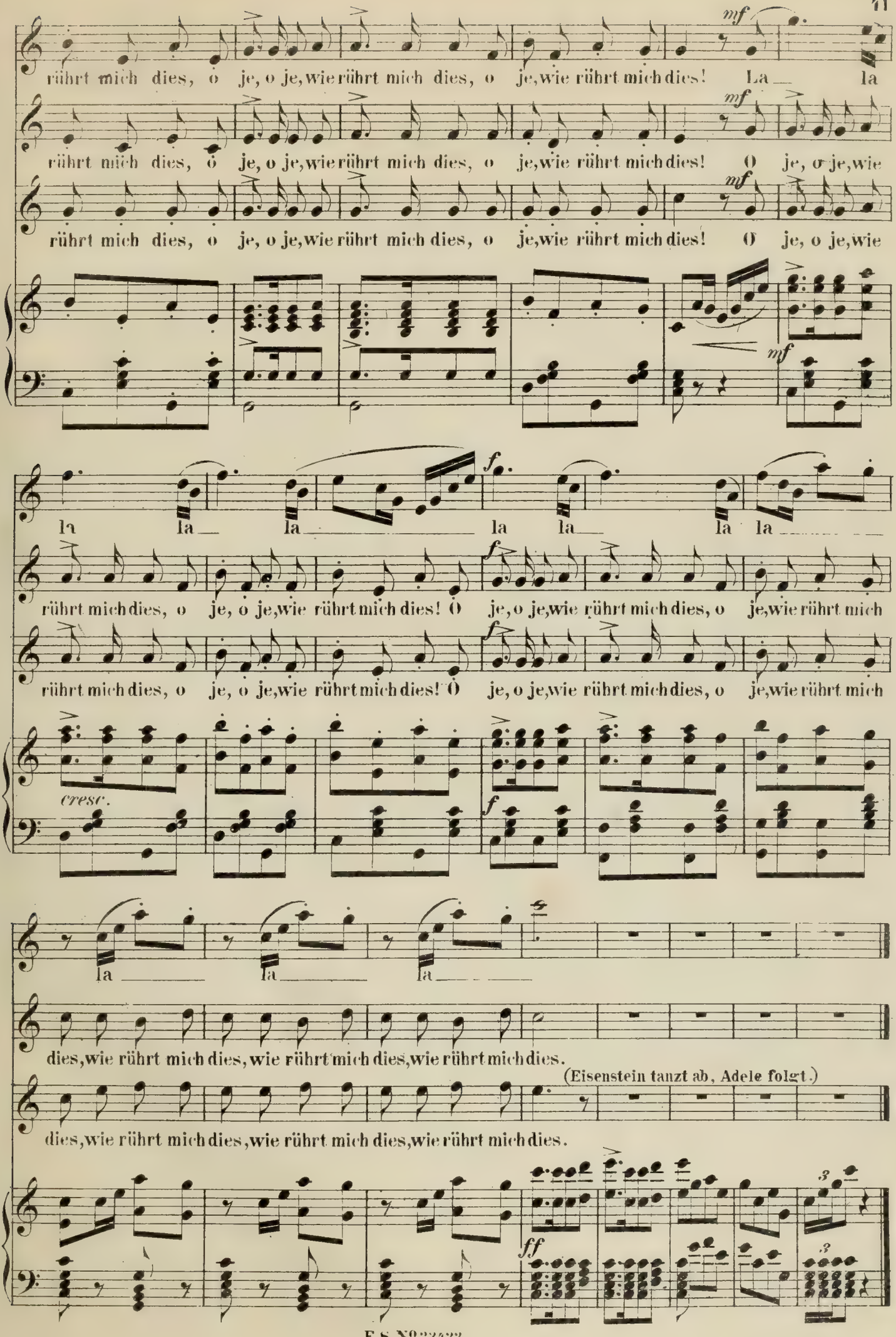
ROSAL.
ADELE.

Leb' wohl, Du musst nun gehn,

Leb' wohl, er muss nun gehn, doch bleibt ein Trost so süss!

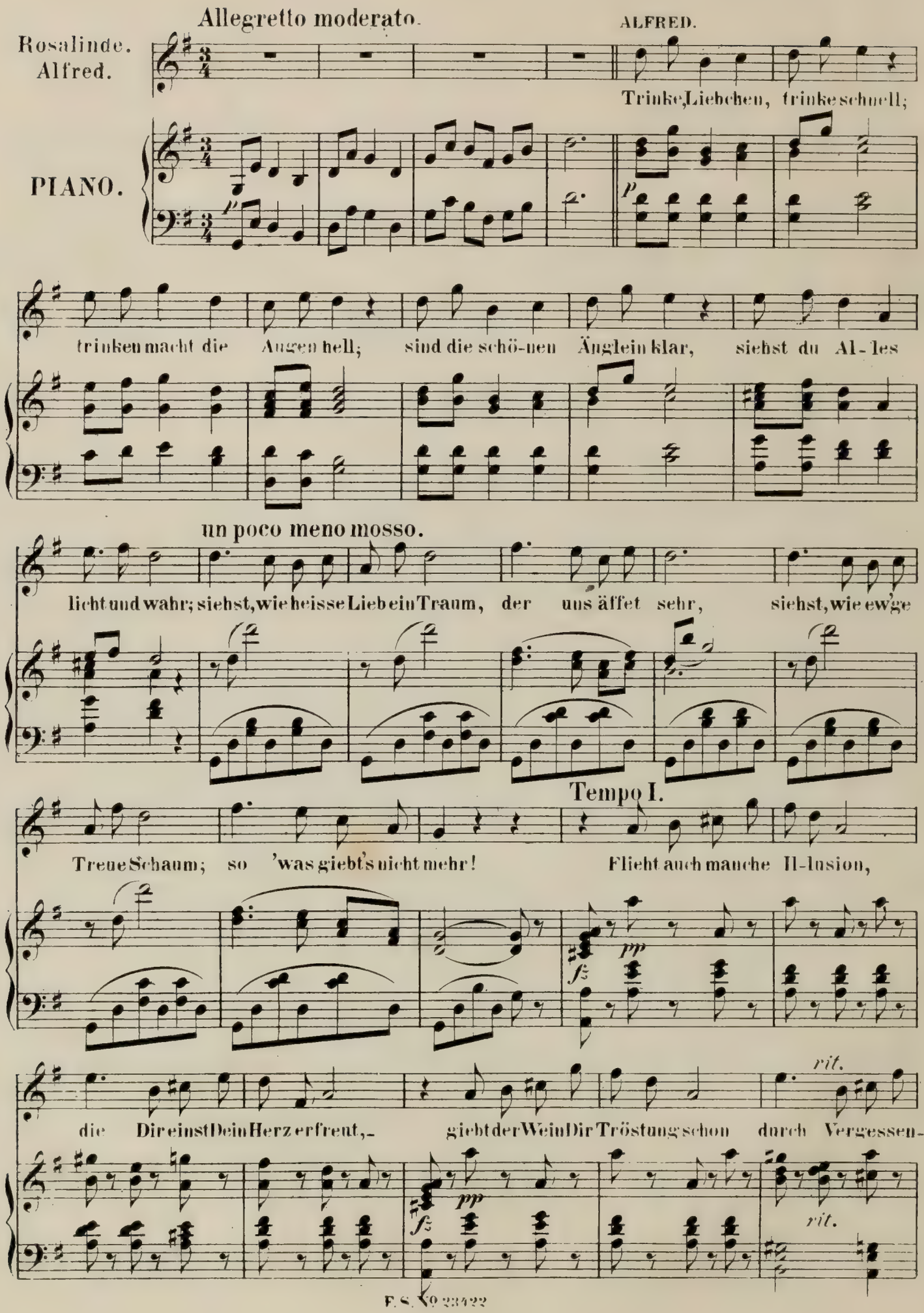
gehen! Doch bleibt ein Trost so süss!

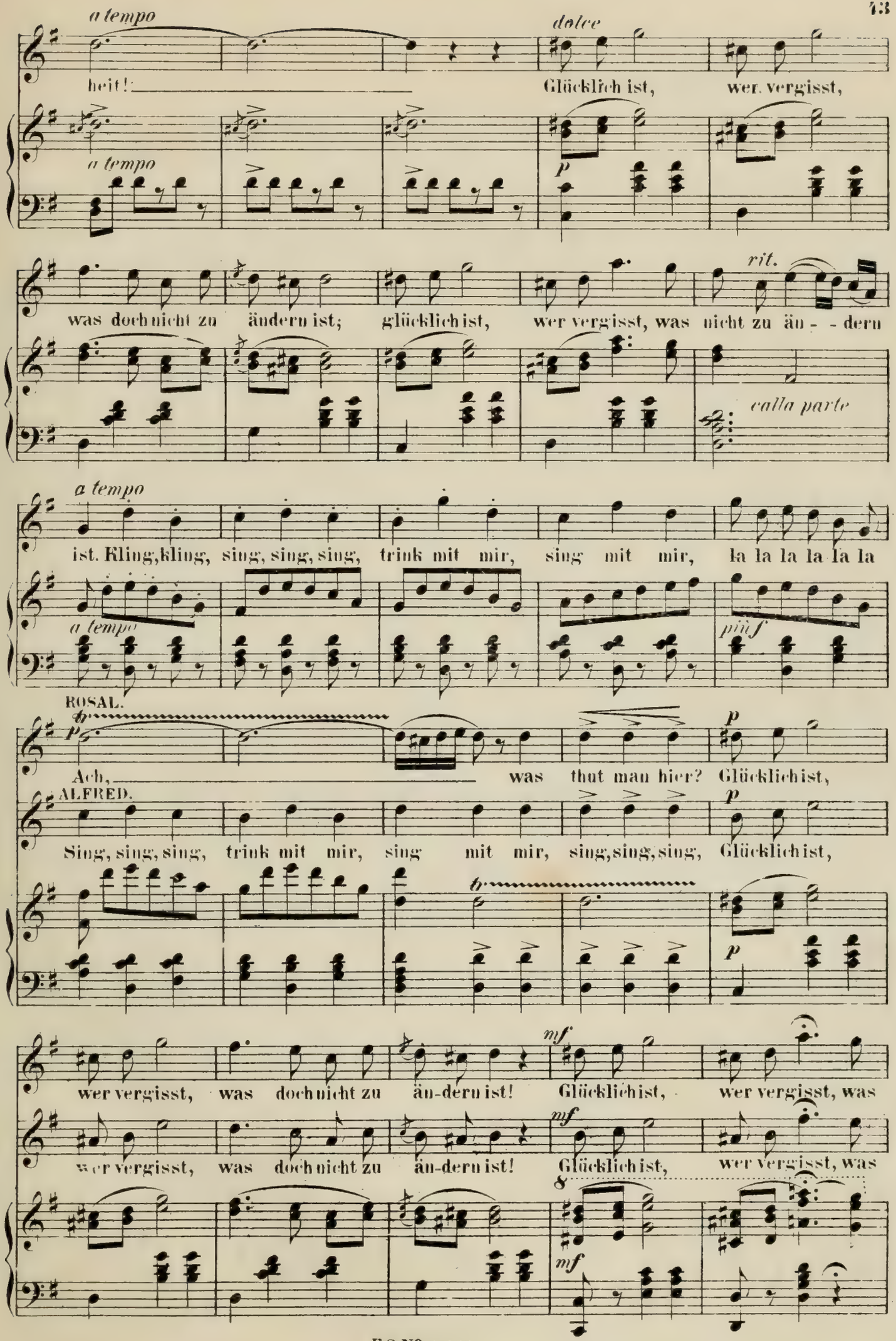

Maestoso.
Es giebt ein Wie-der- -sehn! Es giebt ein Wie-der-
Maestoso.
Es giebt ein Wie-der-sehn, o Gott, wie rührt mich dies, o
se- -hen! Es giebt ein Wie-der-sehn! O
Es giebt ein Wie-der-sehn, o Gott, wie rührt mich dies!
Allegro moderato.
Gott, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
Gott, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
O Gott, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, o je, wie
Allegro moderato.

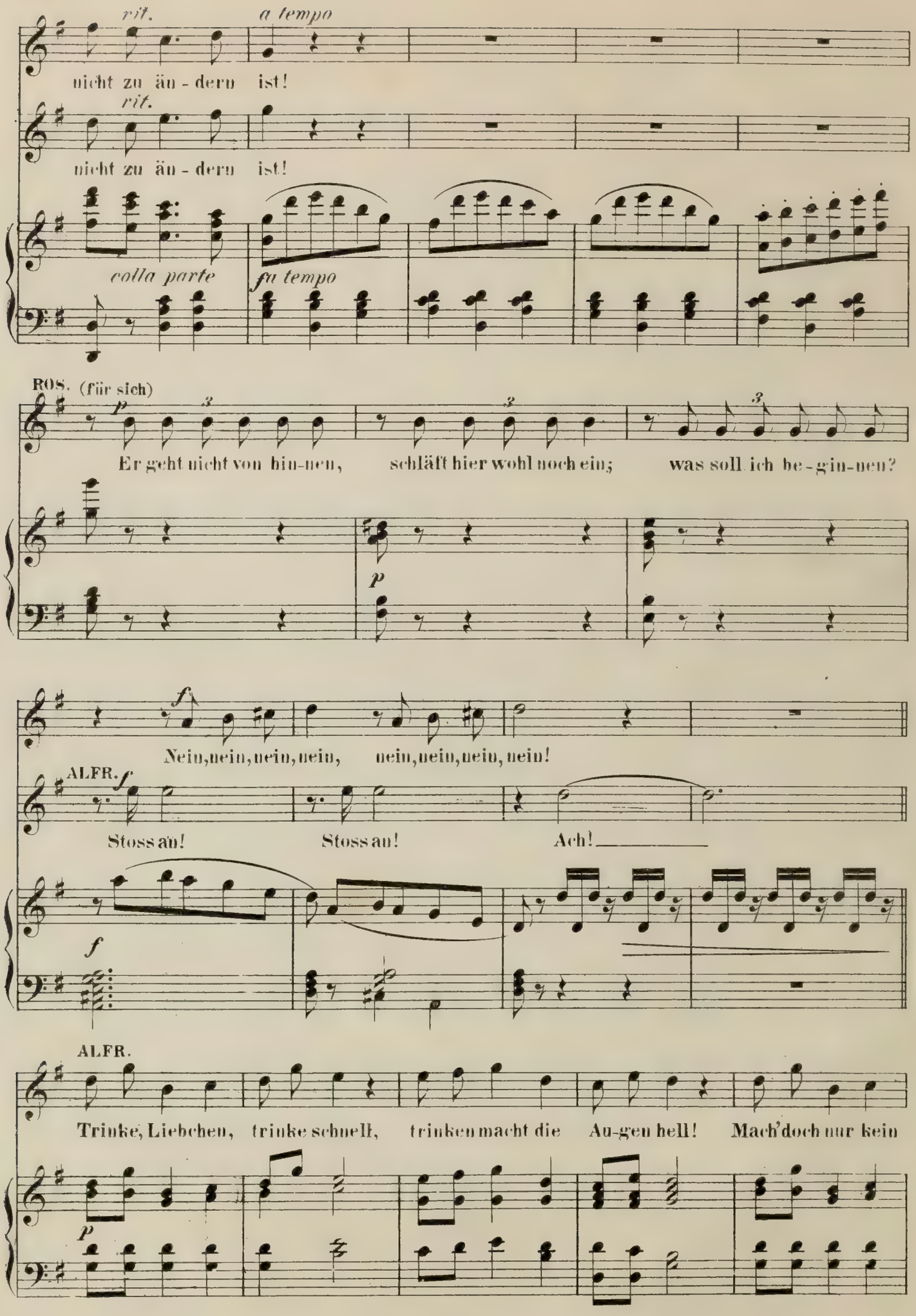

rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! La la
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie
mf
la la la la la la la la
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich
rührt mich dies, o je, o je, wie rührt mich dies! O je, o je, wie rührt mich dies, o je, wie rührt mich
f
cresc.
la la la
dies, wie rührt mich dies, wie rührt mich dies, wie rührt mich dies.
(Eisenstein tanzt ab, Adele folgt.)
dies, wie rührt mich dies, wie rührt mich dies, wie rührt mich dies.
ff

№ 5. FINALE.

(*a*) Trinklied. *b*) Couplets. *c*) Terzett.)




a tempo
heit!
dolce
Glücklich ist, wer vergisst,
a tempo
p
was doch nicht zu ändern ist; glücklich ist, wer vergisst, was nicht zu än- - dern
rit.
calla parte
a tempo
ist. Kling, kling, sing, sing, sing, trink mit mir, sing mit mir, la la la la la la
a tempo
più f
ROSAL.
p
Ach, was thut man hier? Glücklich ist,
ALFRED.
Sing, sing, sing, trink mit mir, sing mit mir, sing, sing, sing, Glücklich ist,
p
wer vergisst, was doch nicht zu än-dern ist! Glücklich ist, wer vergisst, was
mf
wer vergisst, was doch nicht zu än-dern ist! Glücklich ist, wer vergisst, was
mf


rit.
a tempo
nicht zu än - dern ist!
rit.
nicht zu än - dern ist!
colla parte
tempo
ROS. (für sich)
Er geht nicht von hin-nen, schläft hier wohl noch ein; was soll ich be-gin-nen?
Nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein!
ALFR.
Stoss an! Stoss an! Ach!
ALFR.
Trinke, Liebchen, trinke schnell, trinken macht die Au-gen hell! Mach' doch nur kein

un poco meno mosso

bös' Ge-sicht, sei hübsch lu-stig, grolle nicht! Brachst Du ein-mal auch die Treu,

das sei Dir verzieh'n; schwö-re wieder mir auf's Neu', und ich glaub' es kühn!

Tempo I.

Glücklich macht uns Illusion, ist auch kurz die ganze Freud; sei getrost, ich

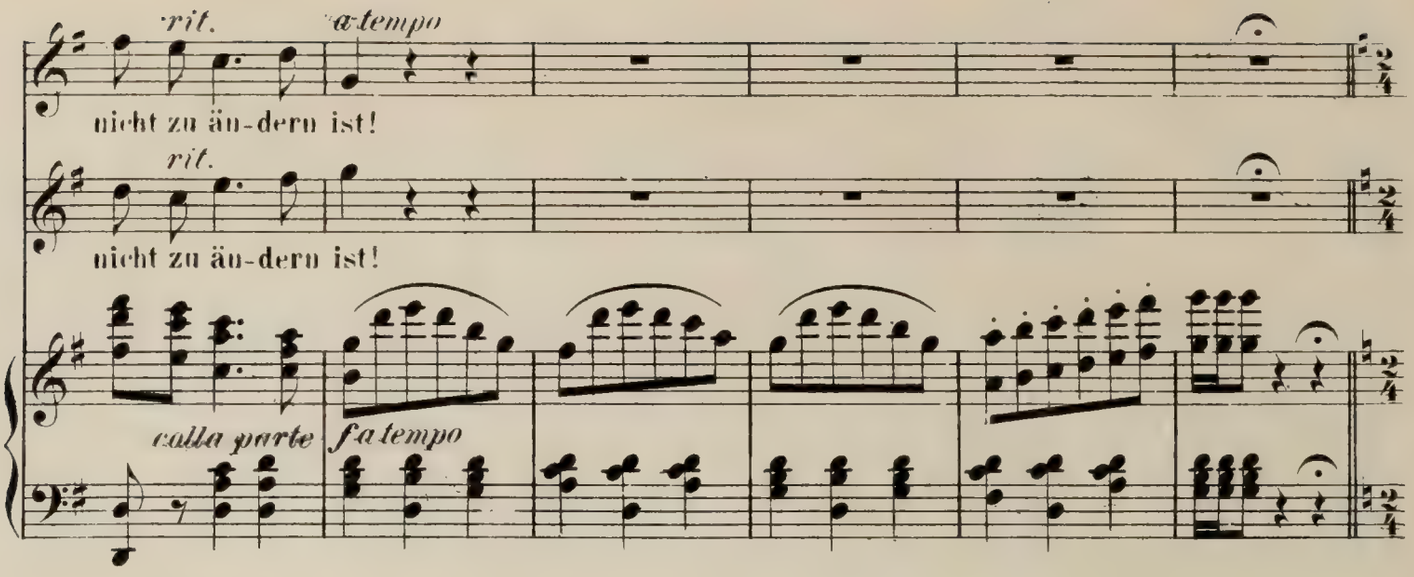
ROS.

ALFR. glaub Dir schon und bin glücklich heut. Ach! Glücklich ist,

rit. a tempo rit. a tempo

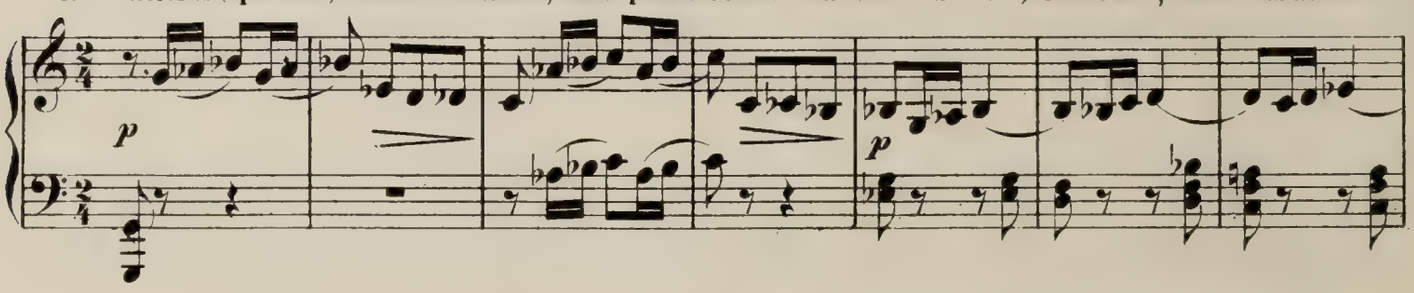
wer vergisst, was doch nicht zu ändern ist! Glücklich ist, wer vergisst, was

wer vergisst, was doch nicht zu ändern ist! Glücklich ist, wer vergisst, was



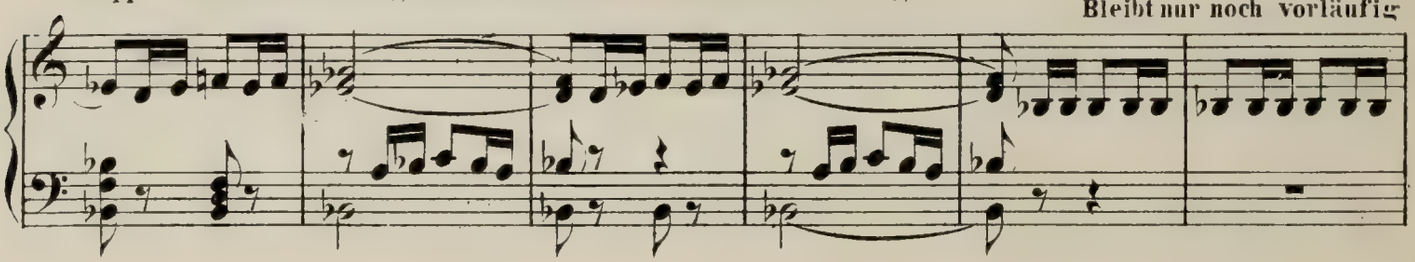
Marziale.

ROSALINDE (spricht:) Ich höre Stimmen; man spricht unten! Weh mir! (zu Alfr.) Hören Sie, man kommt die

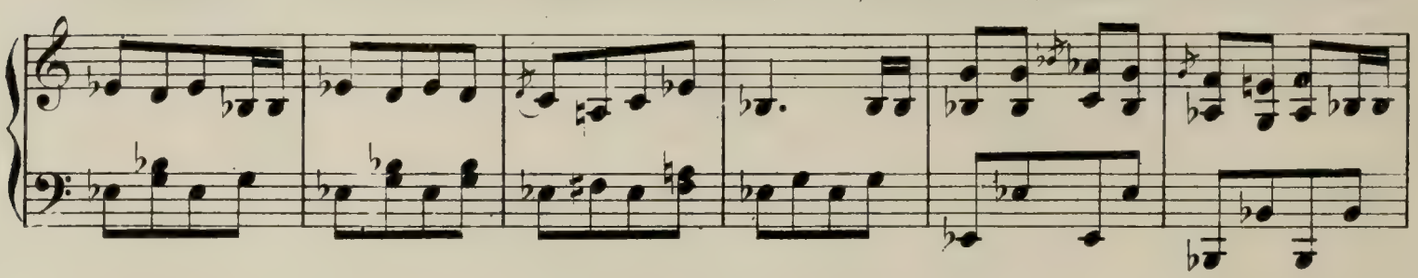


Treppe herauf! ALFR. Das genirt mich nicht! ROS. Himmel welche Lage!

FRANK (öffnet die Thür und spricht draussen:) Bleibt nur noch vorläufig

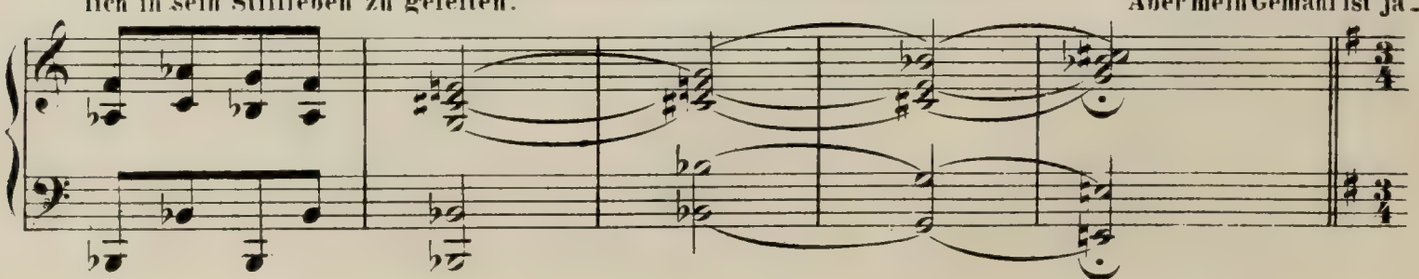


draussen. (tritt ein) Erschrecken Sie nicht, gnädge Frau, ich bin Gefängnissdirector Frank und kann



mir das Vergnügen nicht versagen, Ihren renitenten Herrn Gemahl persönlich in sein Stillleben zu geleiten.

ROSALINDE (verwirrt) Aber mein Gemahl ist ja -



Tempo I.

ALFRED.

Trinke, Liebchen, trinke schnell, trinken macht die Augen hell!

ROSAL. So schweigen Sie doch, wir sind nicht allein!

ALFR. Das genirt mich nicht!

f *p*

ALFRED.

Kling, kling, sing, sing, sing, trink mit mir, sing mit mir!

dolce

p

ALFRED.

FRANK. Mein Wagen wartet unten, - ich hoffe, Sie werden keinen weitern Widerstand -

Nein! Glücklich ist, wer vergisst, was doch nicht zu

pp

ändern ist!

FRANK. Hahaha! Ganz recht! Ich sehe, Sie fassen die Sache von der humoristischen Seite auf.

pp *p*

Ped.

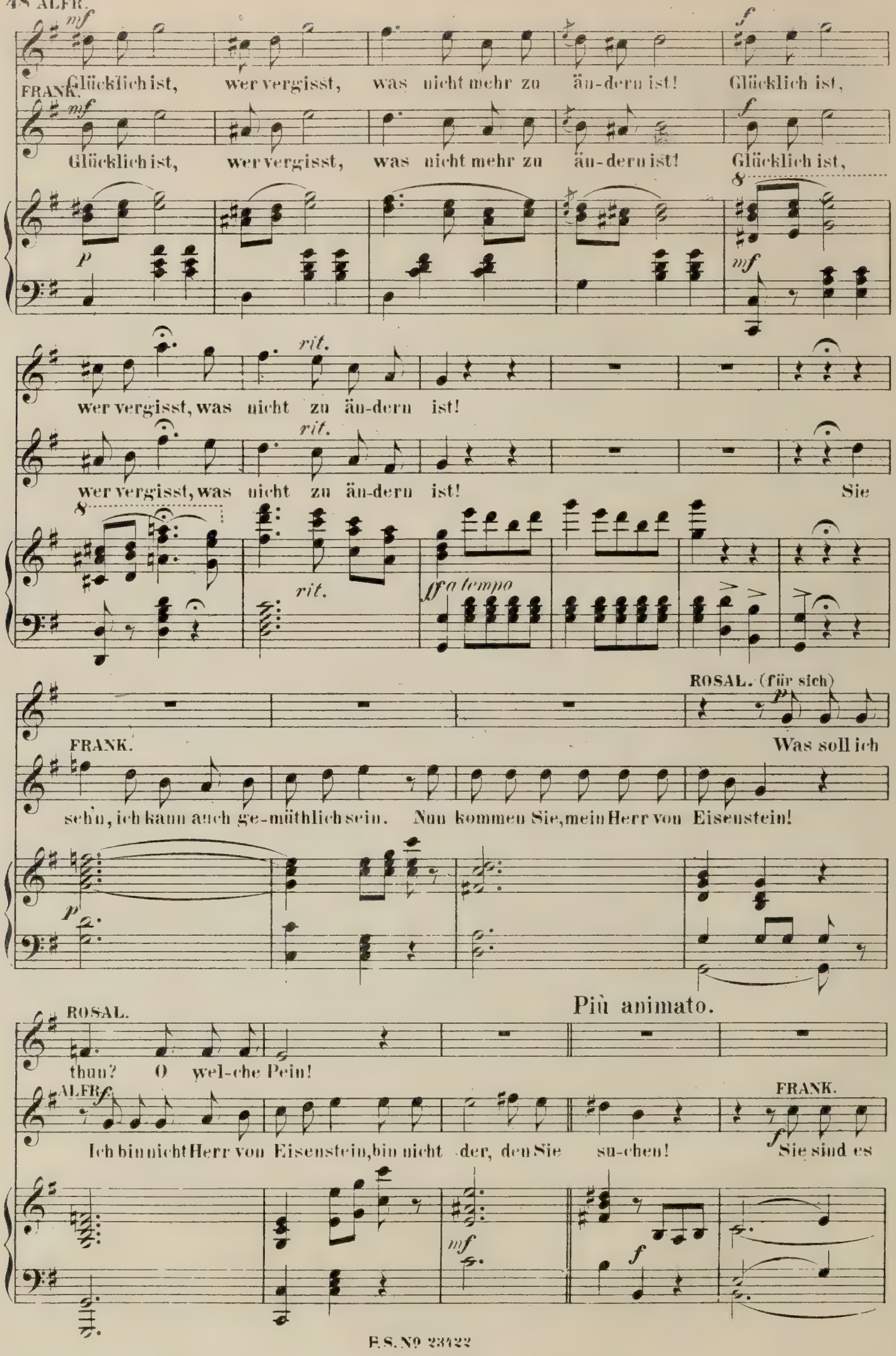
ALFR. (Frank ein Glas offerirend)

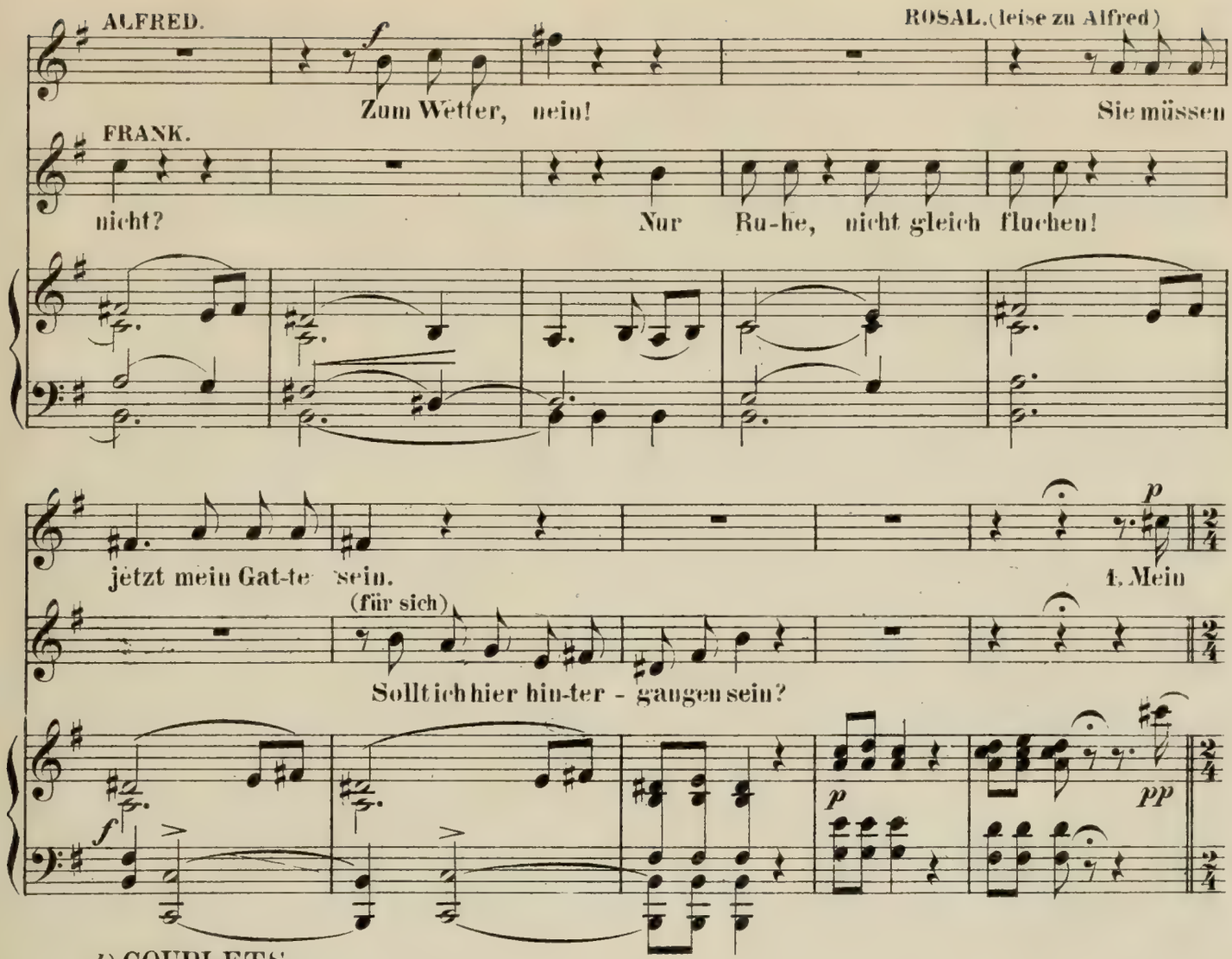
cresc.

Trink mit mir, sing mit mir, sing, sing, sing! ———

FRANK (spricht) Meinetwegen, hahaha!

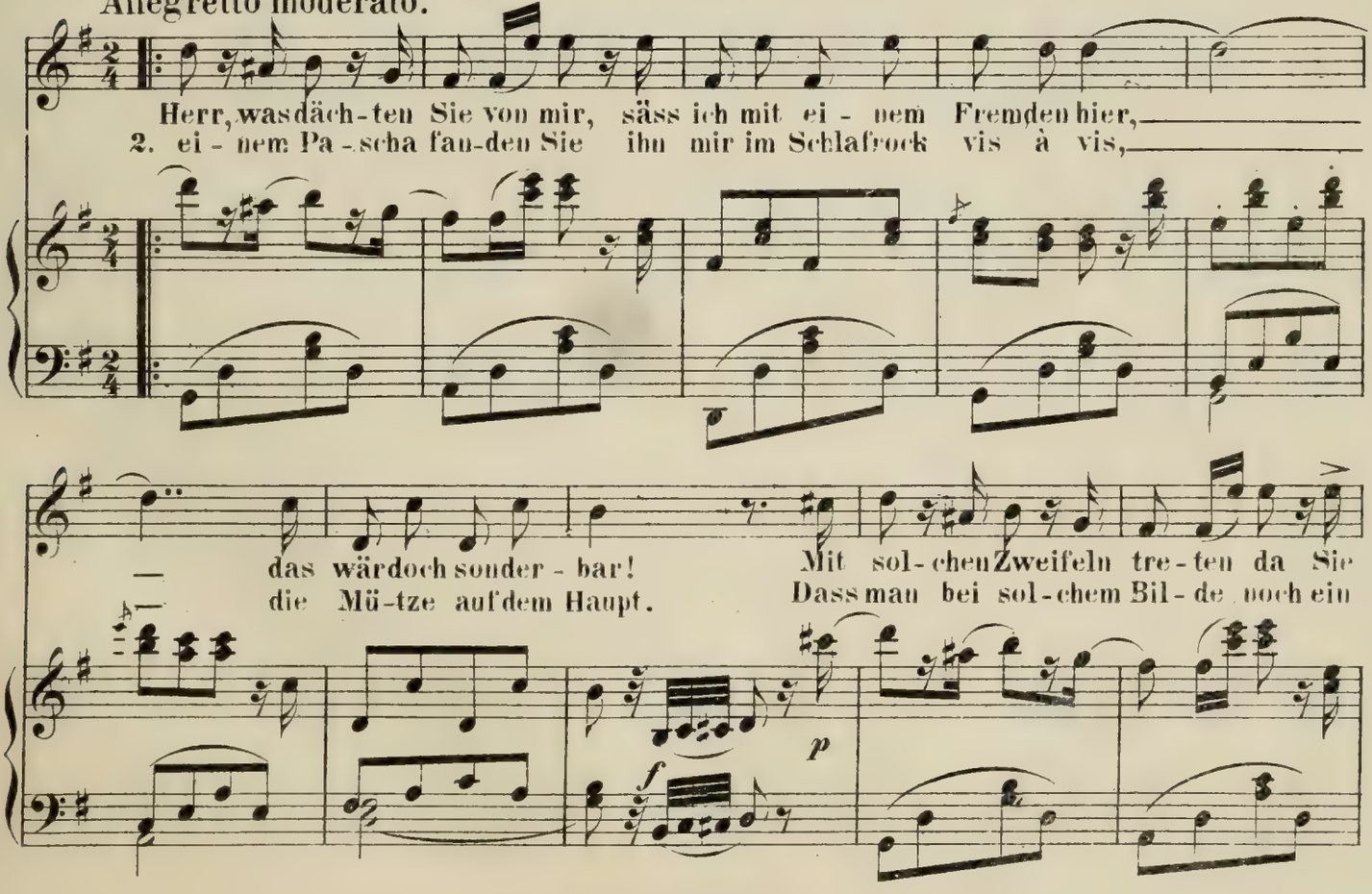
cresc.

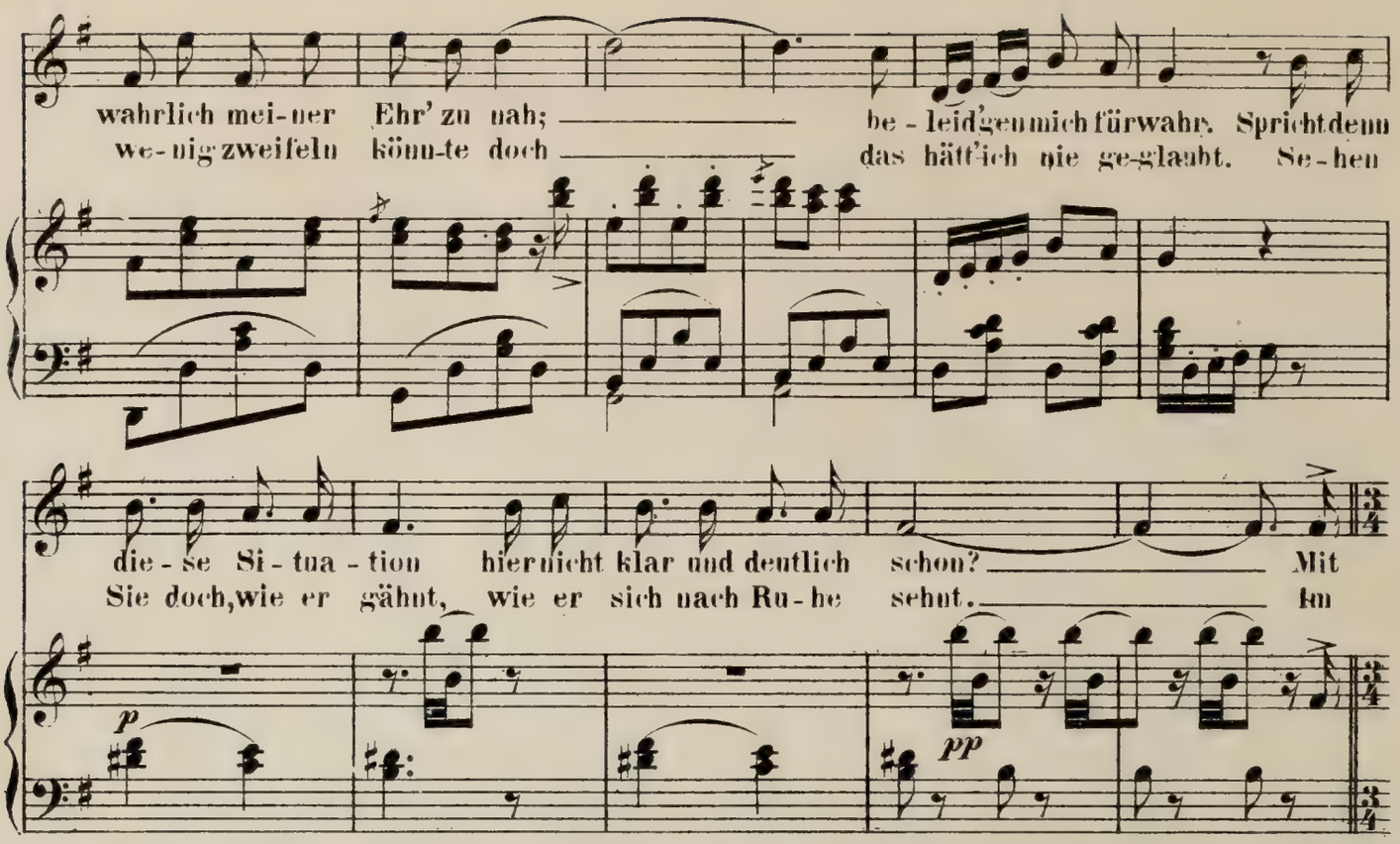

mf
Glücklich ist, wer vergisst, was nicht mehr zu än-dern ist! Glücklich ist,
FRANK.
mf
Glücklich ist, wer vergisst, was nicht mehr zu än-dern ist! Glücklich ist,
f
8
p
mf
rit.
wer vergisst, was nicht zu än-dern ist!
rit.
wer vergisst, was nicht zu än-dern ist! Sie
8
rit.
ff a tempo
ROSAL. (für sich)
p
FRANK.
Was soll ich
seh'n, ich kann auch ge-müthlich sein. Nun kommen Sie, mein Herr von Eisenstein!
p
Più animato.
ROSAL.
thun? O wel-che Pein!
ALFR.
f
FRANK.
f
Ich bin nicht Herr von Eisenstein, bin nicht der, den Sie su-chen! Sie sind es
mf
f



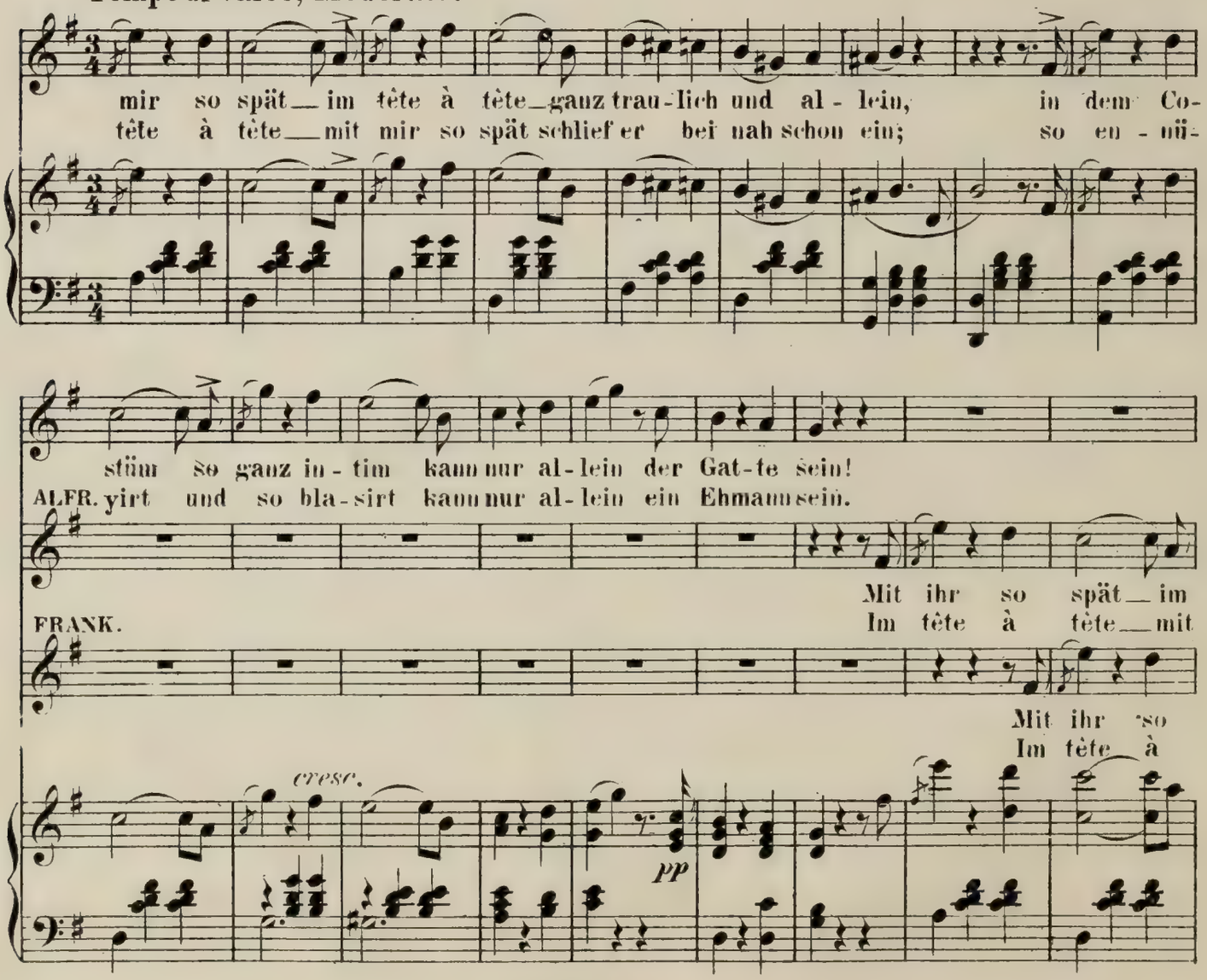
b) COUPLETS.

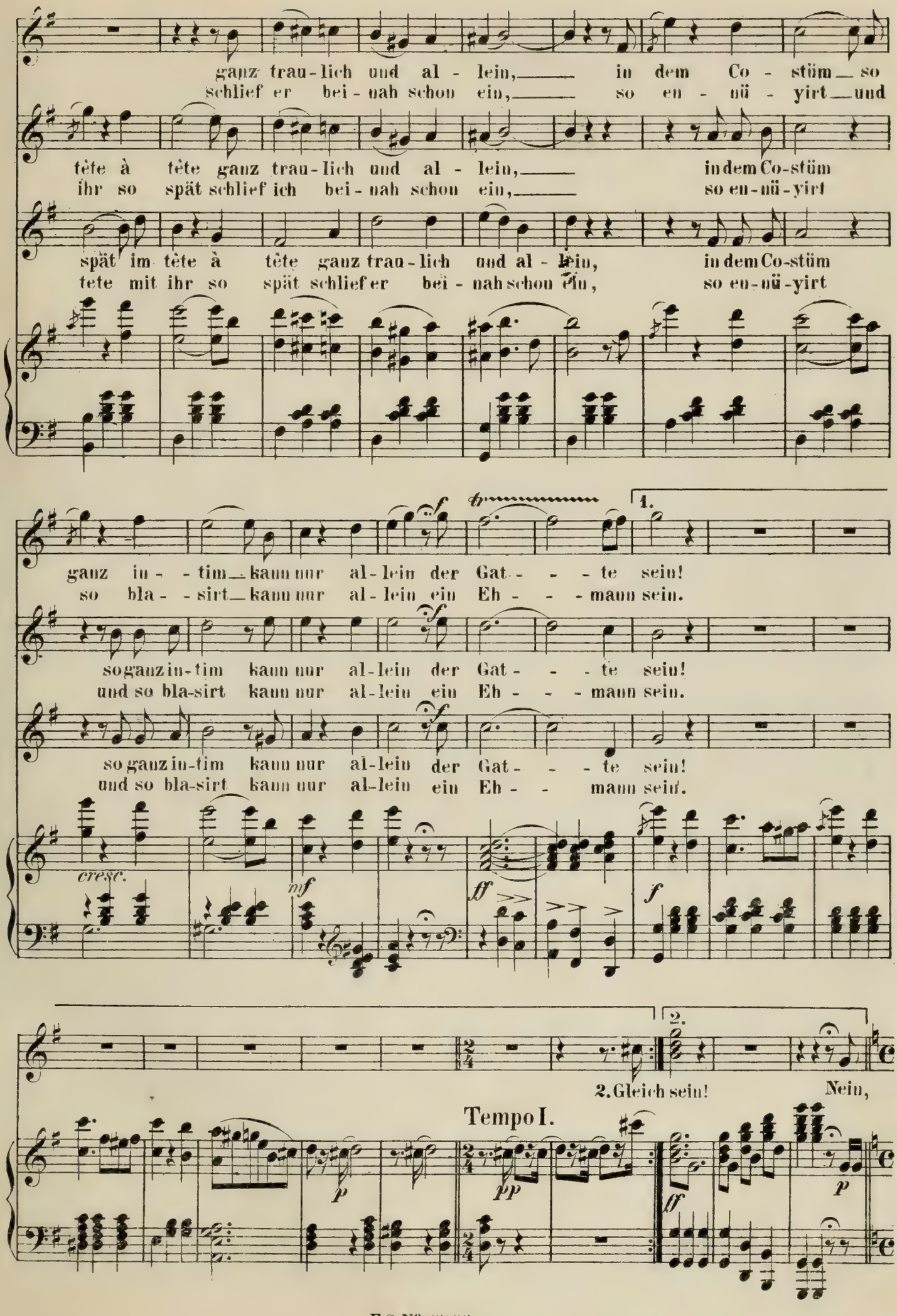
Allegretto moderato.





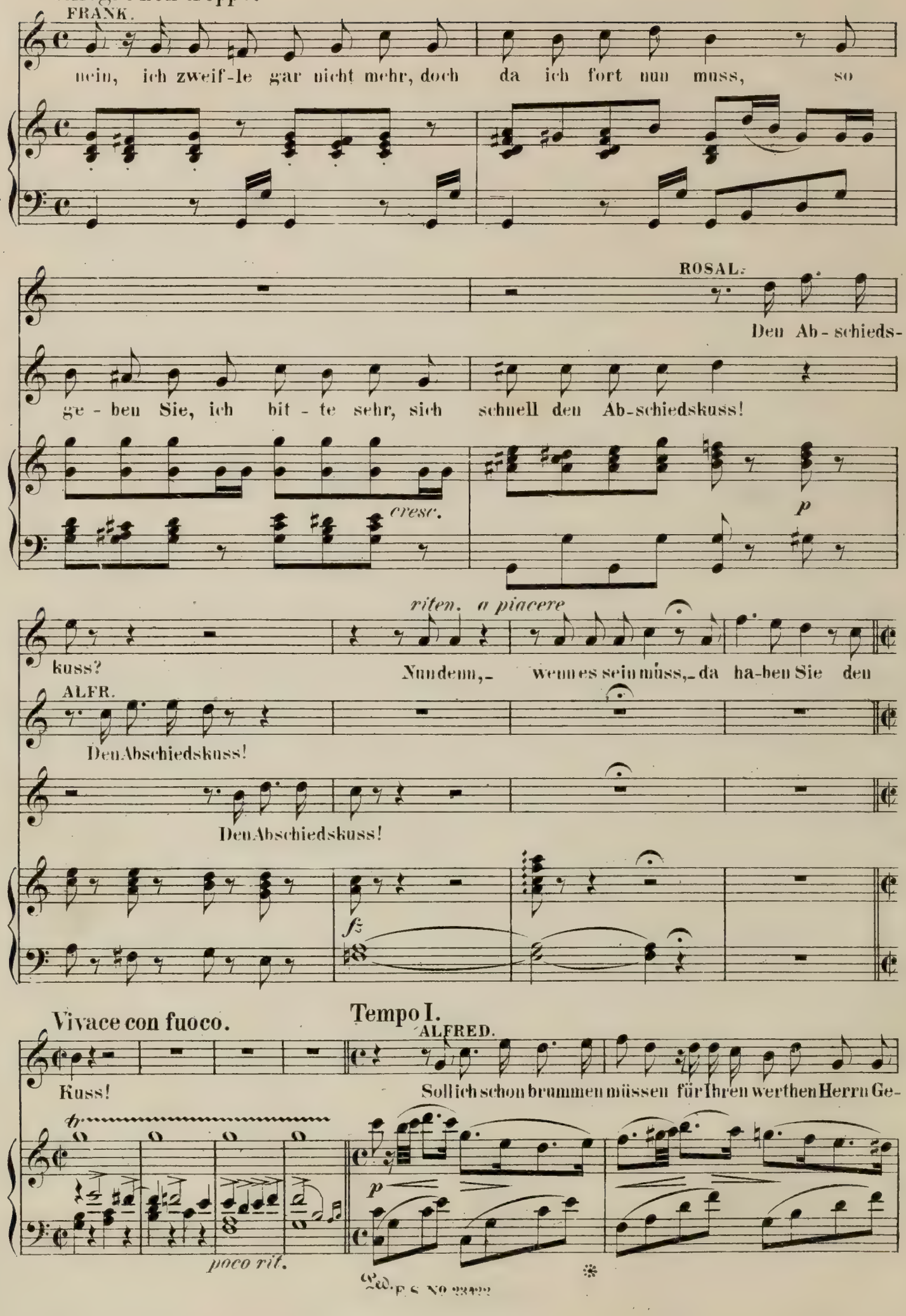
Tempo di Valse, Moderato.




ganz trau-lich und al - lein, in dem Co - stüm so
schlief er bei - nah schon ein, so en - nü - yirt und
tête à tête ganz trau-lich und al - lein, in dem Co-stüm
ihr so spät schlief ich bei - nah schon ein, so en-nü-yirt
spät im tête à tête ganz trau-lich und al - lein, in dem Co-stüm
tete mit ihr so spät schlief er bei - nah schon ein, so en-nü-yirt
1.
ganz in - - tim kann nur al-lein der Gat - - - te sein!
so bla - - sirt kann nur al-lein ein Eh - - - mann sein.
so ganz in-tim kann nur al-lein der Gat - - - te sein!
und so bla-sirt kann nur al-lein ein Eh - - - mann sein.
so ganz in-tim kann nur al-lein der Gat - - - te sein!
und so bla-sirt kann nur al-lein ein Eh - - mann sein.
cresc.
2.
2. Gleich sein! Nein,
Tempo I.

c) TERZETT.

Allegro non troppo.



ALFR. *pp ritard.*

mahl, kann ich für ihn auch küssen, komm Weib-chen, küss' mich noch einmal!

FRANK. *f*

Mein

espress. *ritard.* Ped. * Ped. *

FRANK.

Herr, ich bin etwas pressirt, da heut ich selbst noch in-vi-tirt; drum lassen Sie uns gehn, ja

fz *p* *fz* *p* *cresc.* *f*

ROSAL. Allegretto.

(leise zu Alfred) Sie fin-den ge - wiss dort mei-nen Ge-

(wendet sich zum Hintergrund, öffnet die Thür und giebt dem draussen sichtbaren Gerichtsdiener einen Wink.)

las-sen end- - lich Sie uns gehn!

fp *p dolce* Ped. *

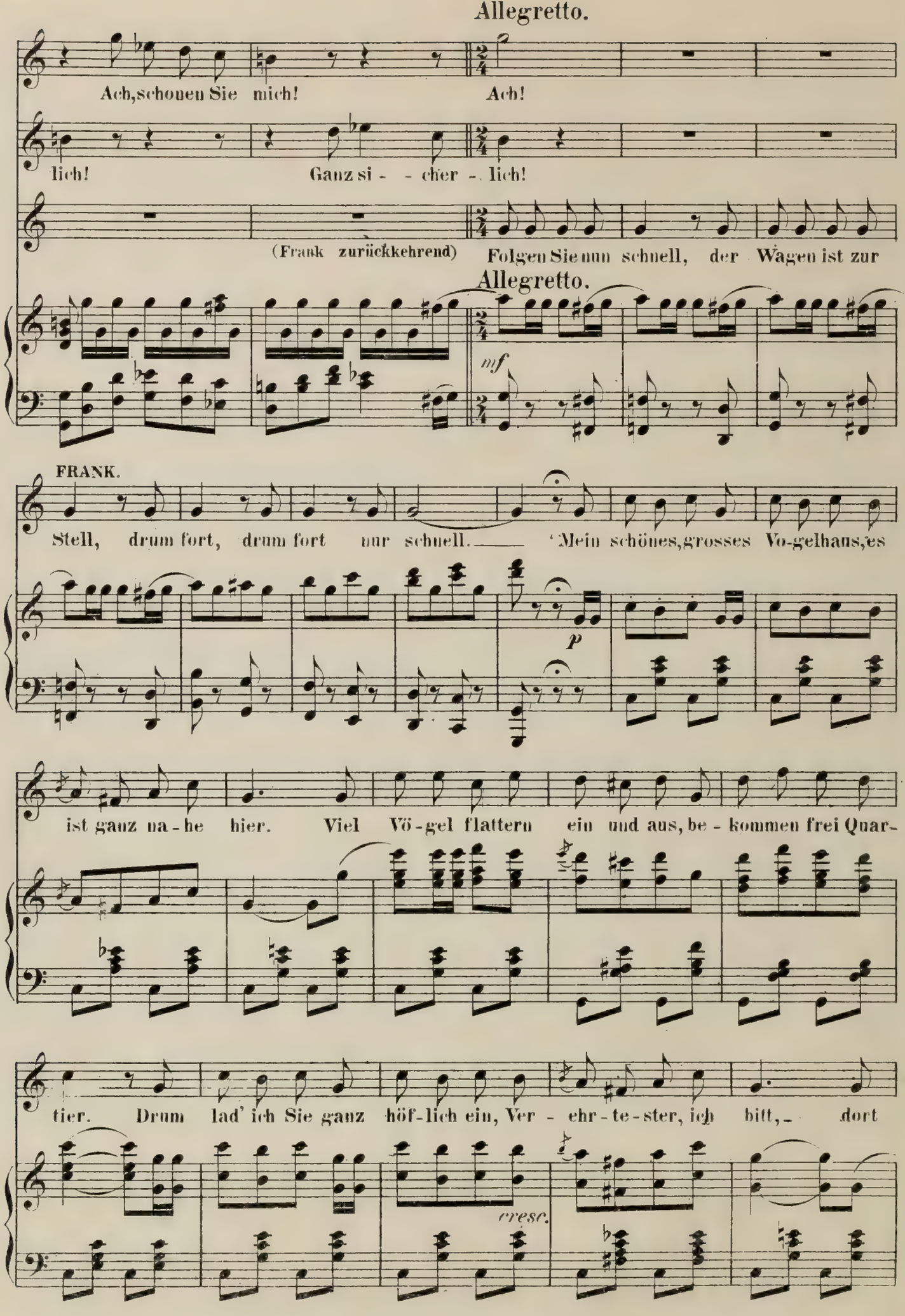
ROSAL.

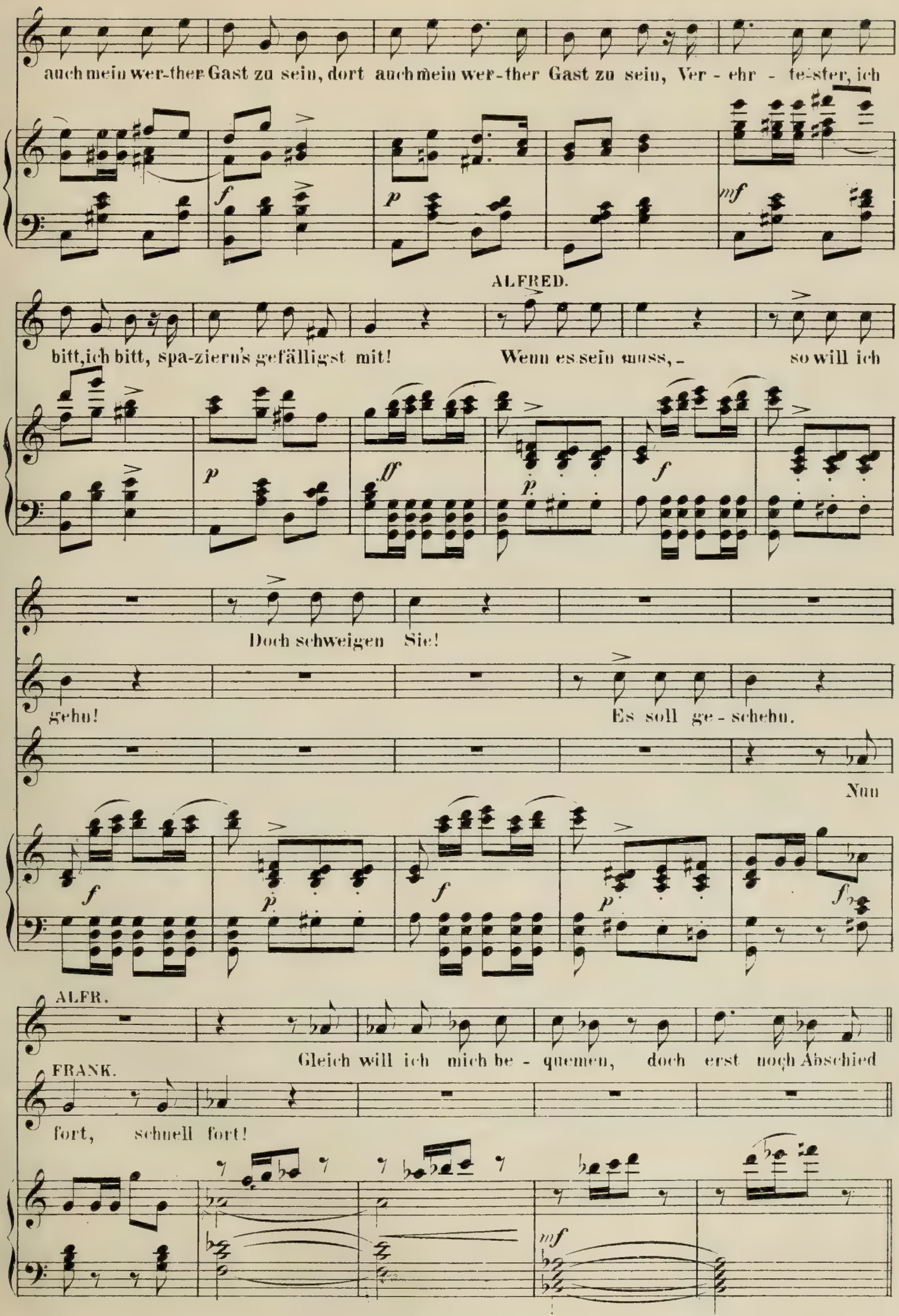
mahl. O schonen Sie mich!

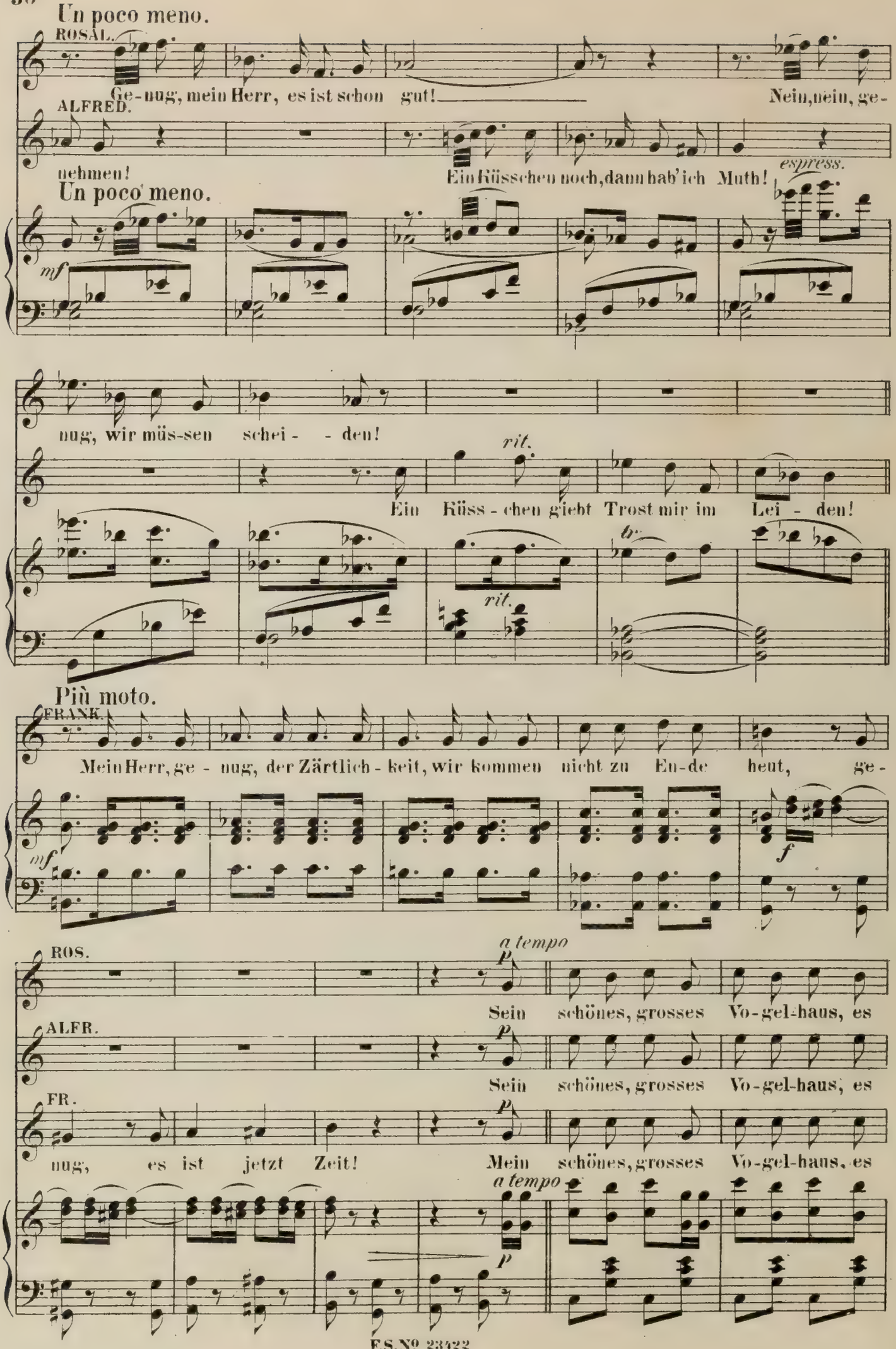
ALFRED.

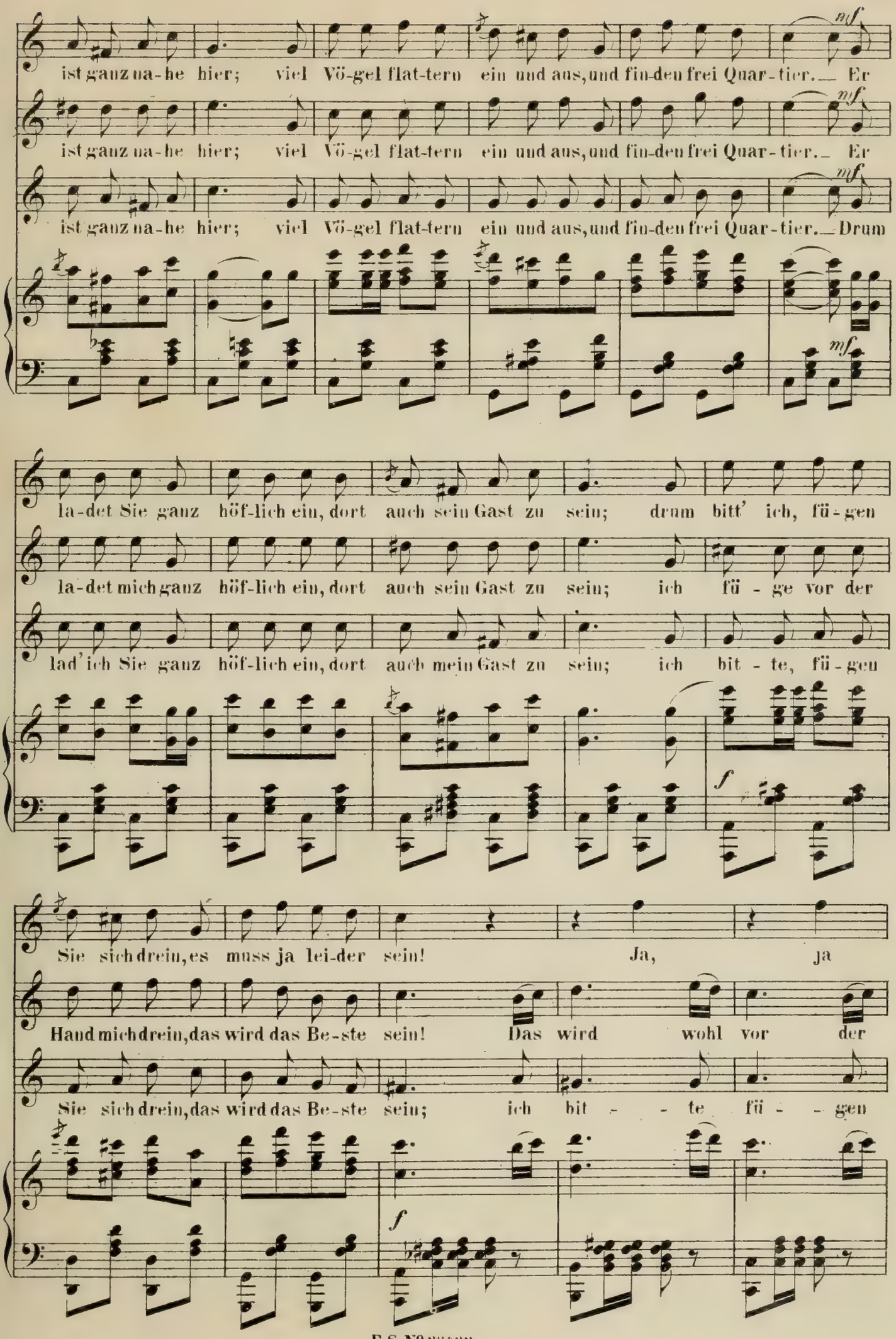
Wir brummen viel-leicht in dem-selben Lo - cal. Ganz si - cher-

cresc.


Allegretto.
Ach, schonen Sie mich!
Ach!
lich!
Ganz si - - cher - lich!
(Frank zurückkehrend)
Folgen Sie nun schnell, der Wagen ist zur
Allegretto.
mf
FRANK.
Stell, drum fort, drum fort nur schnell. — 'Mein schönes, grosses Vo-gelhaus, es
p
ist ganz na-he hier. Viel Vö-gel flattern ein und aus, be-kommen frei Quar-
tier. Drum lad' ich Sie ganz höf-lich ein, Ver-ehr-te-ster, ich bitt, — dort
cresc.


auch mein wer-ther Gast zu sein, dort auch mein wer-ther Gast zu sein, Ver - ehr - te-ster, ich
ALFRED.
bitt, ich bitt, spa-zier'n's gefälligst mit! Wenn es sein muss, - so will ich
Doch schweigen Sie!
gehn! Es soll ge - schehn.
Nun
ALFR.
Gleich will ich mich be - quemen, doch erst noch Abschied
FRANK.
fort, schnell fort!


Un poco meno.
ROSAL.
Ge-nug, mein Herr, es ist schon gut!
Nein, nein, ge-
ALFRED.
nehmen!
Ein Küsschen noch, dann hab' ich Muth!
espress.
Un poco meno.
mf
nug, wir müs-sen schei - - den!
rit.
Ein Küss - chen giebt Trost mir im Lei - den!
rit.
Più moto.
FRANK.
Mein Herr, ge - nug, der Zärtlich - keit, wir kommen nicht zu En-de heut, ge-
mf
f
ROS.
a tempo
p
Sein schönes, grosses Vo-gel-haus, es
ALFR.
p
Sein schönes, grosses Vo-gel-haus, es
FR.
p
nug, es ist jetzt Zeit!
Mein schönes, grosses Vo-gel-haus, es
a tempo
p


ist ganz na-he hier; viel Vö-gel flat-tern ein und aus, und fin-den frei Quar-tier. Er
ist ganz na-he hier; viel Vö-gel flat-tern ein und aus, und fin-den frei Quar-tier. Er
ist ganz na-he hier; viel Vö-gel flat-tern ein und aus, und fin-den frei Quar-tier. Drum
la-det Sie ganz höf-lich ein, dort auch sein Gast zu sein; drum bitt' ich, fü-gen
la-det mich ganz höf-lich ein, dort auch sein Gast zu sein; ich fü-ge vor der
lad' ich Sie ganz höf-lich ein, dort auch mein Gast zu sein; ich bit-te, fü-gen
Sie sich drein, es muss ja lei-der sein! Ja, ja
Hand mich drein, das wird das Be-ste sein! Das wird wohl vor der
Sie sich drein, das wird das Be-ste sein; ich bit-te fü-gen

L'istesso tempo.

lei - - - der, ach lei - der muss es sein, lei - der

Hand das Al - ter - be - - - ste sein, lei - der

Sie sich drein, es muss ge - schie - den sein, ohne Um - ständ

muss es ja sein! Nun wohlan, das Schicksal will, dass heut al-lein ich

muss es ja sein! Ach, wie gern möcht hier mit Ih - nen

nun, denn es muss ja sein! Kommen Sie, ich selbst will heu - te

soll sou - pi - ren, ja, ich fü - - - ge wil - lig mich da - rein. Wa - rum

ich sou - pi - ren, a - ber, wie mir schei - net, soll's nicht sein. Ach!

auch sou - pi - ren, fü - gen Sie sich end - lich doch da - rein!

soll man noch ver-geb-lich strei-ten hier und la-men-ti-ren, fort, nun

— Das Schicksal will mich grau-sam schon von hin-nen füh-ren, fort, denn

Las-sen Sie sich oh-ne Um-ständ ar-re-ti-ren, fort, nun

fz

ff

fort, — es muss, — es muss — ja sein! —

fort, — es muss — ja sein, — es muss ja

fort, es muss sein, — es muss sein, — es muss sein, ja, —

ff

Meno ad libit.

a tempo

Ped. * Ped. *

— Ach, — es muss ja sein! Ach! —

sein, — es muss ja sein, ja sein! (Alfred wird von Frank fortgeführt; der Vorhang fällt.)

ja, — es muss ja sein, drum fort!

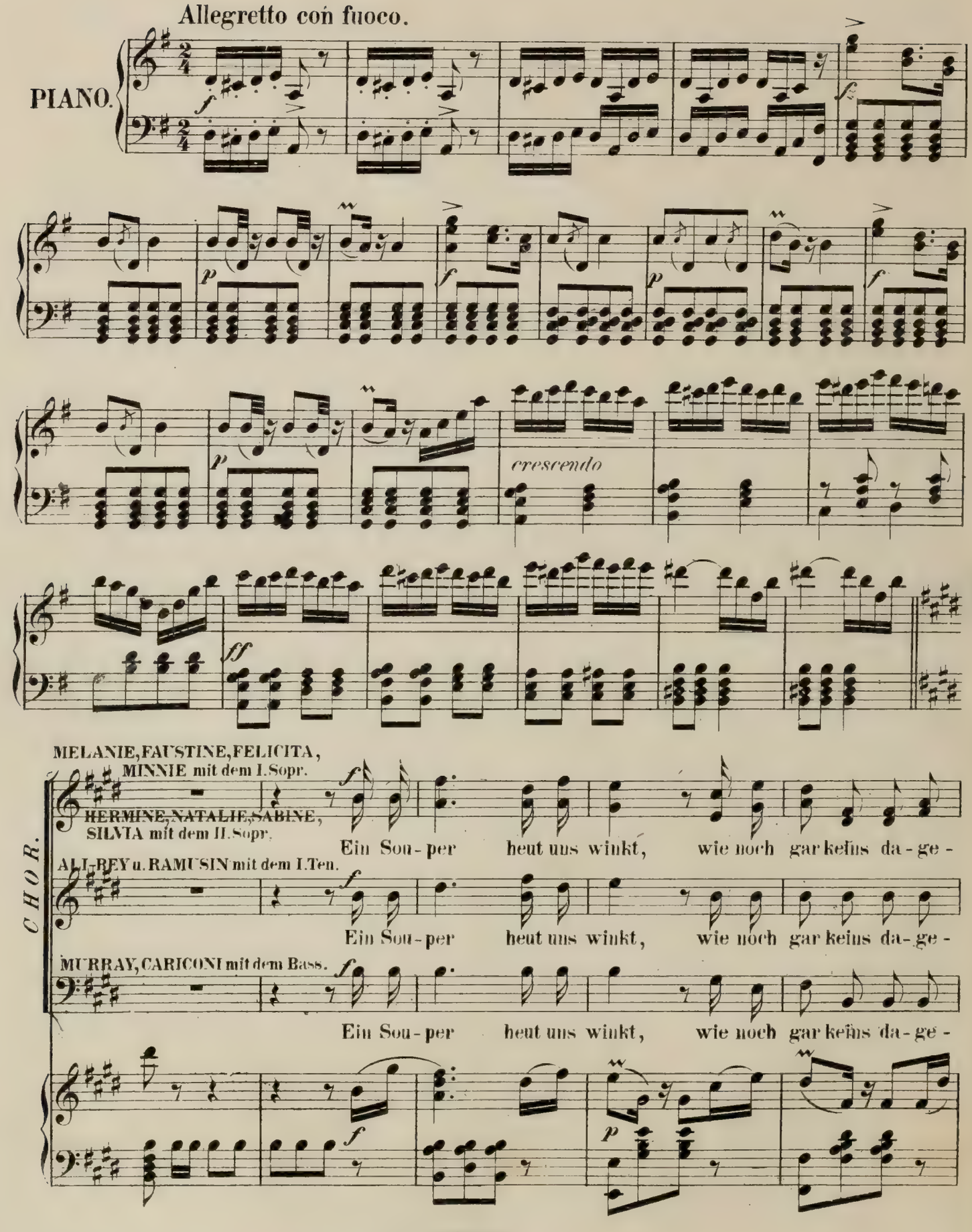
fz *fz* *ff*

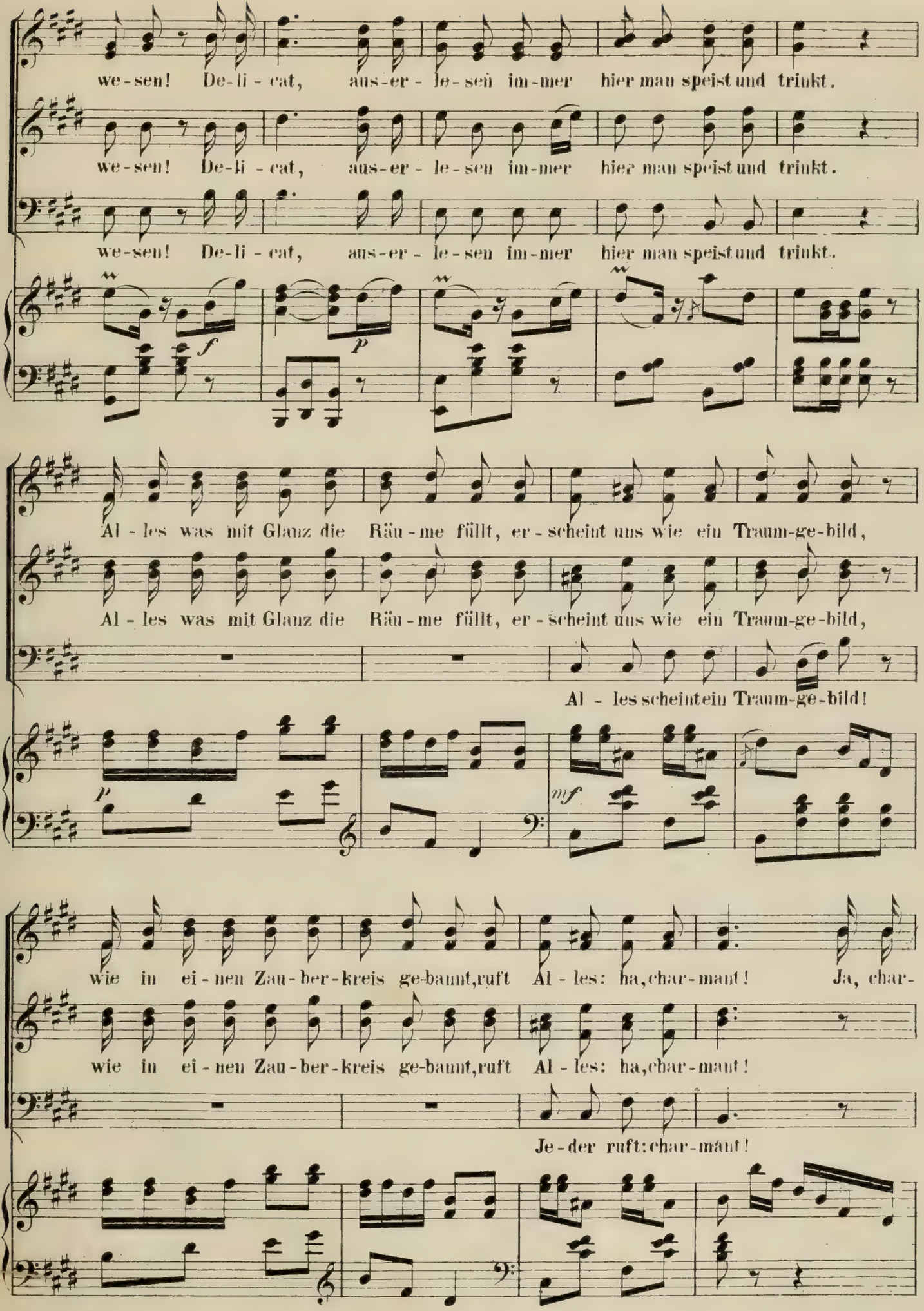
Ped. *

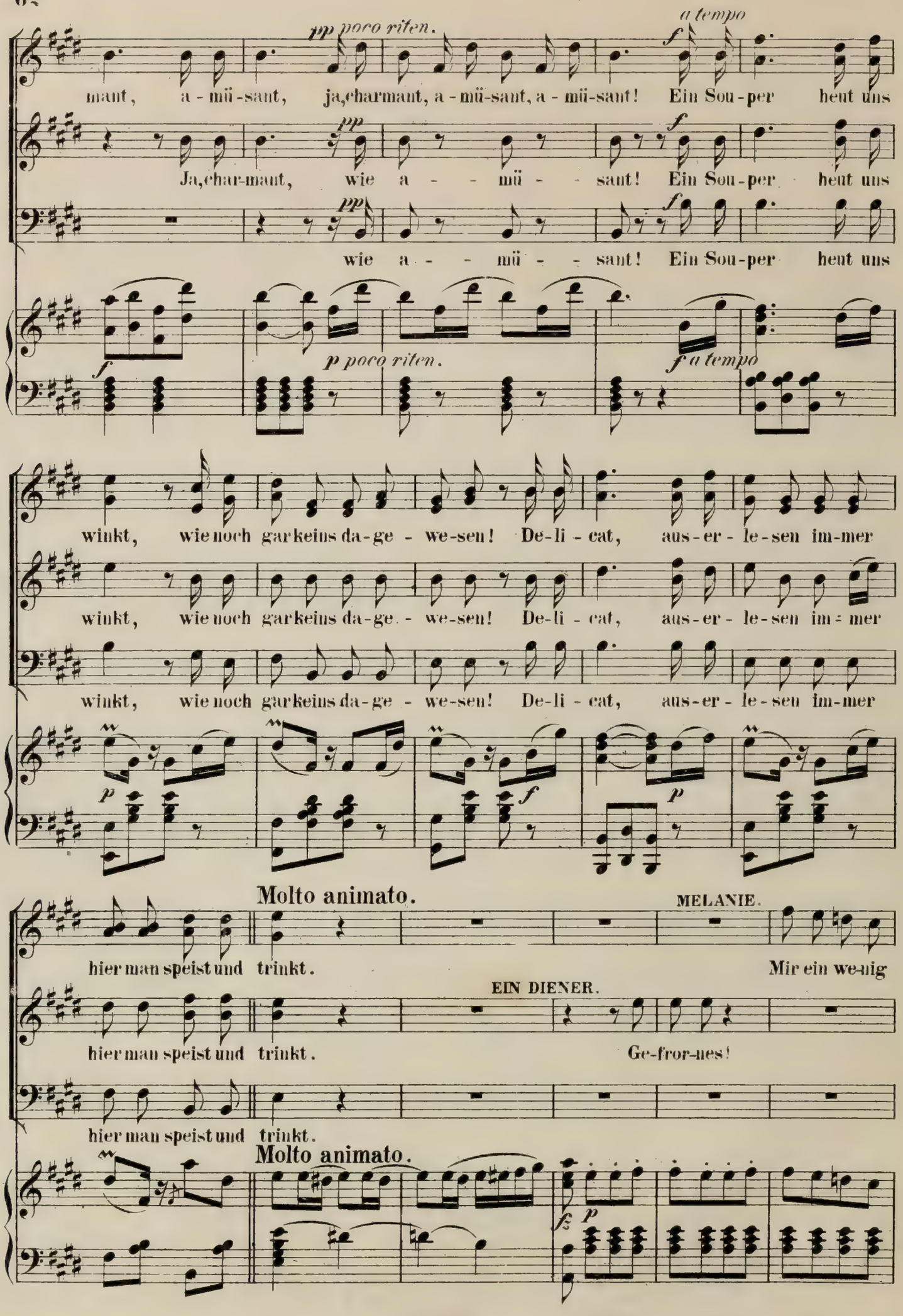
Ende des ersten Aktes.

Zweiter Akt.

N⁰ 6. ENTREACT und CHOR.




we-sen! De-li-cat, aus-er-le-sen im-mer hier man speist und trinkt.
we-sen! De-li-cat, aus-er-le-sen im-mer hier man speist und trinkt.
we-sen! De-li-cat, aus-er-le-sen im-mer hier man speist und trinkt.
f
p
Al-les was mit Glanz die Räu-me füllt, er-scheint uns wie ein Traum-ge-bild,
Al-les was mit Glanz die Räu-me füllt, er-scheint uns wie ein Traum-ge-bild,
Al-les scheint ein Traum-ge-bild!
p
mf
wie in ei-nen Zau-ber-kreis ge-bannt, ruft Al-les: ha, char-mant! Ja, char-
wie in ei-nen Zau-ber-kreis ge-bannt, ruft Al-les: ha, char-mant!
Je-der ruft: char-mant!


pp poco riten.
a tempo
f
mant, a - mü - sant, ja, charmant, a - mü - sant, a - mü - sant! Ein Sou - per heut uns
pp
f
Ja, char - mant, wie a - - - mü - - sant! Ein Sou - per heut uns
pp
f
wie a - - - mü - - sant! Ein Sou - per heut uns
f
p poco riten.
f a tempo
winkt, wie noch gar keins da - ge - we - sen! De - li - cat, aus - er - le - sen im - mer
winkt, wie noch gar keins da - ge - we - sen! De - li - cat, aus - er - le - sen im - mer
winkt, wie noch gar keins da - ge - we - sen! De - li - cat, aus - er - le - sen im - mer
p
f
p
Molto animato.
MELANIE.
hier man speist und trinkt.
Mir ein we - nig
EIN DIENER.
hier man speist und trinkt.
Ge - fror - nes!
hier man speist und trinkt.
Molto animato.
fz
p

MELANIE. her!

FAUSTINE. Hier, ich bit-te sehr!

FELICITA. Hier!

II^ter DIENER. Li-mo-na-de!

III^ter DIENER. Con-fi-tü-ren!

VI^ter DIENER. Cho-co-

fz *p*

MINNIE. Mir!

MERMINE. Mir

NATALIE. ei-ne Tas-se Thee! Ich bit-te um Caf-fee!

DIE DIENER. la-de! So-

fp

MEHRERE DAMEN. Hier Caf-fee!

MEHRERE HERREN. gleich! So-gleich! Hier ein Thee!

accelerando

f

ff Vivo.

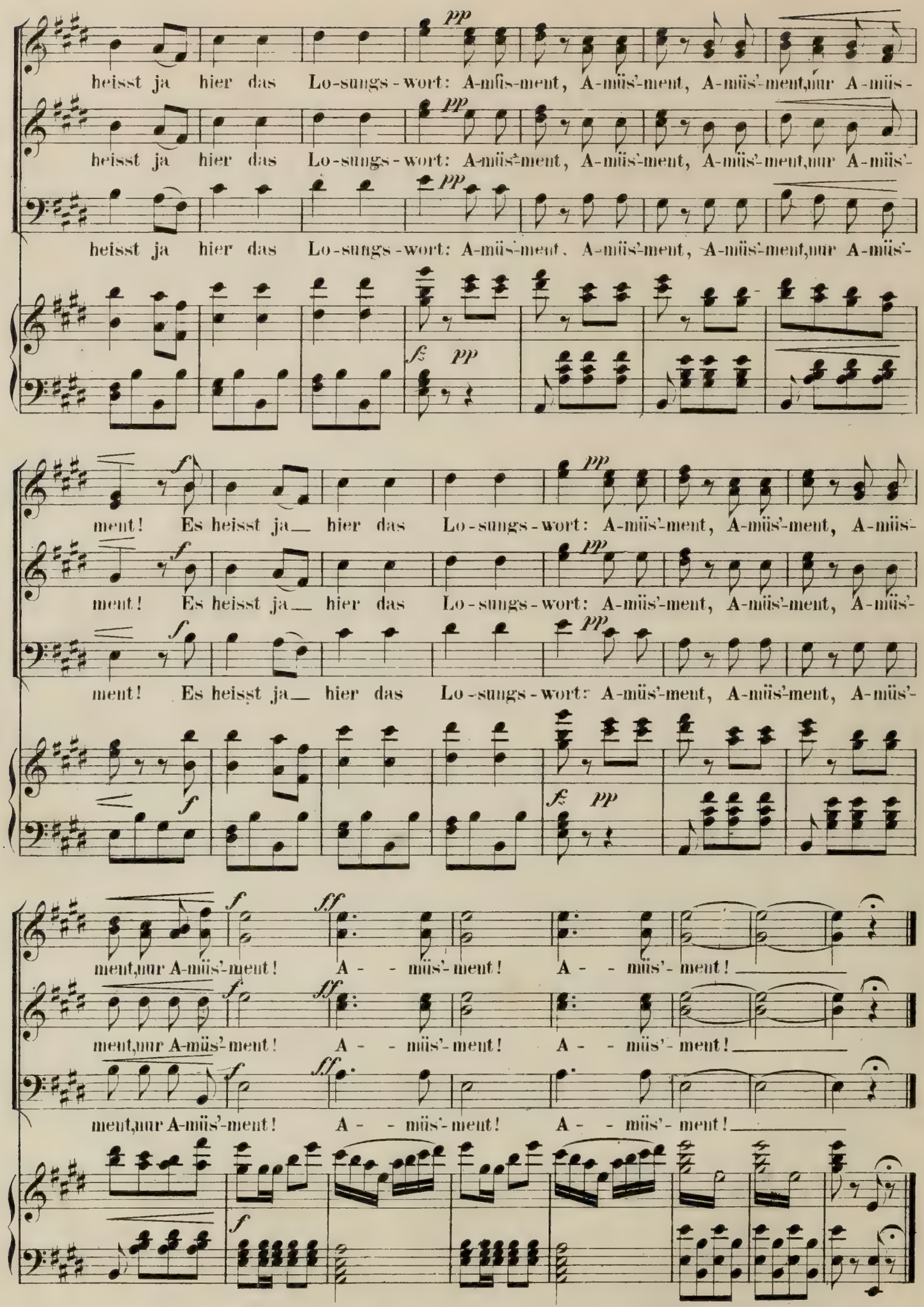
TUTTI.

Wie flie-hen schnell die Stun-den fort, die Zeit wird si-cher Kei-nem lang; es

Wie flie-hen schnell die Stun-den fort, die Zeit wird si-cher Kei-nem lang; es

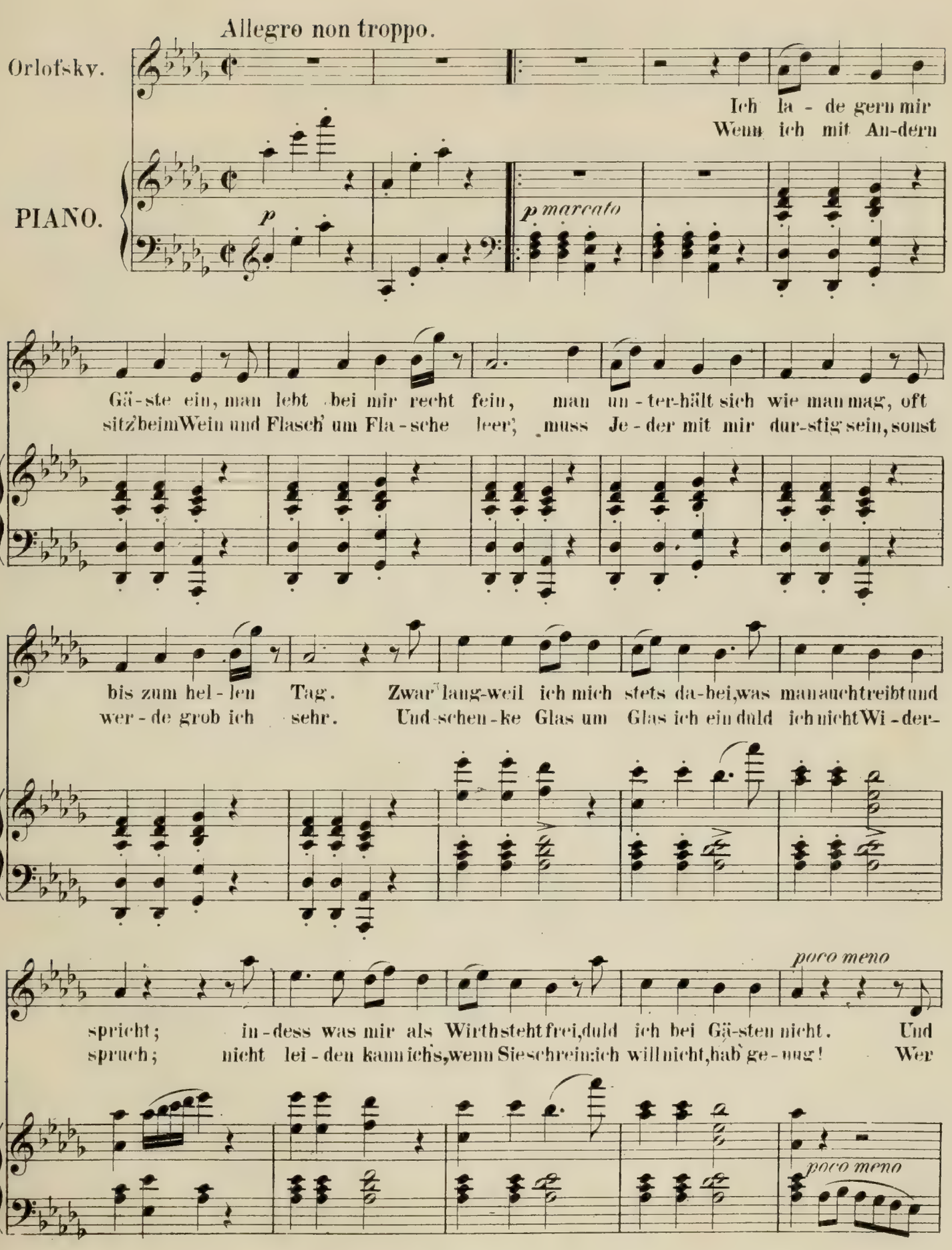
Wie flie-hen schnell die Stun-den fort, die Zeit wird si-cher Kei-nem lang; es

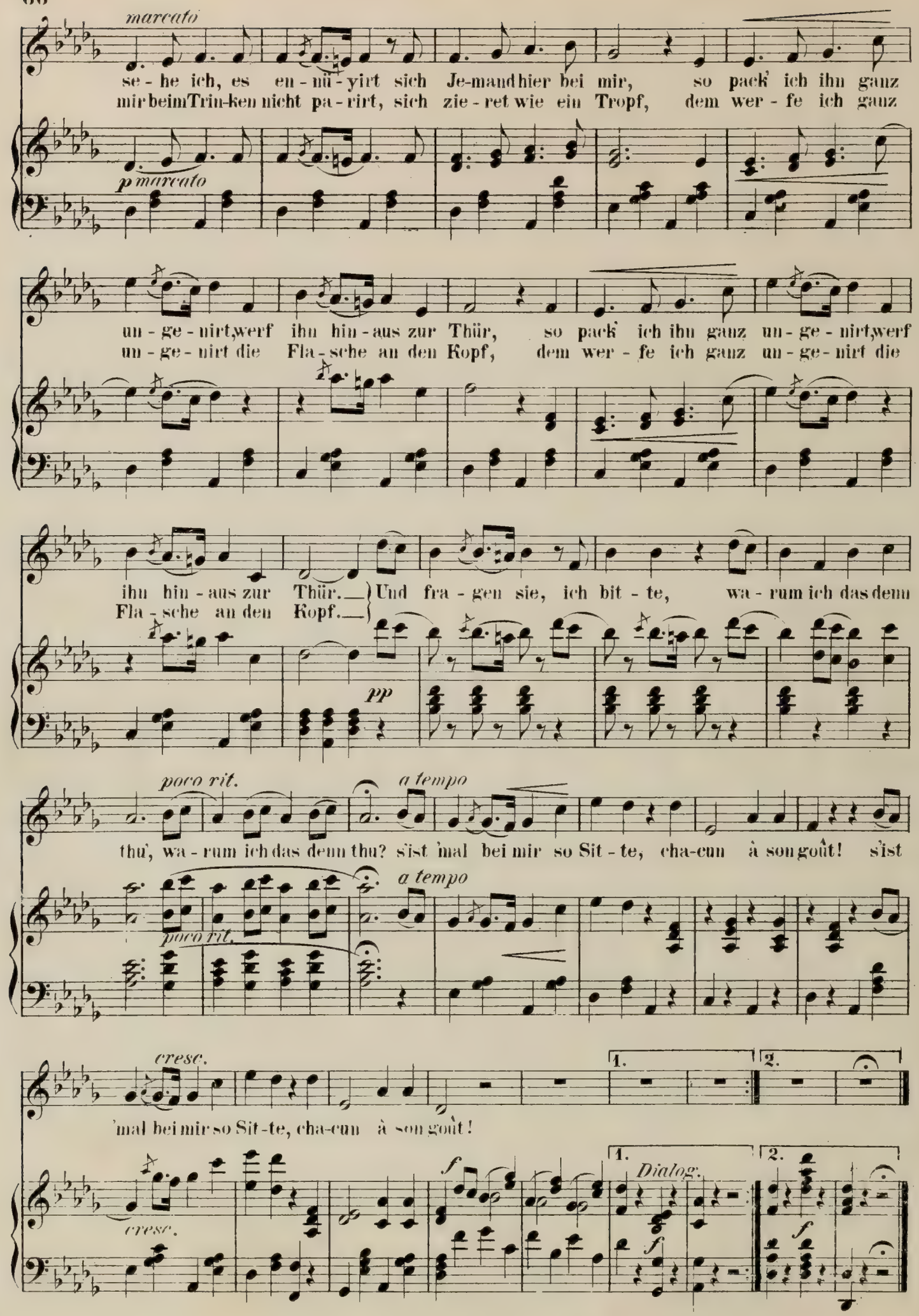
ff



Beim Abgang des Chores wird der Schluss vom Zeichen 𝄋 wiederholt.

№ 7. COUPLETS.


Allegro non troppo.
Orlofsky.
PIANO.
p
p marcato
Ich la - de gern mir Gä - ste ein, man lebt bei mir recht fein, man un - ter-hält sich wie man mag, oft bis zum hel - len Tag. Zwar lang-weil ich mich stets da-bei, was man auch treibt und sprich; in-dess was mir als Wirth steht frei, duld ich bei Gä-sten nicht. Und
Wenn ich mit An-dern sitz beim Wein und Flasch um Fla - sche leer, muss Je - der mit mir dur-stig sein, sonst wer - de grob ich sehr. Und schen - ke Glas um Glas ich ein duld ich nicht Wi - der- spruch; nicht lei - den kann ichs, wenn Sie schrein: ich will nicht, hab ge - nug! Wer
poco meno
poco meno


marcato
se - he ich, es en - nü - yirt sich Je-mand hier bei mir, so pack' ich ihn ganz
mir beim Trin-ken nicht pa - rirt, sich zie - ret wie ein Tropf, dem wer - fe ich ganz
p marcato
un - ge - nirt, werf ihn hin - aus zur Thür, so pack' ich ihn ganz un - ge - nirt, werf
un - ge - nirt die Fla - sche an den Kopf, dem wer - fe ich ganz un - ge - nirt die
ihn hin - aus zur Thür. — Und fra - gen sie, ich bit - te, wa - rum ich das dem
Fla - sche an den Kopf. —
pp
poco rit.
a tempo
thu', wa - rum ich das dem thu? s'ist 'mal bei mir so Sit - te, cha-cun à son goût! s'ist
a tempo
poco rit.
cresc.
1.
2.
'mal bei mir so Sit - te, cha-cun à son goût!
cresc.
f
1.
Dialog.
2.
f
f

Nº 8. ENSEMBLE und COUPLETS.

Allegretto.

PIANO.

p

ORLOFSKY.

Ach, mei - ne Herrn und Da - men, hier

giebt es ei - nen Spass!

MELANIE, FAUSTINE.

Was

FALKE.

Zur rech - ten Zeit Sie ka - men!

crescendo

FELICITA, MINNIE.
HERMINE, NATALIE.

Tutti.

giebts! Was giebts? Er - zählt doch was?

Tutti mit Chor.

Er - zählt doch was?

RENNUSIE, ALI-BEY.

Was giebts, was giebts? Er - zählt doch was?

MURRAY, CARICONI.

Was giebts, was giebts? Er - zählt doch was?

f

Un poco meno mosso.

ORLOFSKY.

Sehn Sie dies Fräu-lein, zier-lich, die hält der Herr Mar-quis für, — nein, sist

MELANIE, FAUSTINE.
FELICITA, MINNIE.

FALKE.

ADELE.

zu pos-sier-lich! Für was denn? Ra-then Sie! Für ei-ne Zo-fe

Più animato.

hält er mich, ist das nicht lä-cher-lich!

ORLOFSKY mit dem Sopr.

Ha ha ha ha! ha ha ha

TUTTI.

FALKE mit Ten. II.

Ha ha ha ha!

Più animato.

Ha ha ha ha!

ha ha ha, das ist sehr lä-cher-lich, ha ha ha ha ha ha ha ha!

ha ha, das ist sehr lä-cher-lich, ha ha ha ha ha ha ha ha!

ha ha, das ist sehr lä-cher-lich, ha ha ha ha ha ha ha ha!

Meno.

ORLOFSKY.

Mein Herr, das ist nicht sehr ga - laut! Wie kann man so sich ir - ren! Wie un - ga -

p *crescendo*

laut!

FALKE. EISENST.

Wie un - ga - laut! Die Ähn - lich - keit ist zu frap - pant!

TUTTI.

Wie un - ga - laut!

Wie un - ga - laut! Wie un - ga -

Wie un - ga - laut! Wie un - ga -

p *grazioso*

EISENST.

Das mu-sste mich ver-wir - ren!

Wie un-ga - laut!

laut!

laut!

rit.

p

Allegretto.

ADELE.

Mein Herr Mar-quis, ein Mann wie Sie sollt' bes - ser das ver - stehn,
Mit dem Pro - fil in griech'schem Styl be - schenk-te mich Na - tur.

Allegretto.

pp *leggiero*

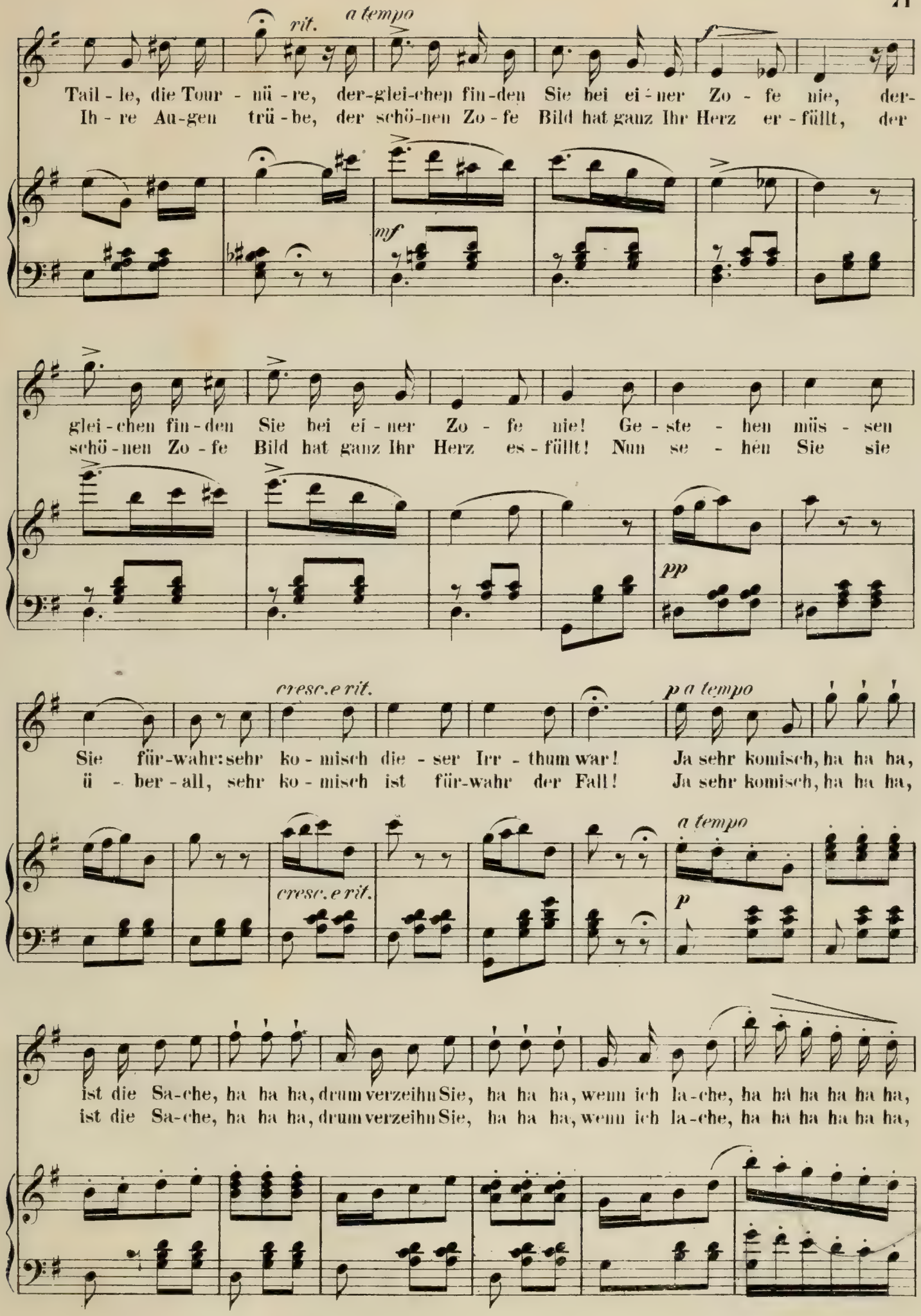
da - rum ra - the ich, ja ge - nau - er sich die Leu - te
Wenn nicht dies Ge - sicht schon ge - nü-gend spricht, so sehn Sie

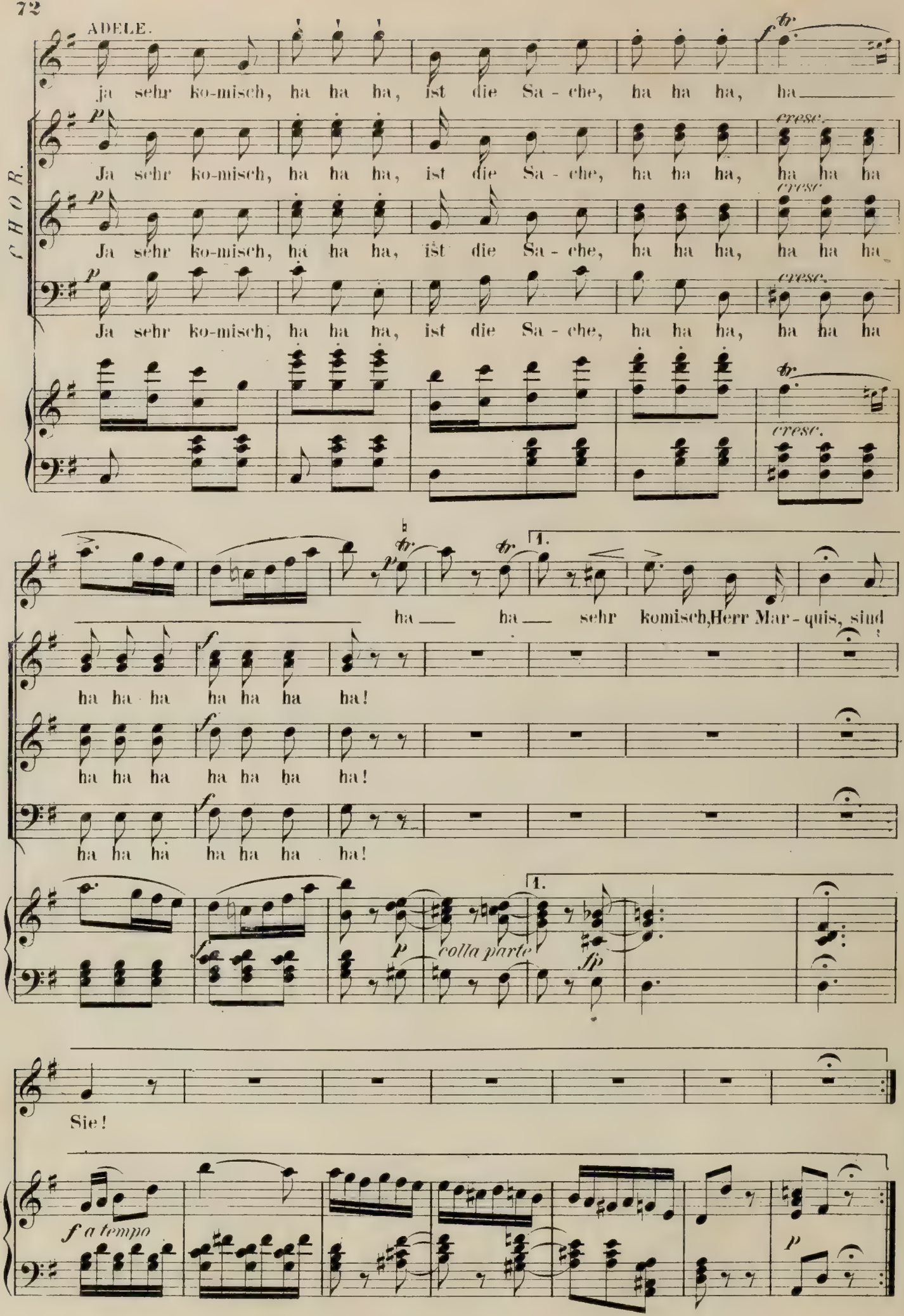
an - zu - sehn! Die Hand ist doch wohl gar zu fein, ach, dies
die Fi - gur! Schaun durch die Lorg - net - te Sie dann, ach, sich

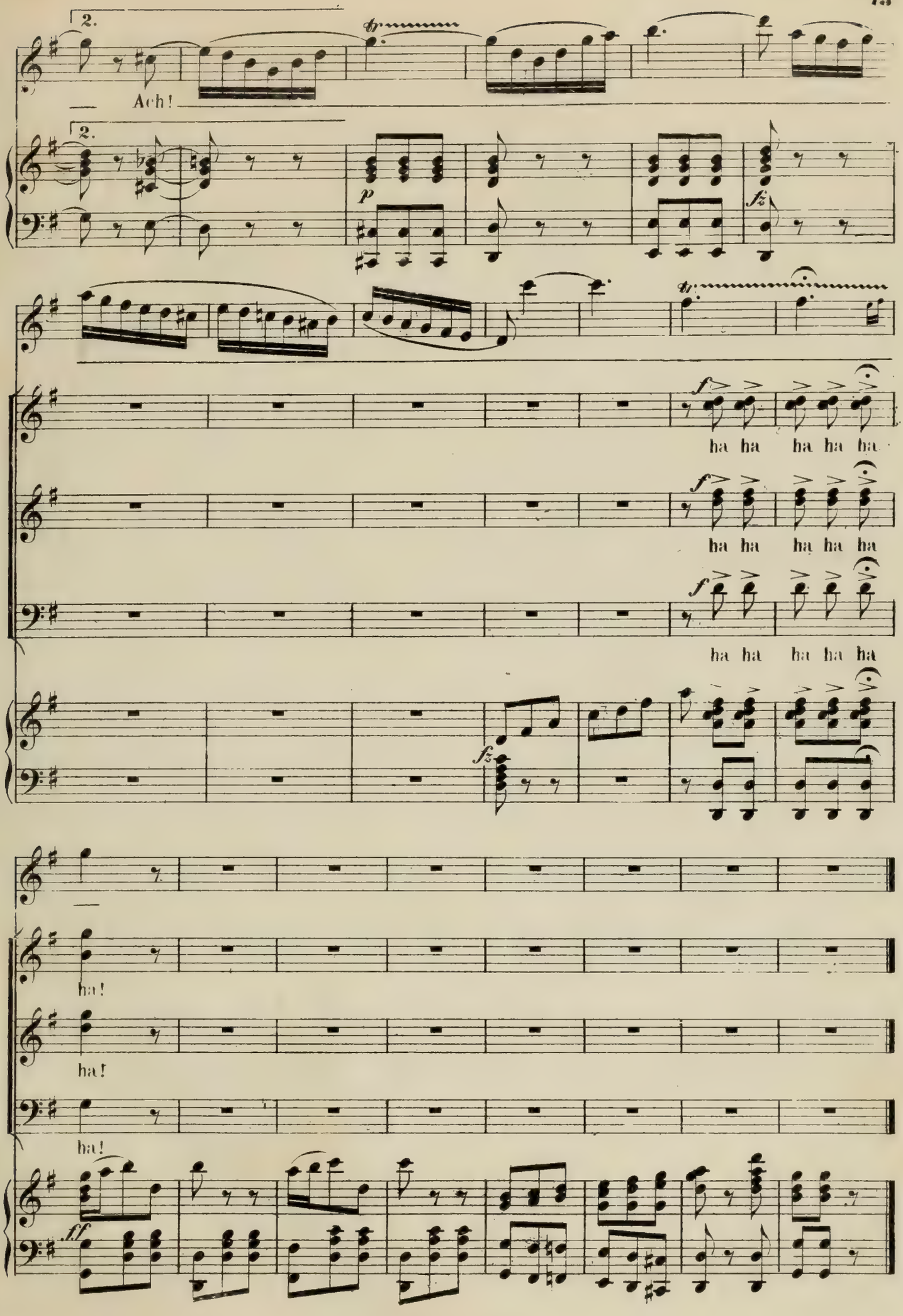
legg.

Füss-chen, so zier-lich und klein, ach, die Spra - che, die ich füh - re, die
die - se Toi - let - te nur an, ach, Mir schei - net wohl, die Lie - be macht

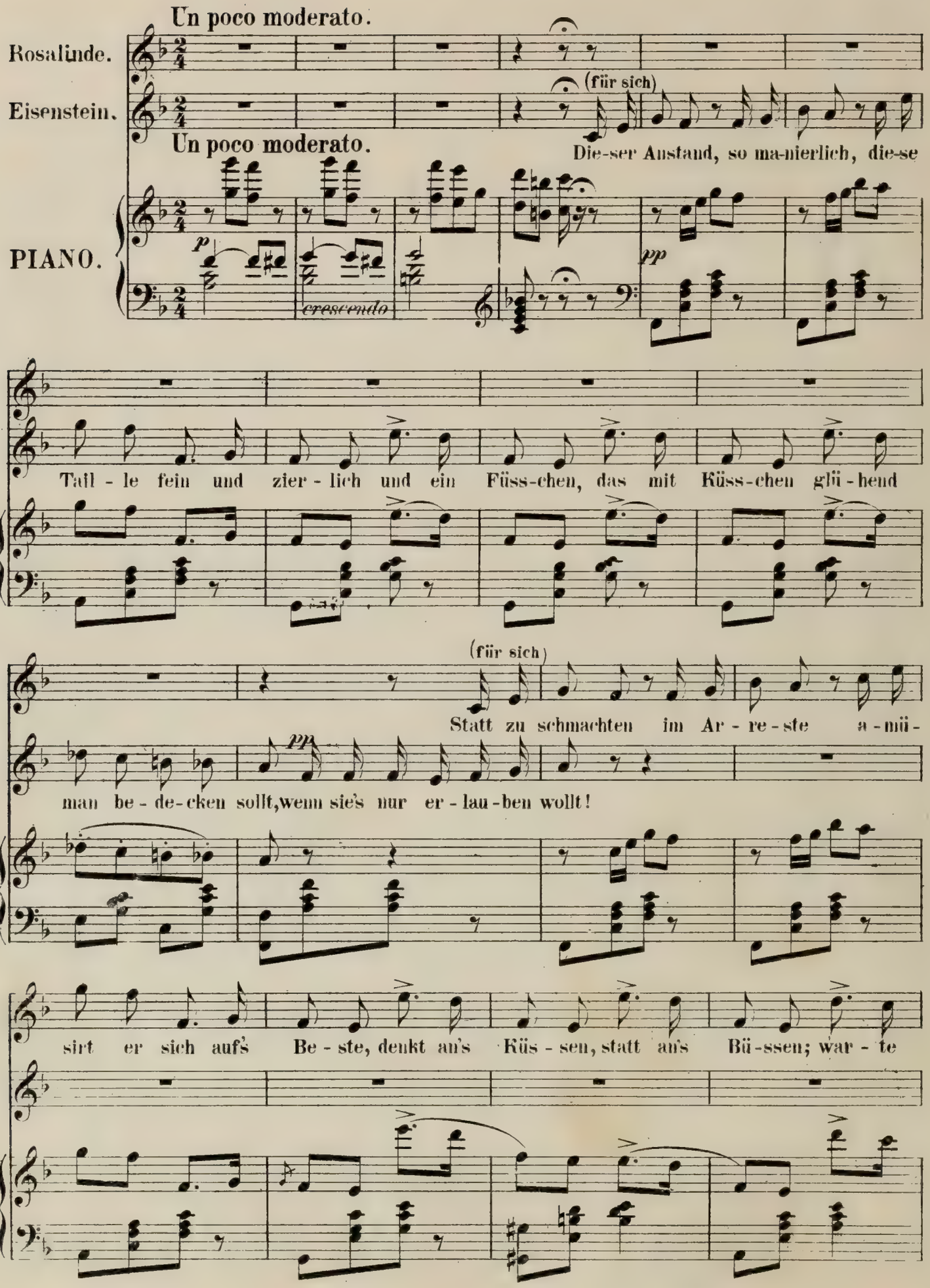
cresc.

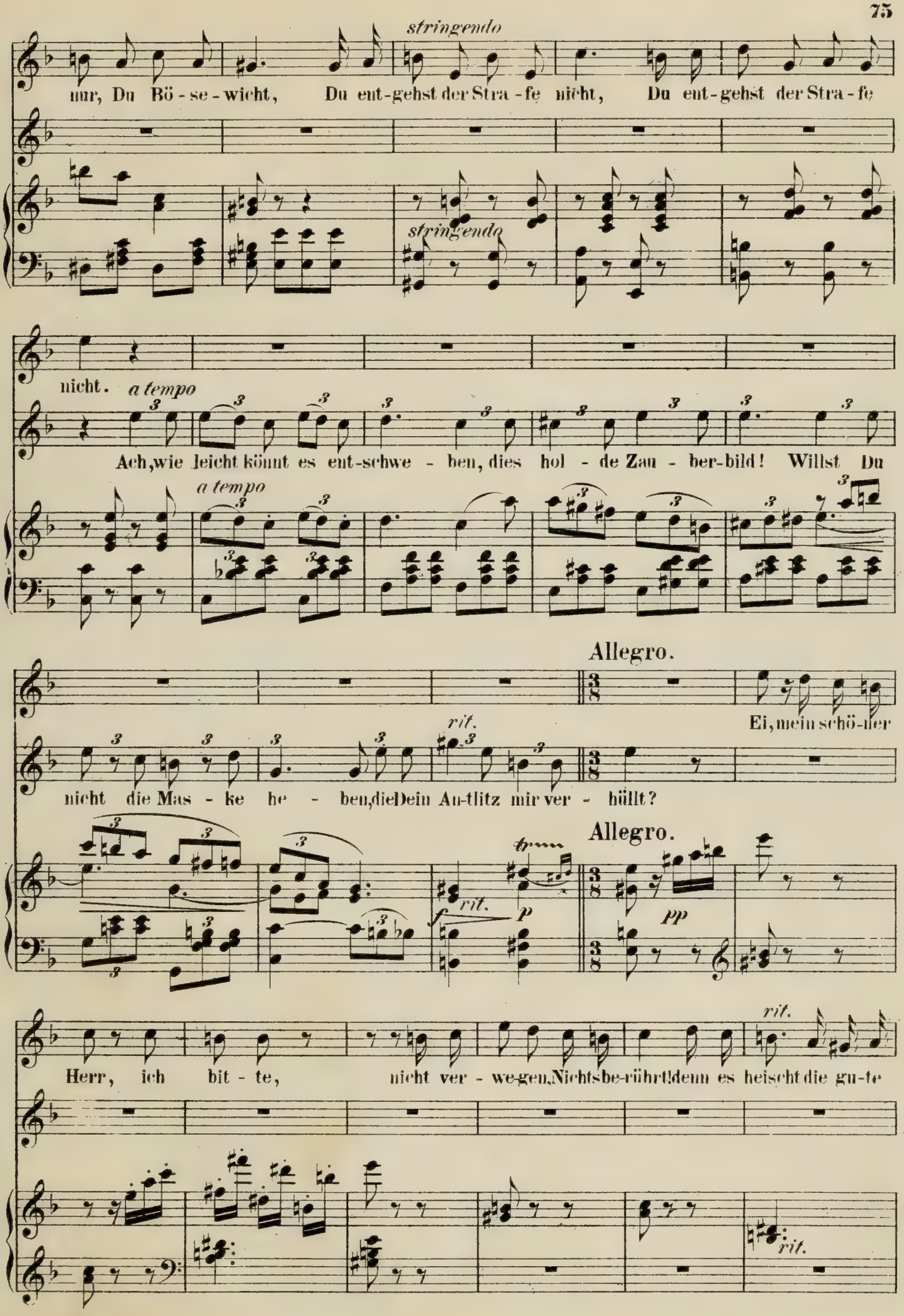

rit.
a tempo
f
Tail - le, die Tour - nü - re, der-glei-chen fin-den Sie bei ei - ner Zo - fe nie, der-
Ih - re Au-gen trü - be, der schö-nen Zo - fe Bild hat ganz Ihr Herz er - füllt, der
mf
glei - chen fin - den Sie bei ei - ner Zo - fe nie! Ge - ste - hen müs - sen
schö - nen Zo - fe Bild hat ganz Ihr Herz es - füllt! Nun se - hen Sie sie
pp
cresc. e rit.
p a tempo
Sie für-wahr: sehr ko - misch die - ser Irr - thum war! Ja sehr komisch, ha ha ha,
ü - ber - all, sehr ko - misch ist für-wahr der Fall! Ja sehr komisch, ha ha ha,
a tempo
cresc. e rit.
p
ist die Sa-che, ha ha ha, drum verzeihn Sie, ha ha ha, wenn ich la-che, ha ha ha ha ha ha,
ist die Sa-che, ha ha ha, drum verzeihn Sie, ha ha ha, wenn ich la-che, ha ha ha ha ha ha,


ADELE.
ja sehr ko-misch, ha ha ha, ist die Sa - che, ha ha ha, ha
CHOR.
Ja sehr ko-misch, ha ha ha, ist die Sa - che, ha ha ha, ha ha ha
cresc.
Ja sehr ko-misch, ha ha ha, ist die Sa - che, ha ha ha, ha ha ha
Ja sehr ko-misch, ha ha ha, ist die Sa - che, ha ha ha, ha ha ha
ha ha sehr komisch, Herr Mar - quis, sind
ha ha ha ha ha ha ha!
ha ha ha ha ha ha ha!
ha ha ha ha ha ha ha!
colla parte
Sie!
a tempo


2.
Ach!
2.
ha ha ha ha ha
ha ha ha ha ha
ha ha ha ha ha
ha!
ha!
ha!

Nº 9. DUETT.


Un poco moderato.
Rosalinde.
Eisenstein.
Un poco moderato.
(für sich)
Die-ser Anstand, so ma-nierlich, die-se
PIANO.
p
crescendo
pp
Tail - le fein und zier - lich und ein Füss-chen, das mit Küss-chen glü - hend
(für sich)
Statt zu schmachten im Ar - re - ste a - mü -
pp
man be - de-cken sollt,wenn sie's nur er - lau - ben wollt!
sirt er sich auf's Be - ste, denkt an's Küs - sen, statt an's Bü - ssen; war - te


stringendo
nur, Du Bö - se - wicht, Du ent-gehst der Stra - fe nicht, Du ent-gehst der Stra - fe
stringendo
nicht.
a tempo
Ach, wie leicht könnt es ent-schwe - ben, dies hol - de Zau - ber-bild! Willst Du
a tempo
Allegro.
Ei, mein schö-ner
rit.
nicht die Mas - ke he - ben, die Dein An-tlitz mir ver - hüllt?
Allegro.
f
rit.
p
pp
rit.
Herr, ich bit - te, nicht ver - we-gen, Nichts be-rührt! denn es heischt die gu-te
rit.

a tempo **Tempo I.** (für sich)

Sit - te, dass man Mas - ken re-spec-tirt! Wie er gir-ret, ko-ket-

(für sich)

Halb ver-wir-ret,

più rit. *a tempo*

ti - ret, wie er schmachtend mich fi - xi - ret! Kei - ne Mah-nung, kei - ne

halb ge-rüh - ret, re - ti - ri - ret sie vor mir. Lass doch sehn,

Ah-nung kün-det ihm, wer vor ihm steht. Ja, bald werd' ich re - üs -

ob es geht, ob sie wi - der - steht? Ja, bald werd' ich

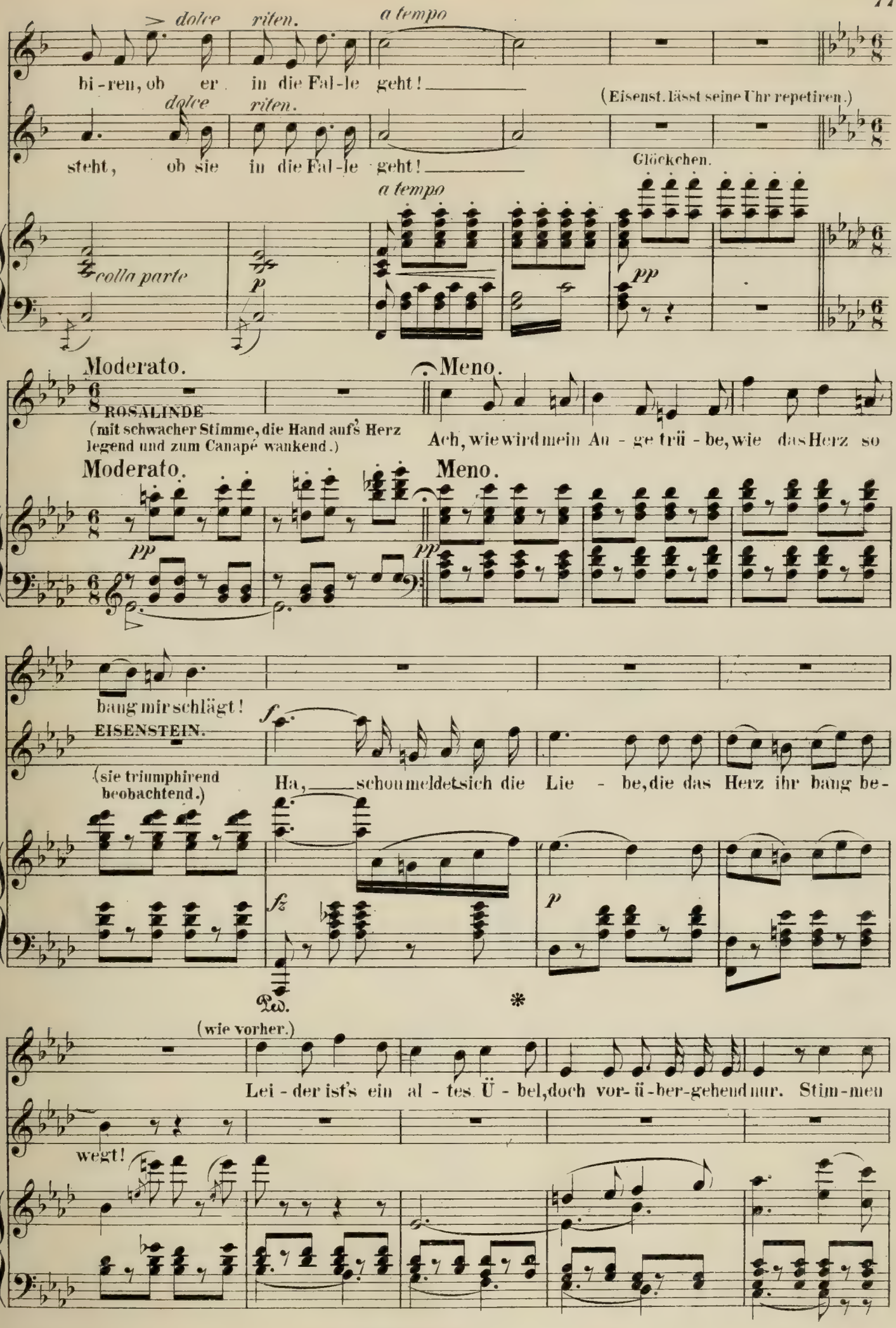
poco rit.

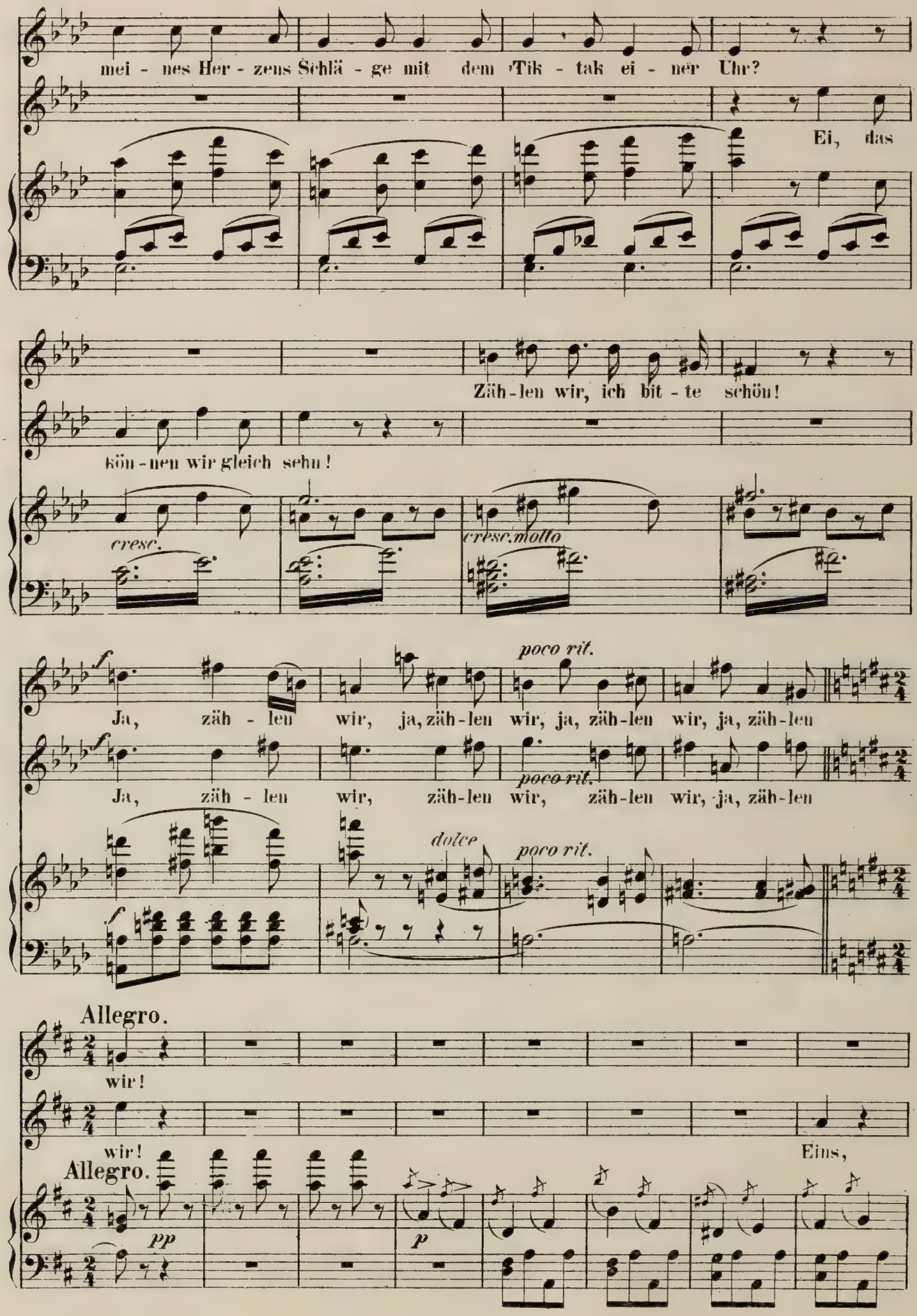
si - ren, will den Frev - - - - ler ü - ber - füh - ren, will's pro -

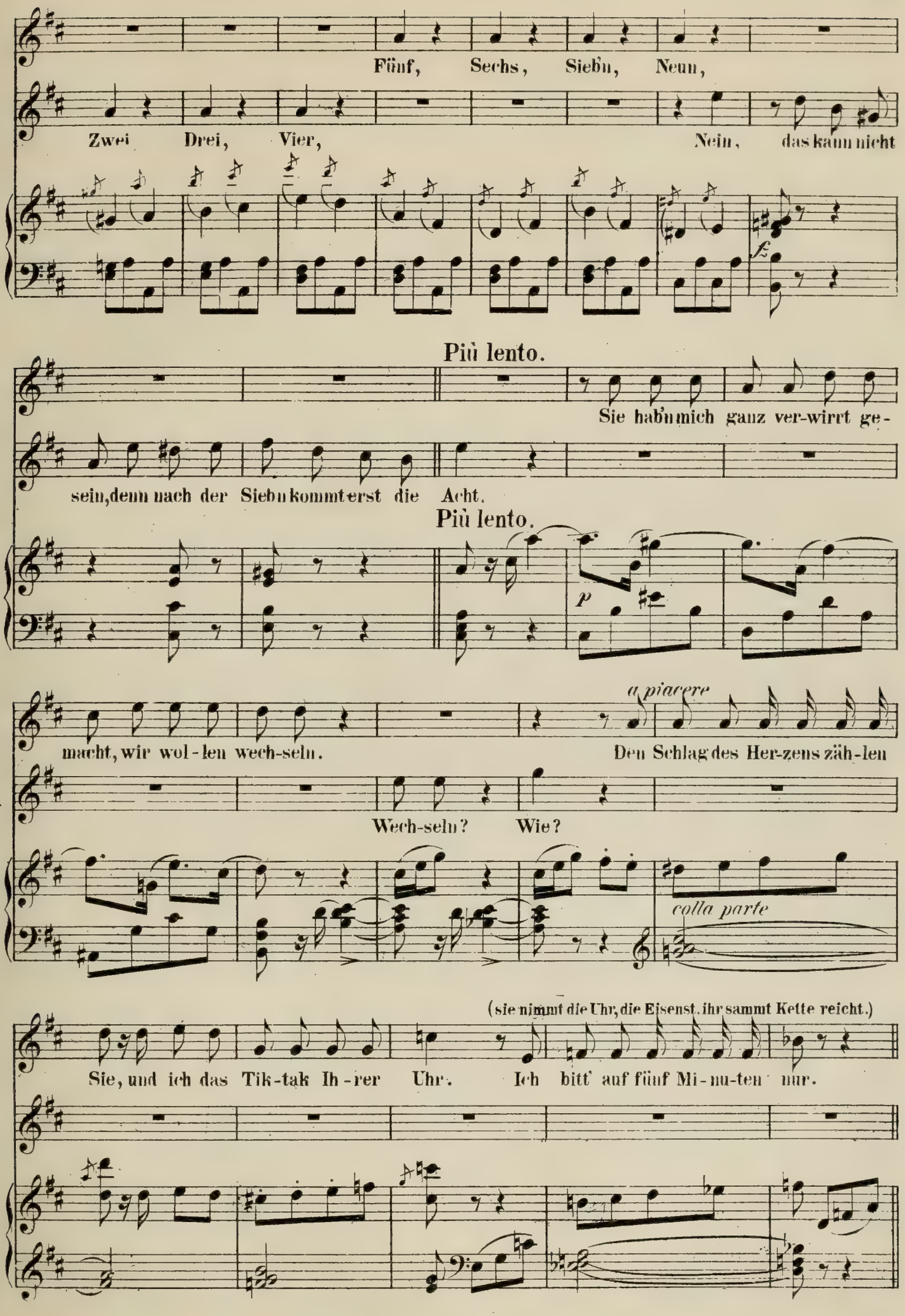
poco rit.

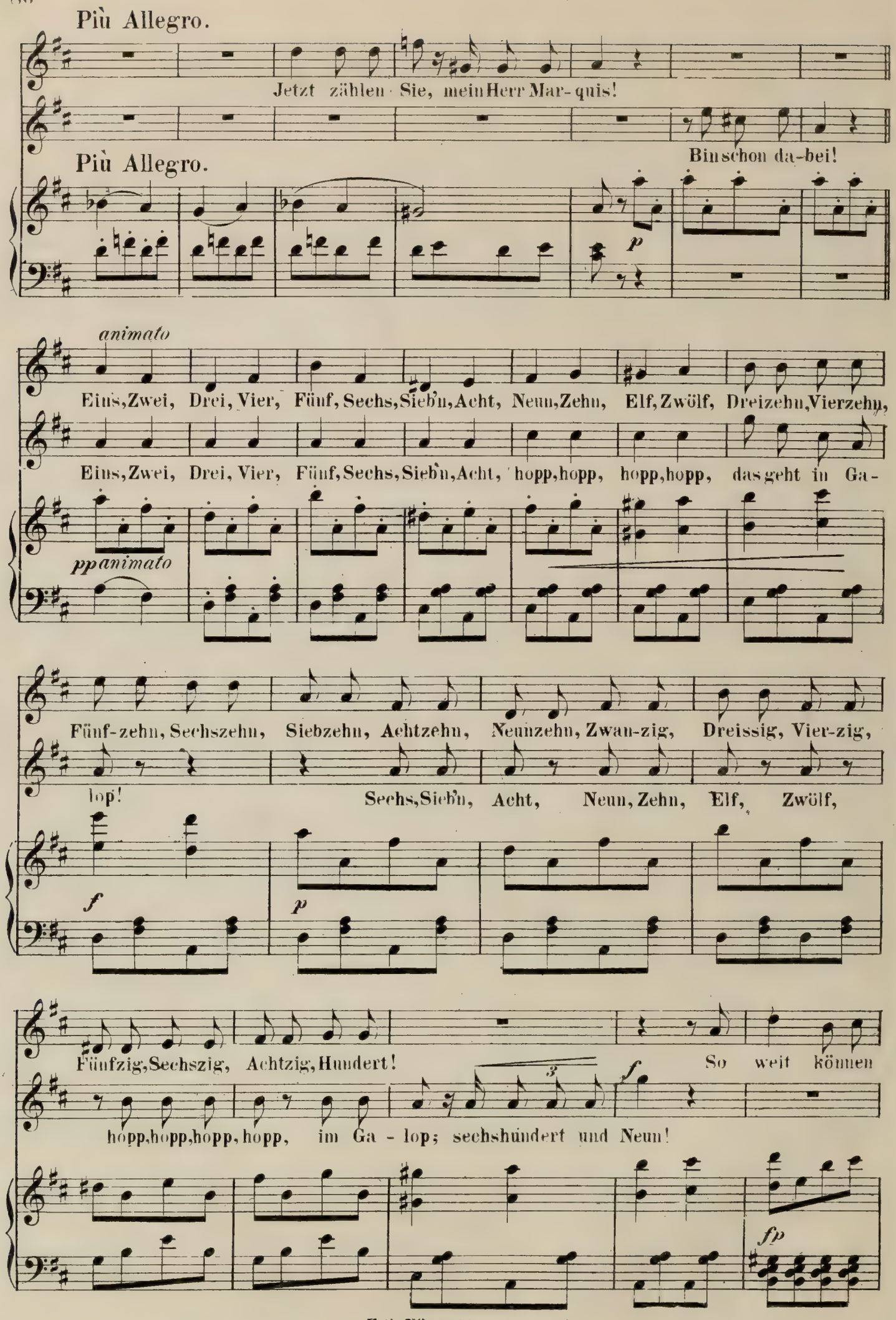
re - üs - si - ren, ich will doch sehn, ob sie mir wi - der -

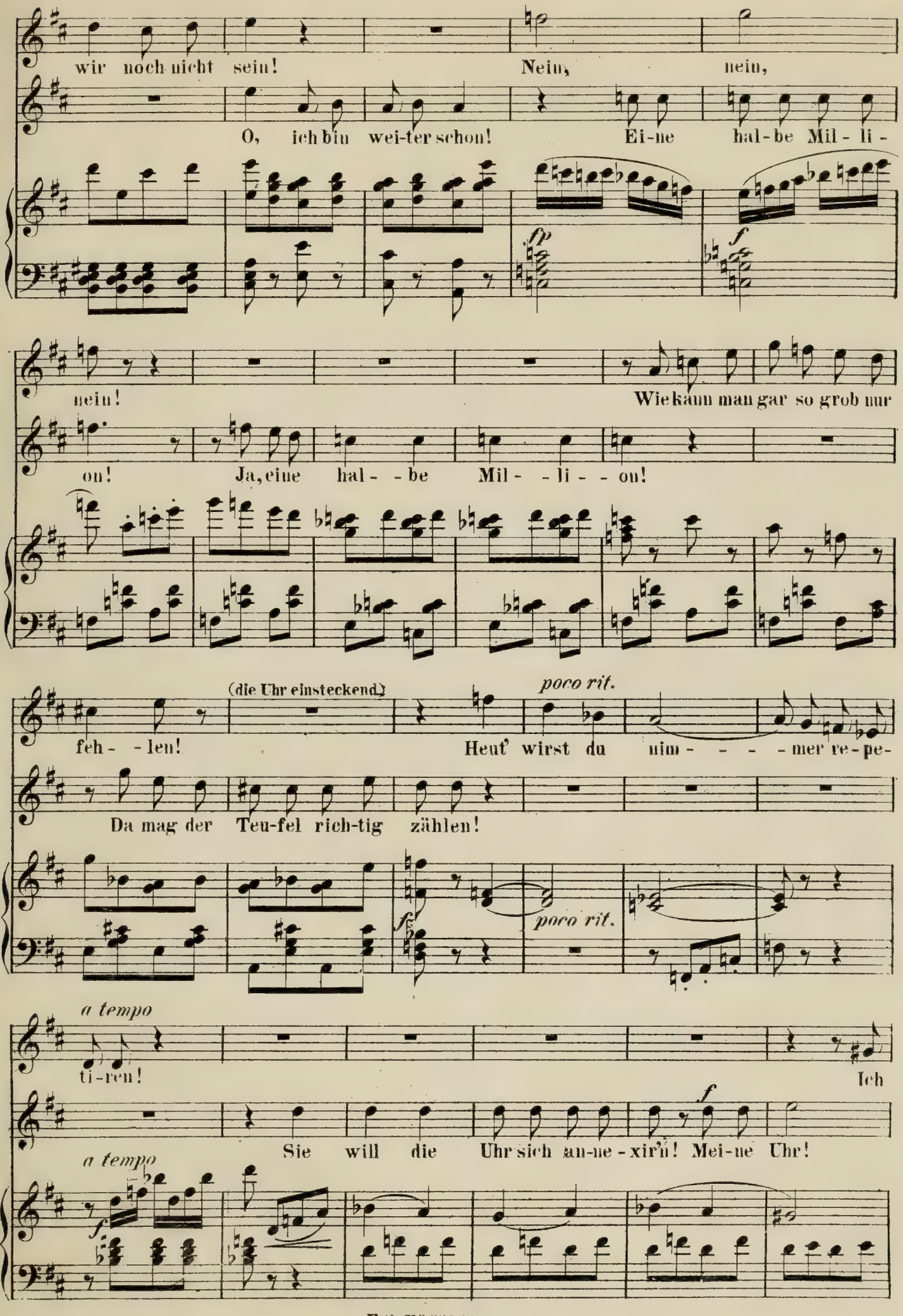
poco rit.

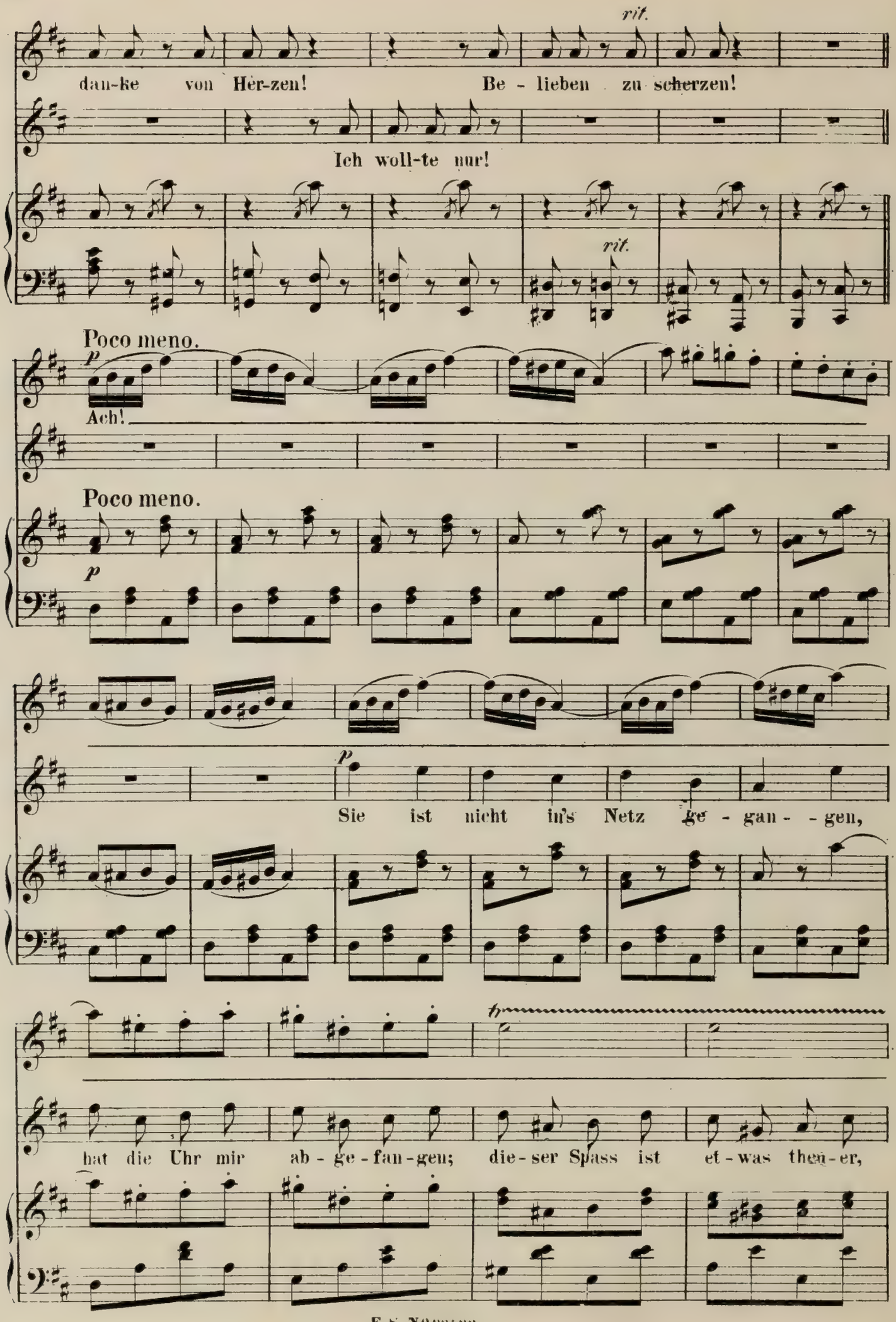

dolce
riten.
a tempo
bi-ren, ob er in die Fal-le geht!
(Eisenst. lässt seine Uhr repetiren.)
steht, ob sie in die Fal-le geht!
Glöckchen.
colla parte
pp
Moderato.
Meno.
ROSALINDE
(mit schwacher Stimme, die Hand aufs Herz legend und zum Canapé wankend.)
Ach, wie wird mein An - ge trü - be, wie das Herz so
bang mir schlägt!
EISENSTEIN.
(sie triumphirend beobachtend.)
Ha, ____ schon meldet sich die Lie - be, die das Herz ihr bang be-
Ped.
(wie vorher.)
Lei - der ist's ein al - tes Ü - bel, doch vor-ü-ber-gehend nur. Stim-men
wegt!


mei - nes Her - zens Schlä - ge mit dem Tik - tak ei - ner Uhr?
Ei, das
Zäh - len wir, ich bit - te schön!
kön - nen wir gleich sehn!
cresc.
cresc. molto
poco rit.
Ja, zäh - len wir, ja, zäh - len wir, ja, zäh - len wir, ja, zäh - len
Ja, zäh - len wir, zäh - len wir, zäh - len wir, ja, zäh - len
poco rit.
dolce
poco rit.
Allegro.
wir!
wir!
Eins,
Allegro.
pp
p


Fünf, Sechs, Sieb'n, Neun,
Zwei Drei, Vier, Nein, das kann nicht
f
Più lento.
Sie hab'n mich ganz ver-wirrt ge-
sein, denn nach der Sieb'n kommt erst die Acht.
Più lento.
p
a piacere
macht, wir wol-len wech-seln. Den Schlag des Her-zens zäh-len
Wech-seln? Wie?
colla parte
(sie nimmt die Uhr, die Eisenst. ihr sammt Kette reicht.)
Sie, und ich das Tik-tak Ih-rer Uhr. Ich bitt' auf fünf Mi-nu-ten nur.


Più Allegro.
Jetzt zählen Sie, mein Herr Mar-quis!
Più Allegro.
Bin schon da-bei!
p
animato
Eins, Zwei, Drei, Vier, Fünf, Sechs, Sieb'n, Acht, Neun, Zehn, Elf, Zwölf, Dreizehn, Vierzehn,
Eins, Zwei, Drei, Vier, Fünf, Sechs, Sieb'n, Acht, hopp, hopp, hopp, hopp, das geht in Ga-
ppanimato
Fünf-zehn, Sechszehn, Siebzehn, Achtzehn, Neunzehn, Zwan-zig, Dreissig, Vier-zig,
lop!
Sechs, Sieb'n, Acht, Neun, Zehn, Elf, Zwölf,
f
p
Fünfzig, Sechszig, Achtzig, Hundert!
So weit können
3
f
hopp, hopp, hopp, hopp, im Ga - lop; sechshundert und Neun!
fp


wir noch nicht sein!
Nein, nein,
O, ich bin wei-ter schon!
Ei-ne hal-be Mil-li-
fp
f
nein!
Wie kann man gar so grob nur
on!
Ja, eine hal- - be Mil- - li- - on!
(die Uhr einsteckend)
poco rit.
feh- - len!
Heut' wirst du nim- - - - mer re-pe-
Da mag der Teu-fel rich-tig zählen!
fp
poco rit.
a tempo
ti-ren!
Ich
Sie will die Uhr sich an-ne-xir'n! Mei-ne Uhr!
f
a tempo
f


rit.
dan-ke von Her-zen! Be - lieben zu scherzen!
Ich woll-te nur!
rit.
Poco meno.
p
Ach!
Poco meno.
p
p
Sie ist nicht in's Netz ge - gan - - gen,
hat die Uhr mir ab - ge - fan - gen; die - ser Spass ist et - was theu - er,

(lachend)

Ach!

(nach der Uhr greifend)

hab' bla-mirt mich un - ge-heuer! Ach, mei-ne Uhr! Ich bit - te sehr,

pp

rit.

Ach!

Ich woll-te nur,

rit.

a tempo

Ach!

p

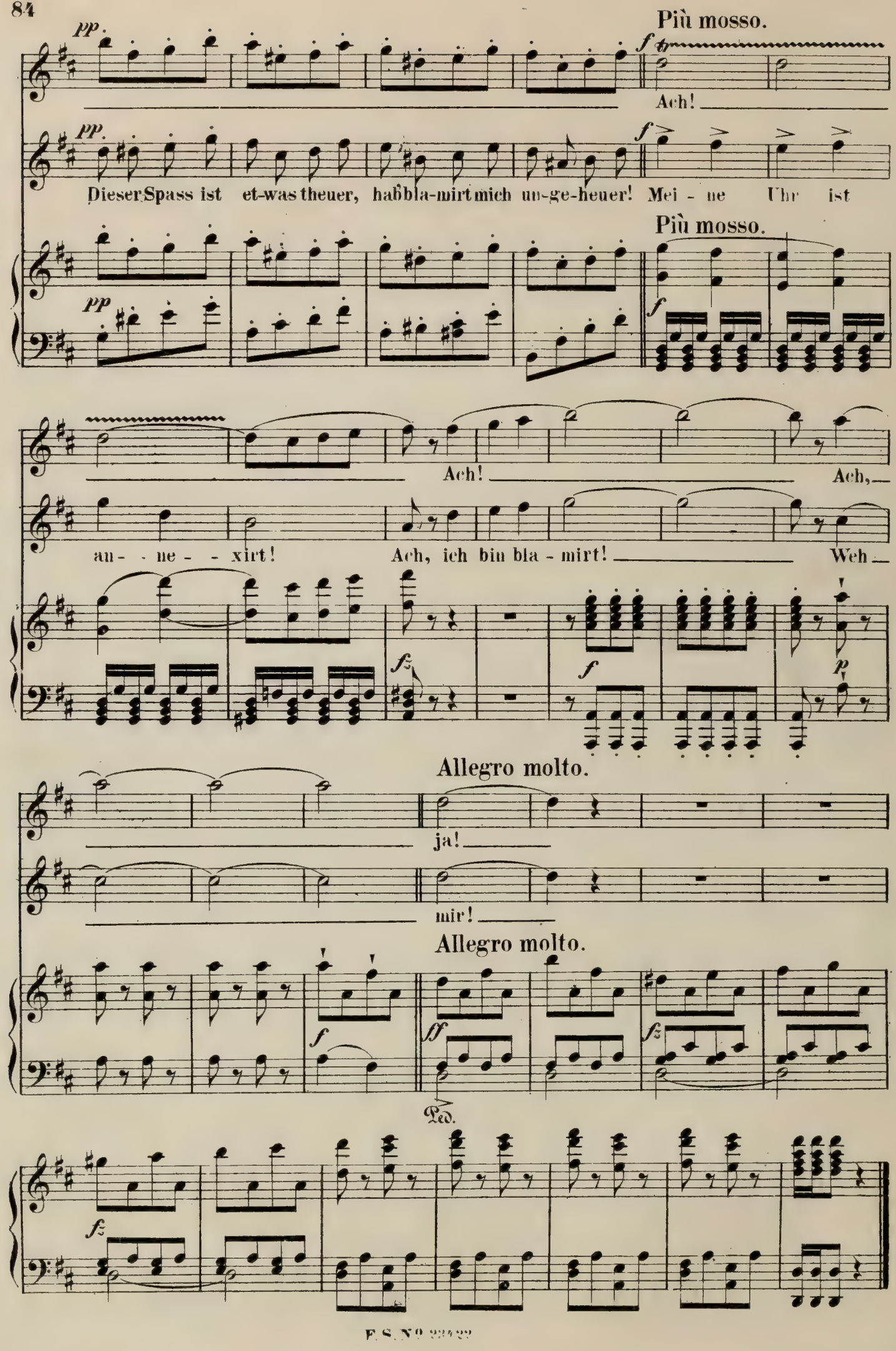
Sie ist nicht in's Netz ge - - gan - - gen, ach, mei-ne Uhr, hätte

a tempo

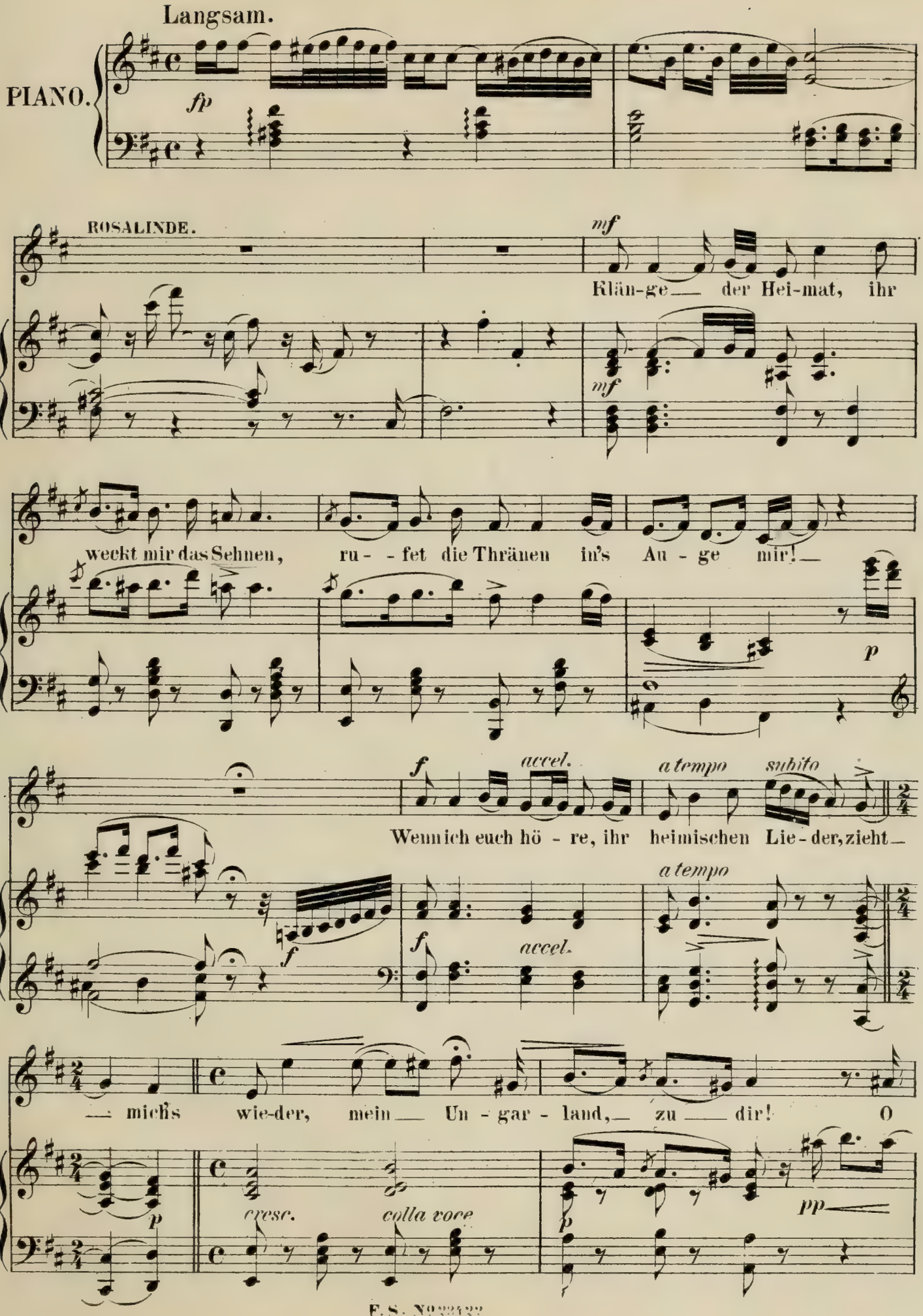
p

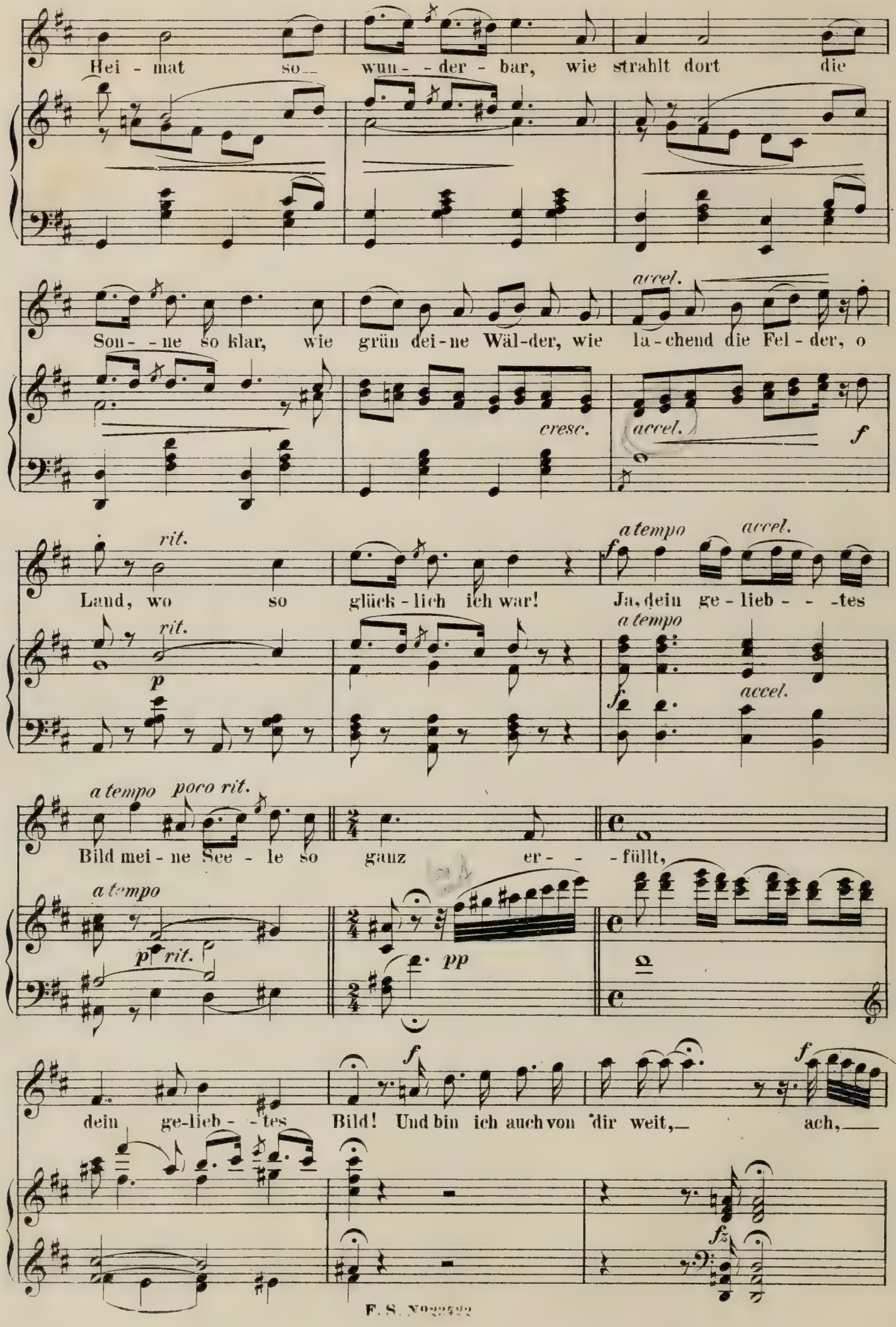
ich sie wieder nur! O weh! O weh!

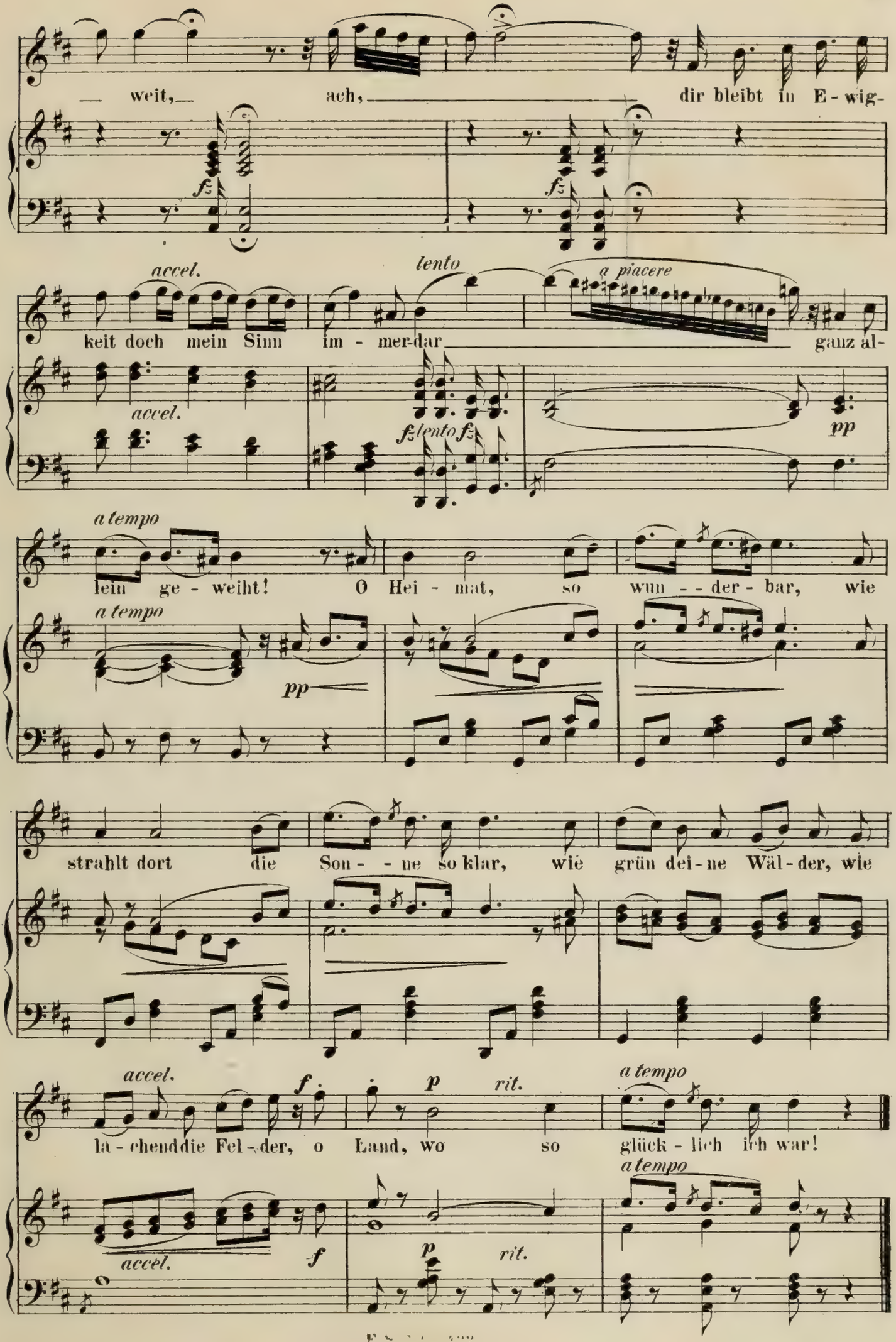
cresc.


Più mosso.
Ach!
Dieser Spass ist et-was theuer, hab' bla-mirt mich un-ge-heuer! Mei - ne Uhr ist
Più mosso.
Ach!
Ach,
an- - ne- - xirt!
Ach, ich bin bla - mirt!
Weh
Allegro molto.
ja!
mir!
Allegro molto.
Ped.

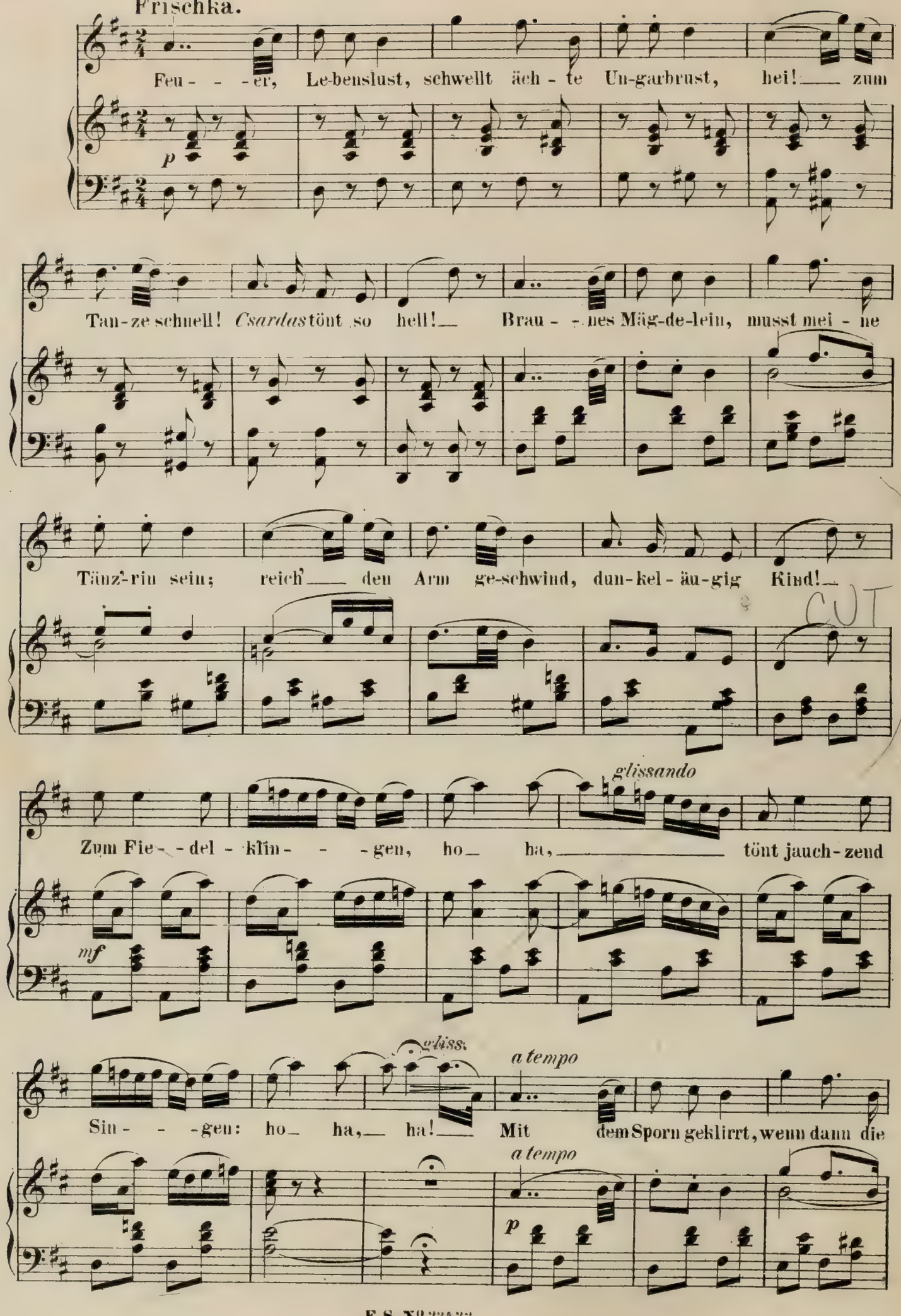
Nº 10. CSÁRDÁS.

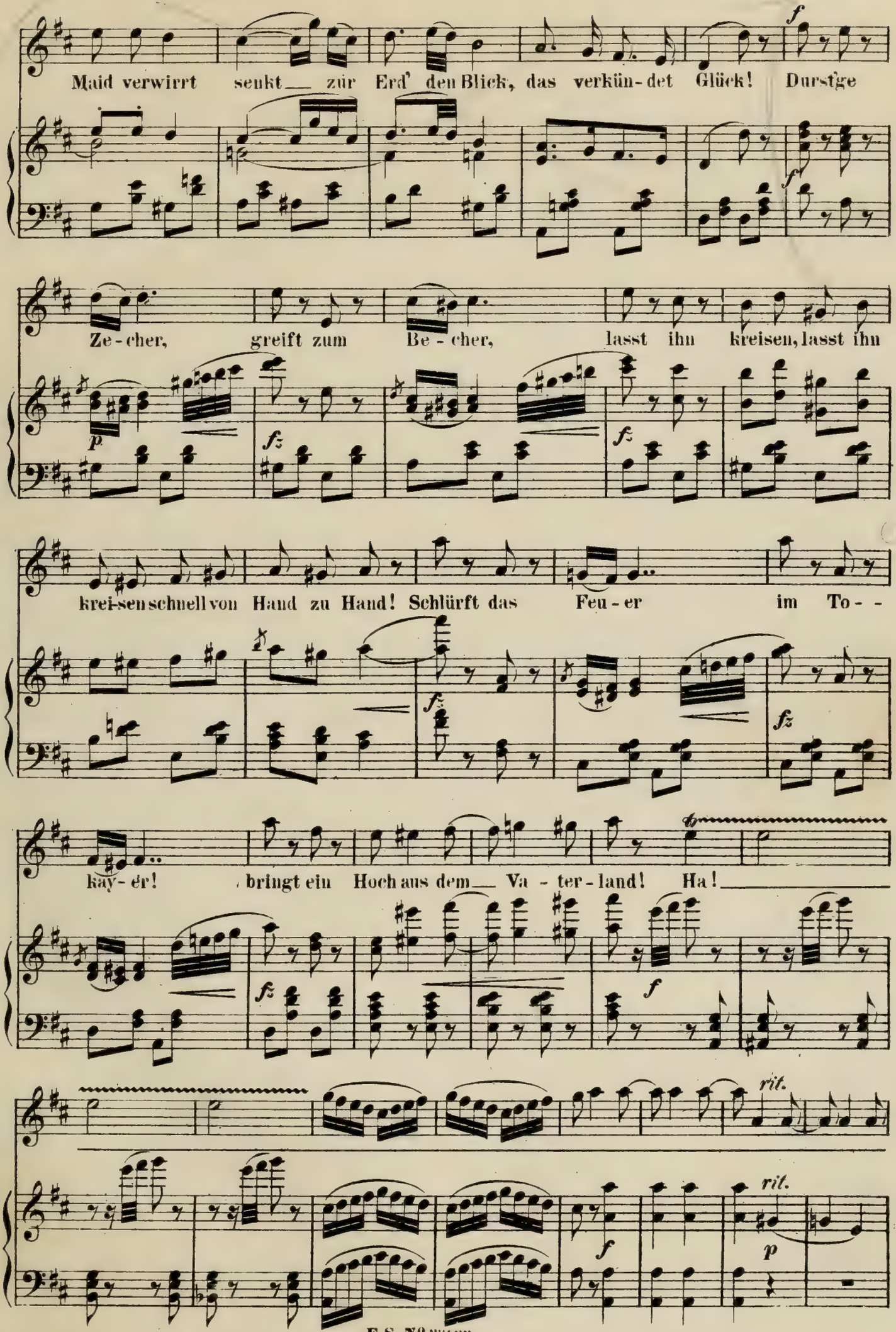


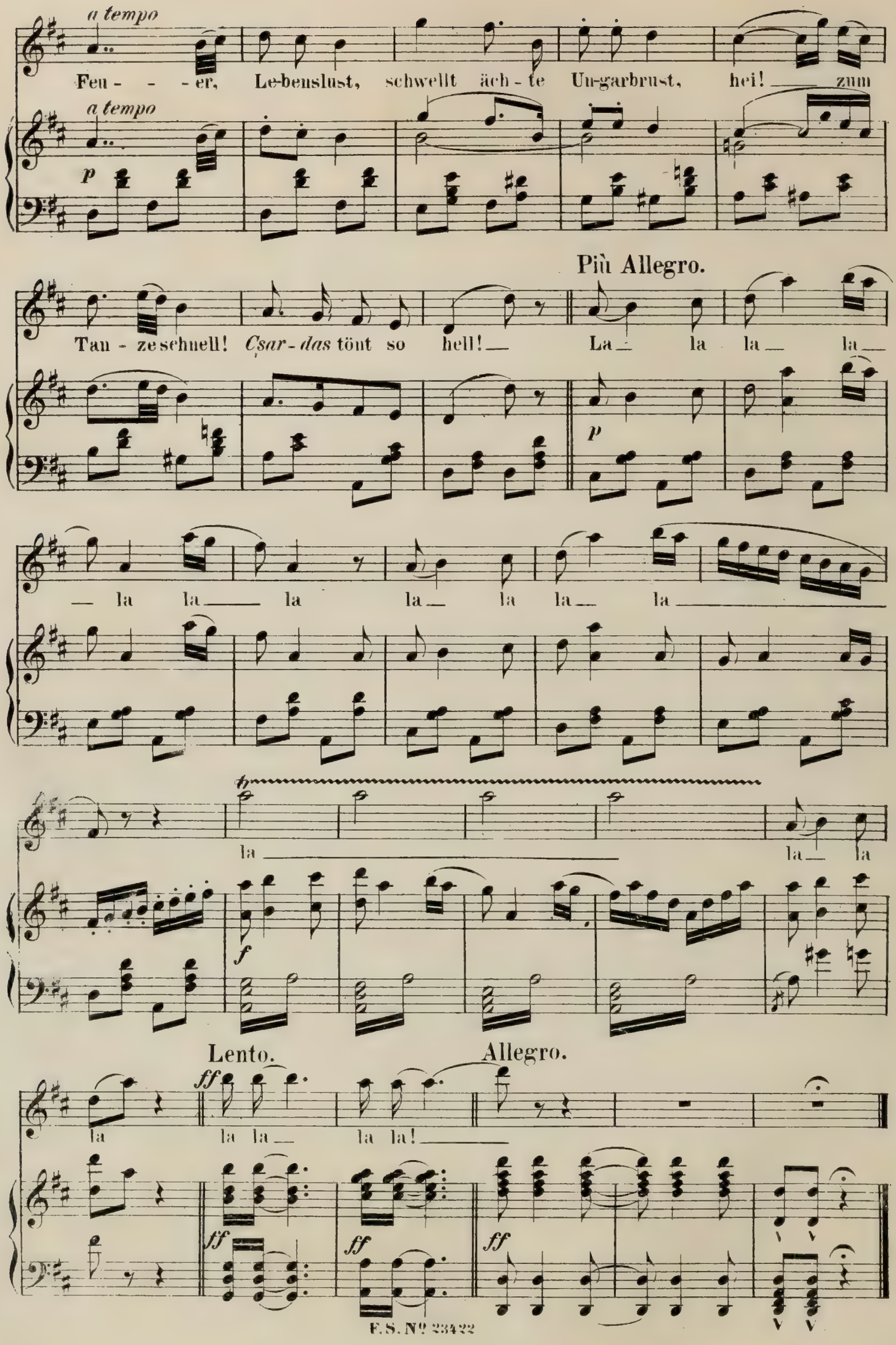

Hei - mat so wun - - der - bar, wie strahlt dort die
Son - - ne so klar, wie grün dei - ne Wäl - der, wie la - chend die Fel - der, o
accel.
cresc.
accel.
f
rit.
Land, wo so glück - lich ich war!
rit.
p
a tempo
accel.
Ja, dein ge - lieb - - -tes
a tempo
accel.
a tempo
poco rit.
Bild mei - ne See - le so ganz er - - -füllt,
a tempo
p
rit.
pp
dein ge-lieb - - tes Bild! Und bin ich auch von dir weit, ach,
f
f
fz


— weit, — ach, — dir bleibt in E - wig-
fz
fz
accel.
lento
a piacere
keit doch mein Sinn im - mer-dar — ganz al-
accel.
fz lento fz
pp
a tempo
lein ge - weiht! O Hei - mat, so wun - - der - bar, wie
a tempo
pp
strahlt dort die Son - - ne so klar, wie grün dei - ne Wäl - der, wie
accel.
f
p
rit.
a tempo
la - chend die Fel - der, o Land, wo so glück - lich ich war!
a tempo
accel.
f
p
rit.

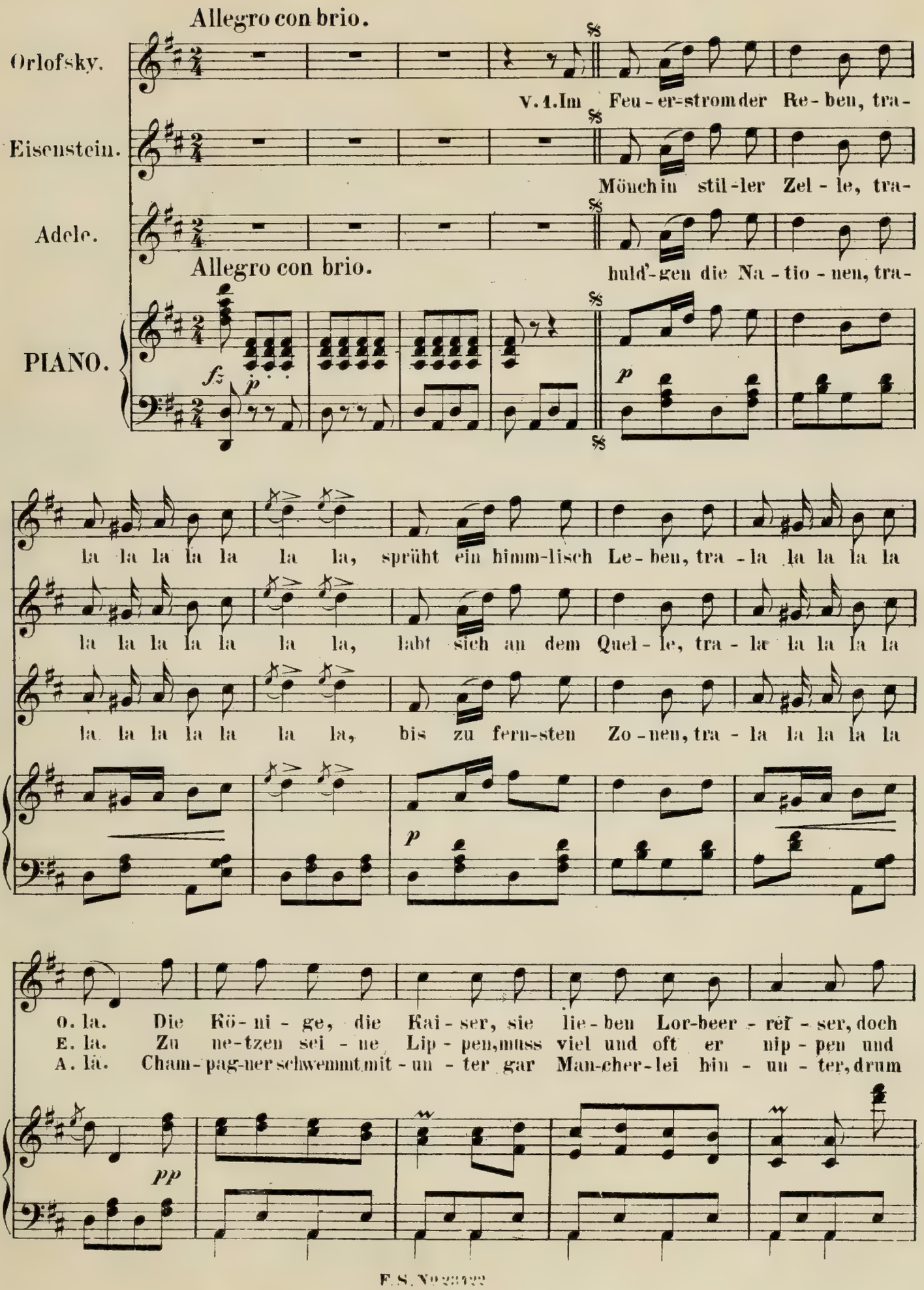
Frischka.


Feu - - - er, Le-benslust, schwellt ächt - te Un-garbrust, hei! zum
p
Tan-ze schnell! Csardas tönt so hell! Brau - nes Mäg-de-lein, musst mei - ne
Tänz-rin sein; reich' den Arm ge-schwind, dun-kel-äu-gig Kind!
CUT
glissando
Zum Fie - del - klim - - - gen, ho ha, tönt jauch-zend
mf
gliss.
a tempo
Sin - - - gen: ho ha, ha! Mit dem Sporn geklirrt, wenn dann die
a tempo
p

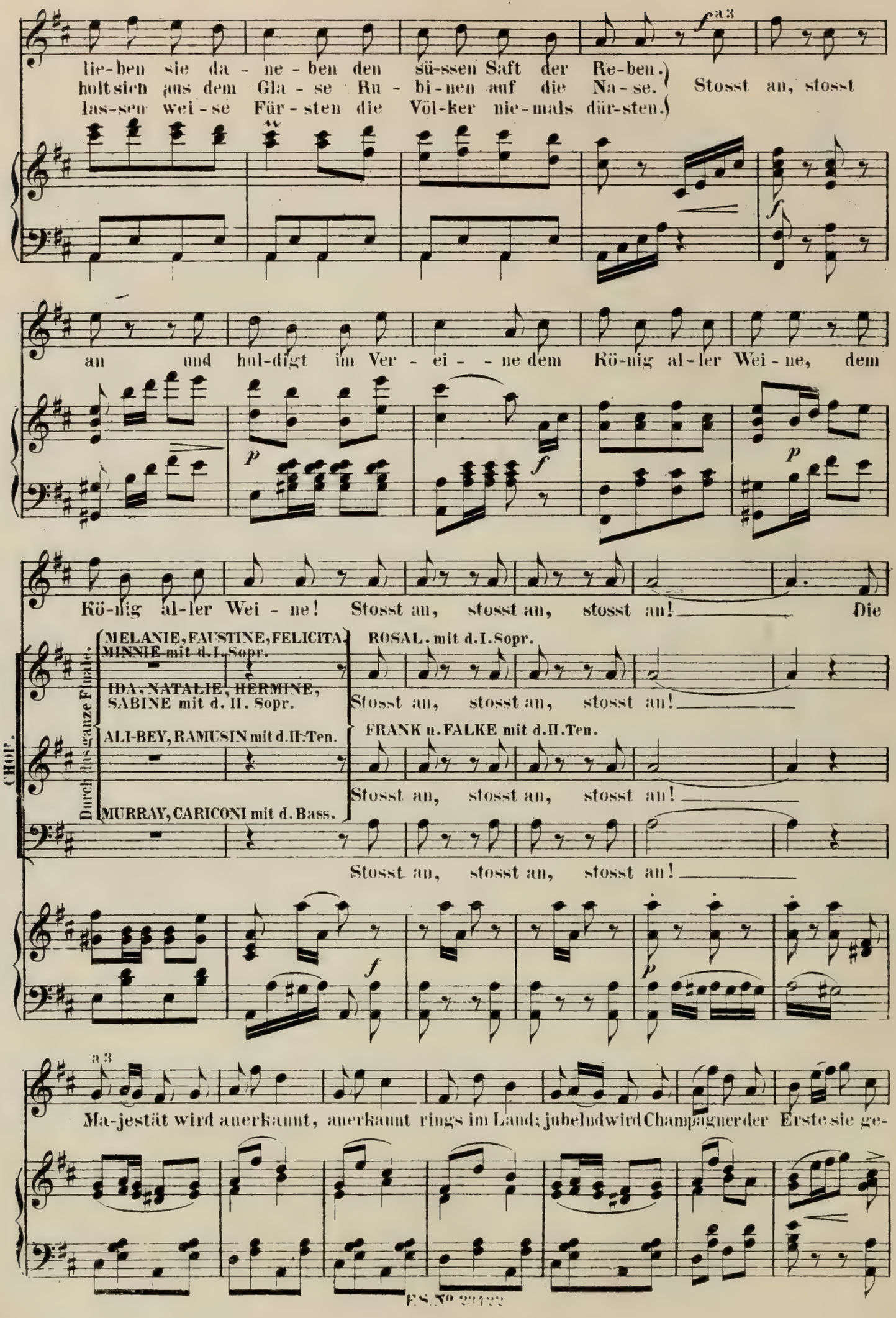

Maid verwirrt senkt zur Erd' den Blick, das verkün-det Glück! Durst'ge
Ze-cher, greift zum Be-cher, lasst ihn kreisen, lasst ihn
krei-sen schnell von Hand zu Hand! Schlürft das Feu-er im To--
kay-er! bringt ein Hoch aus dem Va-ter-land! Ha!
rit.
rit.


a tempo
Feu - - - er, Le-benslust, schwellt äch - te Un-garbrust, hei! zum
a tempo
p
Più Allegro.
Tan - ze schnell! Csar-das tönt so hell! La la la la
p
la la la la la la la
la la
f
Lento.
Allegro.
la la la la la!
ff
ff
ff
ff

Nº 11. FINALE II.



lie-ben sie da - ne - ben den sü-ssen Saft der Re-ben.
holt sich aus dem Gla - se Ru - bi-nen auf die Na-se.
las-sen wei-se Für-sten die Völ-ker nie-mals dür-sten.



a 3

Stosst an, stosst an und hul-digt im Ver - ei - - ne dem Kö-nig al-ler Wei-ne, dem Kö-nig al-ler Wei - ne! Stosst an, stosst an, stosst an! Die

CHOP.

Durch das ganze Finale.

MELANIE, FAUSTINE, FELICITA, MINNIE mit d. I. Sopr.

IDA, NATALIE, HERMINE, SABINE mit d. II. Sopr.

ALI-BEY, RAMUSIN mit d. II. Ten.

MURRAY, CARICONI mit d. Bass.

ROSAL. mit d. I. Sopr.

Stosst an, stosst an, stosst an!

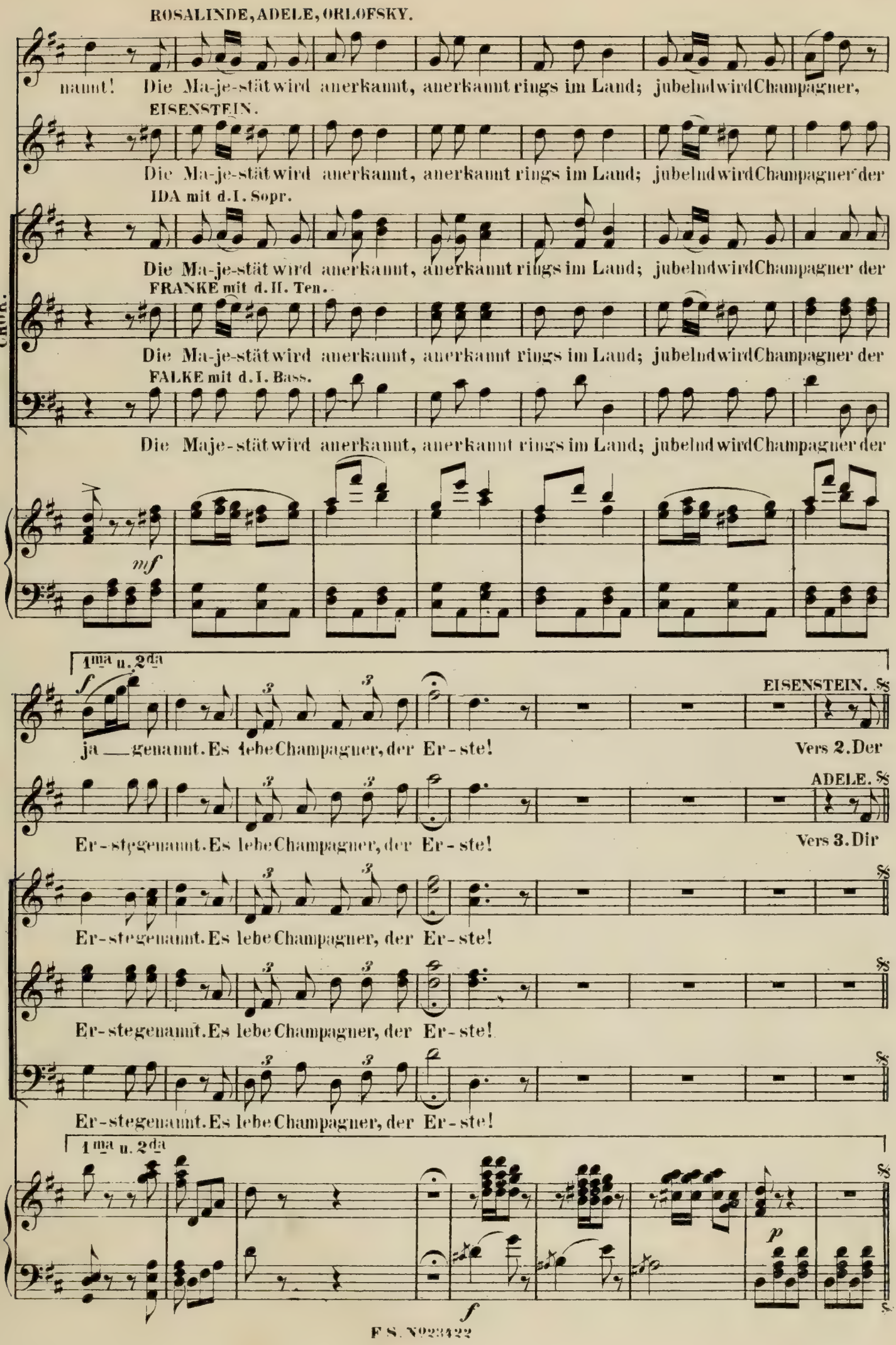
FRANK u. FALKE mit d. II. Ten.

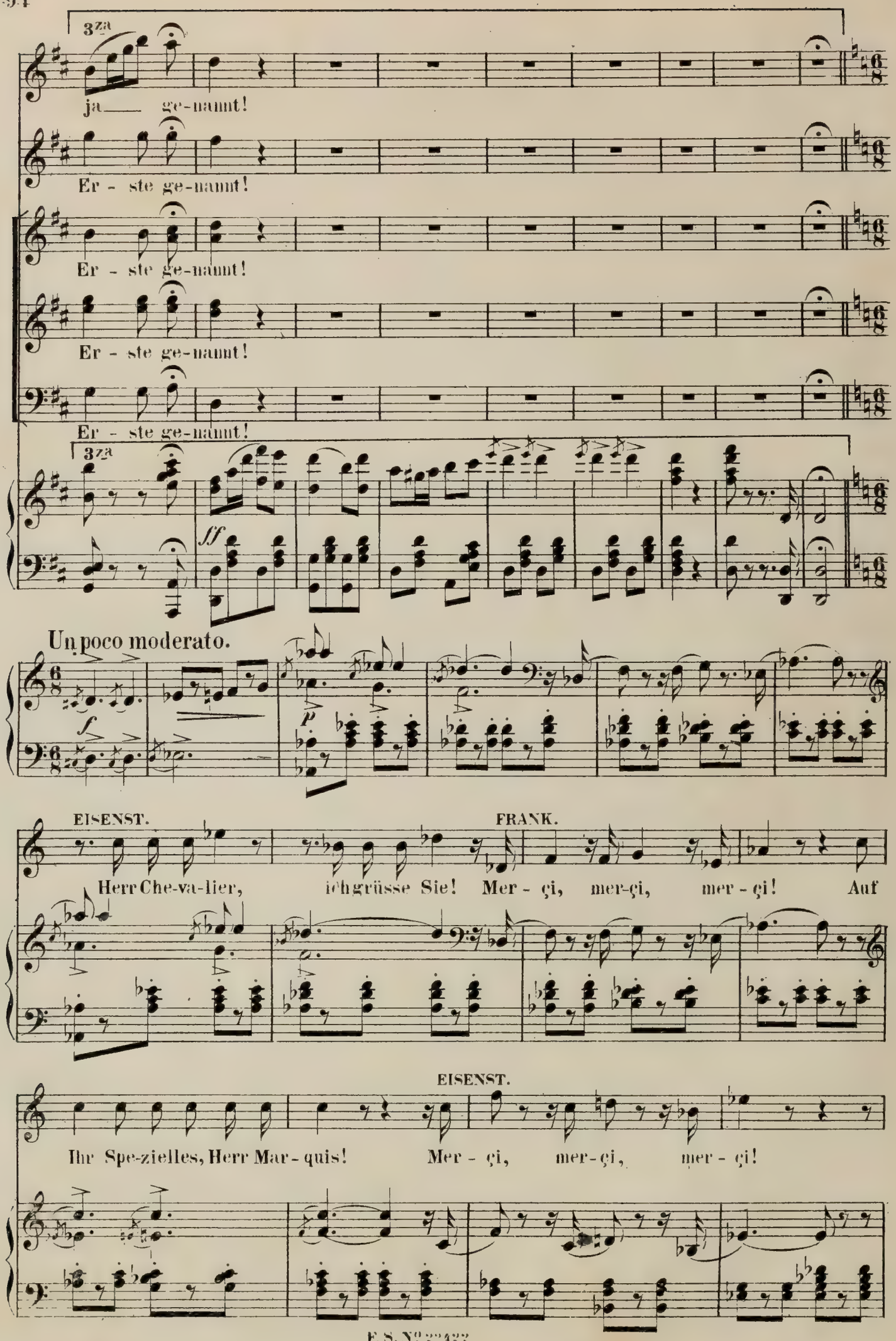
Stosst an, stosst an, stosst an!

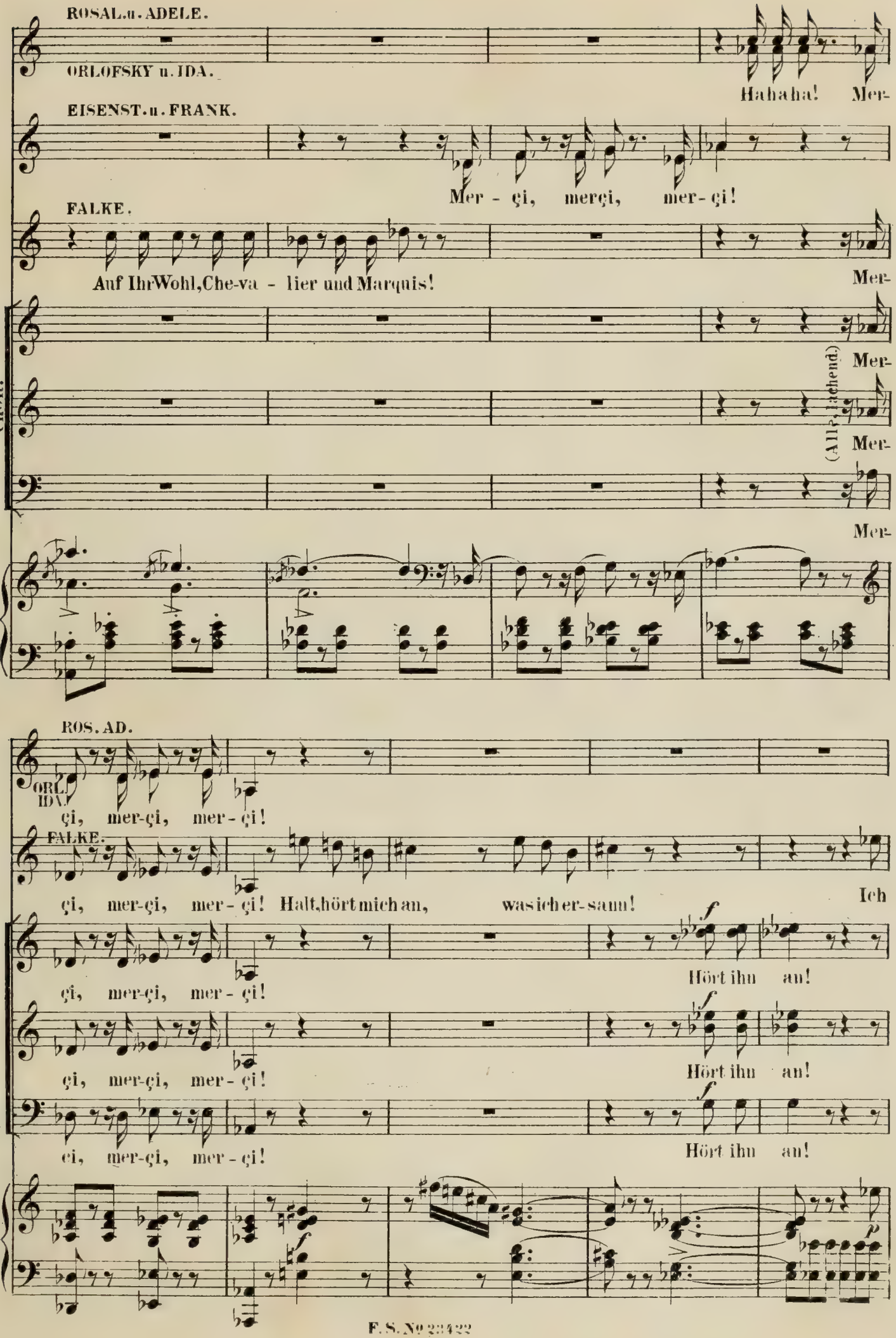
Stosst an, stosst an, stosst an!

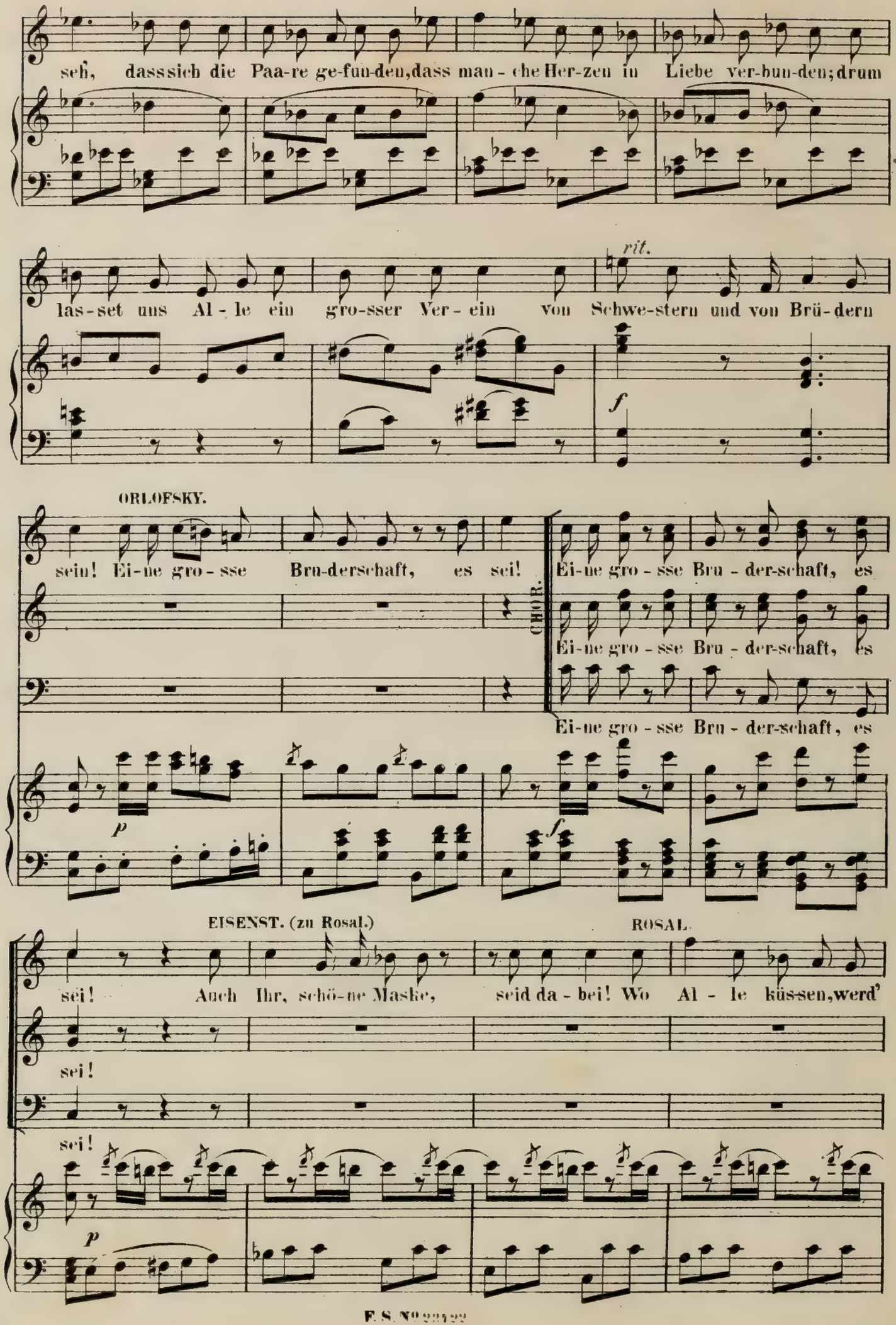
a 3

Ma-jestät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner der Erste sie ge-


ROSALINDE, ADELE, ORLOFSKY.
nannt! Die Ma-je-stät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner,
EISENSTEIN.
Die Ma-je-stät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner der
IDA mit d. I. Sopr.
Die Ma-je-stät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner der
FRANKE mit d. II. Ten.
Die Ma-je-stät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner der
FALKE mit d. I. Bass.
Die Maje-stät wird anerkannt, anerkannt rings im Land; jubelnd wird Champagner der
CHOR.
mf
1ma u. 2da
f
EISENSTEIN.
ja — genannt. Es lebe Champagner, der Er-ste!
Vers 2. Der
ADELE.
Er-ste genannt. Es lebe Champagner, der Er-ste!
Vers 3. Dir
Er-ste genannt. Es lebe Champagner, der Er-ste!
Er-ste genannt. Es lebe Champagner, der Er-ste!
Er-ste genannt. Es lebe Champagner, der Er-ste!
1ma u. 2da
p
f


3za
ja ge-nannt!
Er - ste ge-nannt!
Er - ste ge-nannt!
Er - ste ge-nannt!
Er - ste ge-nannt!
3za
ff
Un poco moderato.
f
p
EISENST.
FRANK.
Herr Che-va-lier, ich grüsse Sie! Mer - çi, mer-çi, mer - çi! Auf
EISENST.
Ihr Spe-zielles, Herr Mar - quis! Mer - çi, mer-çi, mer - çi!


ROSAL. u. ADELE.
ORLOFSKY u. IDA.
Ha ha ha! Mer-
EISENST. u. FRANK.
Mer - çi, merçi, mer - çi!
FALKE.
Auf Ihr Wohl, Che-va - lier und Marquis!
Mer-
CHOR.
Mer-
(All., lachend.)
Mer-
Mer-
ROS. AD.
ORL. IDA.
çi, mer-çi, mer - çi!
FALKE.
çi, mer-çi, mer - çi! Halt, hört mich an, was ich er-sann!
Ich
Hört ihn an!
çi, mer-çi, mer - çi!
Hört ihn an!
ci, mer-çi, mer - çi!
Hört ihn an!


seh, dass sich die Paa-re ge-fun-den, dass man-che Her-zen in Liebe ver-bun-den; drum
las-set uns Al-le ein gro-sser Ver-ein von Schwe-stern und von Brü-dern
rit.
f
ORLOFSKY.
sein! Ei-ne gro-sse Bru-derschaft, es sei!
CHOR.
Ei-ne gro-sse Bru-der-schaft, es
Ei-ne gro-sse Bru-der-schaft, es
Ei-ne gro-sse Bru-der-schaft, es
p
f
EISENST. (zu Rosal.)
ROSAL.
sei! Auch Ihr, schö-ne Maske, seid da-bei! Wo Al-le küs-sen, werd'
sei!
sei!
p

FALKE.

ich's auch müssen! Folgt mei - nem Bei-spiel; das Glas zur Hand, und Je - der sing' zum

f

Nachbar ge-wandt: —

cresc. *f* *ff*

Allegretto moderato.

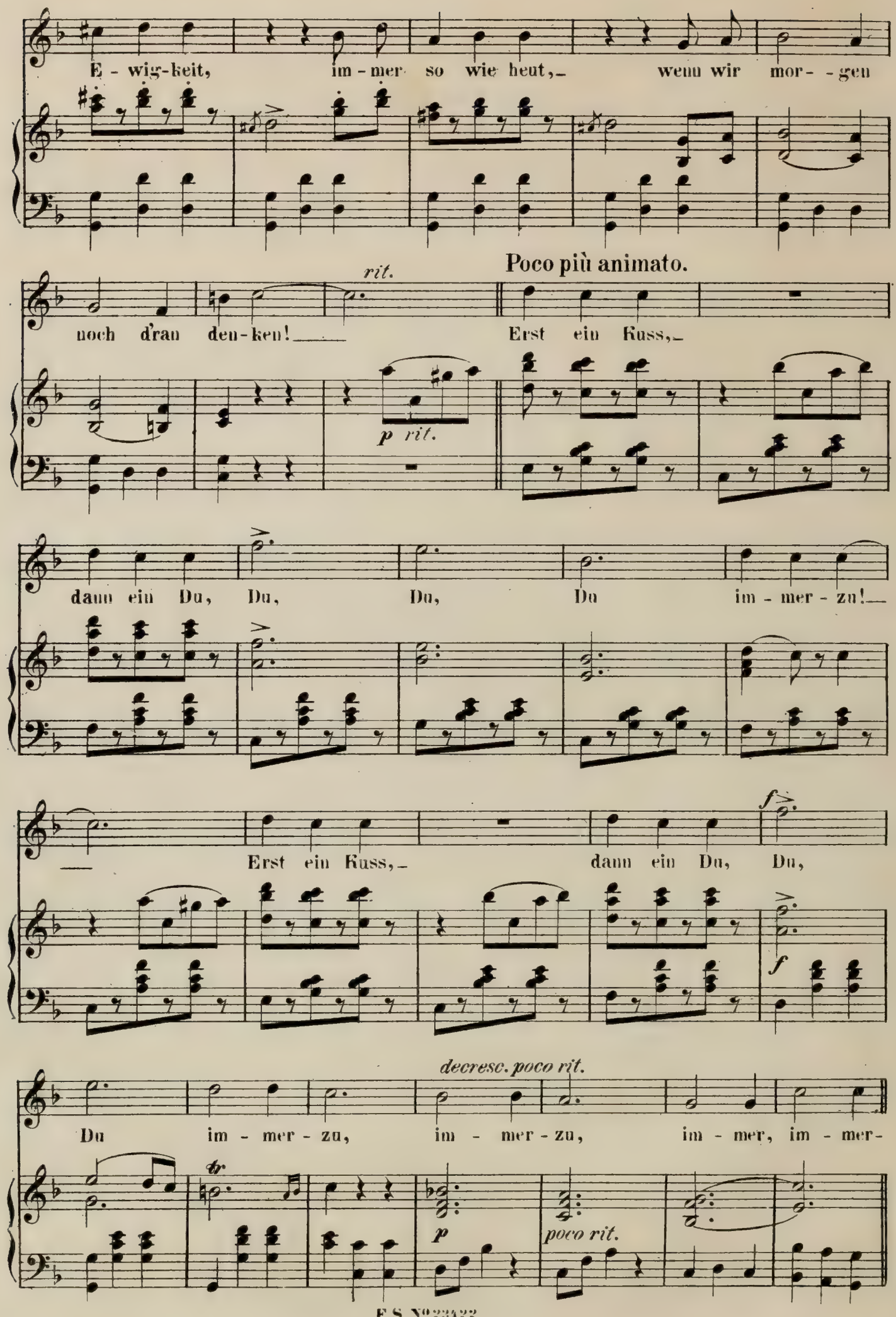
Brü-der - lein, — Brüder-lein und Schwester-lein —

mf *p*

— wol-len Al-le wir sein, stimmt mit mir ein! Brü-der-lein, — Brü-der-lein und

Schwe-ster-lein lasst das trau - te „Du" uns schen - ken, — für die

pp


E - wig-keit, im - mer so wie heut, wenn wir mor- - gen
rit.
Poco più animato.
noch d'ran den-ken!
Erst ein Kuss,
p rit.
dann ein Du, Du, Du, Du im - mer - zu!
Erst ein Kuss,
dann ein Du, Du,
f
f
decresc. poco rit.
Du im - mer - zu, im - mer - zu, im - mer, im - mer-
tr
p
poco rit.

Tempo I. (Allegretto moderato.)

ORLOFSKY.

Brü-der-lein, Brü-der-lein und Schwester-lein wol - - len Al - - -le wir

EISENST.

Brü-der-lein, Brü-der-lein und Schwester-lein

FALKE.

zu!

FALKE u. FRANK.

Brü - der - lein,

Tempo I. (Allegretto moderato.)

mf

ROSAL. u. MELANIE.

Brü - der - lein, Brü-der-lein und Schwe-ster-lein

ADELE u. IDA.

Brü - der - lein,

ORLOFSKY.

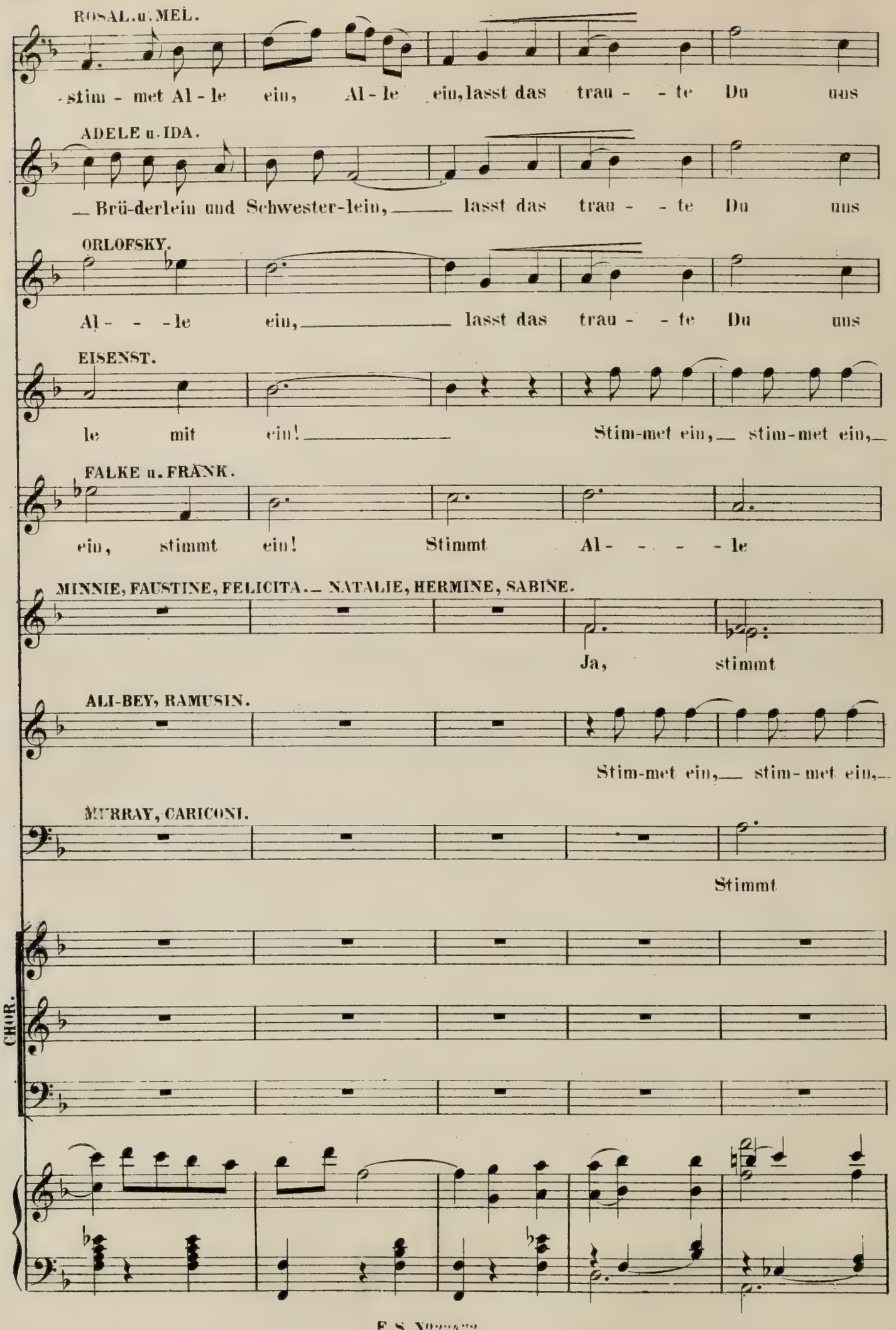
sein, stimmt mit ihm ein! Stim - - - met

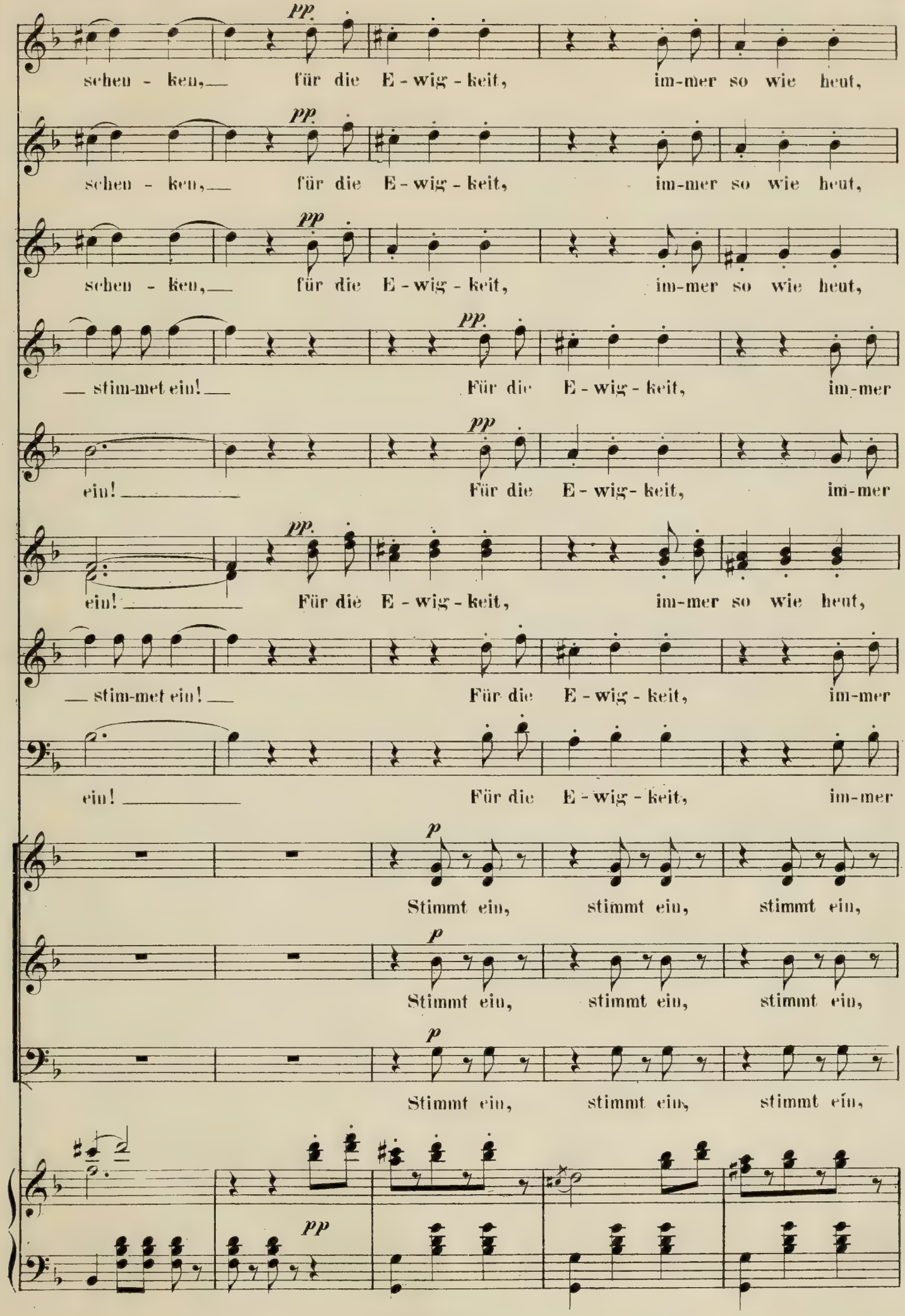
EISENST.

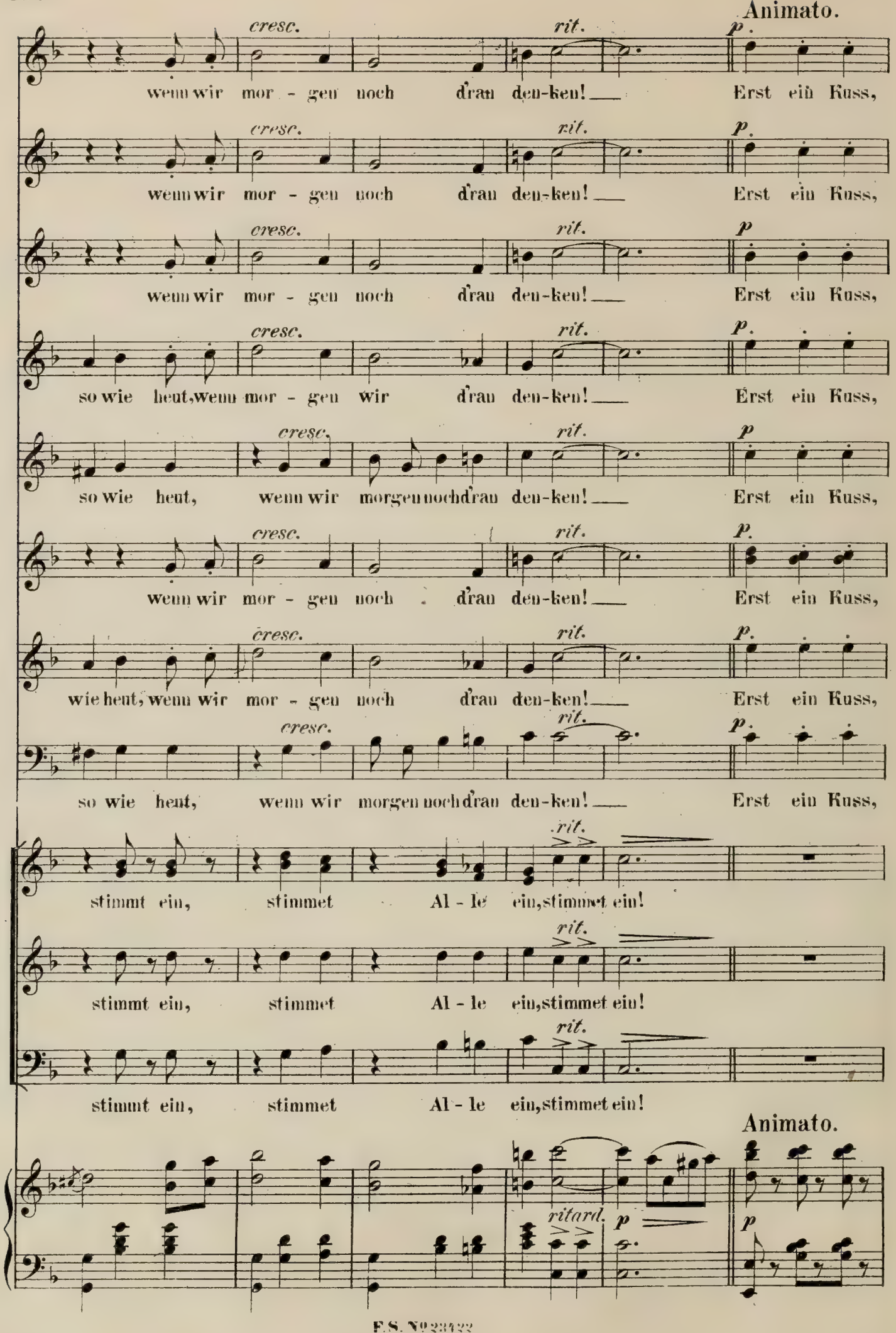
wol - - len Al - - le wir sein, stimmt Al - - - -

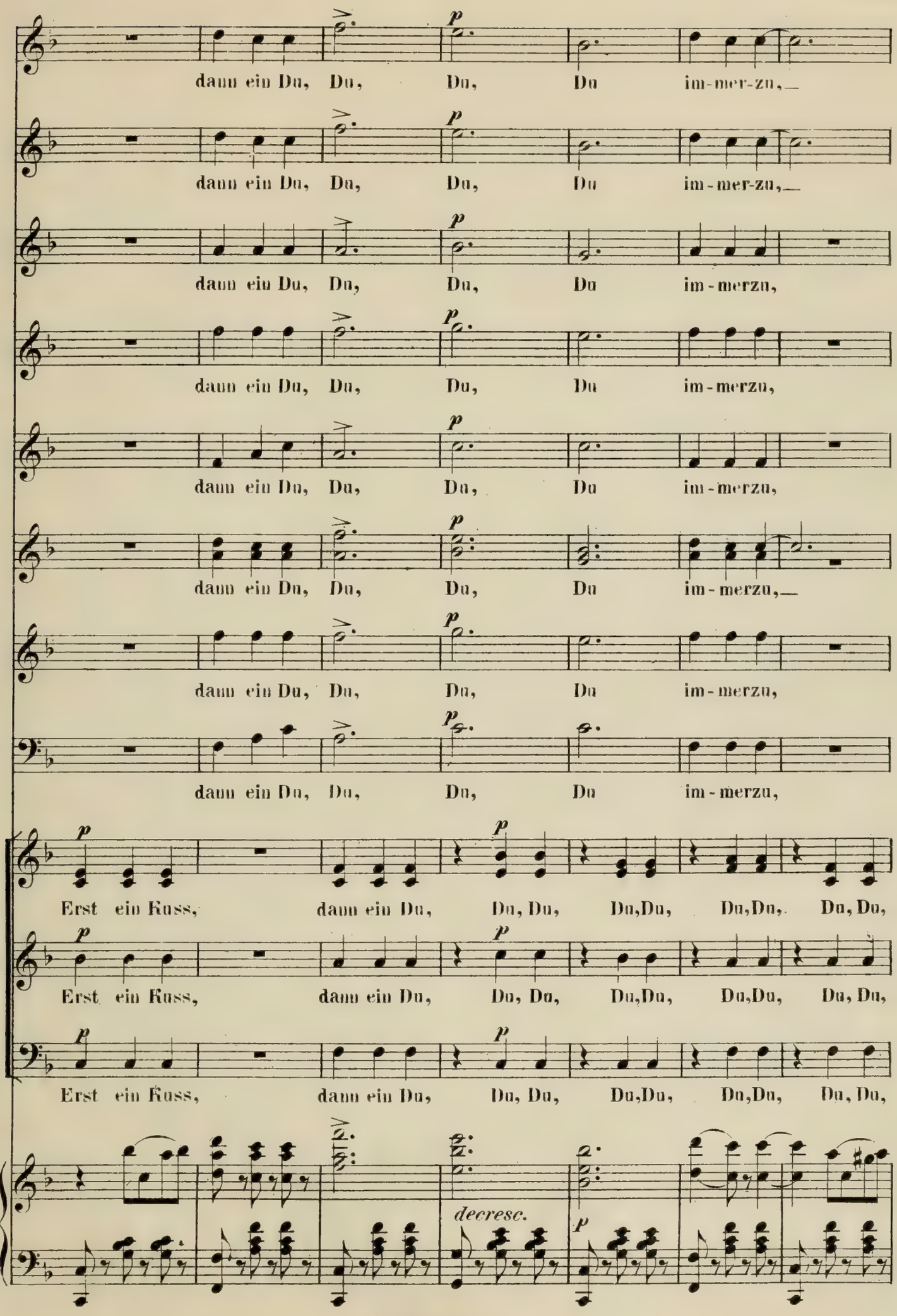
FALKE u. FRANK.

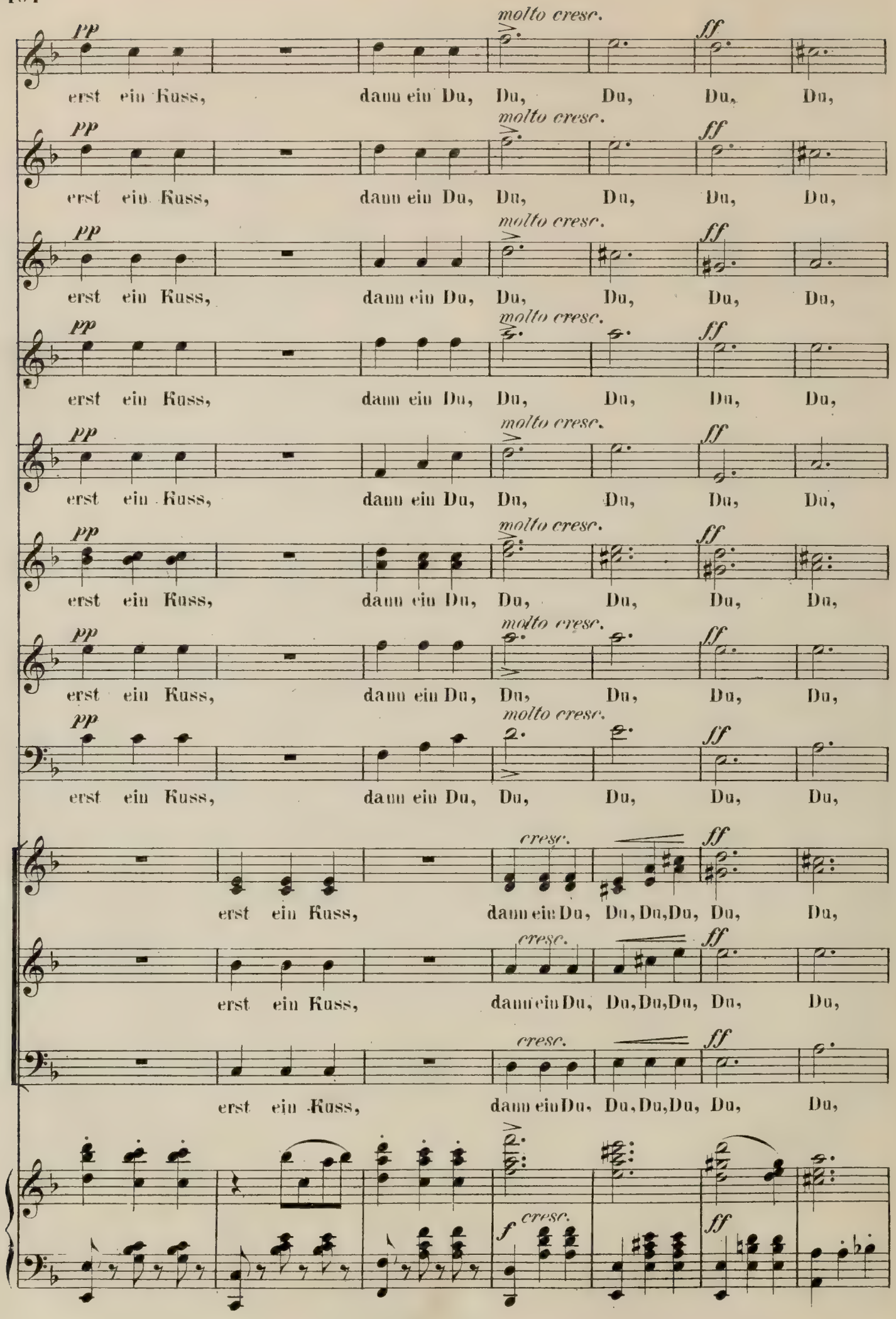
Brü-der-lein und Schwe-ster-lein, stim - - met Al - - le mit

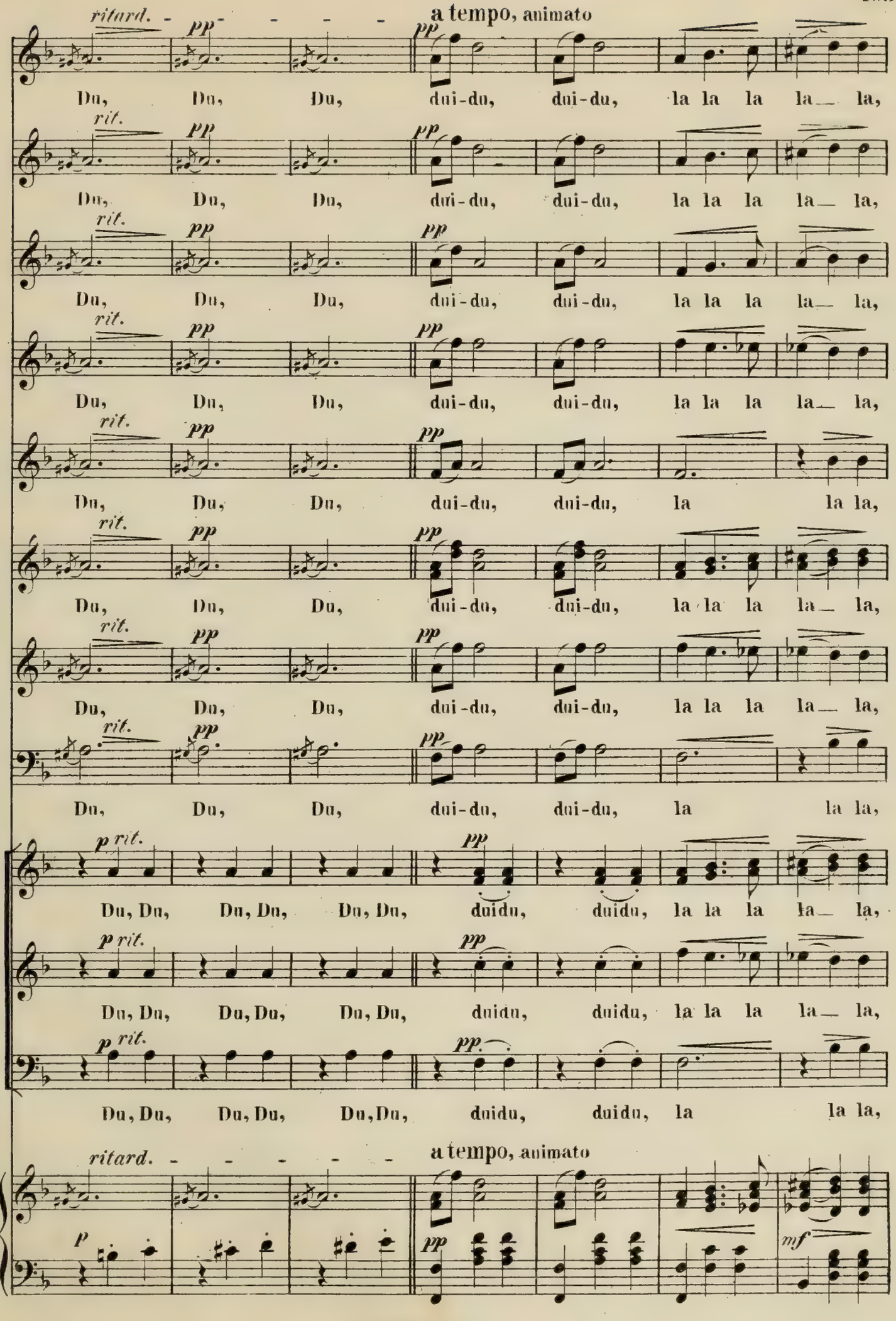

ROSAL. u. MEL.
stim - met Al - le ein, Al - le ein, lasst das trau - - te Du uns
ADELE u. IDA.
Brü-derlein und Schwester-lein, lasst das trau - - te Du uns
ORLOFSKY.
Al - - - le ein, lasst das trau - - te Du uns
EISENST.
le mit ein! Stim-met ein, stim-met ein,
FALKE u. FRANK.
ein, stimmt ein! Stimmt Al - - - - le
MINNIE, FAUSTINE, FELICITA. NATALIE, HERMINE, SABINE.
Ja, stimmt
ALI-BEY, RAMUSIN.
Stim-met ein, stim-met ein,
MURRAY, CARICONI.
Stimmt
CHOR.

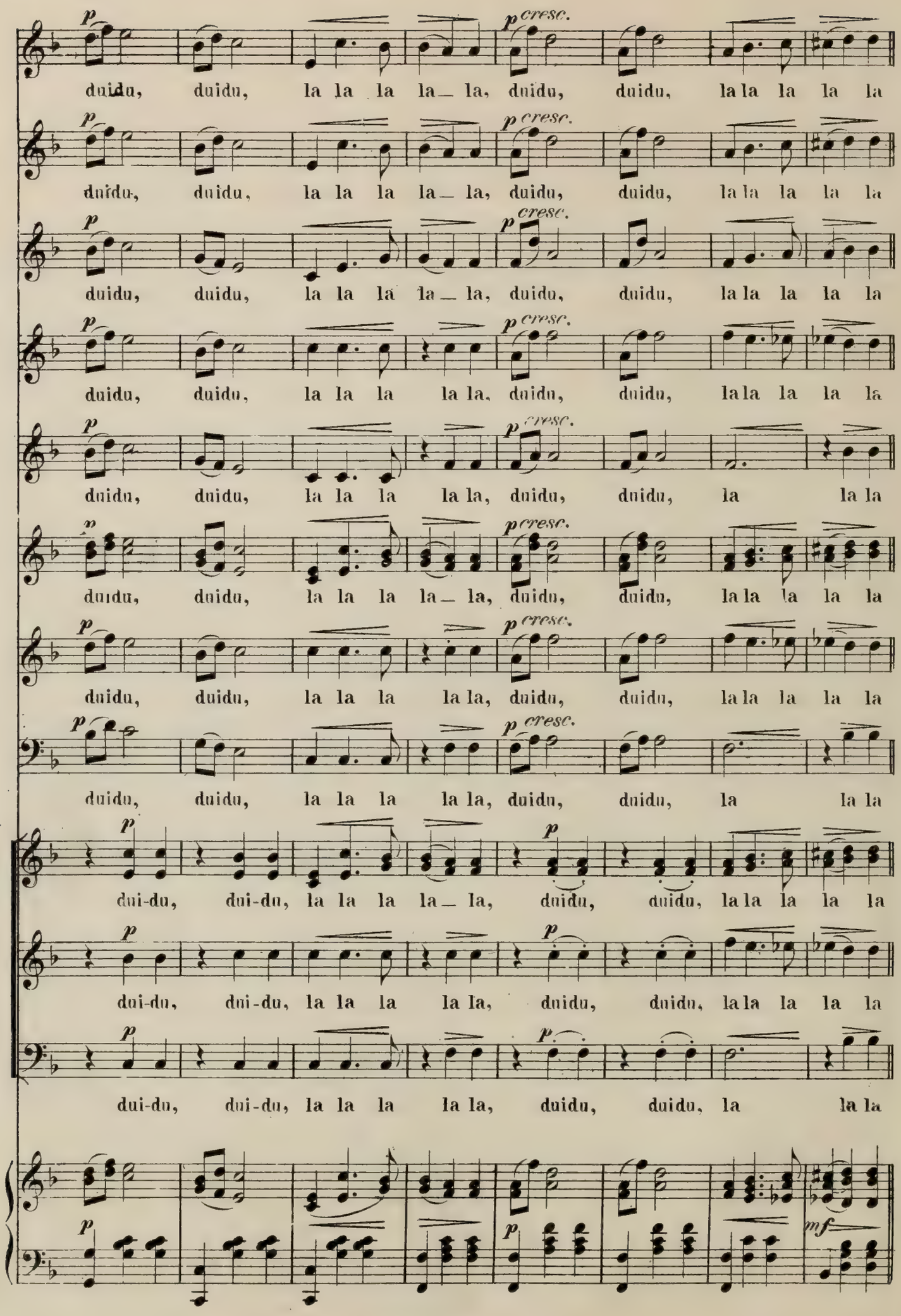

pp
schen - ken, für die E - wig - keit, im-mer so wie heut,
pp
schen - ken, für die E - wig - keit, im-mer so wie heut,
pp
schen - ken, für die E - wig - keit, im-mer so wie heut,
pp
— stim-met ein! — Für die E - wig - keit, im-mer
pp
ein! — Für die E - wig - keit, im-mer
pp
ein! — Für die E - wig - keit, im-mer so wie heut,
— stim-met ein! — Für die E - wig - keit, im-mer
ein! — Für die E - wig - keit, im-mer
p
Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein,
p
Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein,
p
Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein,
pp


Animato.
cresc.
rit.
p.
wenn wir mor - gen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
wenn wir mor - gen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
wenn wir mor - gen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
so wie heut, wenn mor - gen wir dran den-ken! Erst ein Kuss,
so wie heut, wenn wir morgen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
wenn wir mor - gen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
wie heut, wenn wir mor - gen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
so wie heut, wenn wir morgen noch dran den-ken! Erst ein Kuss,
stimmt ein, stimmet Al - le ein, stimmet ein!
stimmt ein, stimmet Al - le ein, stimmet ein!
stimmt ein, stimmet Al - le ein, stimmet ein!
Animato.
ritard.
p

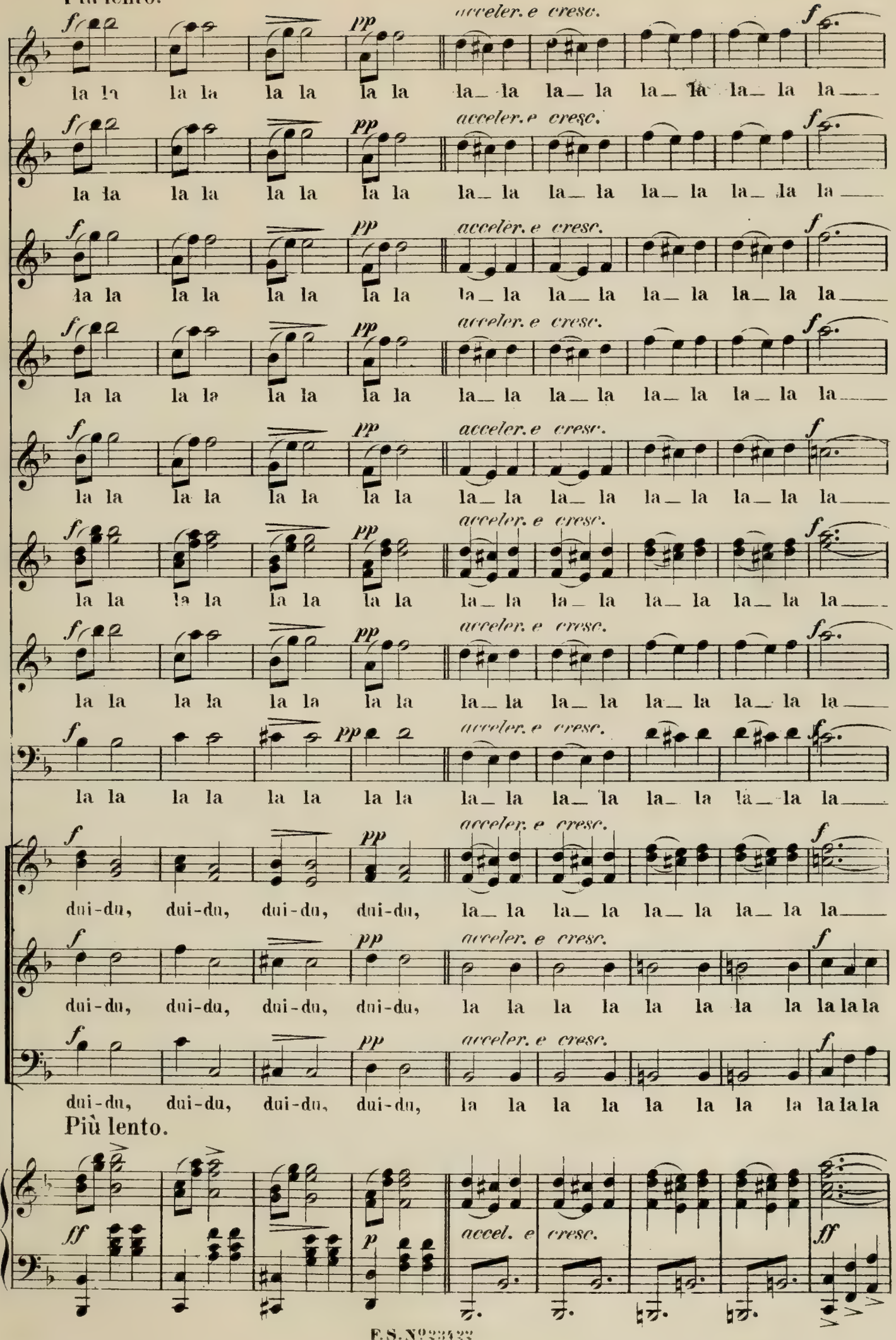

dann ein Du, Du, Du, Du im-mer-zu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-mer-zu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
dann ein Du, Du, Du, Du im-merzu,
Erst ein Kuss, dann ein Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du,
Erst ein Kuss, dann ein Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du,
Erst ein Kuss, dann ein Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du, Du,
decresc.

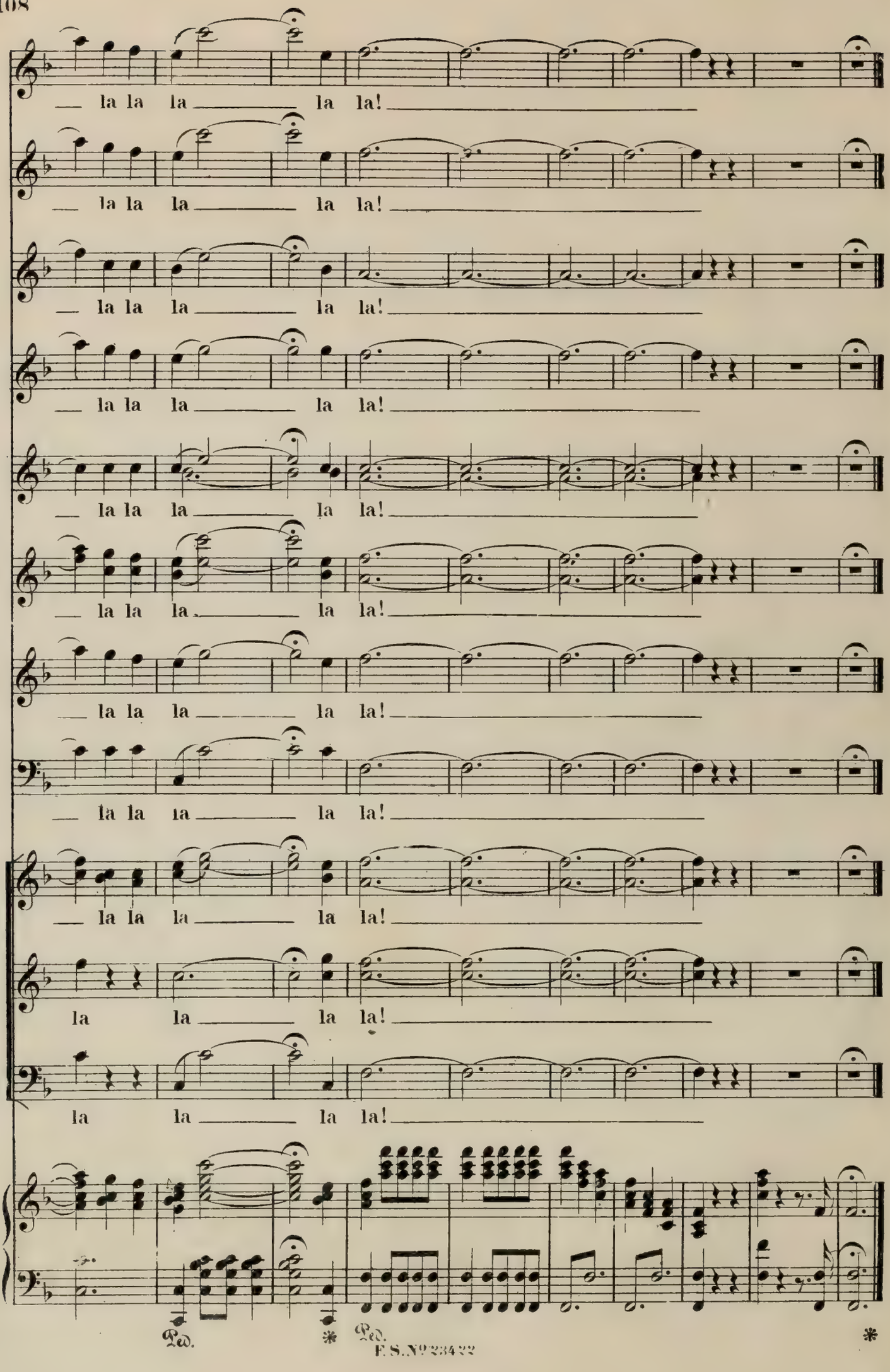

pp
molto cresc.
ff
erst ein Kuss, dann ein Du, Du, Du, Du, Du,
cresc.
f
erst ein Kuss, dann ein Du, Du, Du, Du, Du, Du,


ritard.
a tempo, animato
rit.
Du, Du, Du, dui-du, dui-du, la la la la la,
Du, Du, Du, dui-du, dui-du, la la la,
p rit.
Du, Du, Du, Du, Du, Du, duidu, duidu, la la la la la,
ritard.
a tempo, animato


p cresc.
duidu, duidu, la la la la_ la, duidu, duidu, la la la la la
dui-du, dui-du, la la la la_ la, duidu, duidu, la la la la la
mf

Più lento.

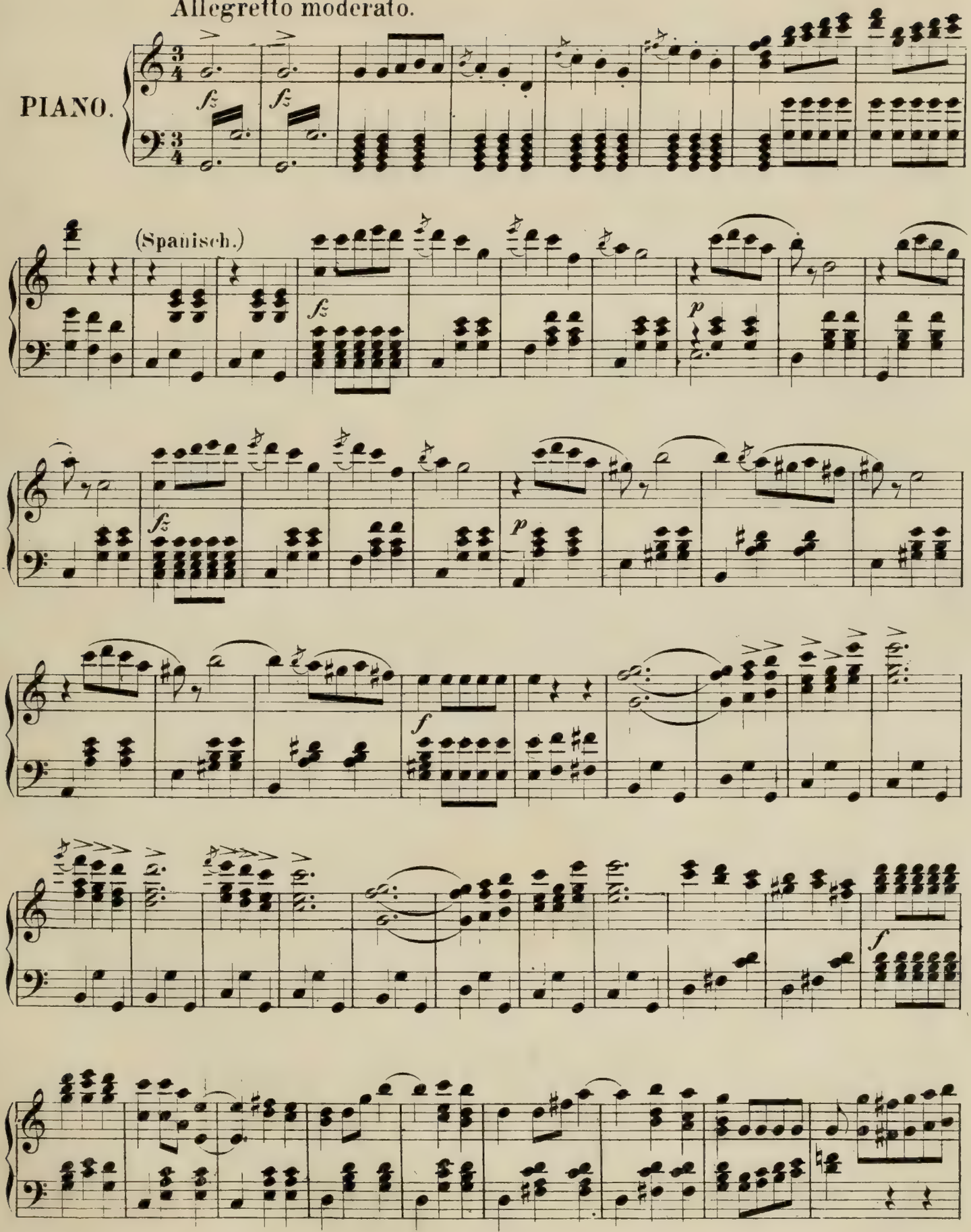

acceler. e cresc.
la la la

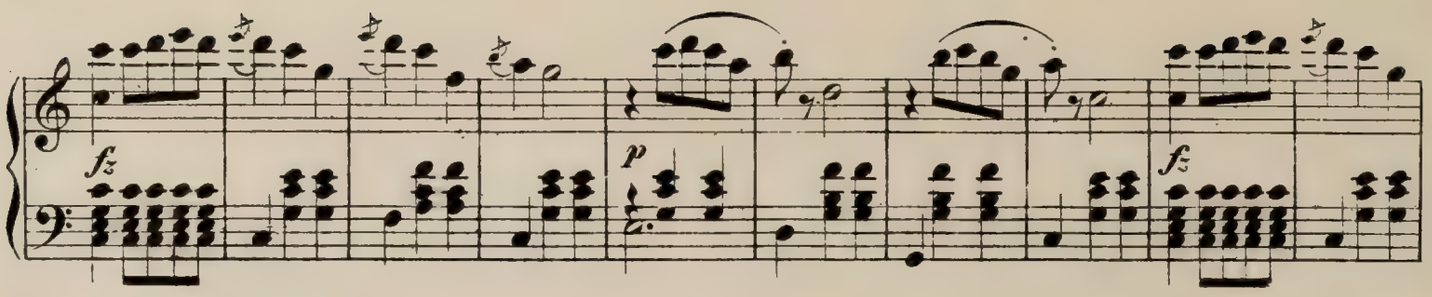

la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
la la la la la la!
Ped.
*
Ped.
*

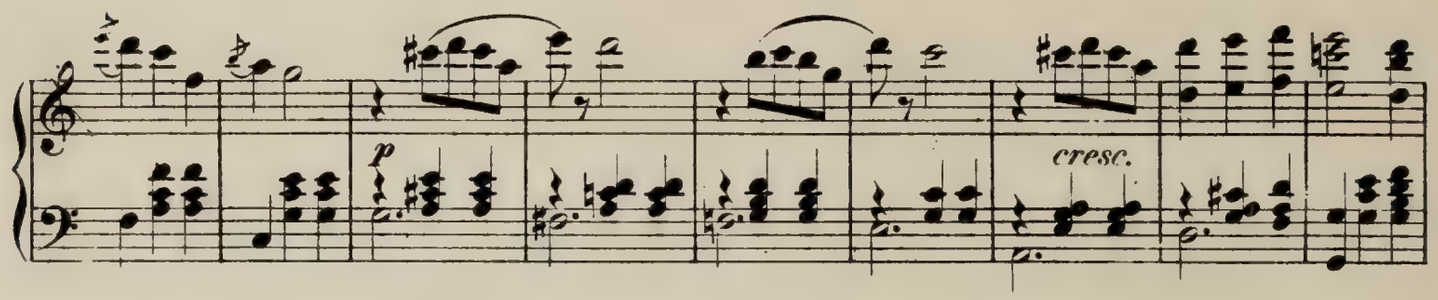
BALLET.

Allegretto moderato.

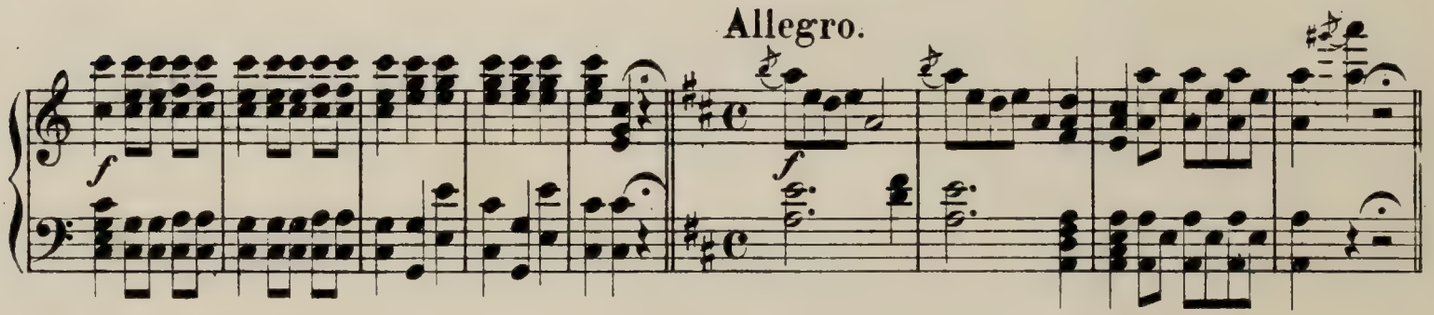
PIANO.



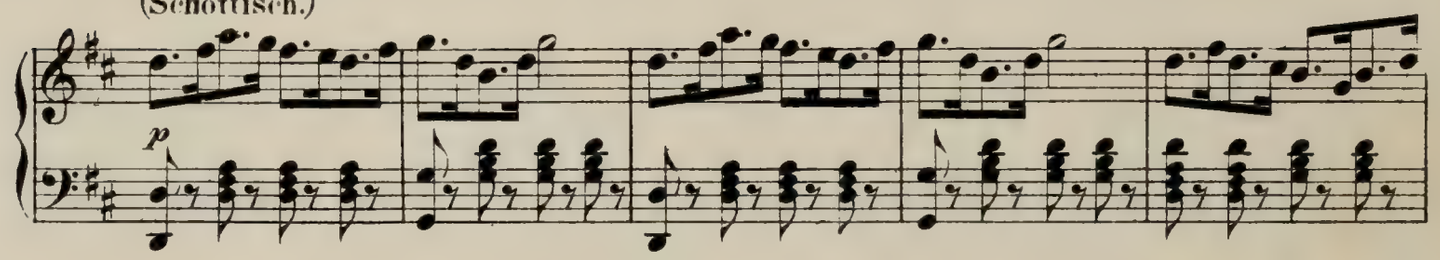


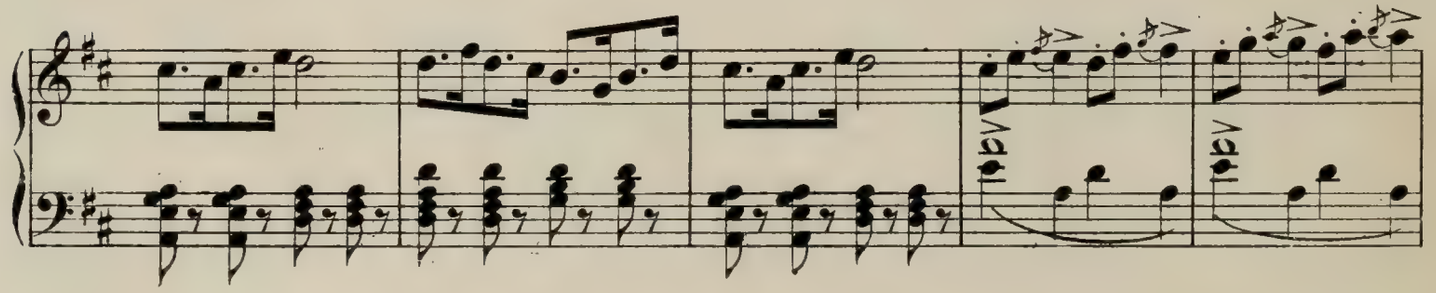


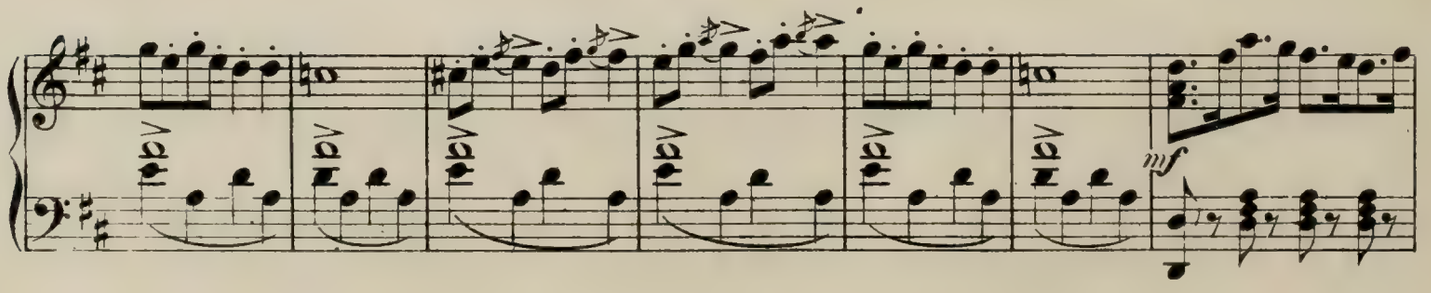
Allegro.

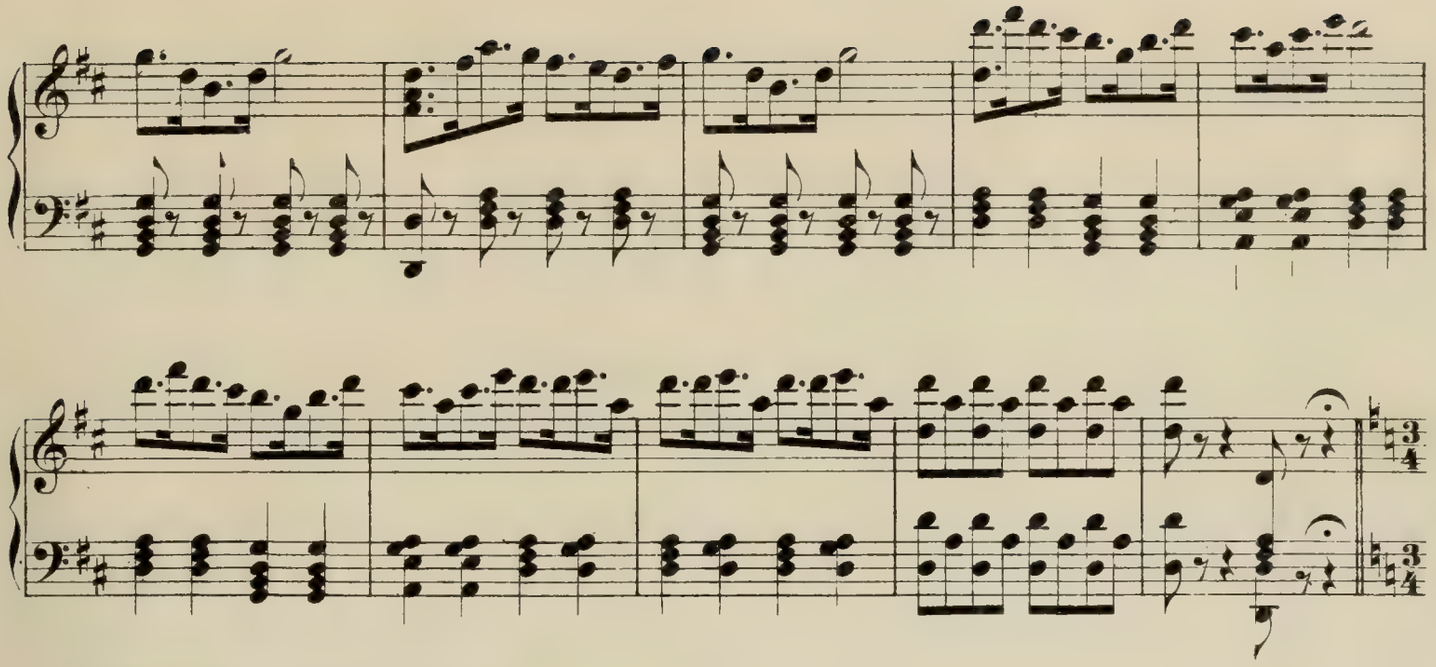


Allegretto.
(Schottisch.)

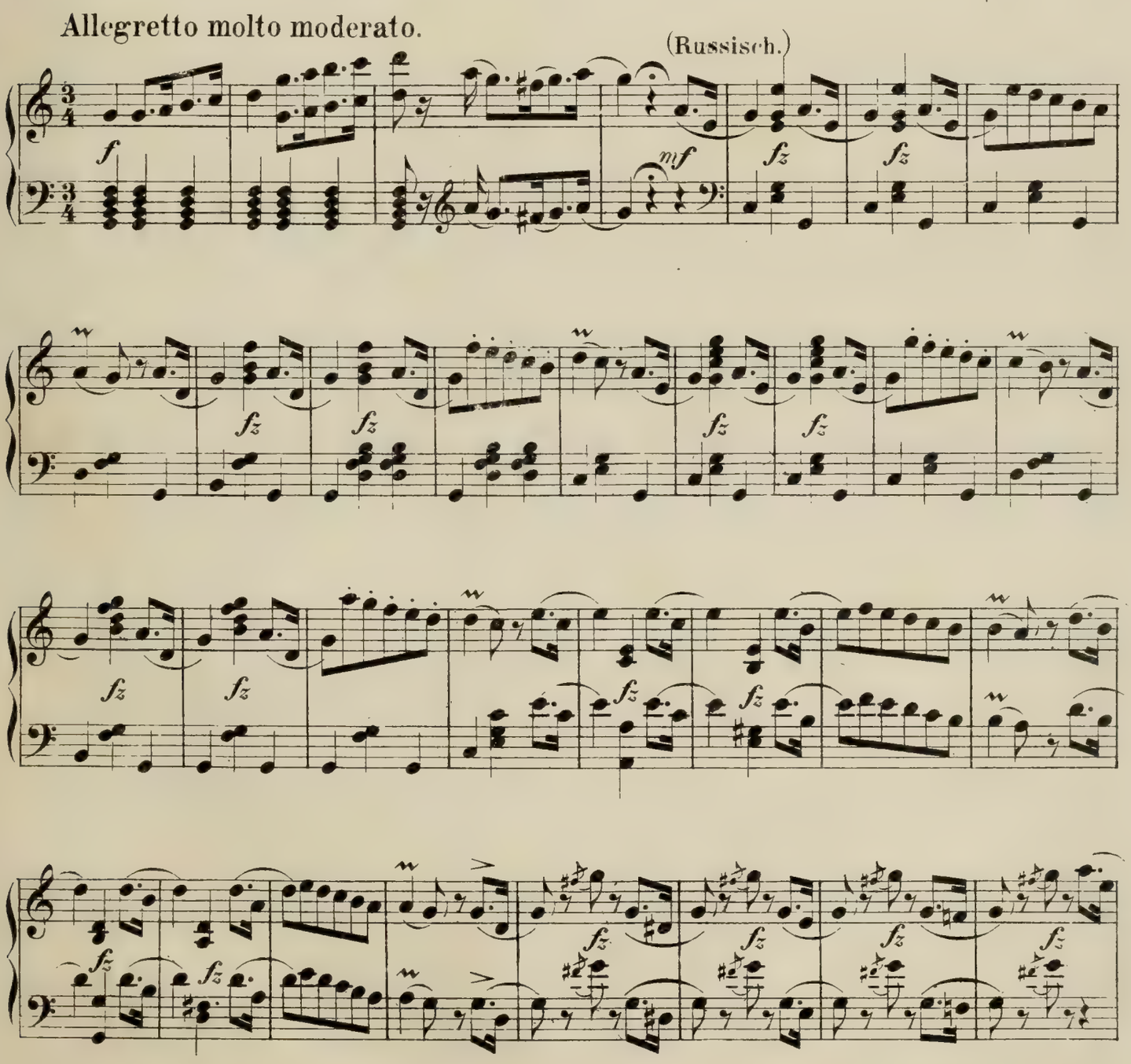


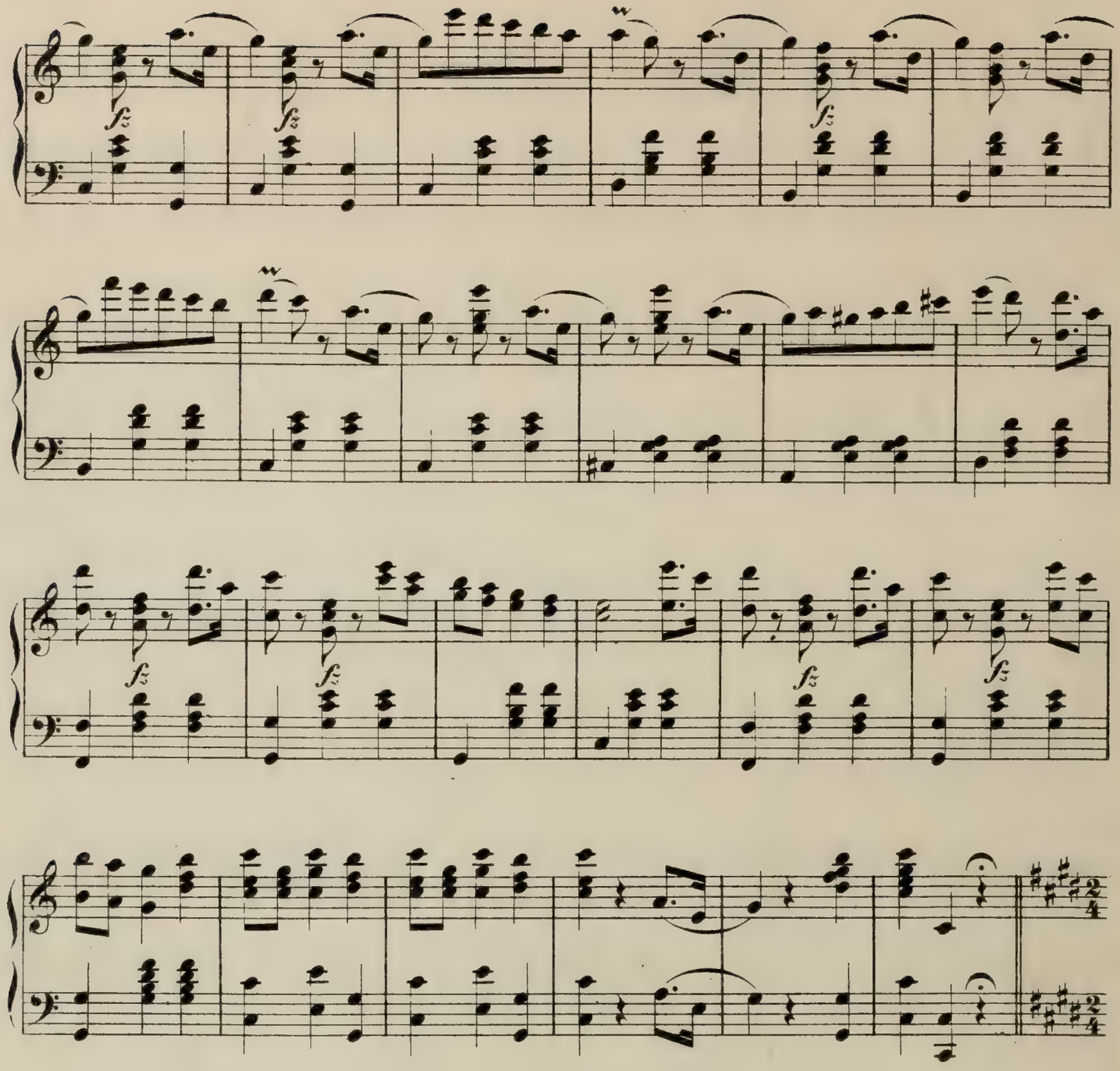






Allegretto molto moderato.





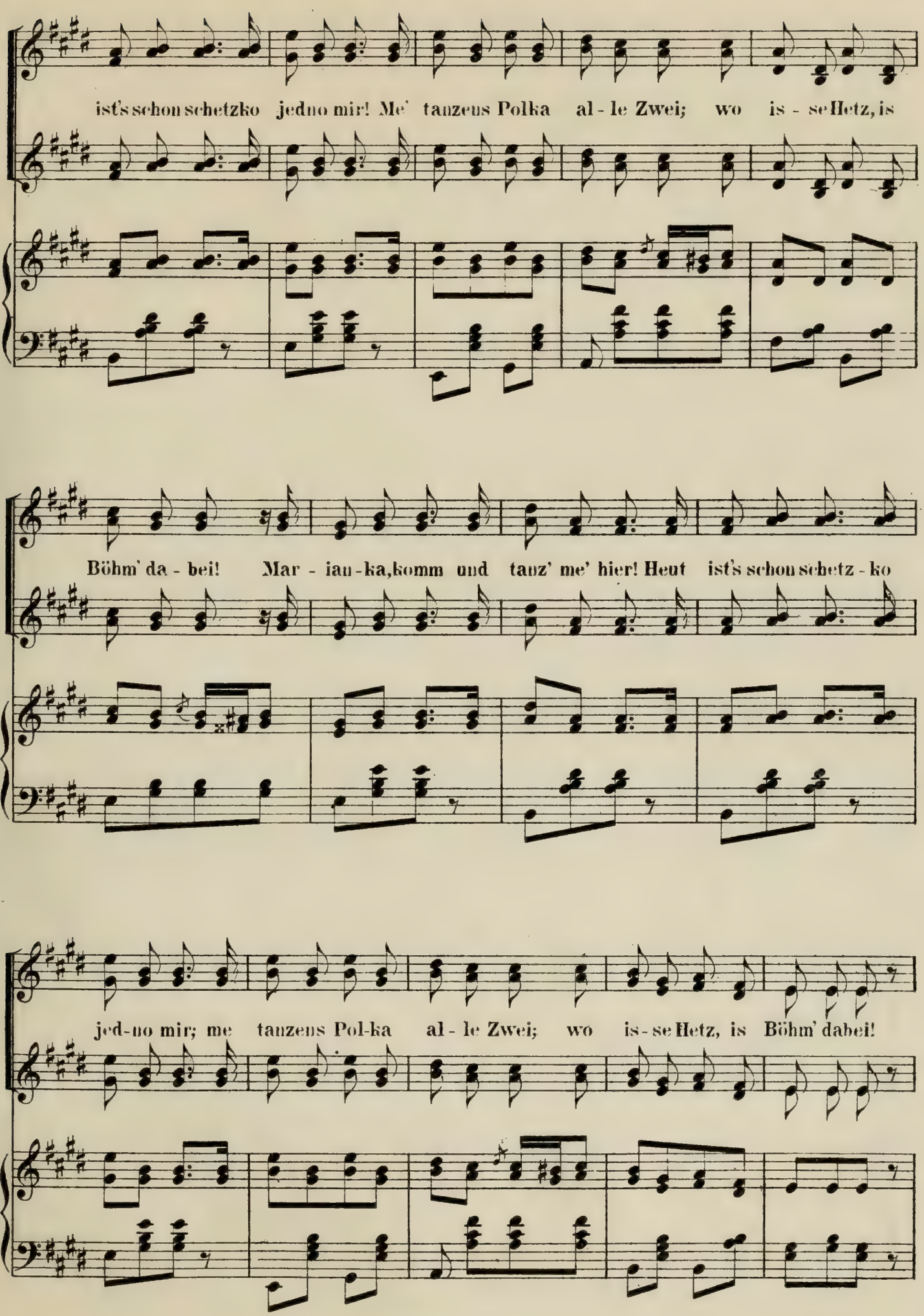
Tempo di Polka.

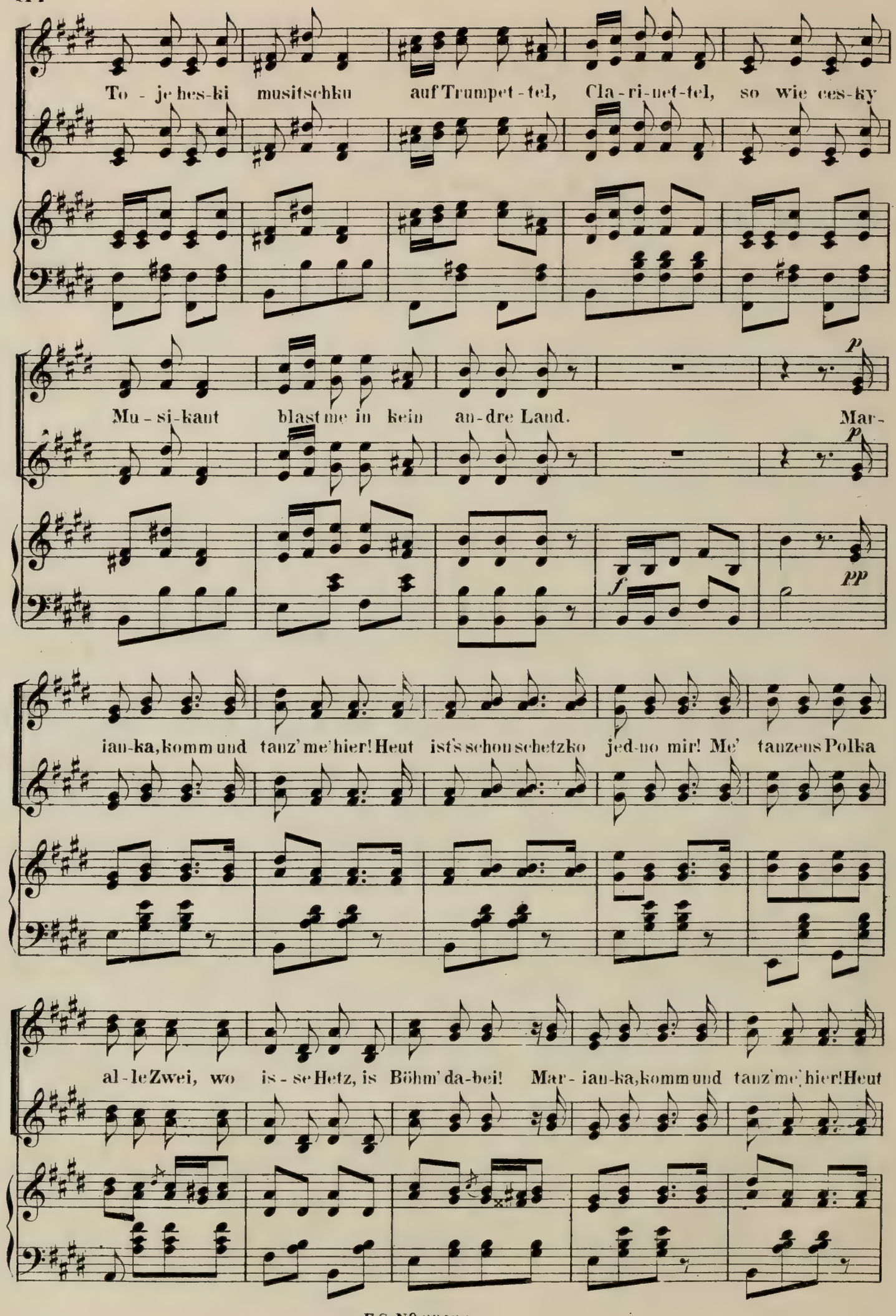
SOPRAN.
ALT.

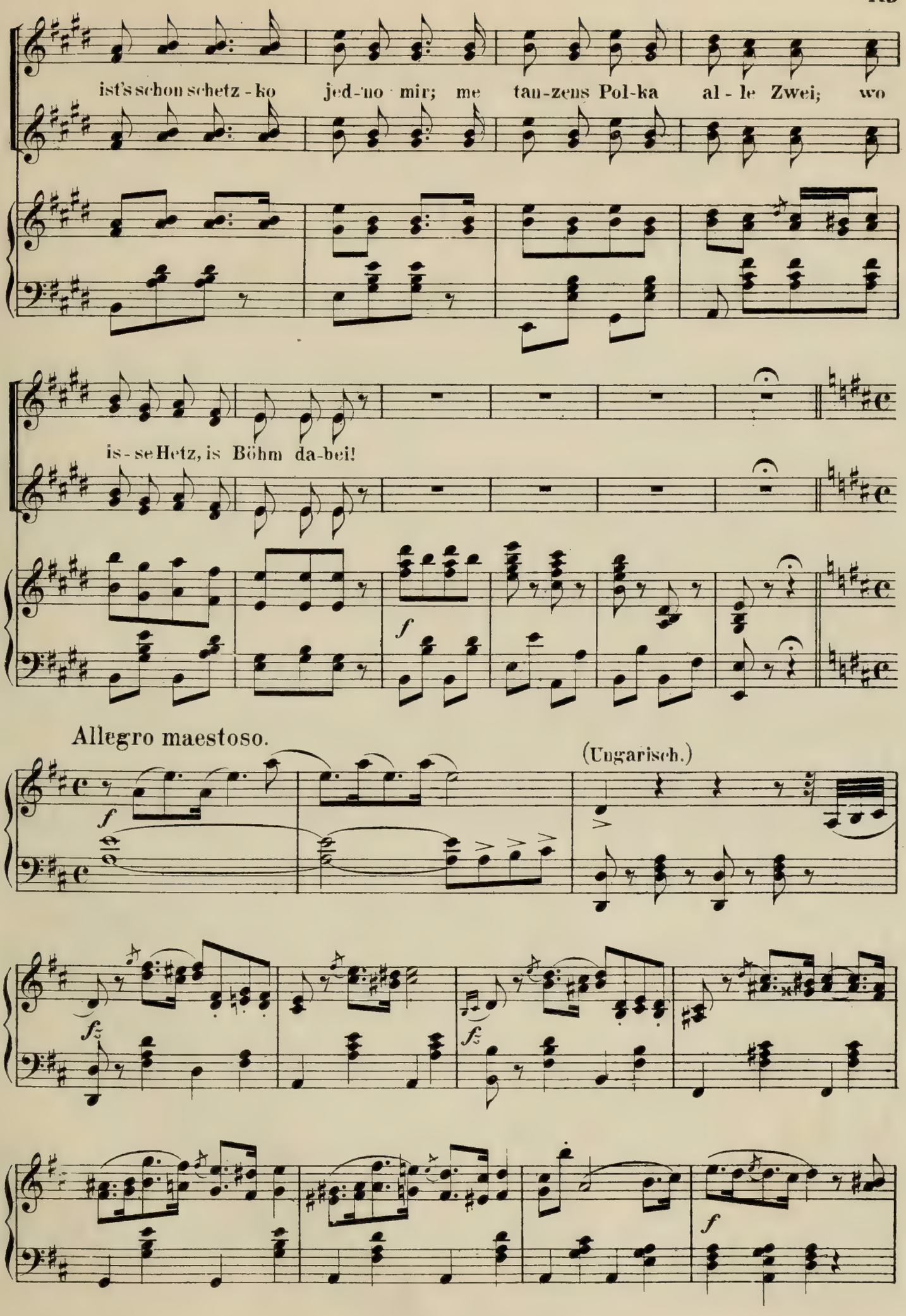
TENOR. Mar - ian-ka, komm und tanz' mit hier! Heut
BASS.

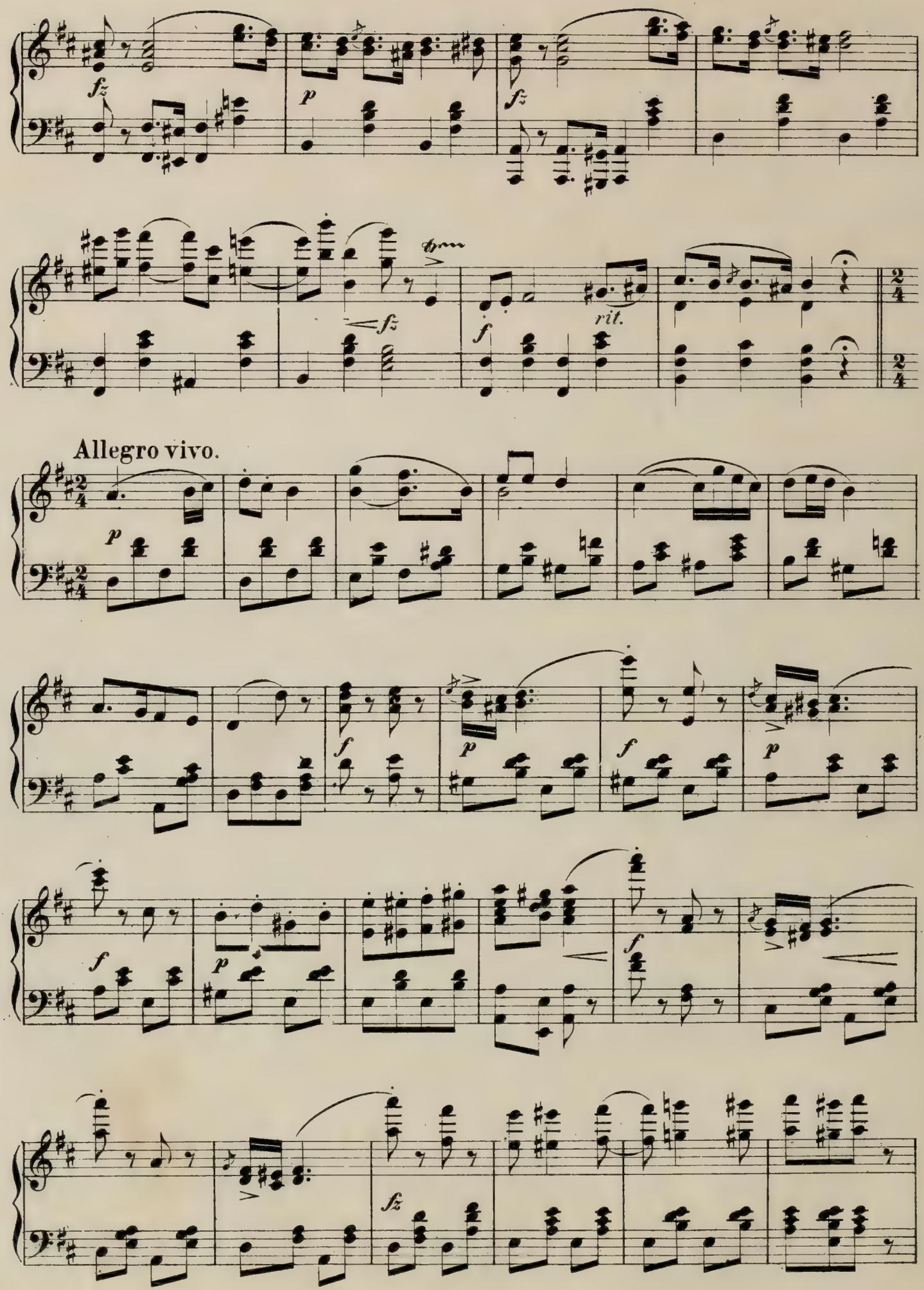
Tempo di Polka.

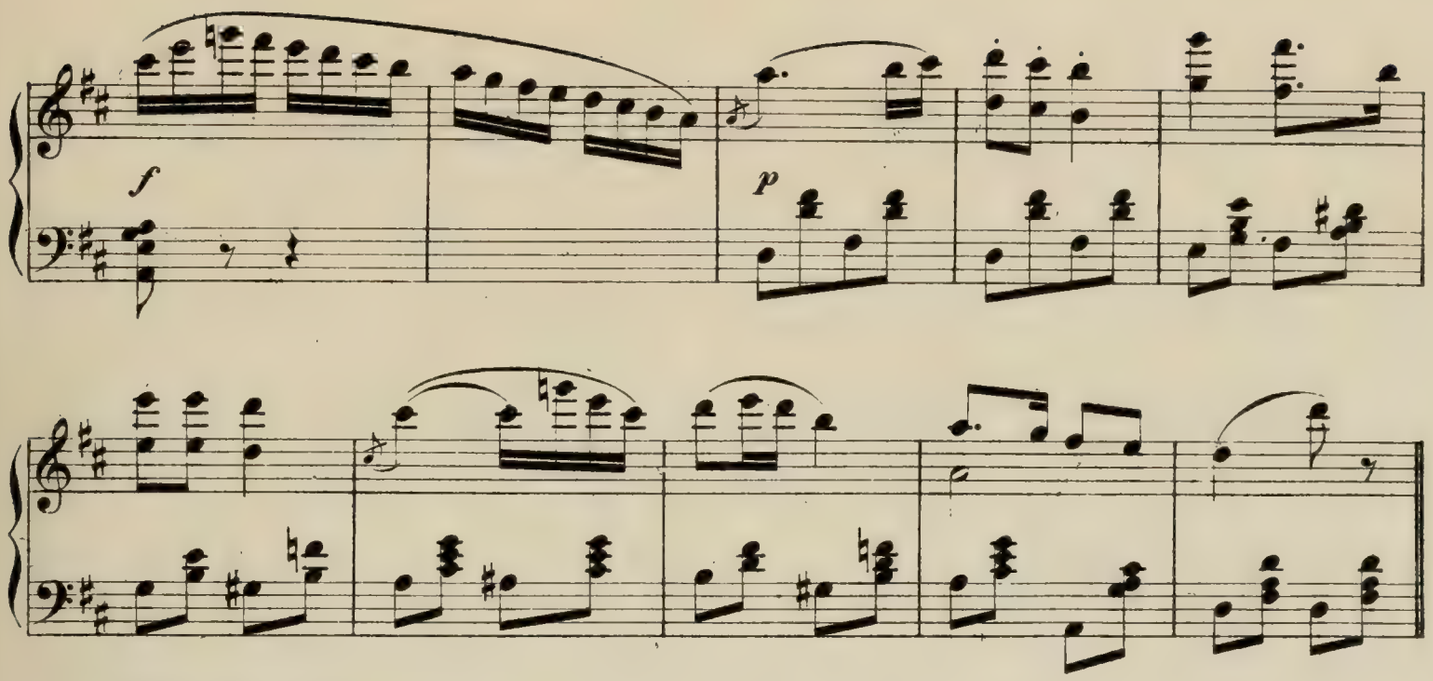
(Böhmisch.)


ist's schon schetzko jedno mir! Me' tanzens Polka al - le Zwei; wo is - se Hetz, is
Böhm' da - bei! Mar - iau - ka, komm und tanz' me' hier! Heut ist's schon schetz - ko
jed-no mir; me tanzens Pol-ka al - le Zwei; wo is - se Hetz, is Böhm' dabei!

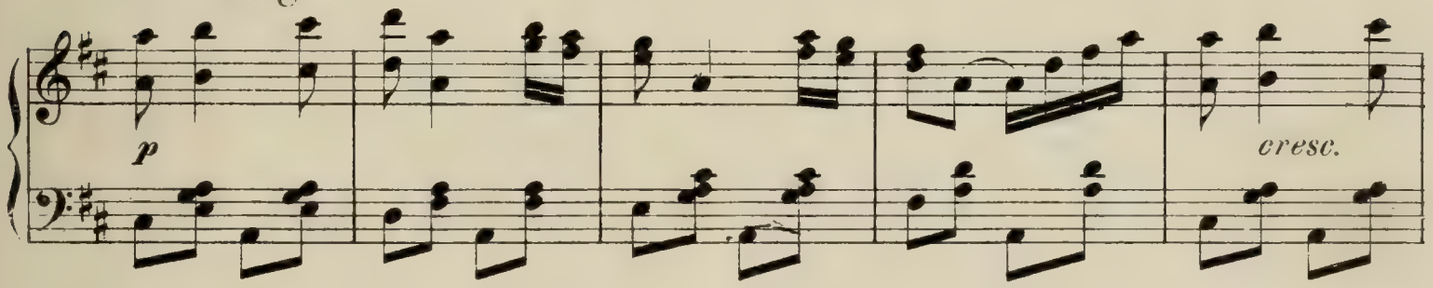

To - je hes-ki musitschku auf Trumpet - tel, Cla - ri - net - tel, so wie ces-ky
Mu - si - kant blast me in kein an - dre Land. Mar -
p
p
f
pp
ian-ka, komm und tanz' me' hier! Heut ist's schon schetzko jed-no mir! Me' tanzens Polka
al - le Zwei, wo is - se Hetz, is Böhm' da-bei! Mar - ian-ka, komm und tanz' me' hier! Heut

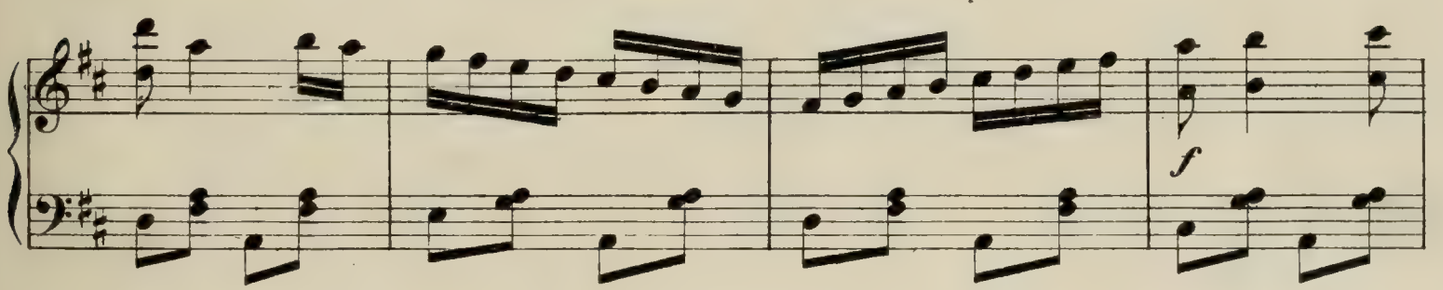

ist's schon schetz - ko jed - no mir; me tan - zens Pol - ka al - le Zwei; wo
is - se Hetz, is Böhm da - bei!
Allegro maestoso.
(Ungarisch.)

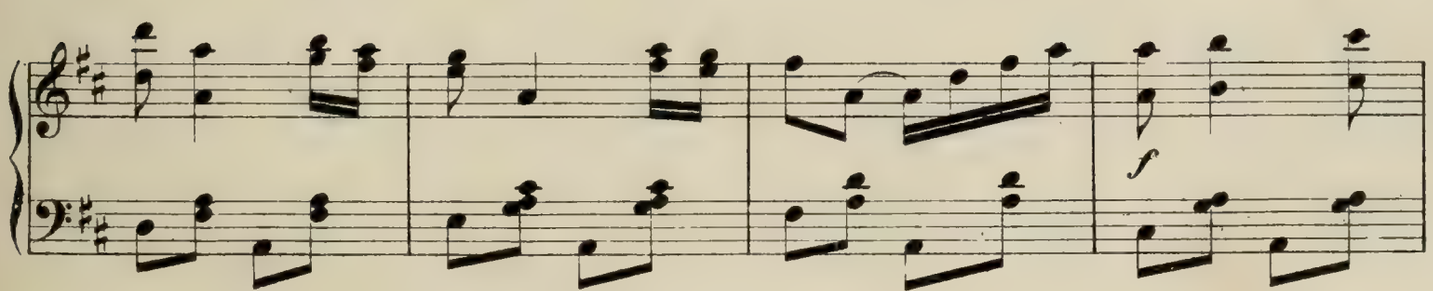

Allegro vivo.
rit.

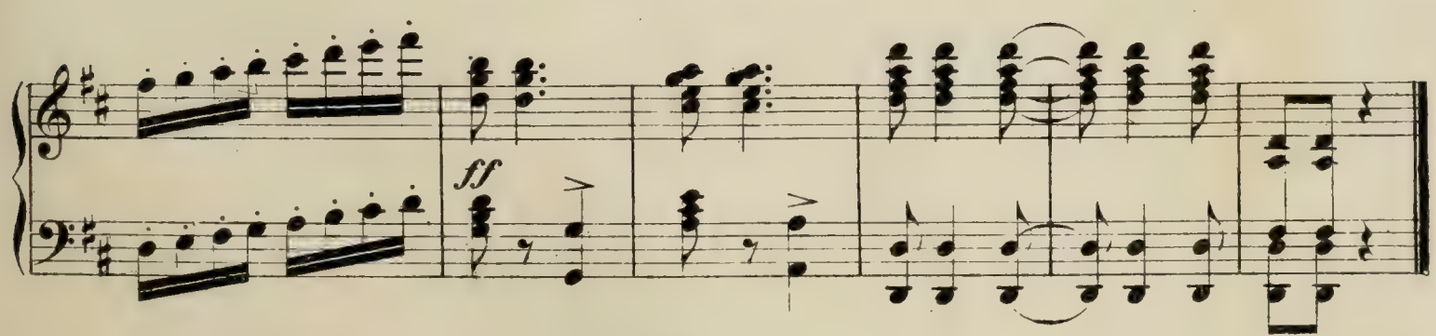


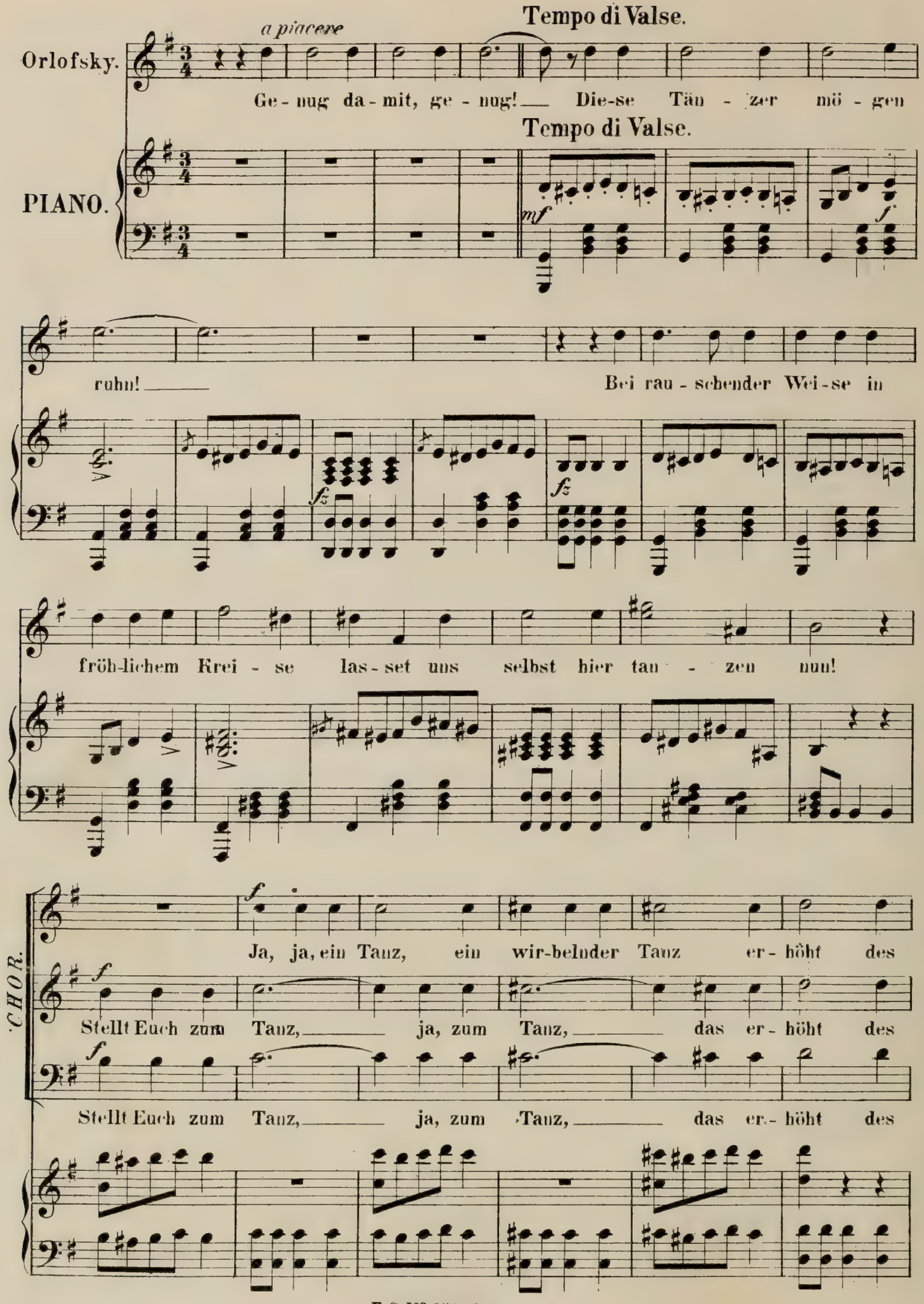
Più Allegro.

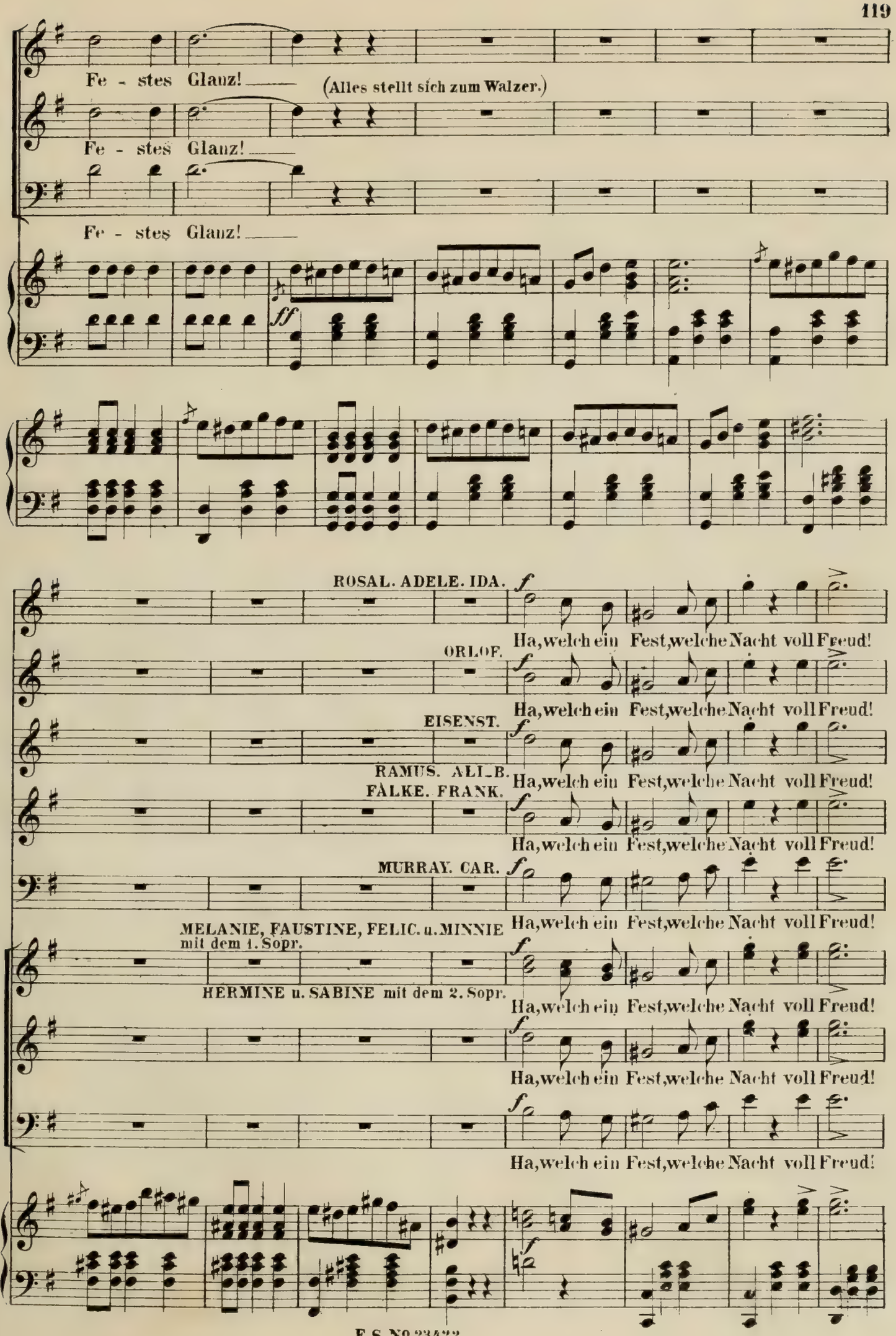









Tempo di Valse.
a piacere
Orlofsky.
Ge - nug da - mit, ge - nug! Die-se Tän - zer mö - gen
Tempo di Valse.
PIANO.
mf
f
ruhn! Bei rau - schender Wei - se in
fz
fz
fröh-lichem Krei - se las - set uns selbst hier tan - zen nun!
CHOR.
f
Ja, ja, ein Tanz, ein wir-belnder Tanz er - höht des
f
Stellt Euch zum Tanz, ja, zum Tanz, das er - höht des
f
Stellt Euch zum Tanz, ja, zum Tanz, das er - höht des


Fe - stes Glanz!
(Alles stellt sich zum Walzer.)
Fe - stes Glanz!
Fe - stes Glanz!
ROSAL. ADELE. IDA.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
ORLOF.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
EISENST.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
RAMUS. ALI_B.
FALKE. FRANK.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
MURRAY. CAR.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
MELANIE, FAUSTINE, FELIC. u. MINNIE
mit dem 1. Sopr.
HERMINE u. SABINE mit dem 2. Sopr.
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!
Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud!

Alle SOLI und CHOR.

Lie - be und Wein giebt uns Se - lig-keit; ging's durch das Le - ben so flott, wie

Lie - be und Wein giebt uns Se - lig-keit; ging's durch das Le - ben so flott, wie

Lie - be und Wein giebt uns Se - lig-keit; ging's durch das Le - ben so flott, wie

heut', wär' jede Stun - de der Lust ge - weiht! (Eisenstein und Frank treffen walzend zusammen.)

heut', wär' jede Stun - de der Lust ge - weiht!

heut', wär' jede Stun - de der Lust ge - weiht!

pp

EISENST. (sich an Frank haltend.)

Du bist meine Stütze, Freund!

FRANK.

Ja, Dei - ne Stütze fürs Leben!

ROSAL.

Welch' ein rüh - rend Wie - der - sehn wird das im Ar -

ORLOF.

Welch' ein rüh - rend Wie - der - sehn wird das im Ar -

FALKE.

Welch' ein rüh - rend Wie - der - sehn wird das im Ar -

Alle SOLI und CHOR.

re - ste ge-ben! Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll

re - ste ge-ben! Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll

re - ste ge-ben! Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll

cresc.

Freud! Lie - be und Wein giebt uns Se - lig - keit; ging's durch das Le - ben so

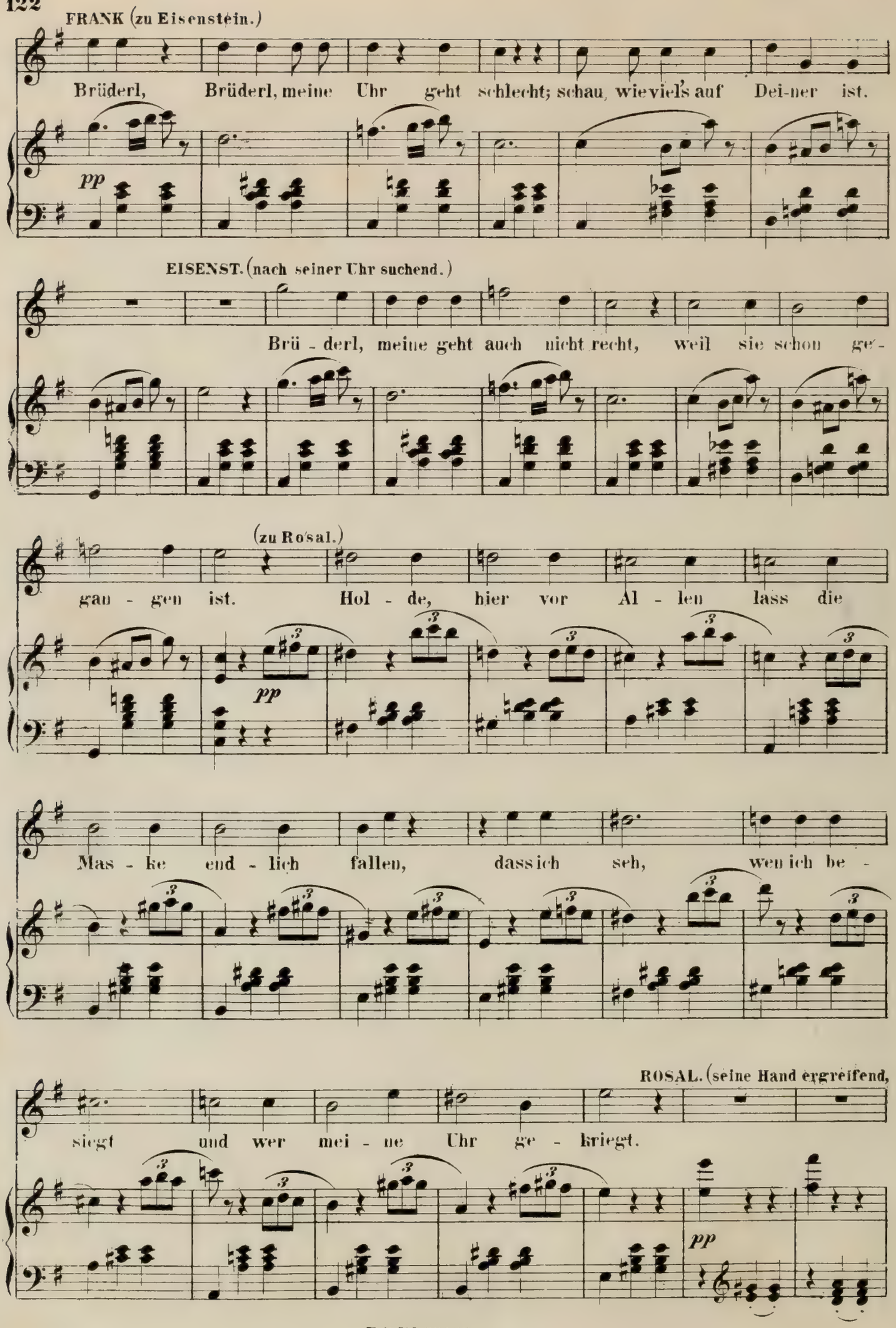
Freud! Lie - be und Wein giebt uns Se - lig - keit; ging's durch das Le - ben so

Freud! Lie - be und Wein giebt uns Se - lig - keit; ging's durch das Le - ben so

flott, wie heut, wär' je - de Stun - de der Lust ge - weiht!

flott, wie heut, wär' je - de Stun - de der Lust ge - weiht!

flott, wie heut, wär' je - de Stun - de der Lust ge - weiht!


FRANK (zu Eisenstein.)
Brüderl, Brüderl, meine Uhr geht schlecht; schau, wieviel's auf Dei-ner ist.
pp
EISENST. (nach seiner Uhr suchend.)
Brü - derl, meine geht auch nicht recht, weil sie schon ge-
(zu Rosal.)
gan - gen ist. Hol - de, hier vor Al - len lass die
pp
Mas - ke end - lich fallen, dass ich seh, wen ich be -
ROSAL. (seine Hand ergreifend,
siegt und wer mei - ne Uhr ge - kriegt.
pp

zieht ihn geheimnissvoll nach vorn.)

ROSAL.

Ver - lang nicht zu schaun, was hier ver-hüllt; er - be - ben würdest

pp

ADELE, ORLOF. u. IDA

Du vor die - sem Bild! Ha-ha-ha-ha, ein guter

EISENST.

Huhuhu - hu! Was heisst denn das? Was heisst denn

ADELE.

Spass; für - wahr, ein präch-ti-ger Spass! Bist Du ein

das?

CHOR und SOLI.

Für - wahr, ein präch-ti-ger Spass!

Für - wahr, ein präch-ti-ger Spass!

Ein präch-ti-ger Spass!

cresc.

f *p*

IDA.

Mann; schau sie Dir an! Zu - rück jetzt zu weichen, wäre Bla -

CHOR.

MEL. FAUST. FELIC.

HERM. SAB. *p* Schau sie an! Schau sie an!

RAMUS. ALI - B. *p* Schau sie an! Schau sie

MURR. CAR. *p* Schau sie an! Schau sie

EISENST.

ma - ge! O ich ha - be schon Cou - ra - ge! Schätzchen, läu - ger

au!

au!

ROSAL.

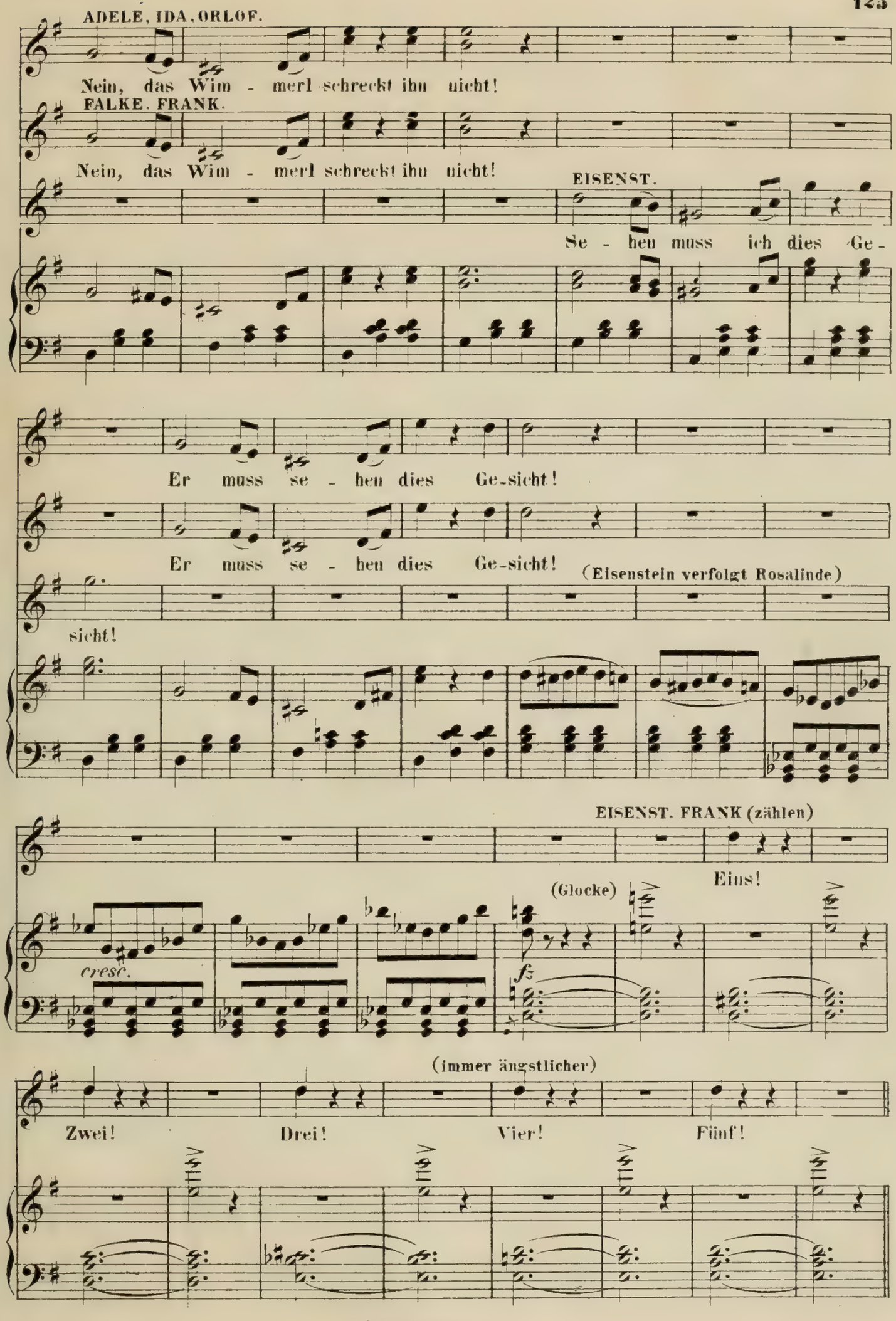
sträub Dich nicht! Hab' ein Wimmerl auf der Nase, drum ver -

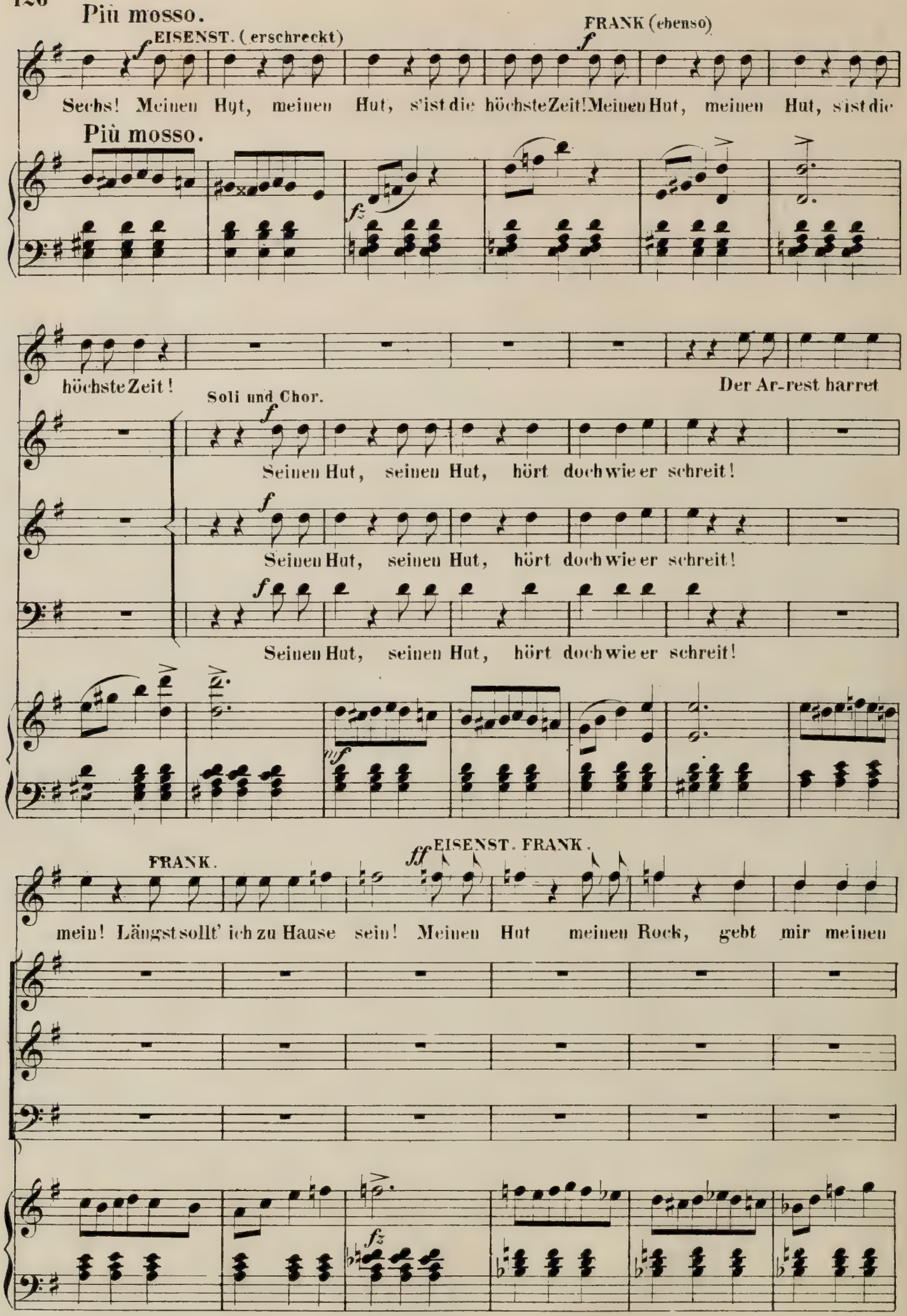
p *pp*

EISENST. *dolce*

berg' ich mein Ge - sicht! An das Wim - merl glaub' ich nicht!

dolce


ADELE, IDA, ORLOF.
Nein, das Wim - merl schreckt ihn nicht!
FALKE. FRANK.
Nein, das Wim - merl schreckt ihn nicht!
EISENST.
Se - hen muss ich dies Ge -
Er muss se - hen dies Ge-sicht!
Er muss se - hen dies Ge-sicht!
(Eisenstein verfolgt Rosalinde)
sicht!
EISENST. FRANK (zählen)
Eins!
(Glocke)
cresc.
fz
(immer ängstlicher)
Zwei!
Drei!
Vier!
Fünf!


Più mosso.
EISENST. (erschreckt)
FRANK (ebenso)
Sechs! Meinen Hut, meinen Hut, s'ist die höchste Zeit! Meinen Hut, meinen Hut, s'ist die
Più mosso.
höchste Zeit!
Der Ar-rest harret
Soli und Chor.
Seinen Hut, seinen Hut, hört doch wie er schreit!
Seinen Hut, seinen Hut, hört doch wie er schreit!
Seinen Hut, seinen Hut, hört doch wie er schreit!
FRANK.
EISENST. FRANK.
mein! Längst sollt' ich zu Hause sein! Meinen Hut meinen Rock, gebt mir meinen

(Diener bringen verschiedene Röcke und Hüte, die nicht passen.)

Rock! *f acceler.*

Seinen Rock, seinen Hut, seinen Rock! haha ha! Seinen Hut, gebt ihn seinen

f

Seinen Rock, seinen Hut, seinen Rock! haha ha! Seinen Hut, gebt ihn seinen

f

Seinen Rock, seinen Hut, seinen Rock! haha ha! Seinen Hut, gebt ihn seinen

ff acceler.

FRANK (sich an Eisenstein lehnend.) EISENST.

Ei - ne kur - ze Strecke gehst Du mit mir. An der

Rock! haha ha!

Rock! haha ha!

Rock! haha ha!

pp

ROSAL, ADELE u. IDA.

ORLOF. Auf Wie - der-sehn, haha.

FALKE.

Auf Wie - der-sehn, haha,

EISENST. EISENST. FRANK.

näch - sten Ecke da schei - den wir. So lass uns gehn!

Alle Soli (bis auf Eisenst. und Frank) mit Chor.

ff

Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud! Lie - - be und

Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud! Lie - - be und

Ha, welch ein Fest, welche Nacht voll Freud! Lie - - be und

ROSAL. ORL. ADELE, IDA.

Wein giebt uns See - lig - keit. Ging's durch das Le - ben so flott wie

Wein giebt uns See - lig - keit. Ging's durch das Le - ben so flott wie

Wein giebt uns See - lig - keit. Ging's durch das Le - ben so flott wie

Wein giebt uns See - lig - keit. Ging's durch das Le - ben so flott wie

Allegro.

heut! La la

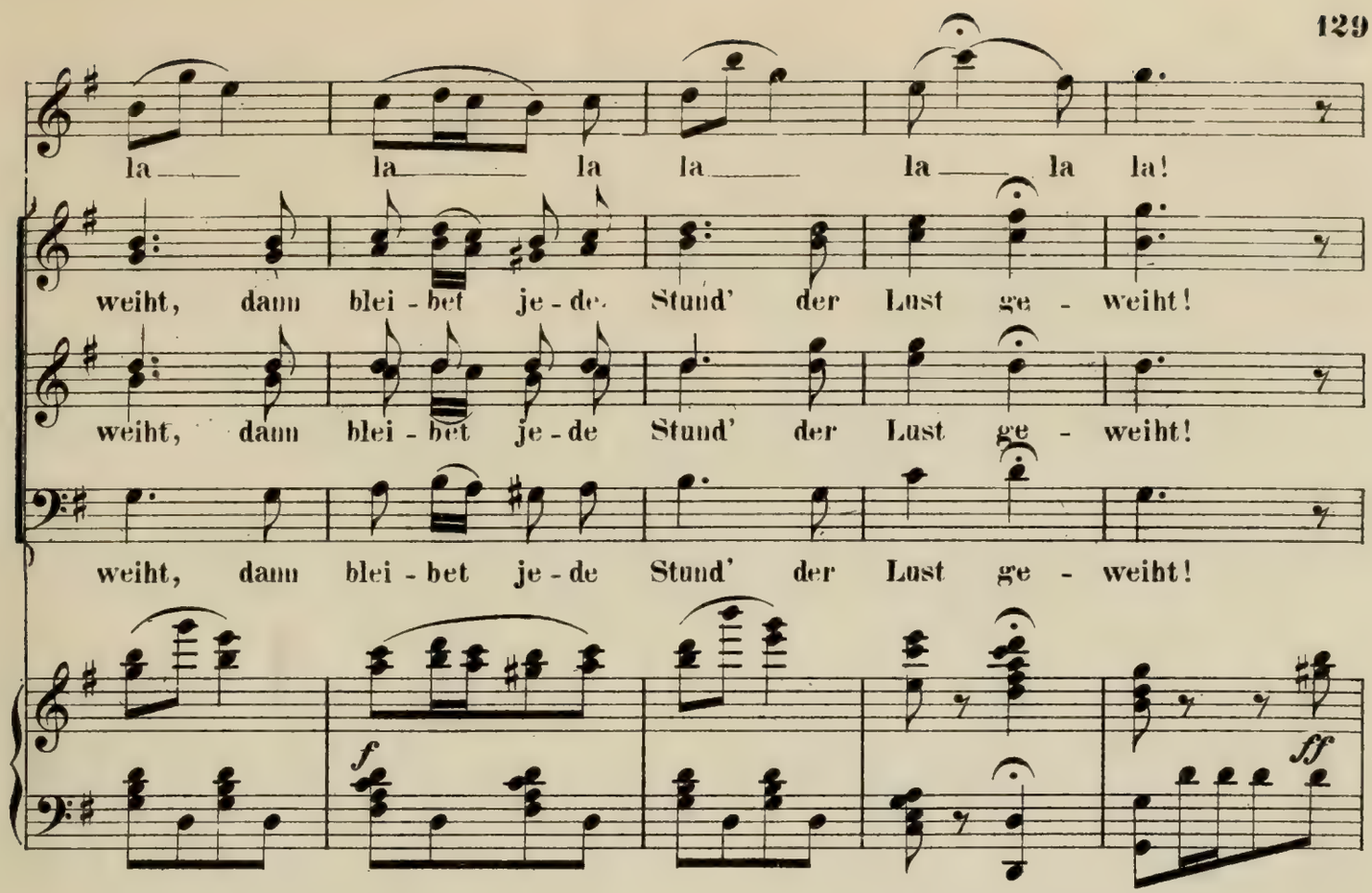
heut! Dann blei - bet je - de Stund' der Lust ge -

heut! Dann blei - bet je - de Stund' der Lust ge -

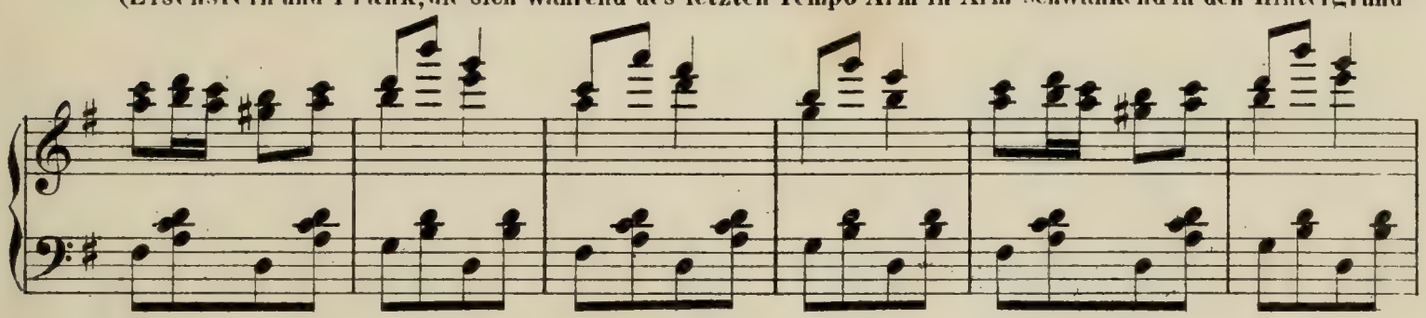
heut! Dann blei - bet je - de Stund' der Lust ge -

Allegro.

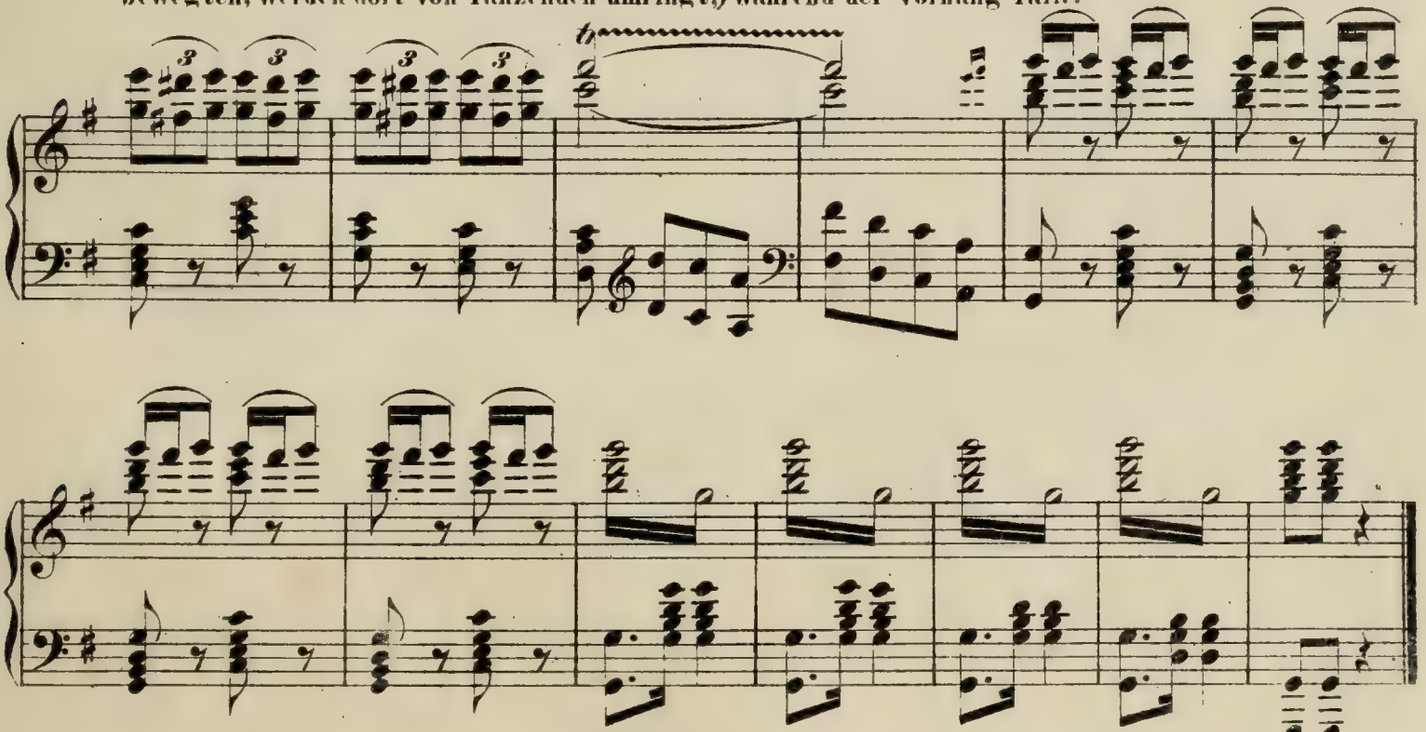
ff p cresc.



(Eisenstein und Frank, die sich während des letzten Tempo Arm in Arm schwankend in den Hintergrund



bewegten, werden dort von Tanzenden umringt,) während der Vorhang fällt.



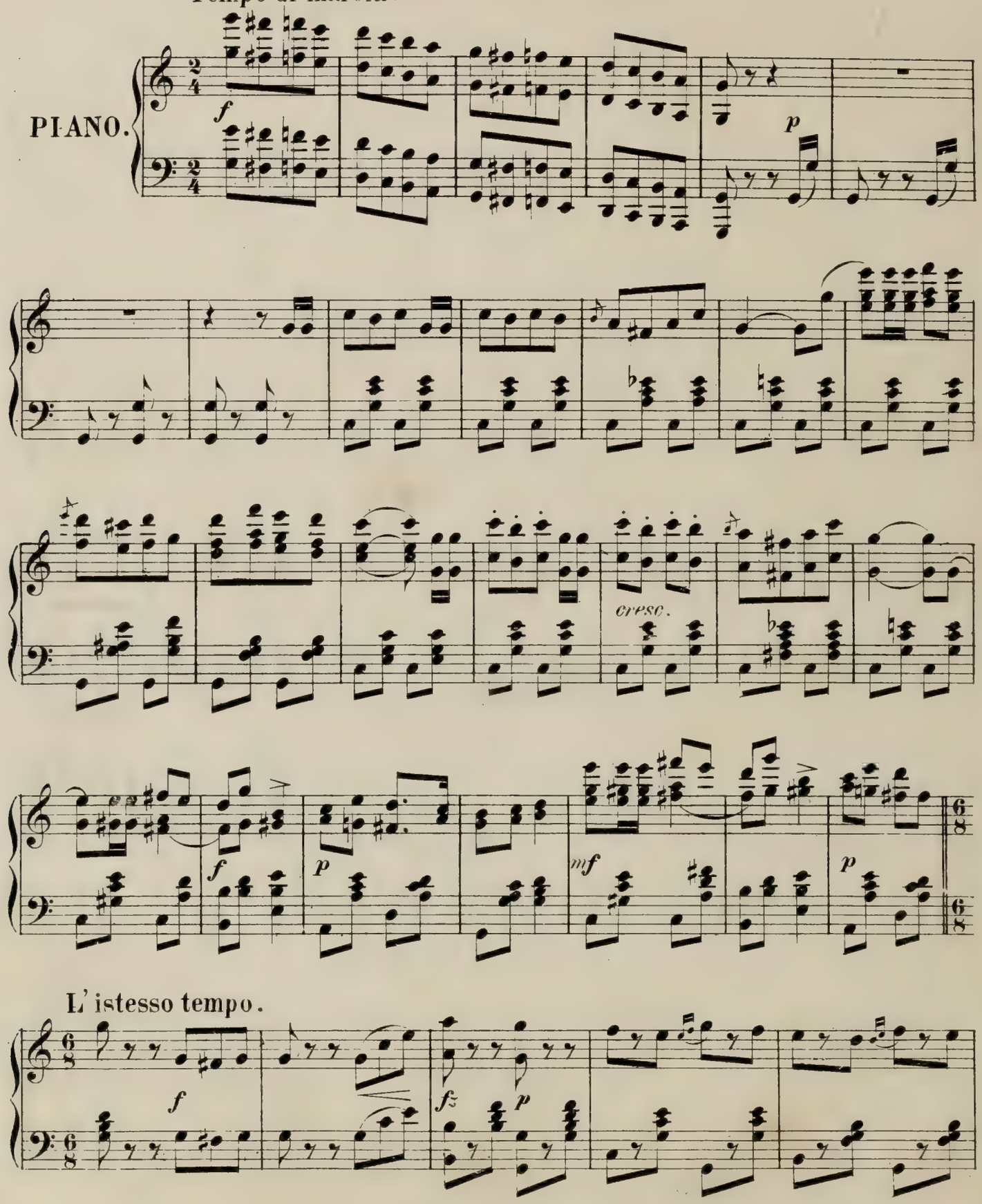
Ende des zweiten Aktes.

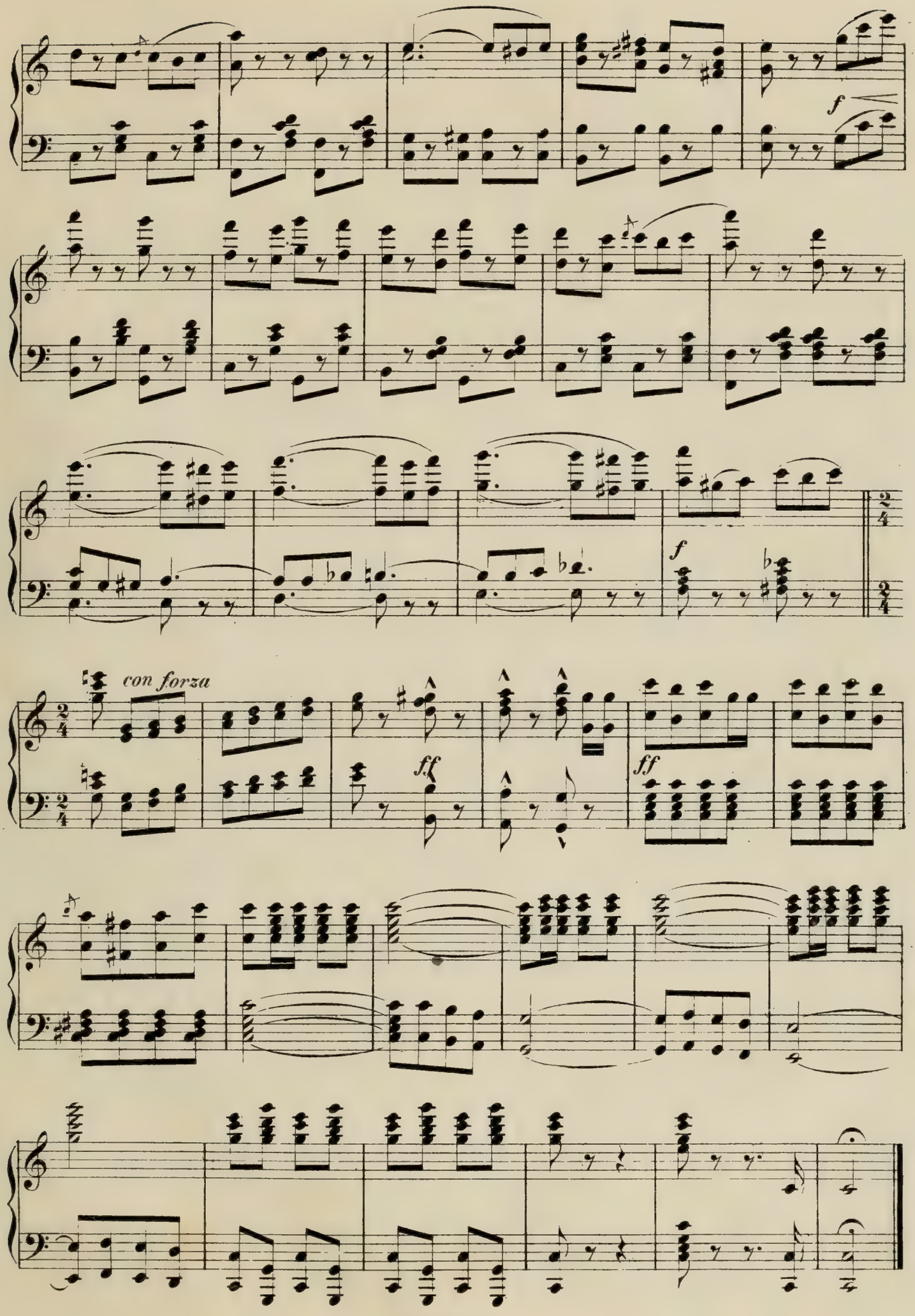
Dritter Akt.

Nº 12. ENTREACT.

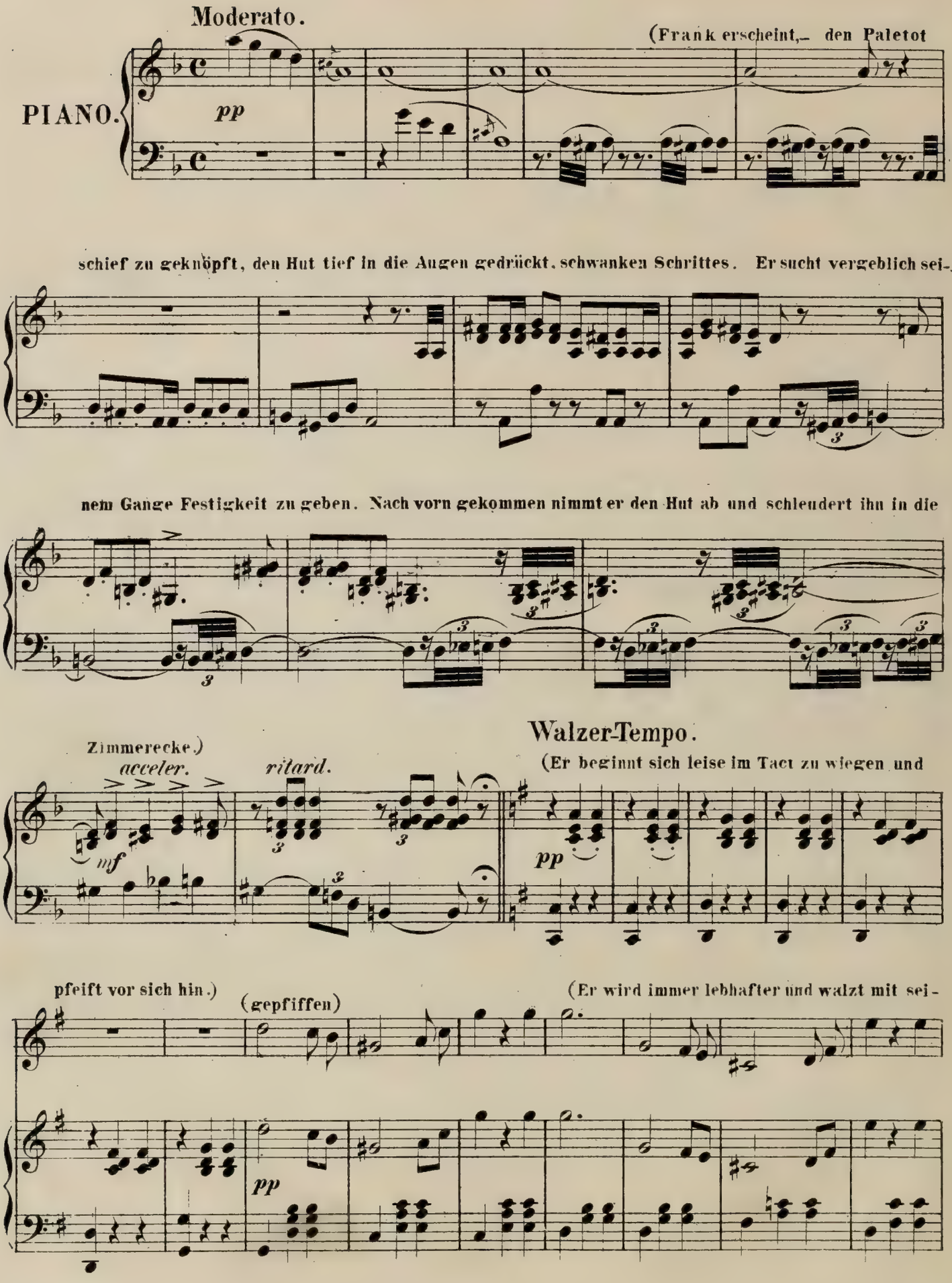
Tempo di marcia.

PIANO.

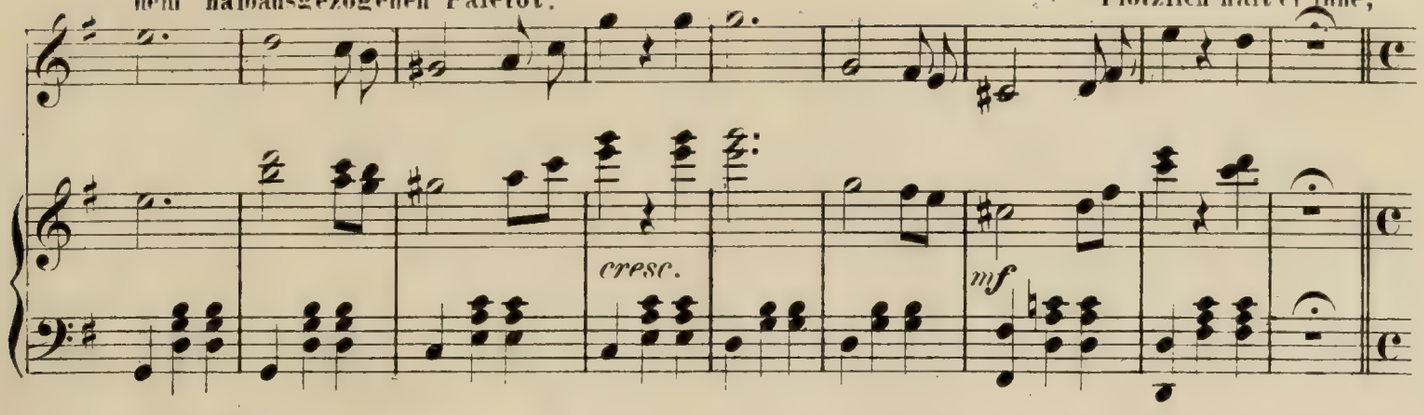



f
f
con forza
ff
ff

№ 13. MELODRAM.

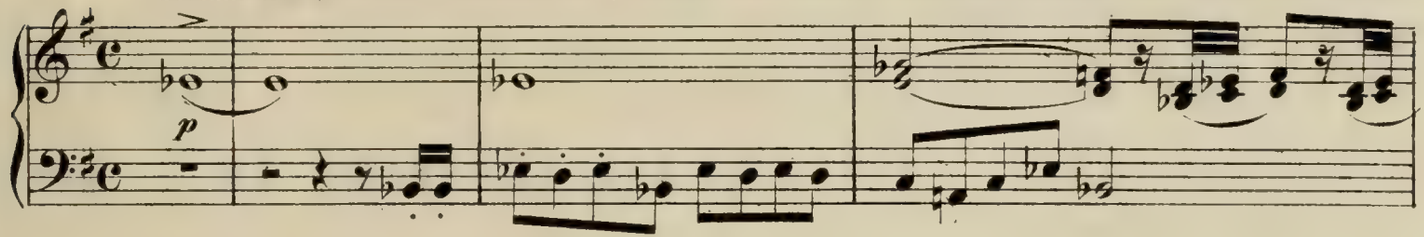

Moderato.
(Frank erscheint, – den Paletot
PIANO.
pp
schief zu geknöpft, den Hut tief in die Augen gedrückt, schwanken Schrittes. Er sucht vergeblich sei-
nem Gange Festigkeit zu geben. Nach vorn gekommen nimmt er den Hut ab und schleudert ihn in die
Zimmerecke.)
acceler.
ritard.
mf
Walzer-Tempo.
(Er beginnt sich leise im Tact zu wiegen und
pp
pfeift vor sich hin.)
(gepfiffen)
(Er wird immer lebhafter und walzt mit sei-
pp

nem halbausgezogenen Paletot. Plötzlich hält er inne,

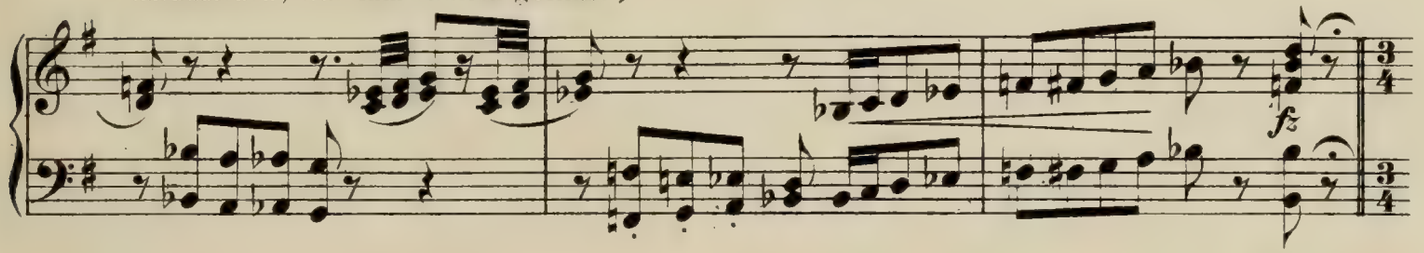


Tempo di marcia moderato.

besinnt sich wo er ist, sammelt sich, bemüht sich ernst zu sein und versucht von neuem den Paletot

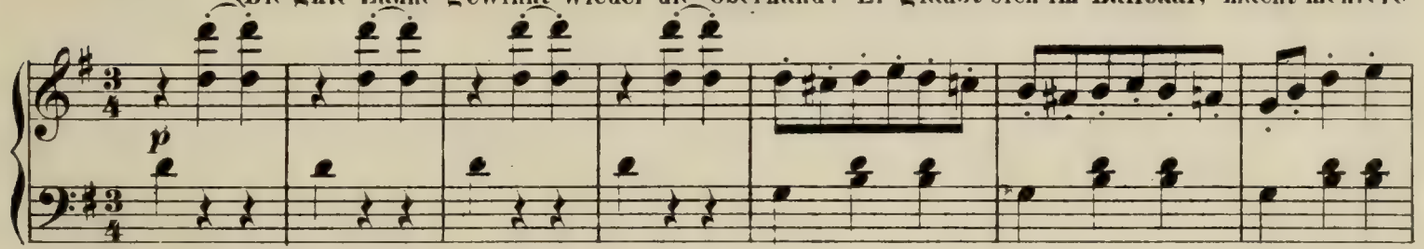


auszuziehen, was ihm endlich gelingt.)

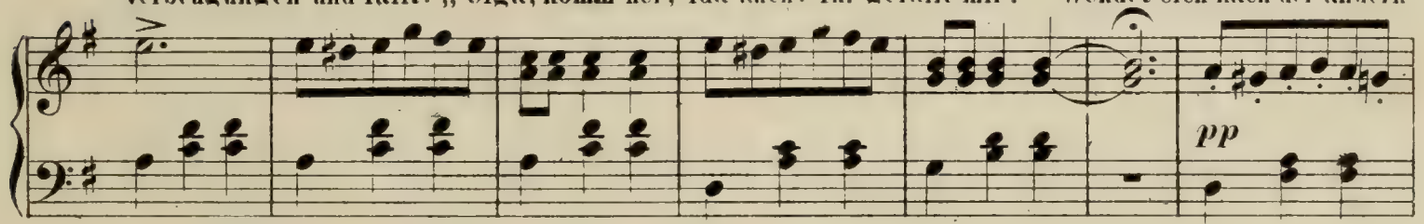


Walzer.

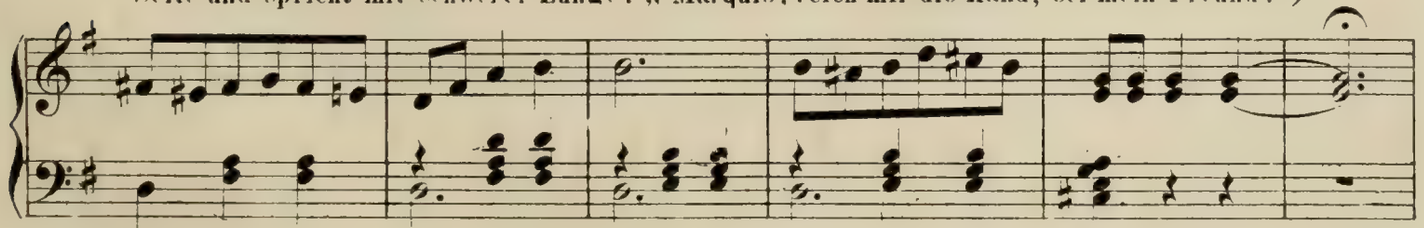
(Die gute Laune gewinnt wieder die Oberhand. Er glaubt sich im Ballsaal, macht mehrere



Verbeugungen und lallt: „Olga, komm her; Ida auch! Ihr gefallt mir!“ Wendet sich nach der andern

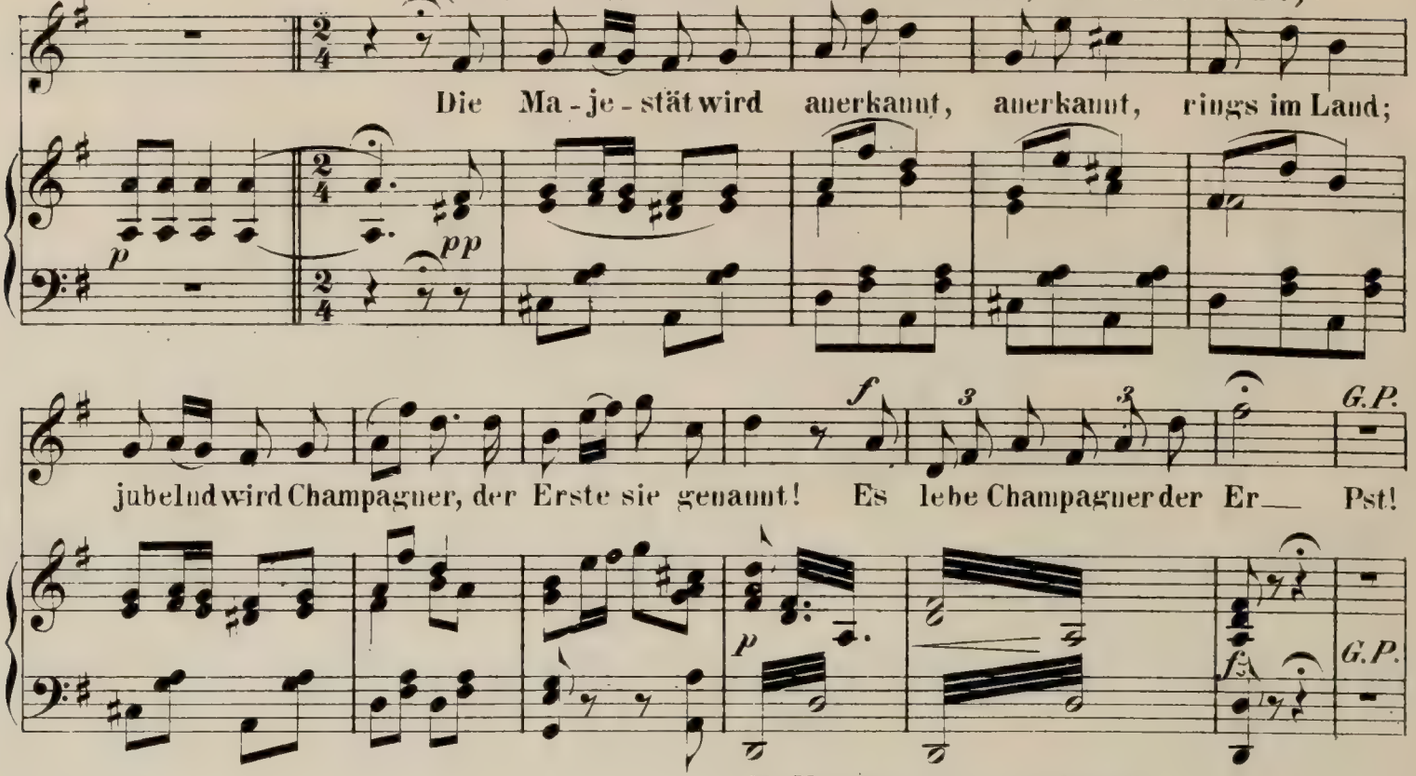


Seite und spricht mit schwerer Zunge! „Marquis, reich mir die Hand, sei mein Freund!“)



Allegretto.

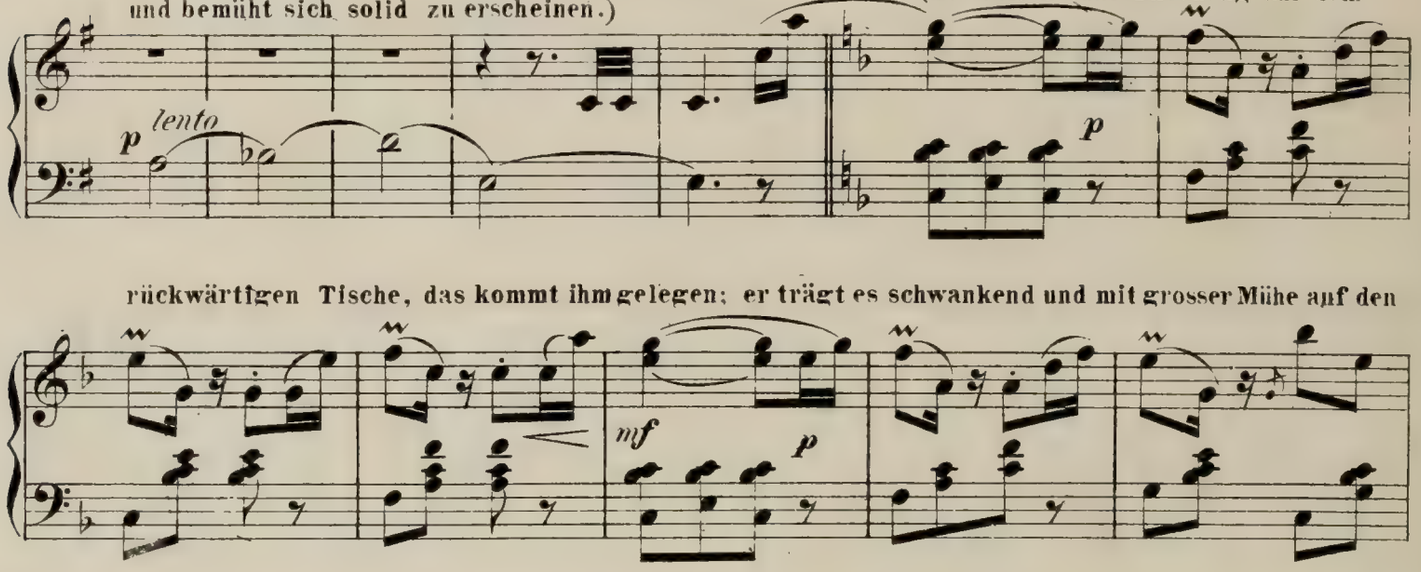
(Singt. Anfangs halblaut vor sich hin summend, dann immer stärker).



Polka un poco moderato.

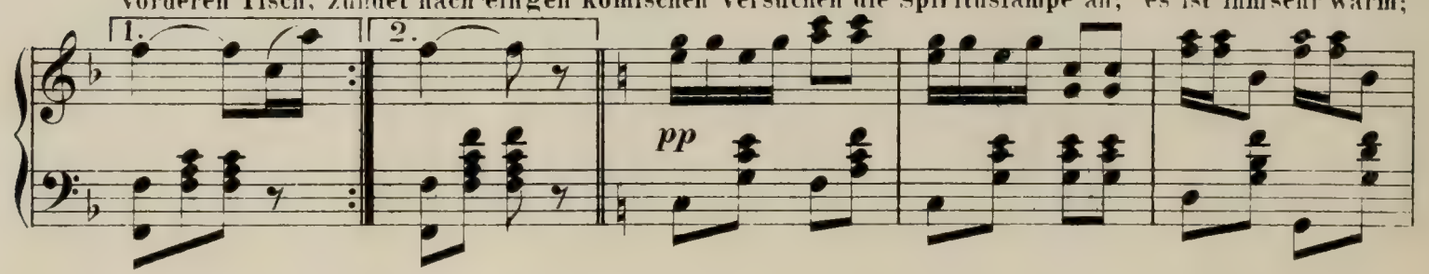
(Sieht sich erschrocken um, ob ihn Niemand gehört und bemüht sich solid zu erscheinen.)

(Er erblickt das Theezeug auf dem

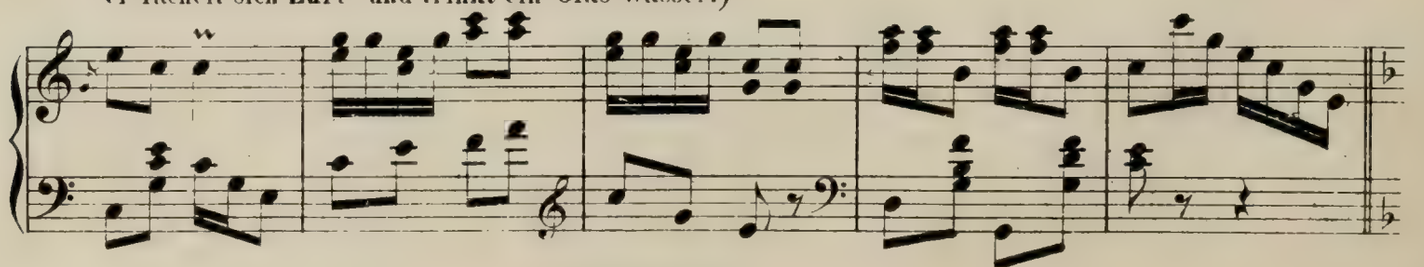


rückwärtigen Tische, das kommt ihm gelegen; er trägt es schwankend und mit grosser Mühe auf den

vorderen Tisch, zündet nach einigen komischen Versuchen die Spirituslampe an; es ist ihm sehr warm;



er fächelt sich Luft und trinkt ein Glas Wasser.)



(Sinkt ermüdet in den Stuhl, ergreift eine

Meno mosso.

p *rit.*

Zeitung und versucht zu lesen, — doch seine Gedanken weilen noch beim Tanze)

Walzer, più moderato.

pp

(Frank pfeift einschlummernd)

(lässt die Zeitung sinken)

ppp

(gepfiffen)

ppp

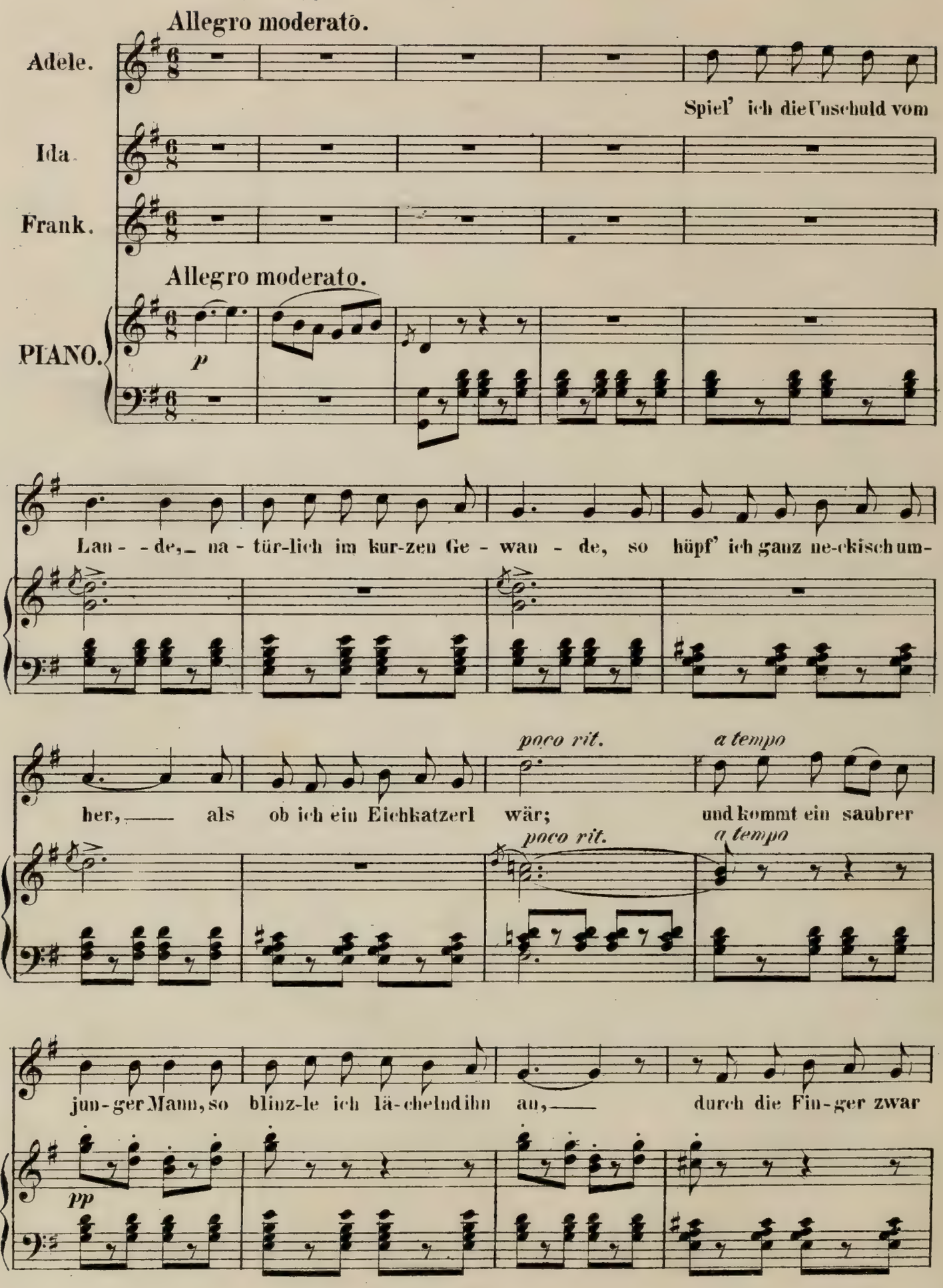
(und schläft ein)

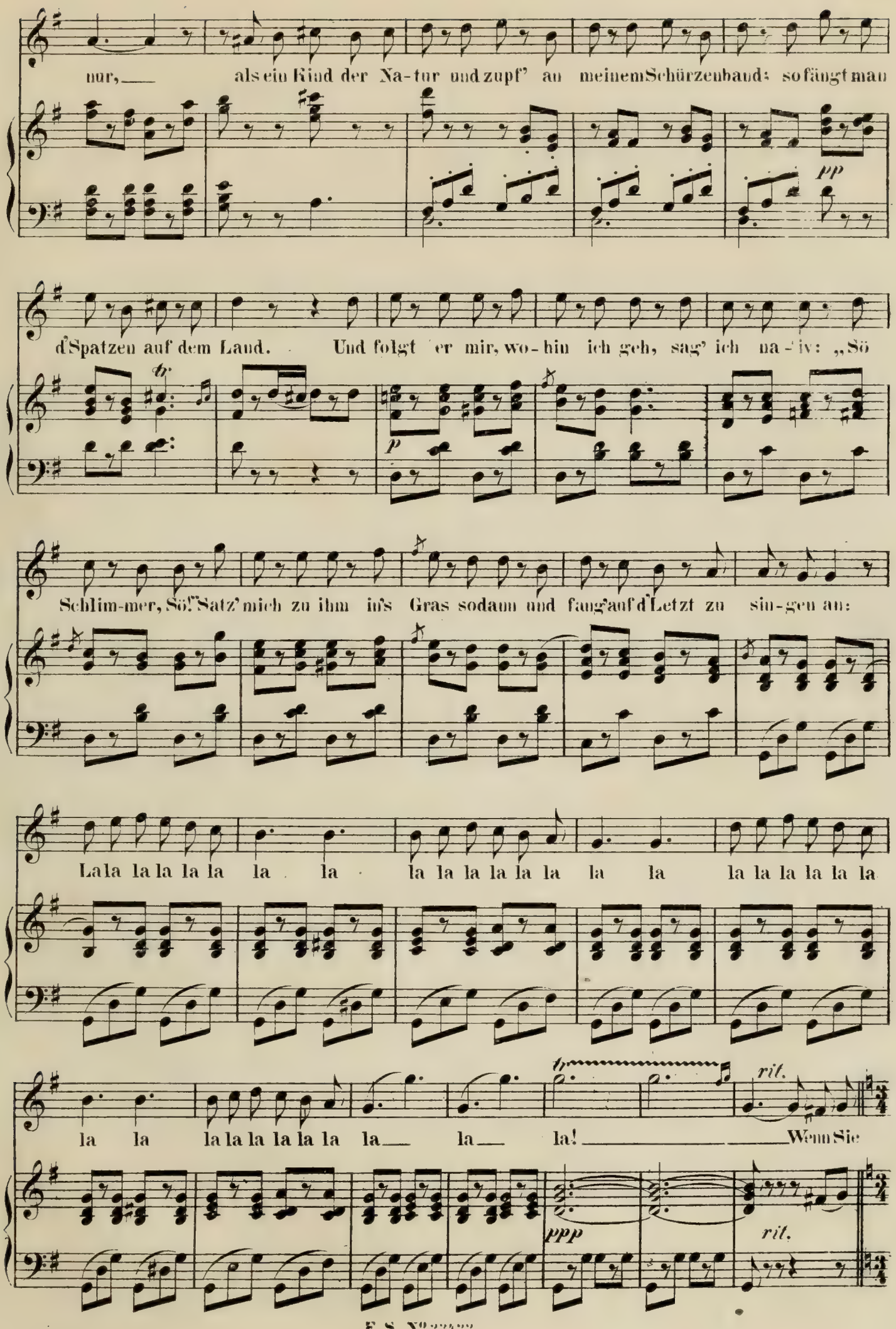
riten.

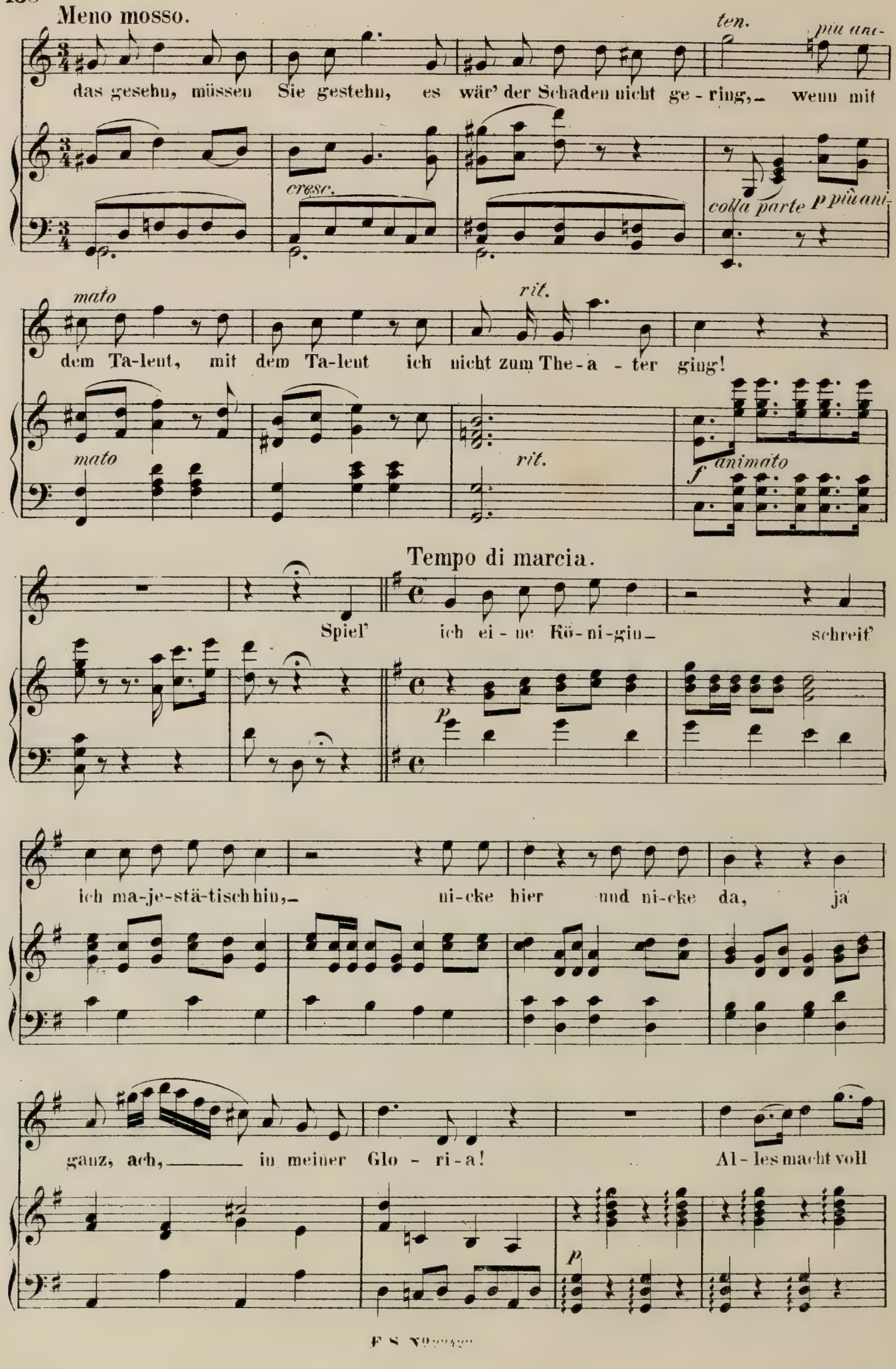
Più lento.

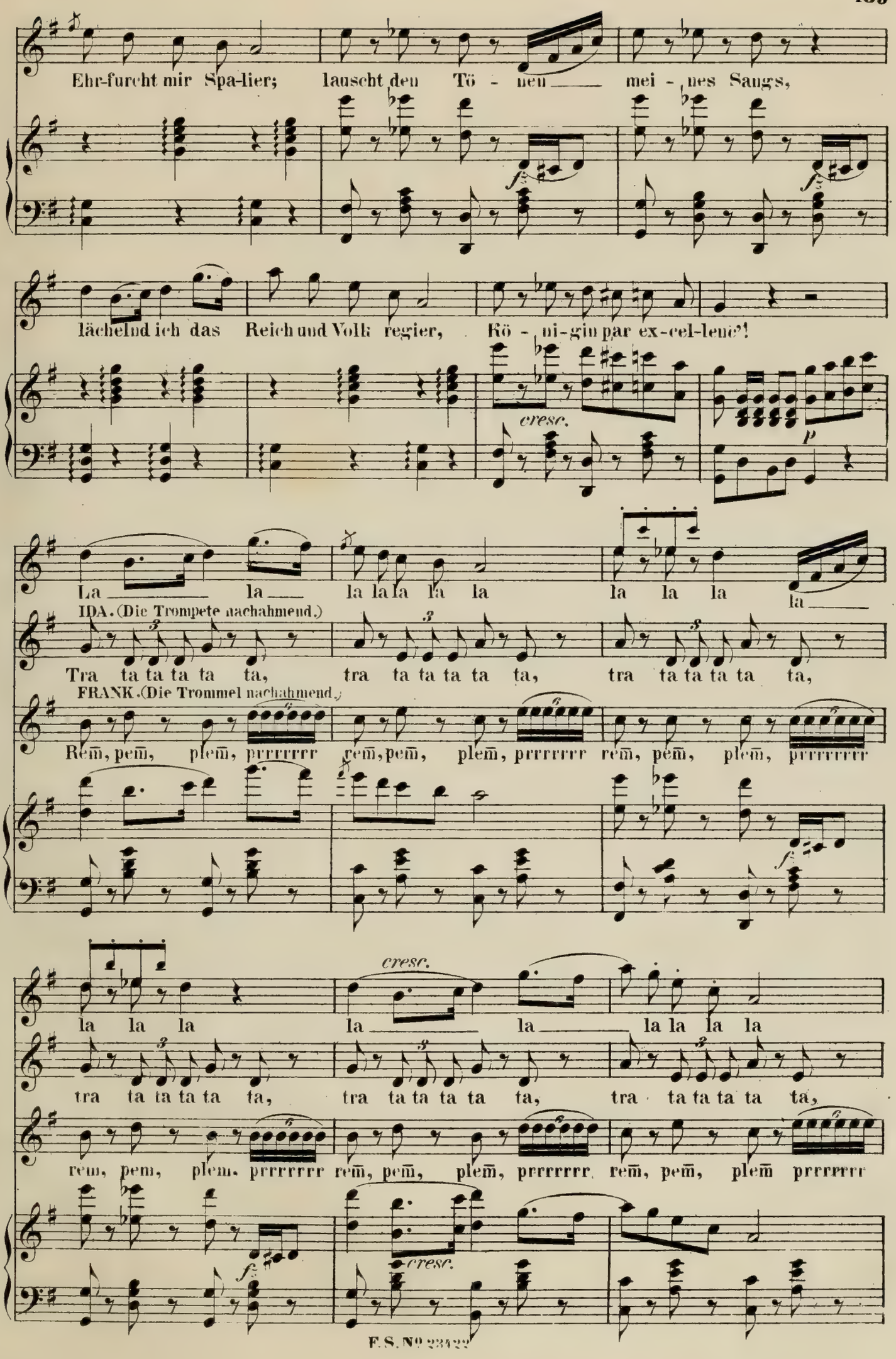
smorz.

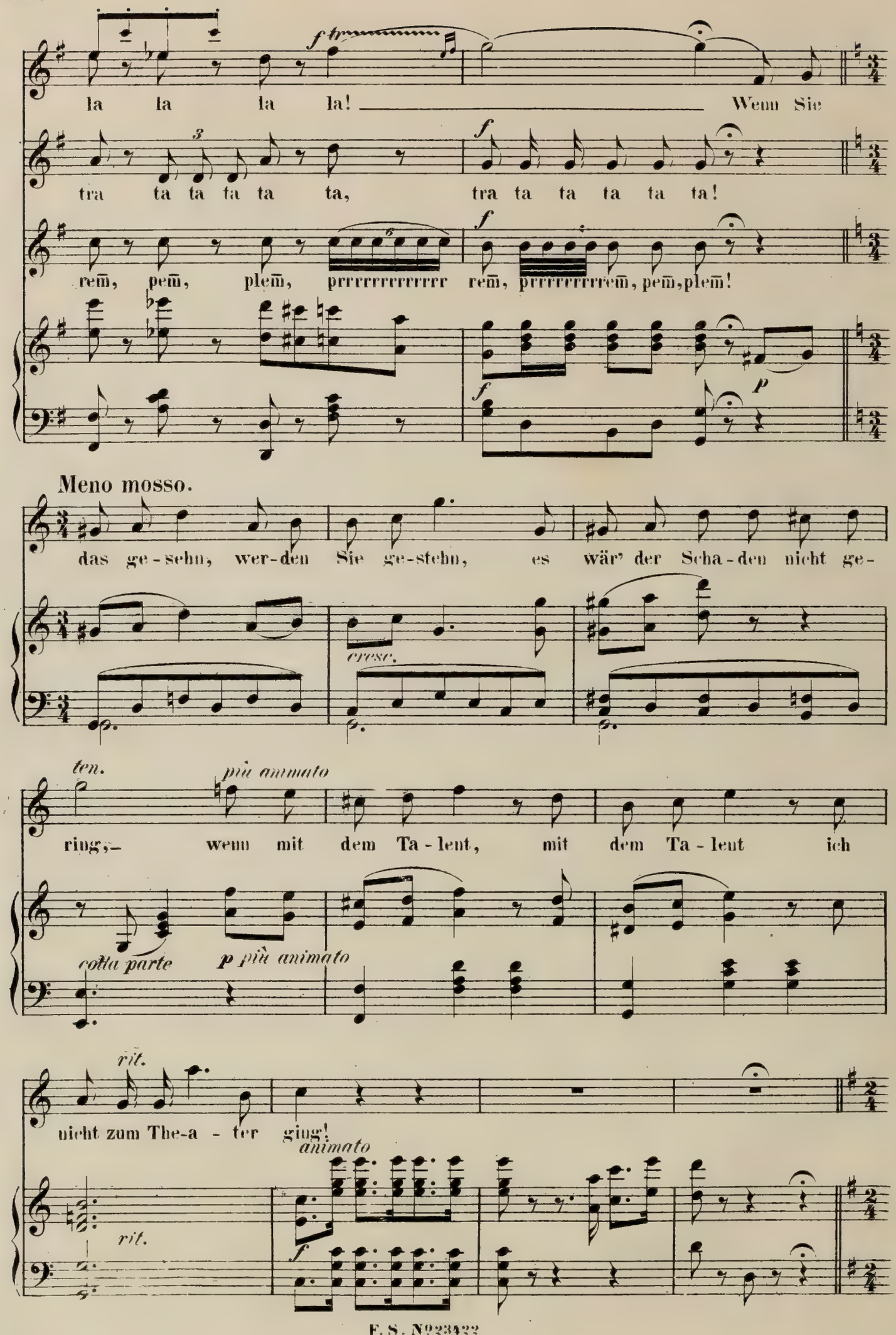
Nº 14. COUPLETS.



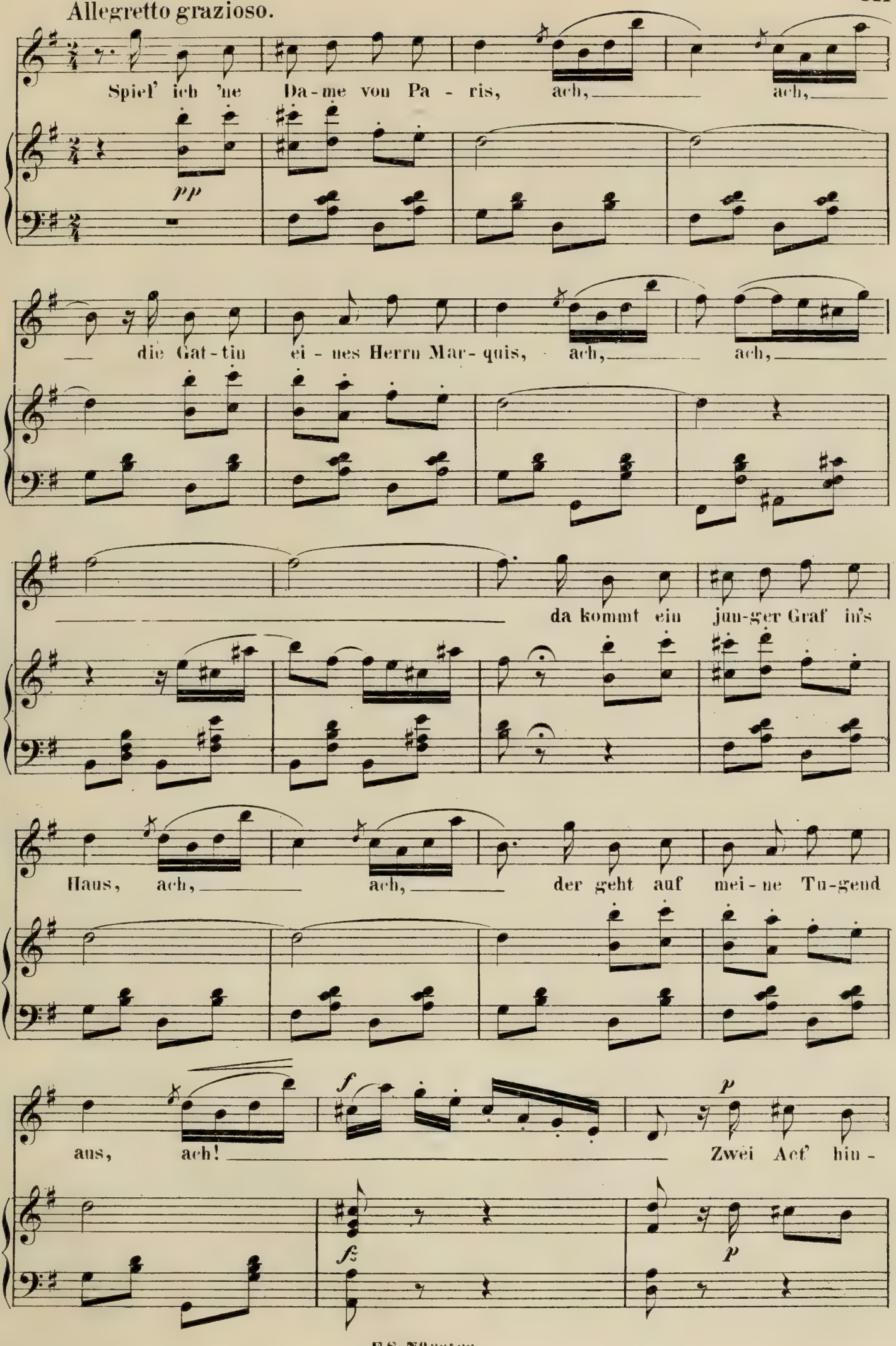

nur, als ein Kind der Na-tur und zupf' an meinem Schürzenband: so fängt man
pp
d'Spatzen auf dem Land. Und folgt er mir, wo-hin ich geh, sag' ich na-iv: „Sö
tr
p
Schlim-mer, Sö!" Satz' mich zu ihm ins Gras sodann und fang' auf d'Letzt zu sin-gen an:
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la! Wenn Sie
tr
rit.
ppp
rit.

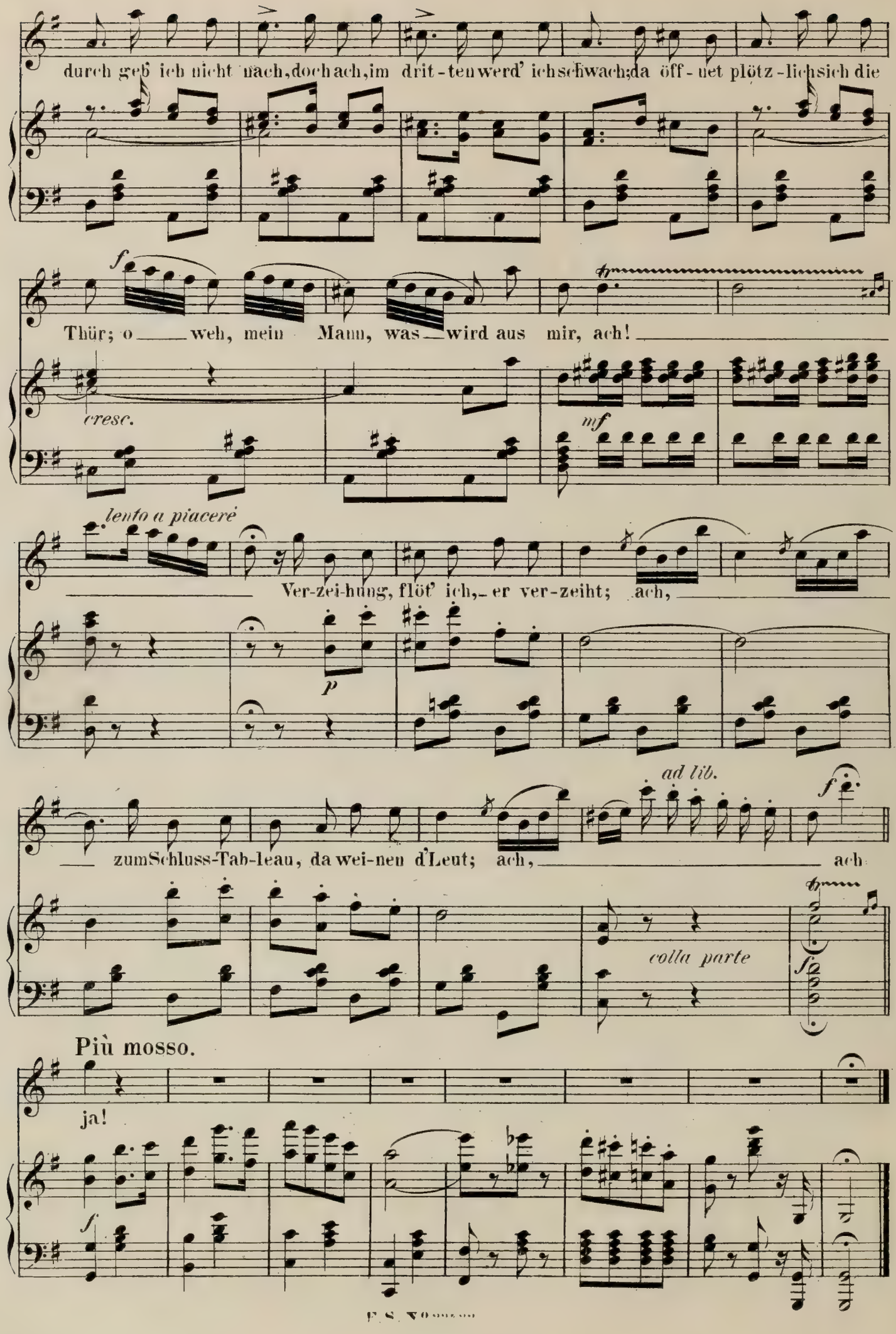

Meno mosso.
ten.
più ani-
das gesehn, müssen Sie gestehn, es wär' der Schaden nicht ge - ring, – wenn mit
cresc.
colla parte
p più ani-
mato
rit.
dem Ta-lent, mit dem Ta-lent ich nicht zum The - a - ter ging!
mato
rit.
f animato
Tempo di marcia.
Spiel' ich ei - ne Kö - ni-gin – schreif'
p
ich ma-je-stä-tisch hin, – ni-cke hier und ni-cke da, ja
ganz, ach, ——— in meiner Glo - ri - a! Al - les macht voll
p


Ehr-furcht mir Spa-lier; lauscht den Tö - nen mei - nes Sangs,
lächelnd ich das Reich und Volk regier, Kö - ni-gin par ex-cel-lence!
cresc.
La la la la la la la la la la
IDA. (Die Trompete nachahmend.)
Tra ta ta ta ta ta, tra ta ta ta ta ta, tra ta ta ta ta ta,
FRANK. (Die Trommel nachahmend.)
Rem, pem, plem, prrrrrrr rem, pem, plem, prrrrrrr rem, pem, plem, prrrrrrr
cresc.
la la la la la la la la la
tra ta ta ta ta ta, tra ta ta ta ta ta, tra ta ta ta ta ta,
rem, pem, plem. prrrrrrr rem, pem, plem, prrrrrrr rem, pem, plem prrrrrrr
cresc.


la la la la! Wenn Sie
tra ta ta ta ta ta, tra ta ta ta ta ta!
rem̄, pem̄, plem̄, prrrrrrrrrrrr rem̄, prrrrrrrrrem̄, pem̄, plem̄!
Meno mosso.
das ge-sehn, wer-den Sie ge-stehn, es wär' der Scha-den nicht ge-
cresc.
ten.
più animato
ring,– wenn mit dem Ta-lent, mit dem Ta-lent ich
colla parte
p più animato
rit.
nicht zum The-a-ter ging!
animato
rit.

Allegretto grazioso.




durch geb ich nicht nach, doch ach, im drit-ten werd' ich schwach; da öff-net plötz-lich sich die
f
Thür; o weh, mein Mann, was wird aus mir, ach!
cresc.
mf
lento a piacere
Ver-zei-hung, flöt' ich, er ver-zeiht; ach,
p
ad lib.
f
zum Schluss-Tab-leau, da wei-nen d'Leut; ach, ach
colla parte
fp
Più mosso.
ja!
f

Nº 15. TERZETT.

Andante.

Rosalinde.

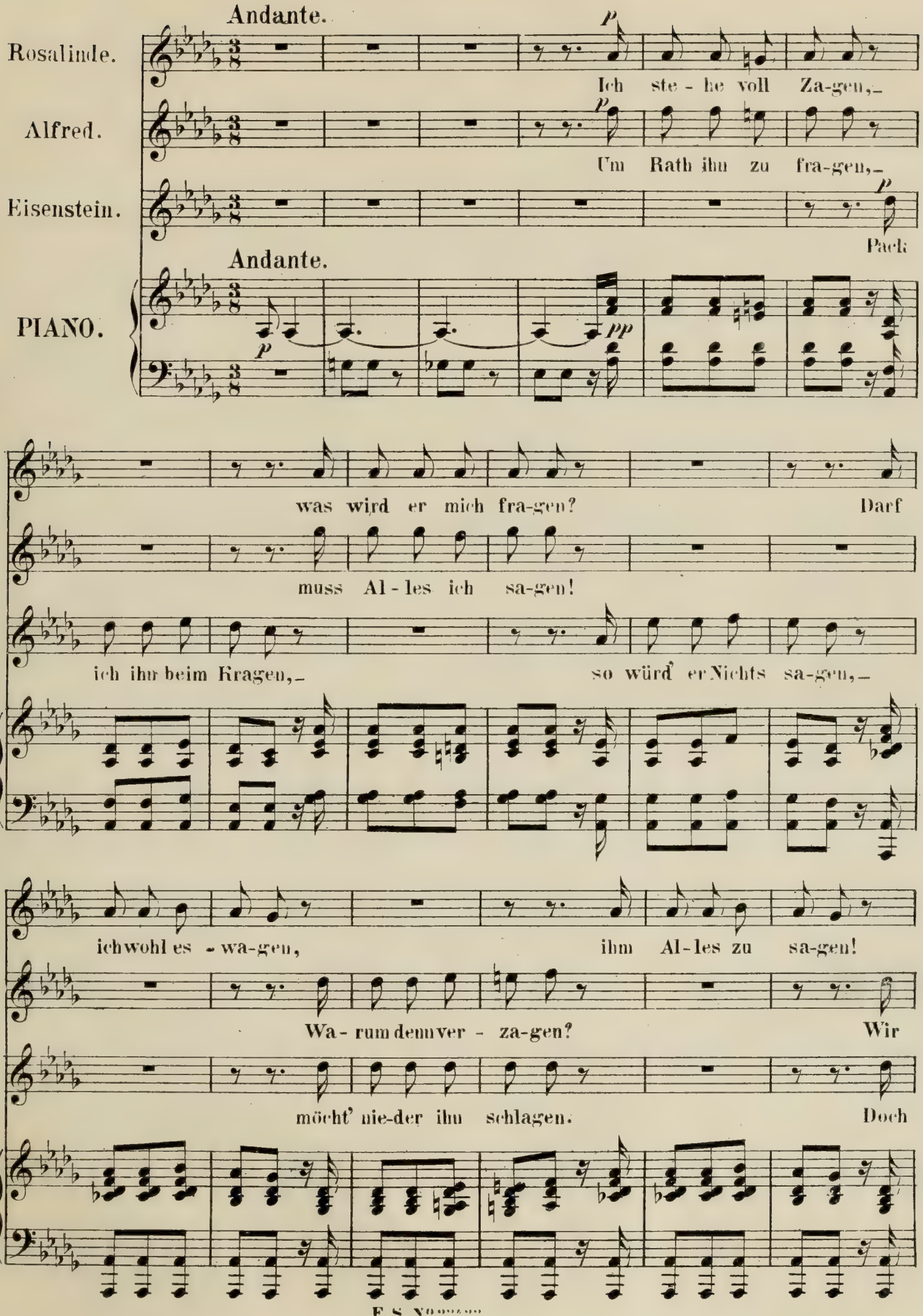
Alfred.

Eisenstein.

PIANO.

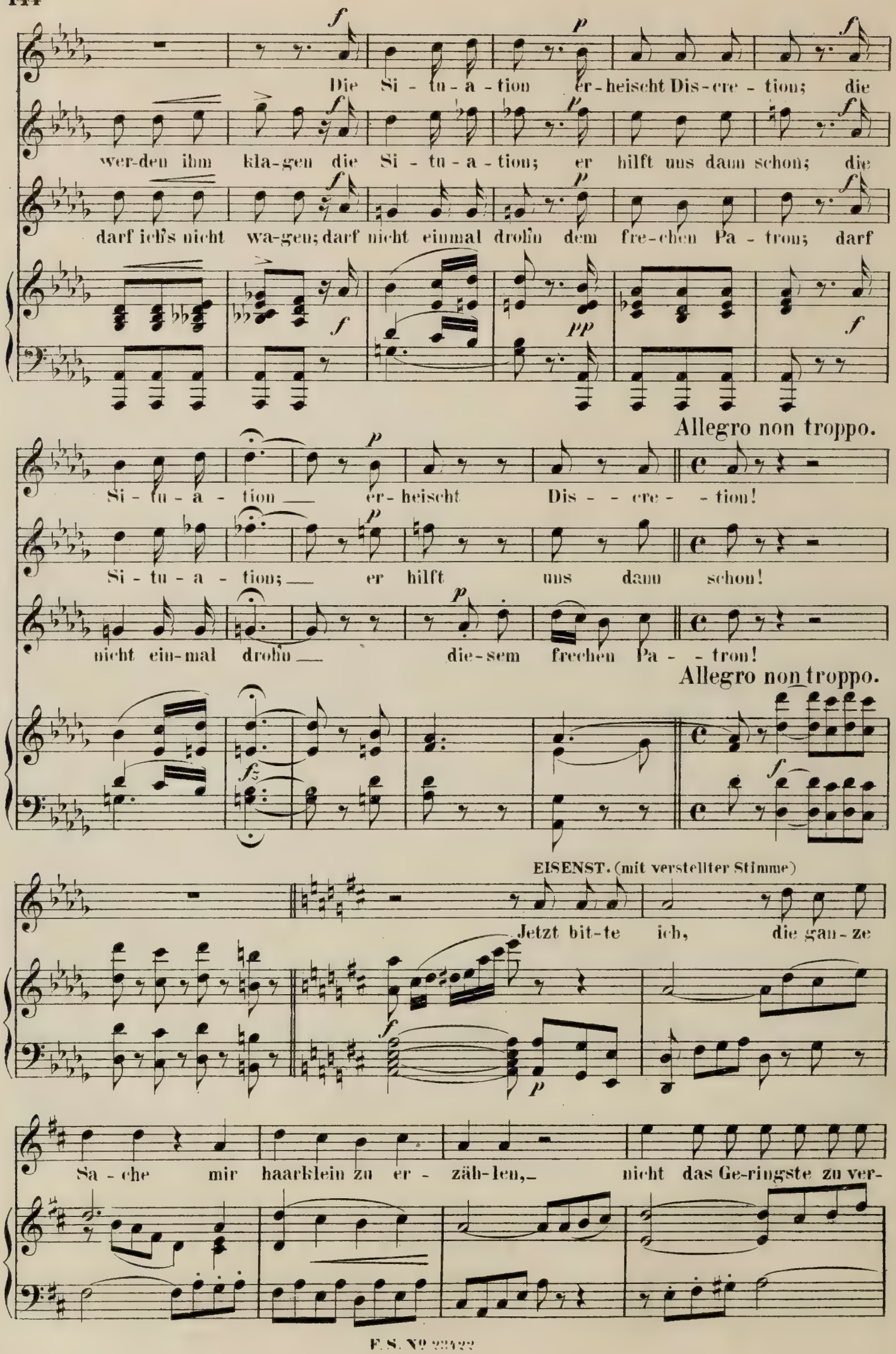
Andante.

Ich ste - he voll Za-gen,_ was wird er mich fra-gen? Darf ich ihn beim Kragen,_ so würd' er Nichts sa-gen,_ ich wohl es - wa-gen, ihm Al-les zu sa-gen!



Um Rath ihn zu fra-gen,_ muss Al - les ich sa-gen!

Pack Wa - rum denn ver - za-gen? Wir möcht' nie-der ihn schlagen. Doch


Die Si - tu - a - tion er - heischt Dis - cre - tion; die
wer-den ihm kla-gen die Si - tu - a - tion; er hilft uns dann schon; die
darf ich's nicht wa-gen; darf nicht einmal drohn dem fre-chen Pa - tron; darf
Allegro non troppo.
Si - tu - a - tion er - heischt Dis - - cre - - tion!
Si - tu - a - tion; er hilft uns dann schon!
nicht ein-mal drohn die-sem frechen Pa - - tron!
Allegro non troppo.
EISENST. (mit verstellter Stimme)
Jetzt bit-te ich, die gan - ze
Sa - che mir haarklein zu er - zäh-len, nicht das Ge-ringste zu ver-

ROSAL.

heh- - -len, in- - dess ich mir No-ti-zen ma-che! Der Fall ist ei-gen-

ALFRED.

thüm-lich, wie Sie gleich werden sehn. So-gar verwi-ckelt ziem-lich, das muss man einge-

EISENST.

stehn! Nun denn, so ge-ben Sie zu Pro-to-koll, wo-rin ich Sie ver-theid'-gen

f *p*

soll!

acceler.

fz *f*

ALFRED.

Ein

ff

Allegretto.

selt-sam A-ben - teu-er ist ge-stern mir pas - sirt: man hat mich aus Ver -

se-hen hier in Ar-rest ge - führt, weil ich mit die-ser Da - me ein

(erstaunt)

we - nig spät sou - pirt. Was

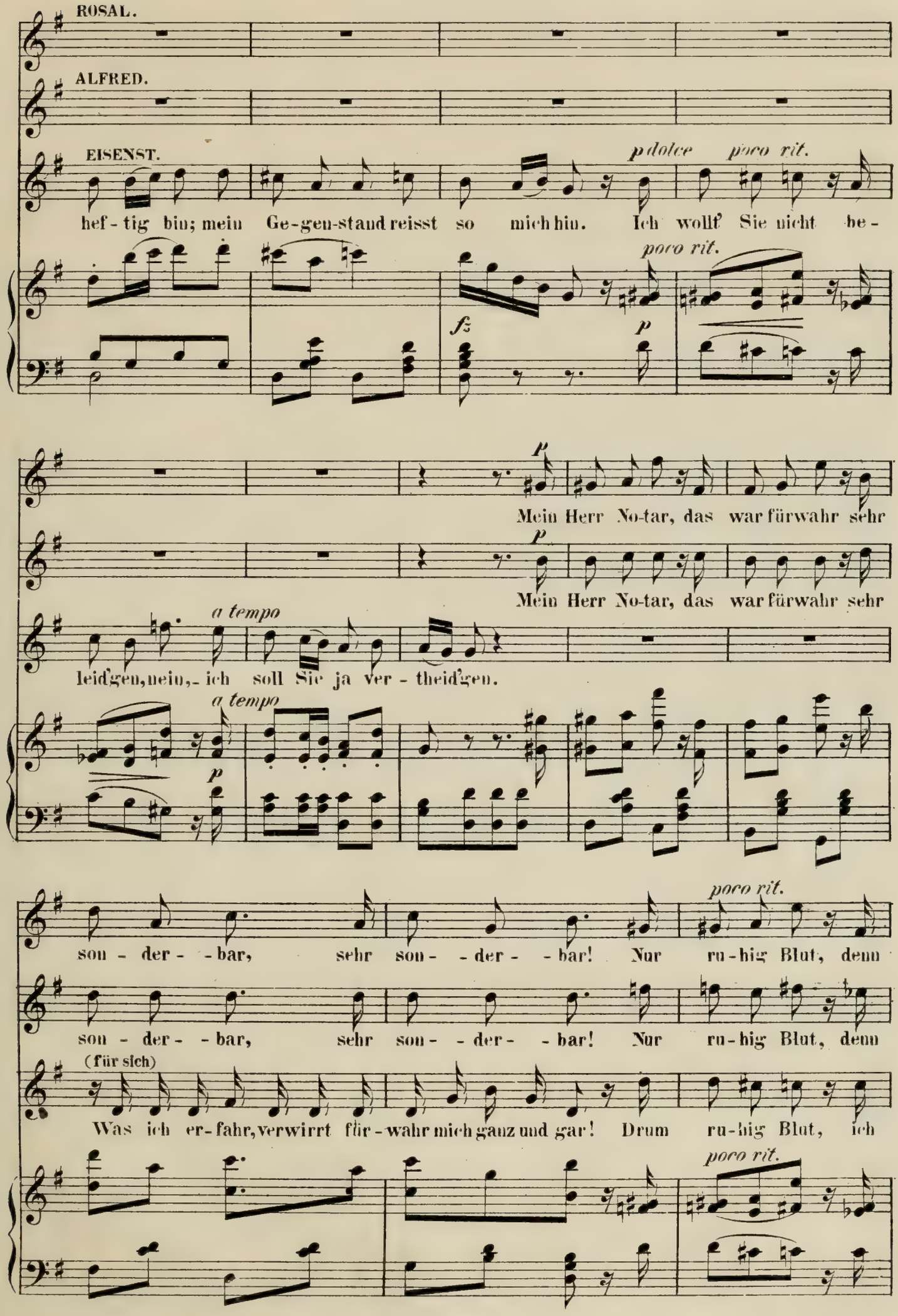
EISENST. (heftig)

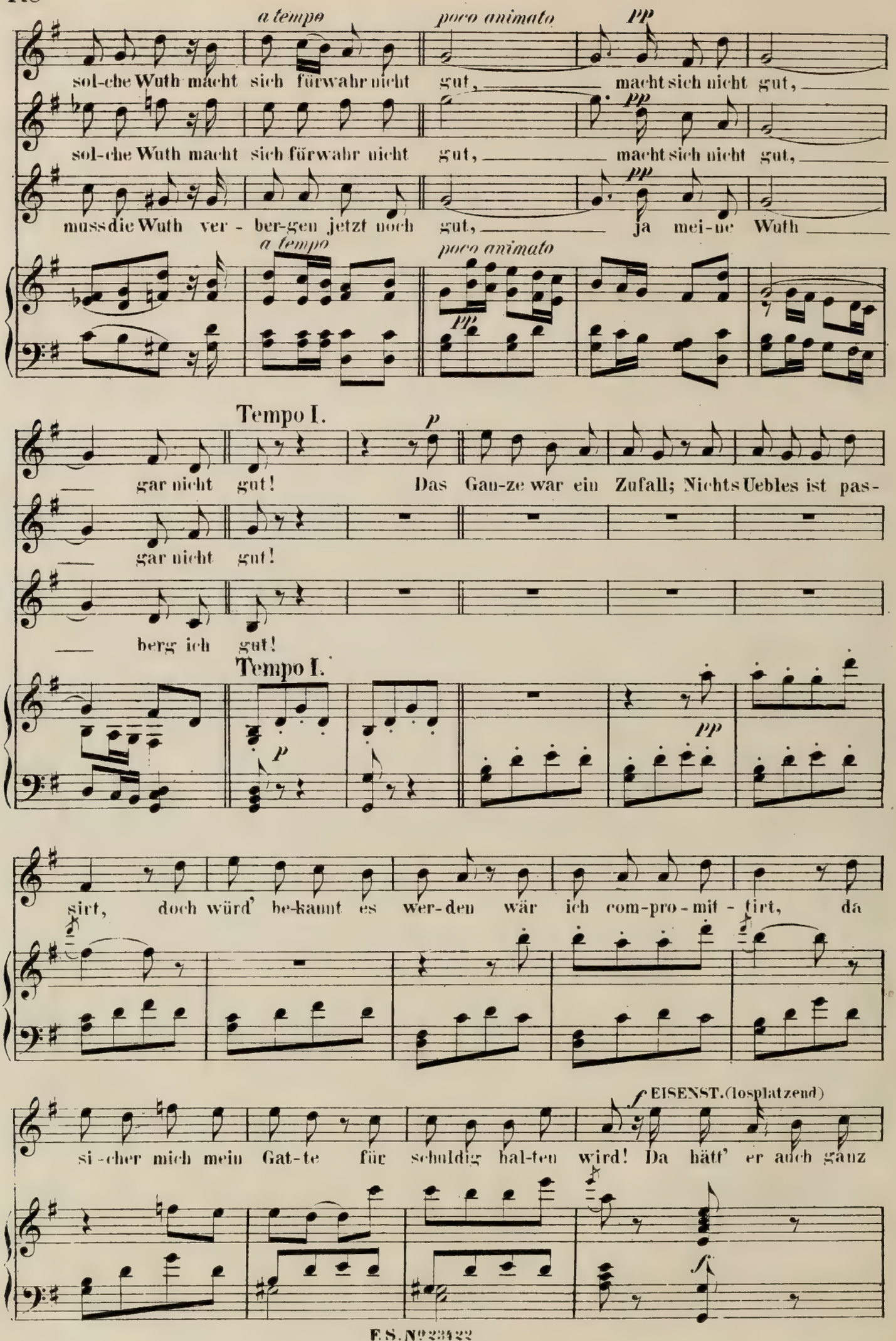
Ein Glück, dass es so kam; Sie han-del-ten in - fam!

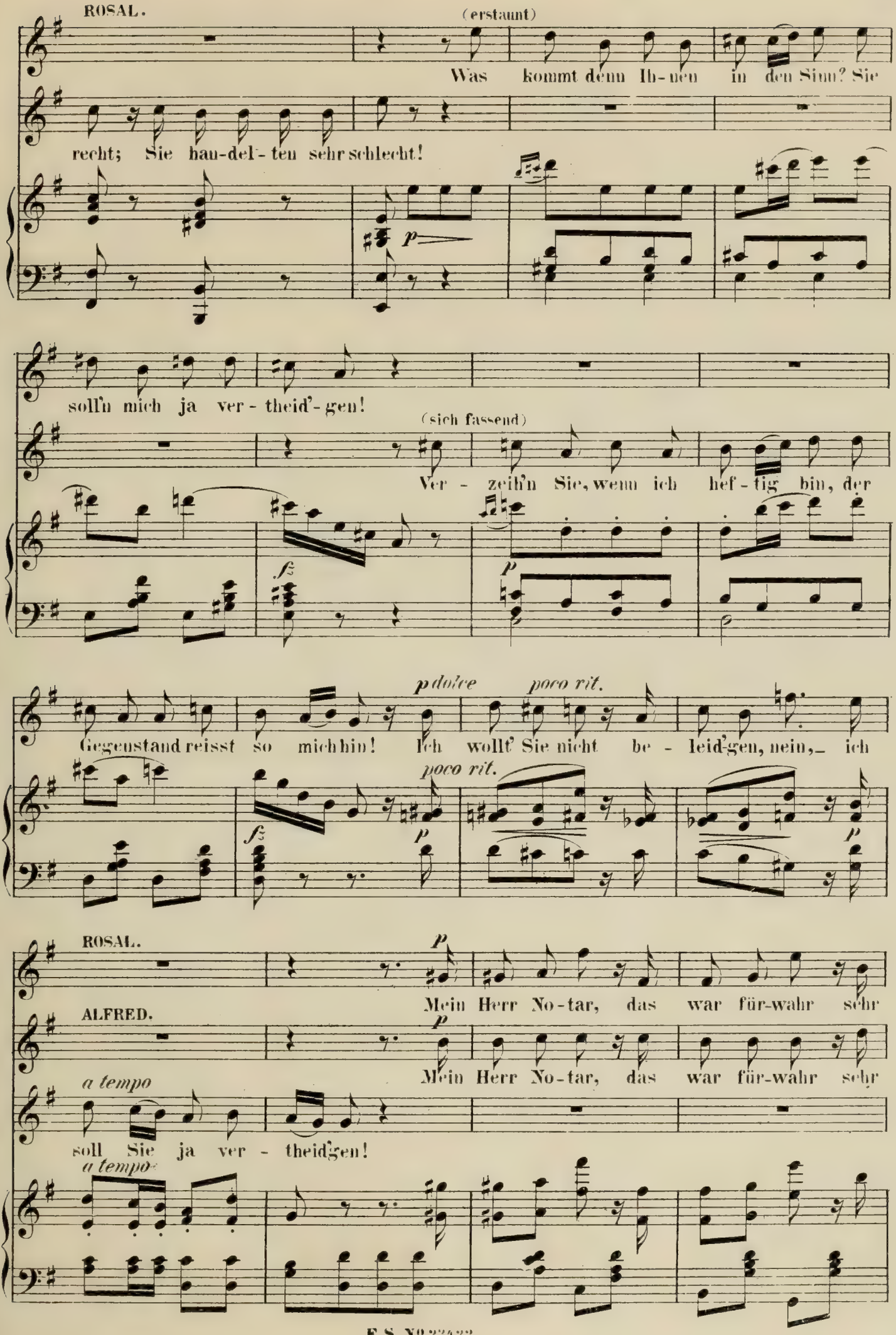
kommt denn Ihnen in den Sinn? Sie soll'n mich ja ver-theid'gen.

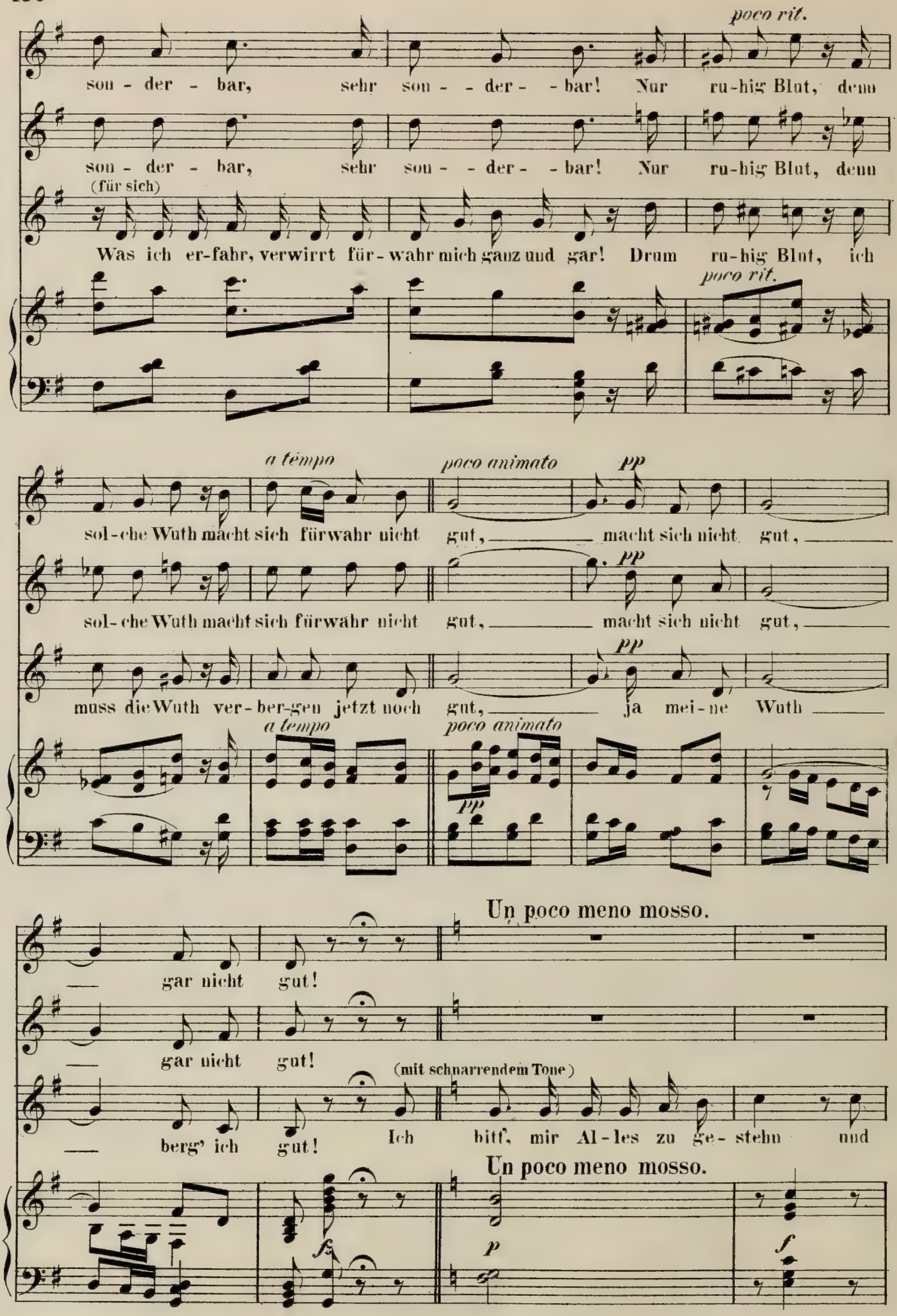
(sich fassend)

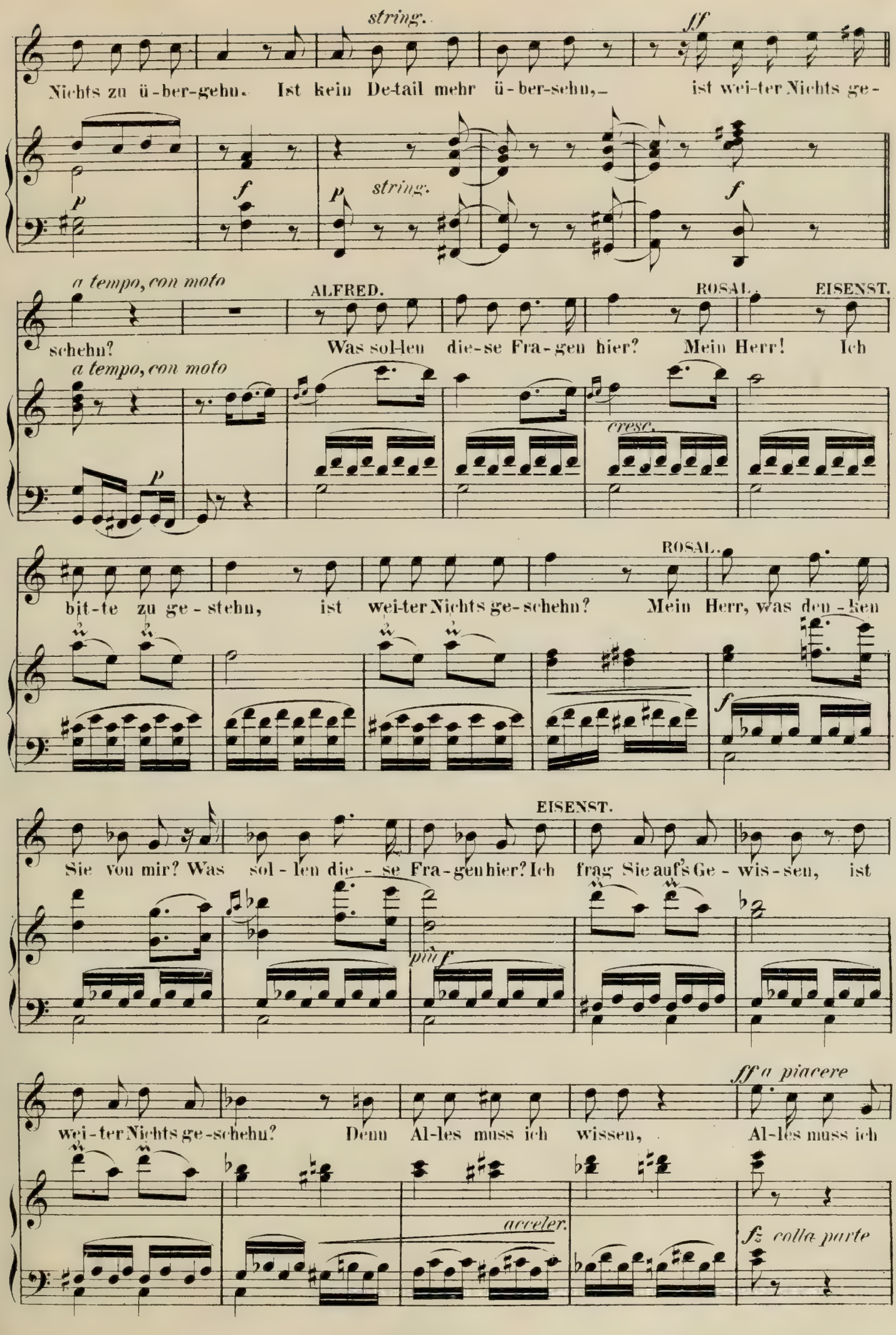
Ver - zeih'n Sie, wenn ich


ROSAL.
ALFRED.
EISENST.
p dolce
poco rit.
hef - tig bin; mein Ge-gen-stand reisst so mich hin. Ich wollt' Sie nicht be -
poco rit.
fz
p
p
Mein Herr No-tar, das war fürwahr sehr
p
Mein Herr No-tar, das war fürwahr sehr
a tempo
leid'gen, nein, - ich soll Sie ja ver - theid'gen.
a tempo
p
poco rit.
son - der - - bar, sehr son - - der - - bar! Nur ru-hig Blut, denn
son - der - - bar, sehr son - - der - - bar! Nur ru-hig Blut, denn
(für sich)
Was ich er-fahr, verwirrt für-wahr mich ganz und gar! Drum ru-hig Blut, ich
poco rit.


a tempo
poco animato
pp
sol-che Wuth macht sich fürwahr nicht gut, macht sich nicht gut,
sol-che Wuth macht sich fürwahr nicht gut, macht sich nicht gut,
muss die Wuth ver - ber-gen jetzt noch gut, ja mei-ne Wuth
a tempo
poco animato
pp
Tempo I.
p
gar nicht gut! Das Gan-ze war ein Zufall; Nichts Uebles ist pas-
gar nicht gut!
berg ich gut!
Tempo I.
p
pp
sirt, doch würd' be-kannt es wer-den wär ich com-pro-mit - tirt, da
f EISENST. (losplatzend)
si-cher mich mein Gat-te für schuldig hal-ten wird! Da hätt' er auch ganz
fz


ROSAL.
(erstaunt)
Was kommt denn Ih-nen in den Sinn? Sie
recht; Sie han-del-ten sehr schlecht!
p
soll'n mich ja ver-theid'-gen!
(sich fassend)
Ver-zeih'n Sie, wenn ich hef-tig bin, der
fz
p
p dolce
poco rit.
Gegenstand reisst so mich hin! Ich wollt' Sie nicht be-leid'gen, nein, ich
poco rit.
fz
p
ROSAL.
p
Mein Herr No-tar, das war für-wahr sehr
ALFRED.
p
Mein Herr No-tar, das war für-wahr sehr
a tempo
soll Sie ja ver-theid'gen!
a tempo


poco rit.
son - der - bar, sehr son - - der - - bar! Nur ru-hig Blut, denn
son - der - bar, sehr son - - der - - bar! Nur ru-hig Blut, denn
(für sich)
Was ich er-fahr, verwirrt für-wahr mich ganz und gar! Drum ru-hig Blut, ich
poco rit.
a tempo
poco animato
pp
sol-che Wuth macht sich fürwahr nicht gut, macht sich nicht gut,
sol-che Wuth macht sich fürwahr nicht gut, macht sich nicht gut,
muss die Wuth ver-ber-gen jetzt noch gut, ja mei-ne Wuth
a tempo
poco animato
Un poco meno mosso.
gar nicht gut!
gar nicht gut!
(mit schnarrendem Tone)
berg' ich gut! Ich bitt', mir Al-les zu ge-stehn und
Un poco meno mosso.
fz
p
f


string.
ff
Nichts zu ü-ber-gehn. Ist kein De-tail mehr ü-ber-sehn,– ist wei-ter Nichts ge-
p
f
p
string.
f
a tempo, con moto
ALFRED.
ROSAL.
EISENST.
schehn? Was sol-len die-se Fra-gen hier? Mein Herr! Ich
a tempo, con moto
p
cresc.
ROSAL.
bit-te zu ge-stehn, ist wei-ter Nichts ge-schehn? Mein Herr, was den-ken
f
EISENST.
Sie von mir? Was sol-len die-se Fra-gen hier? Ich frag Sie auf's Ge-wis-sen, ist
più f
ff a piacere
wei-ter Nichts ge-schehn? Denn Al-les muss ich wissen, Al-les muss ich
acceler.
fz colla parte

ROSAL. *a tempo*

Mein Herr,— mein Herr!— Es

ALFRED.

Mein Herr!

wissen!

a tempo

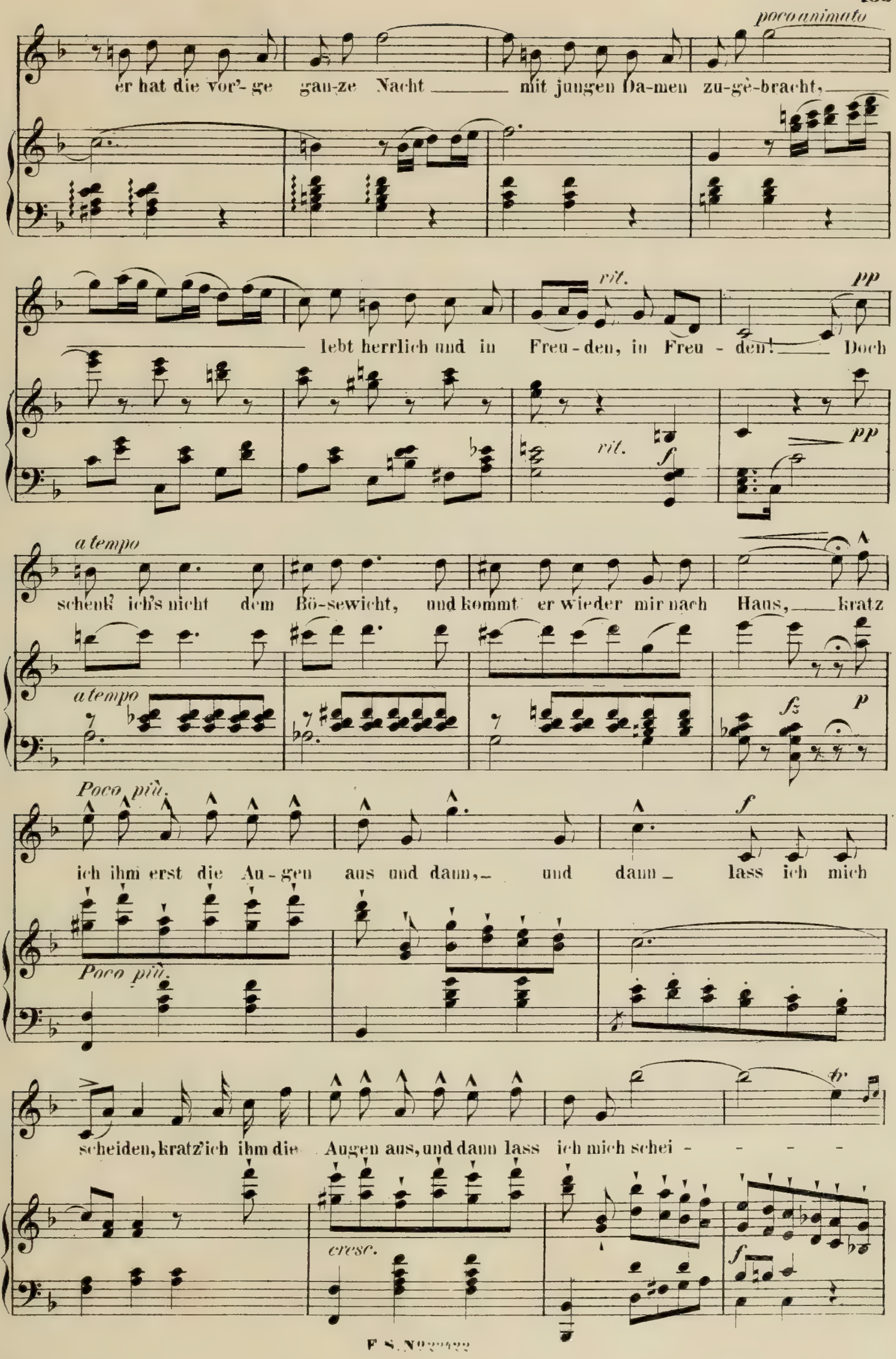
Allegretto moderato.

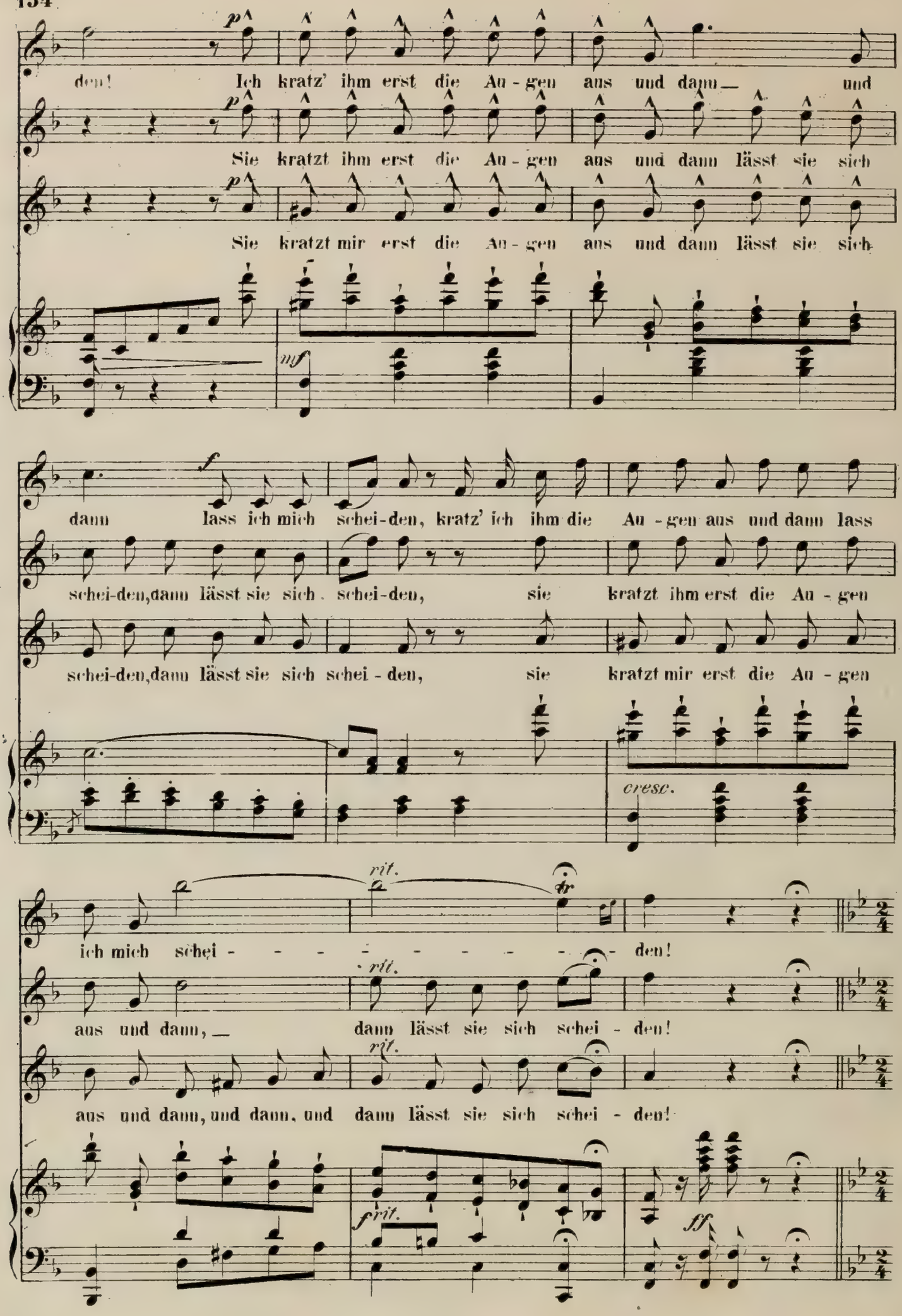
ROS.

scheint fast, als em-pfin-den Sie für mei-nen Gat-ten Sym-pa-thie,—

— drum muss ich Ih-nen sa-gen: ein Un-ge-heu-er ist mein Mann; und

nie-mals ich ver-geben kann sein treulos schändli-ches Be-tra-gen;


poco animato
er hat die vor'- ge gan-ze Nacht mit jungen Da-men zu-gè-bracht,
rit.
pp
lebt herrlich und in Freu - den, in Freu - den! Doch
rit.
f
pp
a tempo
schenk' ich's nicht dem Bö-sewicht, und kommt er wieder mir nach Haus, kratz
a tempo
fz
p
Poco più.
ich ihm erst die Au - gen aus und dann, und dann lass ich mich
f
Poco più.
scheiden, kratz' ich ihm die Augen aus, und dann lass ich mich schei - - - -
cresc.
f


den! Ich kratz' ihm erst die Au - gen aus und dann — und
Sie kratzt ihm erst die Au - gen aus und dann lässt sie sich
Sie kratzt mir erst die Au - gen aus und dann lässt sie sich
dann lass ich mich schei-den, kratz' ich ihm die Au - gen aus und dann lass
schei-den, dann lässt sie sich schei-den, sie kratzt ihm erst die Au - gen
schei-den, dann lässt sie sich schei - den, sie kratzt mir erst die Au - gen
cresc.
ich mich schei - - - - - - - - - den!
aus und dann, — dann lässt sie sich schei - den!
aus und dann, und dann, und dann lässt sie sich schei - den!
f rit.
ff

Allegro non troppo.

ALFRED.

Da Sie Al-les wis-sen nun, sa-gen Sie, was

soll man thun? Ge-ben Sie uns Mit-tel an, wie man die-sem E-he-mann ei-ne

ALFRED.

Na- se dre-hen kann? Was soll das sein?

EISENST. (auf den Tisch schlagend.)

Das ist zu viel! Welch schänd-lich

ROS.

Was soll das sein? Mein Herr, wo-zu dies Schrein?

ALFR.

Mein Herr, wo-zu dies Schrein?

EISENST. (mit fürchterlicher Stimme.)

Spiel! Er-

Recitativ.

zit - - tert, Ihr Ver - bre-cher, die Stra - fe bricht her - ein! Hier

trem.

ff

a tempo

f

Er selbst ist

f

(Perücke und Brille abwerfend.)

Er selbst ist

ste - - he ich als Rä-cher, ich selbst bin Ei - sen-stein!

a tempo

ff

f

p

Ei-sen-stein! Er selbst ist Ei-sen-stein!

p

Ei-sen-stein! Er selbst ist Ei-sen-stein!

Ja! Ja!

p

cresc. e acceler.

Più mosso.

Ja, ich bins, den Ihr be - tro-gen, ja, ich bins, den Ihr be - lo - gen.

f

f

cresc.

A - ber rä - chen will ich mich jetzt fürch - - ter - lich!

cresc.

f

Hat er selbst mich doch be - tro - gen, treu - los hat er mich be - lo - gen,

f

Erst hat sie der Mann be - tro - gen, dann hat ihn die Frau be - lo - gen,

f

Ja, ich bins, den Ihr be - tro - gen! Ja, ich bins, den Ihr be - lo - gen.

ff

cresc.

und nun tobt er: rä-chen will er sich! Kein Ver-zeihn,

cresc.

f

p

folg - lich hebt ja die Geschichte sich! Der Ei - sen-stein,

cresc.

f

p

A - ber rä - chen, rä-chen will ich mich! Der Ei - sen-stein,

p

cresc.

p

mf

kein Be-reun! Ich al - lein will Ra-che schreiin, Ra - - - - che!

ff

der Ei - sen-stein will Ra-che schreiin, Ra - - - - che!

ff

der Ei - sen-stein will Ra-che schreiin, Ra - - - - che!

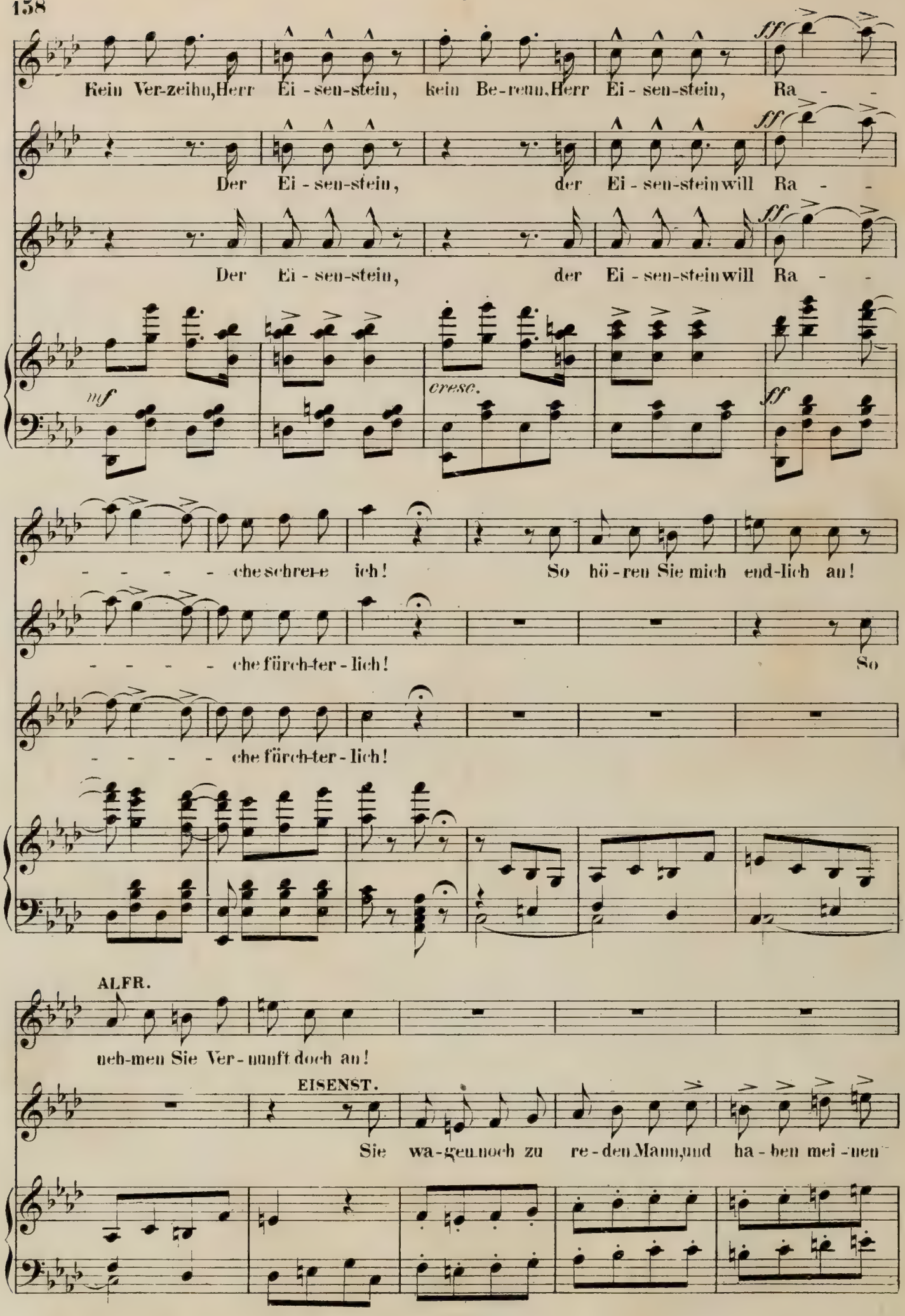
ff

p

mf

p

ff


Kein Ver-zeihn, Herr Ei-sen-stein, kein Be-reun, Herr Ei-sen-stein, Ra - -
Der Ei-sen-stein, der Ei-sen-stein will Ra - -
Der Ei-sen-stein, der Ei-sen-stein will Ra - -
ff
mf
cresc.
ff
- - - - - che schrei-e ich! So hö-ren Sie mich end-lich an!
- - - - - che fürch-ter-lich! So
- - - - - che fürch-ter-lich!
ALFR.
neh-men Sie Ver-nunft doch an!
EISENST.
Sie wa-gen noch zu re-den Mann, und ha-ben mei-nen

ROSAL.

Ver-häng-niss-vol - ler Schlaf-rock,

ALFRED.

Schlaf-rock an? Dies ist Ihr Schläf-rock, ich ge-steh!

ff

weh!

EISENST.

Ha, dies In-di-ci - um macht sie Bei-de blass und stumm!

f

Hat er selbst mich doch be - tro-gen, treu-los hat er mich be - lo-gen,

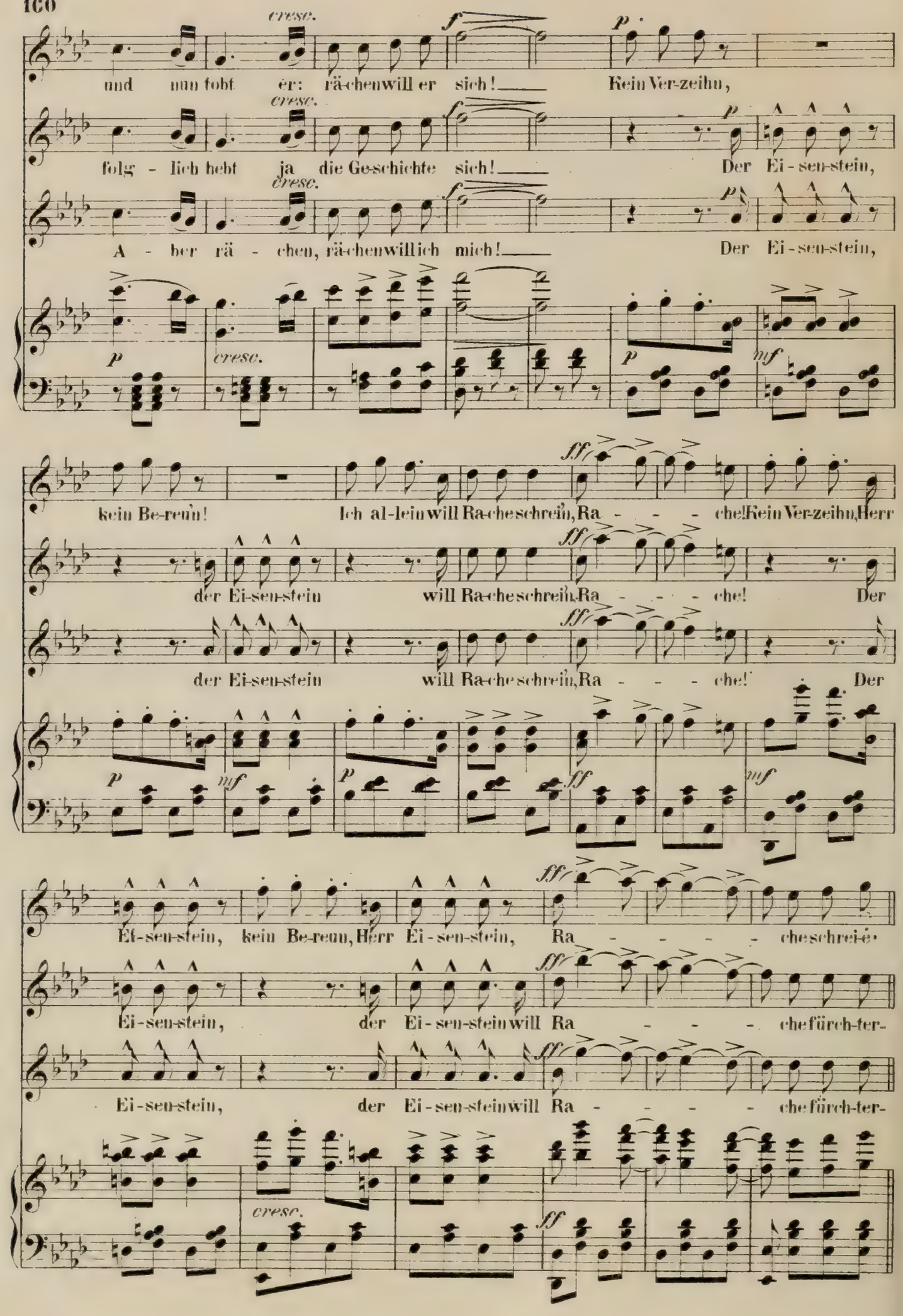
f

Erst hat sie der Mann be - tro-gen, dann hat ihn die Frau be - lo-gen,

f

Ja, ich bins, den Ihr be - tro-gen! Ja, ich bins, den Ihr be - lo-gen.

ff


und nun tobt er: rä-chen will er sich! Kein Ver-zeihn,
folg - lich hebt ja die Ge-schichte sich! Der Ei-sen-stein,
A - ber rä - chen, rä-chen will ich mich! Der Ei-sen-stein,
kein Be-reun! Ich al-lein will Ra-che schrein, Ra - - - che! Kein Ver-zeihn, Herr
der Ei-sen-stein will Ra-che schrein, Ra - - - che! Der
der Ei-sen-stein will Ra-che schrein, Ra - - - che! Der
Ei-sen-stein, kein Be-reun, Herr Ei-sen-stein, Ra - - - - - che schrei-e·
Ei-sen-stein, der Ei-sen-stein will Ra - - - - che fürch-ter-
Ei-sen-stein, der Ei-sen-stein will Ra - - - - che fürch-ter-

Più presto.

ich! Ra - - - che will ich, Ra - - - che will

lich! Ra - - - che will ich, Ra - - - che will

lich! Ra - - - che will ich, Ra - - - che will

Più presto.

ich! Ra ra ra ra ra ra ra Ra - - - - che will

ich! Ra ra ra ra ra ra ra Ra - - - - che will

ich! Ra ra ra ra ra ra ra Ra - - - - che will

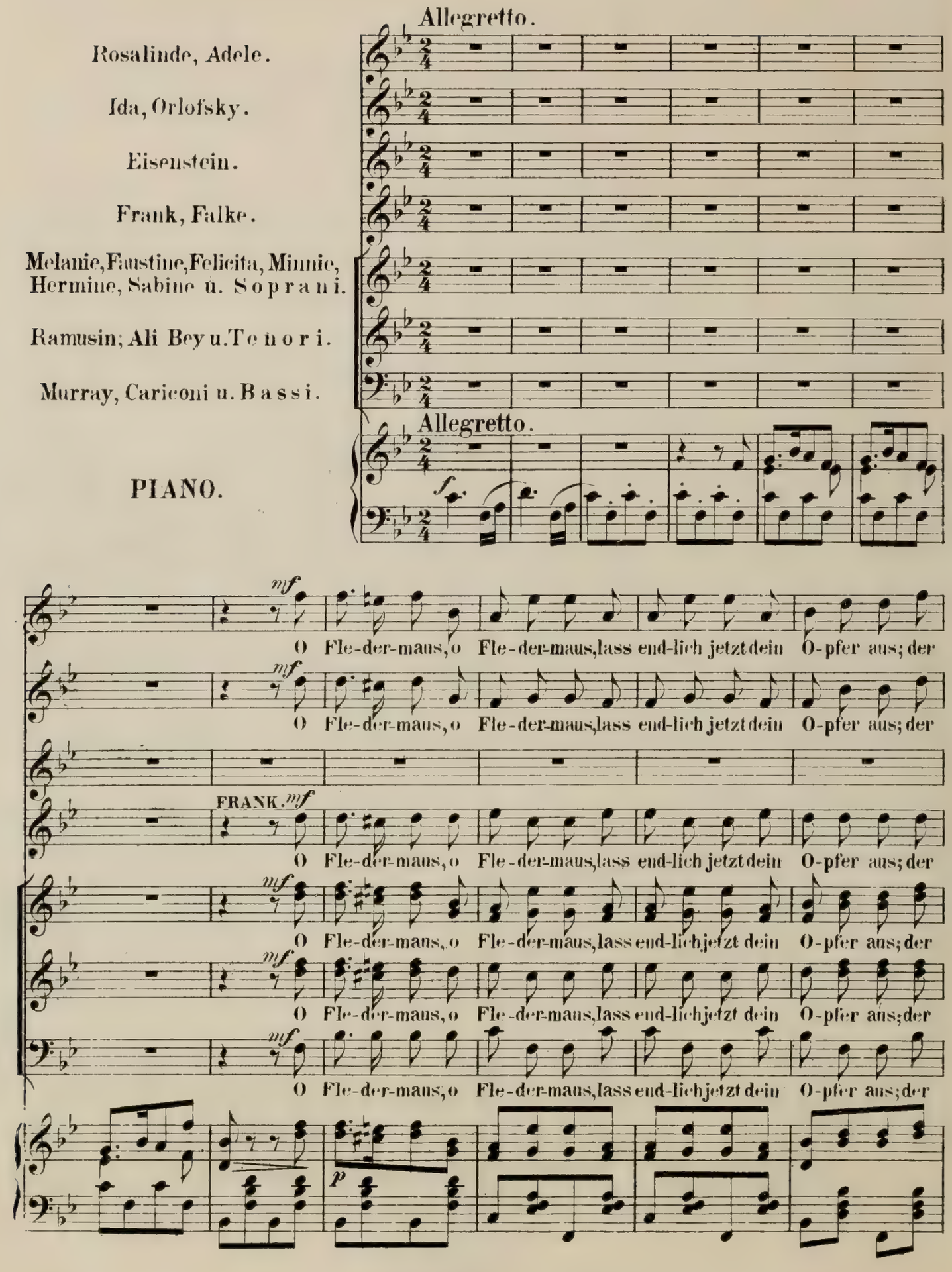
ich!

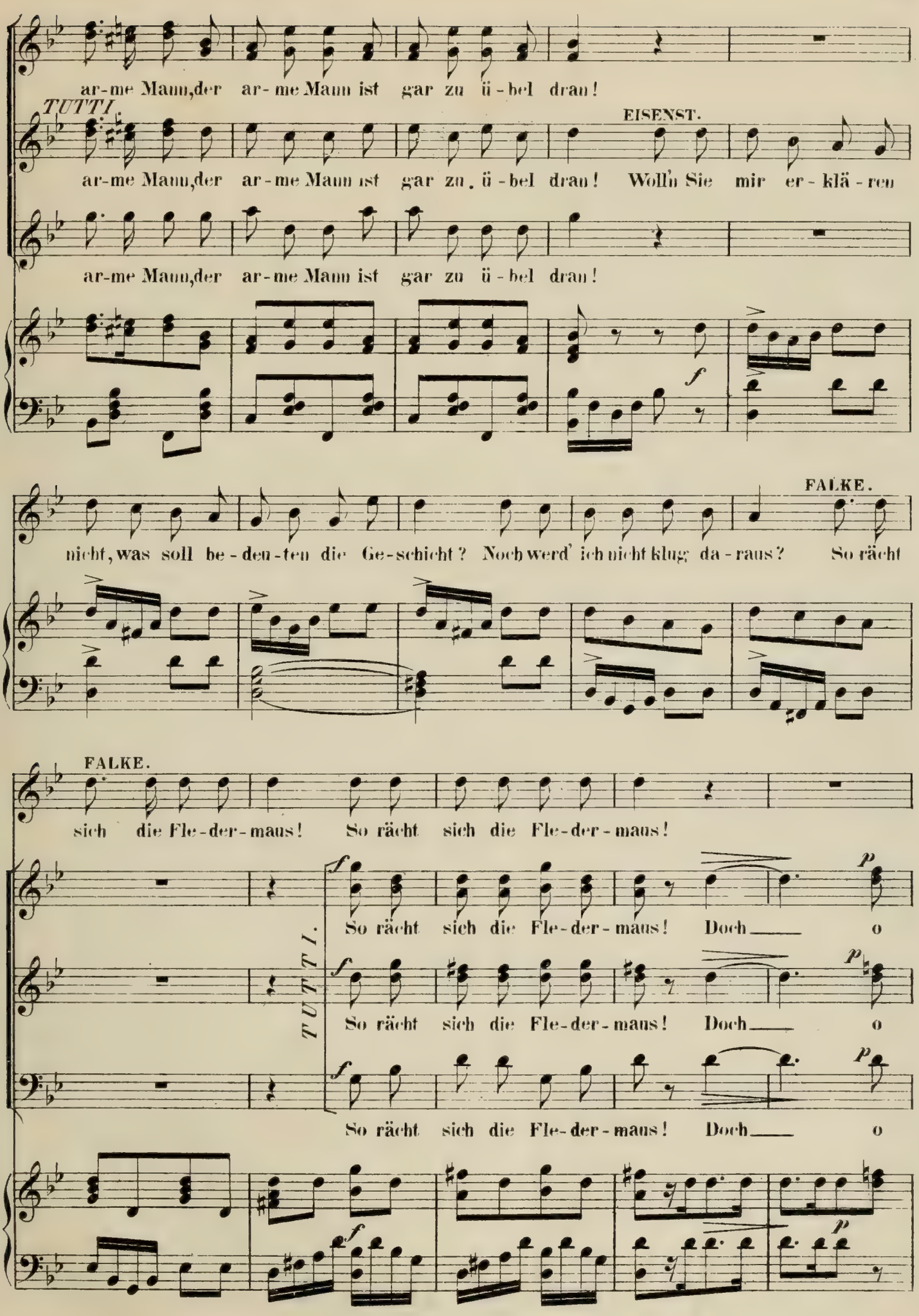
ich!

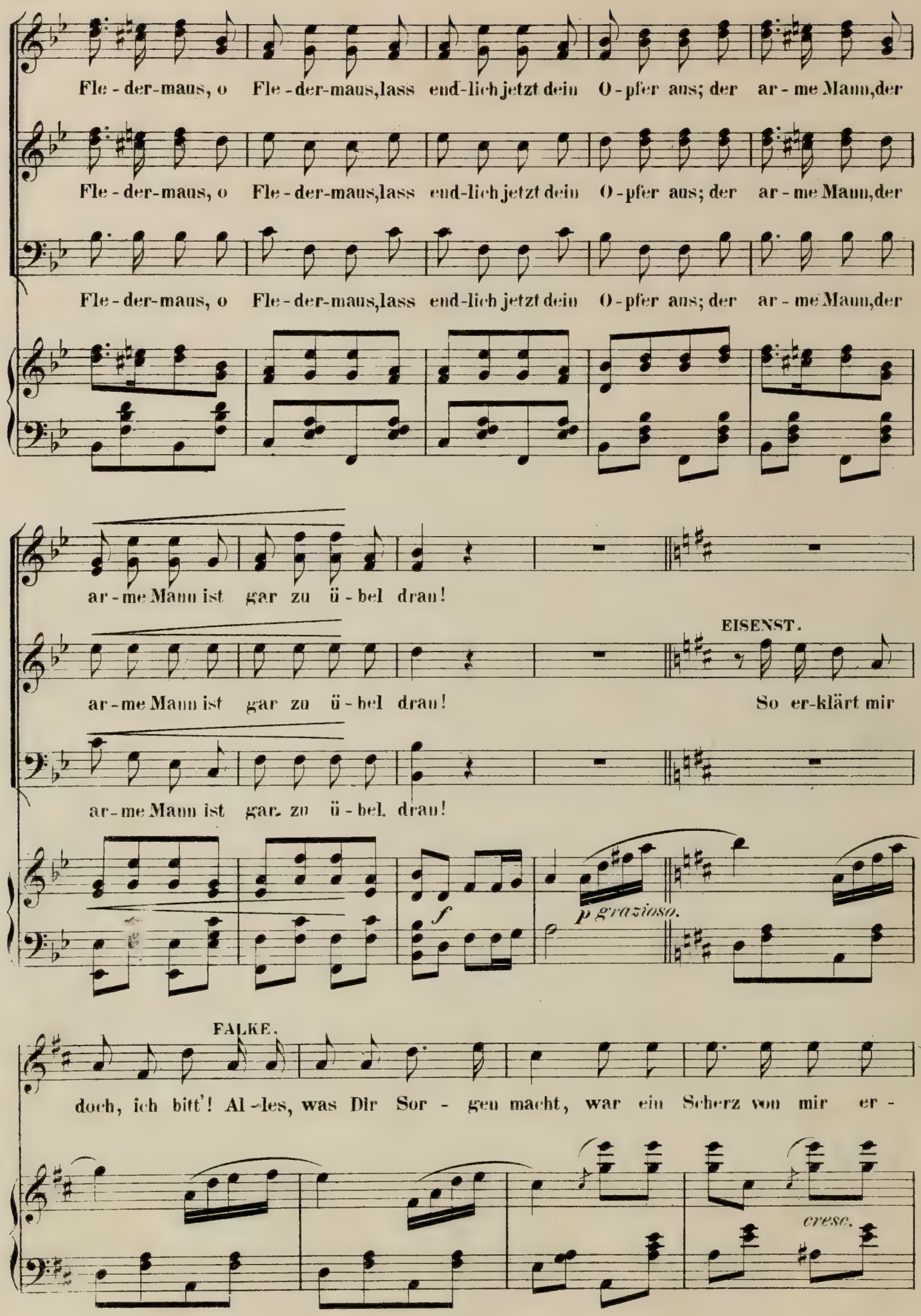
ich!

Ped. *

№ 16. FINALE III.




ar-me Mann,der ar-me Mann ist gar zu ü-bel dran!
TUTTI.
EISENST.
ar-me Mann,der ar-me Mann ist gar zu ü-bel dran! Woll'n Sie mir er-klä-ren
ar-me Mann,der ar-me Mann ist gar zu ü-bel dran!
f
FALKE.
nicht, was soll be-deu-ten die Ge-schicht? Noch werd' ich nicht klug da-raus? So rächt
FALKE.
sich die Fle-der-maus! So rächt sich die Fle-der-maus!
TUTTI.
f
So rächt sich die Fle-der-maus! Doch o
p
So rächt sich die Fle-der-maus! Doch o
So rächt sich die Fle-der-maus! Doch o
f
p


Fle - der-maus, o Fle - der-maus,lass end-lich jetzt dein O - pfer aus; der ar - me Mann,der
Fle - der-maus, o Fle - der-maus,lass end-lich jetzt dein O - pfer aus; der ar - me Mann,der
Fle - der-maus, o Fle - der-maus,lass end-lich jetzt dein O - pfer aus; der ar - me Mann,der
ar - me Mann ist gar zu ü - bel dran!
ar - me Mann ist gar zu ü - bel dran!
EISENST.
So er-klärt mir
ar - me Mann ist gar zu ü - bel dran!
f
p grazioso.
FALKE.
doch, ich bitt'! Al - les, was Dir Sor - gen macht, war ein Scherz von mir er -
cresc.

ORLOFSKY.

FALKE. TUTTI.

dacht. Und wir Al - le spiel-ten mit. EISENST. Ich spiel-te mit!

Und wir Al - le spiel-ten mit. Wie der Prinz? Und A -

Und wir Al - le spiel-ten mit.

mf *p*

ADELE. ROSAL.

Ich spiel-te mit! Re-qui -

EISENST. (zu Alfred.) ALFRED. EISENST. (zu Rosal.)

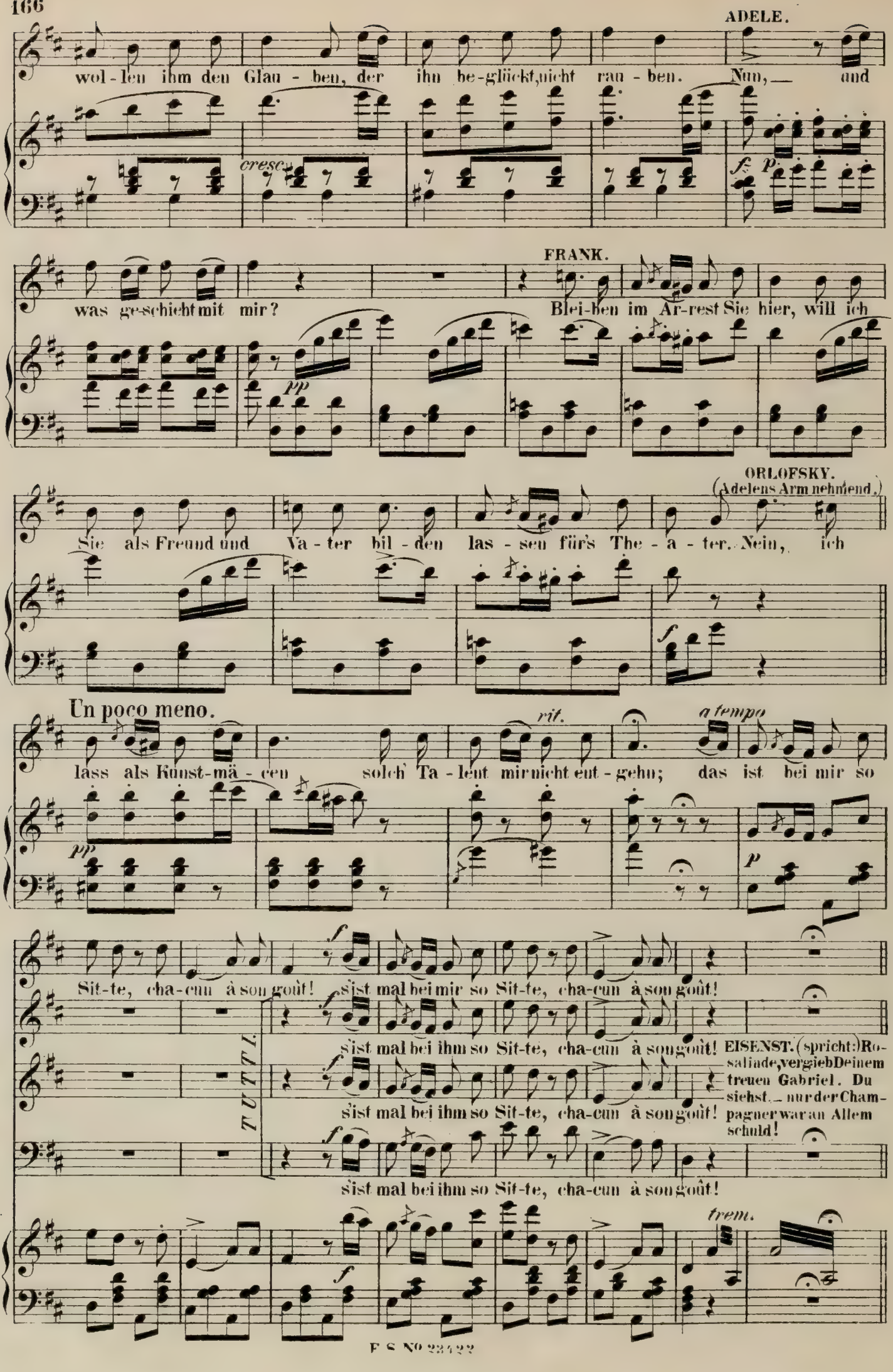
de-le? Ihr Sou-per? War nichts als My-the. Doch mein Schlaf-rock?

si - te!

Won - ne, Se - lig-keit, Ent - zü-cken! O, wie macht dies Wort Dich froh! Gat-tin,

ALFRED. (leise zu Orlofsky.)

lass an's Herz Dich drü - cken! War auch nicht grad' Al - les so,—wir


ADELE.
wol - len ihm den Glau - ben, der ihn be-glückt, nicht rau - ben. Nun, — und
cresc.
f
p
FRANK.
was ge-schieht mit mir?
Blei-ben im Ar-rest Sie hier, will ich
pp
ORLOFSKY.
(Adelens Arm nehmend.)
Sie als Freund und Va - ter bil - den las - sen für's The - a - ter. Nein, ich
f
Un poco meno.
rit.
a tempo
lass als Kunst-mä - cen solch Ta - lent mir nicht ent - gehn; das ist bei mir so
pp
p
Sit-te, cha-cun à son goût! s'ist mal bei mir so Sit-te, cha-cun à son goût!
s'ist mal bei ihm so Sit-te, cha-cun à son goût!
TUTTI.
EISENST. (spricht:) Ro-salinde, vergieb Deinem treuen Gabriel. Du siehst, — nur der Cham-pagner war an Allem schuld!
s'ist mal bei ihm so Sit-te, cha-cun à son goût!
trem.

Allegro non troppo.

ROSAL.

Cham-pag-ner hat's ver-schul-det, tra la la la la la

la la was wir heut er-dul-det; la la la la la la. Doch gab er mir auch

Wahr-heit und zeigt in vol-ler Klar-heit mir mei-nes Gat-ten Treu-e und führ-te ihn zur

Reu-e. Stimmt ein, stimmt ein und hul-digt im Ver-ei-ne dem Kö-nig al-ler

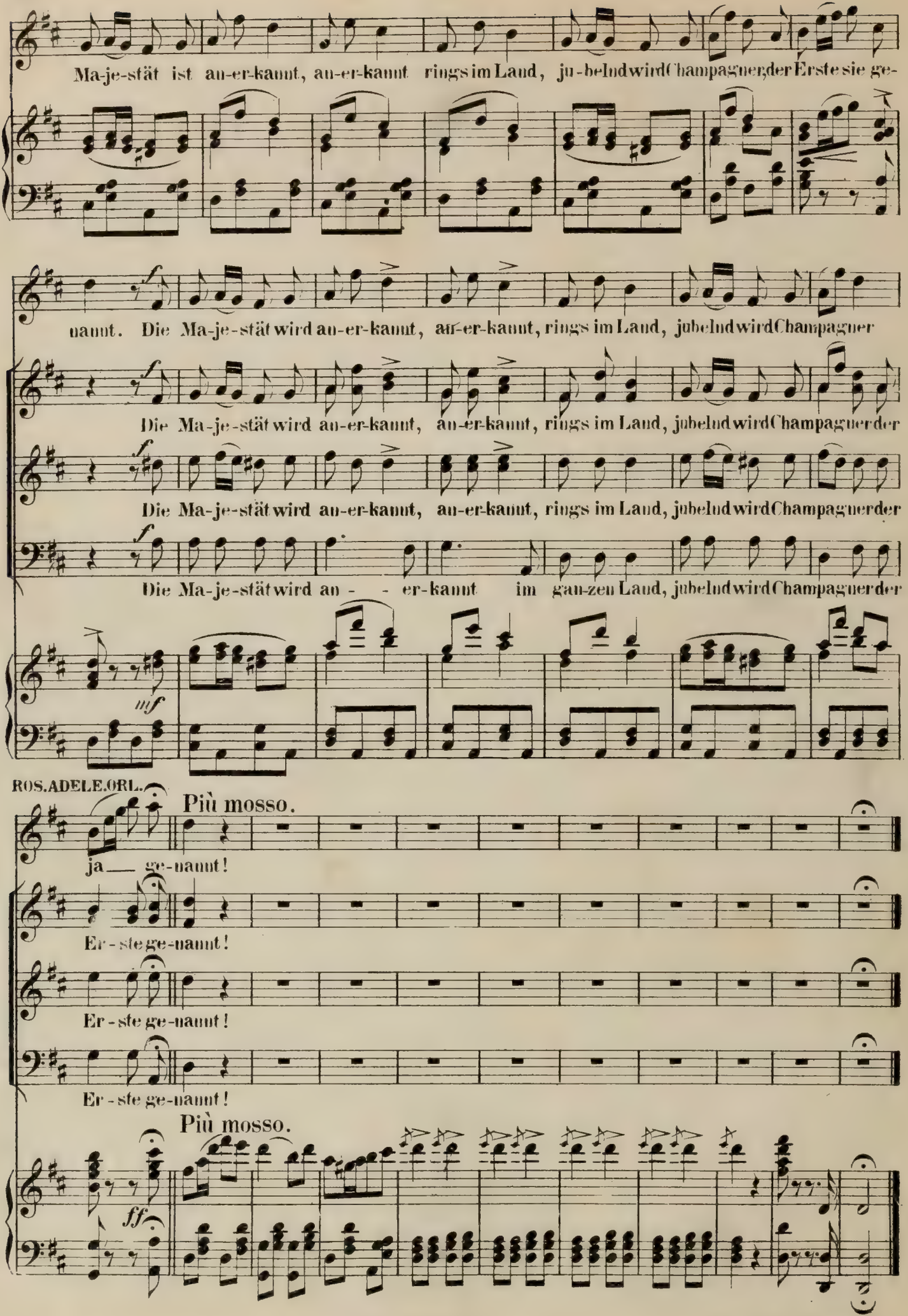
Wei-ne, dem Kö-nig al-ler Wei-ne! Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein! Die

TUTTI.

Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein!

Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein!

Stimmt ein, stimmt ein, stimmt ein!



Ende der Operette.